中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七三九七號
每份零售港幣叁毫

今日出紙六大張
發行及承印：華僑日報有限公司
總司理岑維休

六名日赤衛軍在吉隆坡進入美大使館

要求釋放日所囚禁七名赤衛軍 挽救美瑞使節日首相下令釋囚

（法新社日本東京四日電）馬來西亞的日本大使館今晚向外交部報告，佔據吉隆坡美國大使館的槍手已同意將釋放七名赤衛軍人員的限制時間撤銷。

（路透社日本東京四日電）日本共同時事社今日報道：刻在華盛頓與福特總統作高峯會談的日本首相三木武夫，已同意釋放七名日本人，以滿足吉隆坡日本赤衛軍游擊隊的要求。

（泛亞社吉隆坡四日電）頭戴布巾之日本赤衛軍至少六人（一說是五人）今日上午十一時許，衝入此間美國國際保險大廈美大使館之領事館部分，挾持美領事司徒寶恩，瑞典駐馬大使館代辦貝根史特拉爾及其他四人為人質，（其中三人為馬來亞籍女性），並擊傷印籍守衛一名及警員一名，赤衛軍提出之要求至少有兩項，即（一）日政府立即將被禁於日境之七名同黨釋放，（二）限有關當局於本日午後五時二十分派直昇機一架至大廈屋頂，將彼等運送至某地點，倘若不接納其要求，即將大廈炸毀。傳日方擬先接受第一項，再商談第二項。大馬已派軍警一百餘人將大廈包圍，並命令各層寫字間之人員撤離。同時，大馬總理拉薩克與美大使及日使館官員商談後，即召開內閣緊急會議，美大使館已派員一人與暴徒談判，日駐馬大使須磨已由新加坡趕返此間，並將暴徒要求轉達日本政府。

（法新社新加坡四日電）新加坡今晚獲悉，裝載由日本政府釋放的七名日本赤衛軍人員的一架日本航空公司飛機，將於明晨十一時抵達吉隆坡。日航發言人稱：該機將於國際標準時間廿二時卅分（日本時間為週二晨）左右飛離東京。

（路透社美國華盛頓四日電）正在此間作訪問的日本首相三木本日下令釋放在日拘禁的七名日本赤軍游擊隊員，首相的發言人稱，那是依照在吉隆坡扣留人質的赤軍要求行事。

日赤衛軍開槍 大厦三人受傷

七囚犯二人拒赴大馬

（合衆國際社日本東京四日電）政府官員稱：難以於週一晚將激進份子運往吉隆坡，因為他們有些人囚禁在偏遠監獄內，有些人則在距離東京遙遠處治病。由恐怖份子提名的七人中一人，自他去年獲釋出獄以來，一直在東京西南大約四百五十哩的四國島治療，病狀未悉。

（美聯社馬來西亞吉隆坡四日電）劫持美國領事，瑞典代辦和其他人質的恐怖份子，週一向警員射擊，故有三人被擊中。在美國國際保險大廈的記者稱：恐怖份子中一人突然伸出十樓的一個窗口，向躲在大廈後面的聯邦後備警察開槍兩響，美國大使館的領事部是設在該十樓內。一槍擊中一名警員的股部，傷者乃獲站在附近的攝影員扶入一輛汽車，載之往醫院。

（法新社日本東京四日電）本晚宣佈，日本赤軍要求釋放的七名人犯，其中二人拒絕飛赴吉隆坡，其餘五人則同意前往大馬首都。

重申两國努力實現中東和平

福特支持羅馬尼亞獨立權利

福特提多招待記者

（美聯社南斯拉夫布爾格萊德四日電）福特總統週一對南斯拉夫總統提多說：其個人甚為留意南斯拉夫所提購買第二級美國武器和零件的要求。偕同提多總統一齊向記者陳述他們在此間的會談結果中，福特總統說：他亦會留意到與這個獨立的共產國家之經濟關係。輪到南斯拉夫領袖時：他根本上同意美國總統的號召作中庸和伸縮性的去尋求中東的解決。提多總統說：我以為我們的意見是完全一致，特別是在我聽到福特總統所提美國有意於將來採取的行動之後。沒有人提出問題，但福特總統繼續會談及自他於週日晚抵步後兩國領袖所舉行的會談。福特總統謂：我們會討論到南斯拉夫與美國之間的雙邊關係，這當然包括經濟關係和軍事關係在內。刻在南斯拉夫以提高該國在共產世界中的強大獨立立場的福特總統跟着補充說：我將對此兩件事親自注意。在基辛格國務卿於去年十一月訪問此間之後，美國大有可能提供零件和其他武器給南斯拉夫。在一九五七年結束的一個計劃下，南斯拉夫獲得美武器六億九千五百六十萬美元。

（路透社羅馬尼亞西奈亞三日電）美國總統福特今天支持羅馬尼亞自行選擇本國共產主義型式的權利，並保證與獨立的巴爾幹國家擴展貿易及其他接觸。福特總統結束其二十六小時的訪問，以明白的措辭，重申美前總統尼克遜在道義上支持羅馬尼亞的許諾。福特總統在聯合公報中與西斯古一同強調支持每一國家選擇自己命運的權利，毋容使用武力或威脅使用武力。儘管蘇聯在歐安會宣言中接納不動武主義，羅馬尼亞官員歡迎福特總統之新承諾，視之為一種心理上重要的保障。聯合公報中說：兩國總統同意繼續致力於人道問題，並間接表明美國對猶太人移民問題的關懷。

福特訪問南斯拉夫 美總統福特，八月三日到貝爾格萊德作廿四小時訪問。南斯拉夫總統提多（右）在機場迎迓，並陪同檢閱儀仗隊。（合衆國際社無線電傳真）

倫敦「泰晤士報」透露

蘇聯老謀深算企圖支配中東

利用石油危機摧毀西方勢力

（路透社倫敦四日電）今日，倫敦「泰晤士報」宣佈，蘇聯老謀深算，試圖通過對中東地區的共產黨煽之手段，達到其至八十年代中葉支配中東之目的。該家獨立報紙刊出三篇版權所有之專論文章，當中第二篇申述前政府部長查爾芳勳爵之觀點，謂一九六八年施之那少將從捷克斯洛伐克逃出，攜帶華沙條約組織一份秘密文件，內述及蘇聯此項長期性的中東政策。查爾芳勳爵說，蘇聯的中東計劃已為阿拉伯國家之石油禁運破壞，事關蘇聯亦欲以油禁為武器，不過，蘇聯對中東地區所定下之長久目標並未因此而改變。這位爵士預言，到八十年代初葉，民族共產主義會在中東長出羽毛，而蘇聯希望屆時利用油禁為武器來摧毀該地區的資本主義。

（合衆國際社貝爾格萊德四日電）今日，美國總統福特宣佈，中東局勢之陷於停頓，實在無法容忍，並呼籲各有關國家施予嚴格節制，助以謀求和平解決。總統與南斯拉夫總統提多舉行近兩小時的會談，福特總統發表此項聲明。南國總統提多向來都抨擊以色列，而在其昨晚發表的演說中，更呼籲以色列從其所佔領的阿拉伯國土撤退。當時，提多總統指出，對於中東問題，「頗一致」，使在座的記者們感到驚訝。在會談之後，兩位總統坐在一桌子旁，向記者們發表簡短談話，惟並不回答記者們之問題。福特總統說：「本人表示，美國仍極有趣於尋求中東和平進展」。提多總統則說：「當然，我們雙方都對中東形勢甚表關注。本人以為，我們的立場觀點頗為一致，尤其是在聽取福特總統述及美國將來要採取的行動之後。」在跟提多總統舉行會談之前，福特總統會在貝爾格萊德公園植一棵「和平樹」。

近視可控制不加深

隱形眼鏡學家 胡漢權 創辦

患近視眼的人戴普通眼鏡，每隔一兩年近視光度即增加而要更換鏡片，改戴超薄隱形眼鏡後，可防止近視再加深，此點業經世界各眼科醫院臨床實驗證明。

全港獨家採用最新捷式驗配法
比其他鏡片薄百份卅舒適易戴

香港隱形眼鏡中心
德輔道中恒生銀行大厦
電梯16字 電話：5-248583

長江實業（集團）有限公司
七四至七五年度中期報告

本集團自一九七四年九月一日至一九七五年六月三十日止[illegible]經會計師審核除稅後之綜合純利為港幣二千二百三十四萬元。本董事會現決定開派七四至七五年度中期息每股一角二分，合共派發港幣八百八十四萬一千三百六十元正。

[illegible]上述期間內，本集團已完成入伙之大廈為九龍富打老道「之龢大廈」，及已取得地下過[illegible]入伙紙者計有銅鑼灣軒尼詩道「東區商業大廈」與軒尼詩道「東區商業大廈」，此二[illegible]大廈均可於本年底前全部完成。其餘可於今年下半年度內完成之大廈尚有新界青山酒店[illegible]住宅洋樓，青山道六八〇號工業大廈，筲箕灣金華街住宅商業大廈，香港仔大道[illegible]大廈及中區利源西街一座商業大廈。上述各大廈早有全部或部份售出或租出。

[illegible]公司業既定穩健中張力發展方針，在上述期間內充份利用最有利時機，在港九各地大量[illegible]新物業共十三幅，其中分為三大類（一）本公司全部擁有者共五幅（二）合股擁有者[illegible]（三）完成後本公司有半數權益之建築合作者共二幅（由本集團出資建築並負担全部建[illegible]）此外另有建築投資者二幅（僅由本集團負責建築及管理）。本公司在上述十三幅新物[illegible]所佔有之建築樓面總面積約為一百九十四萬四千方呎。如加上本公司目前已在手上收[illegible]展中之樓面總面積現已達二百四十四萬六千方呎計算，則本公司擁有全部物業樓面總面[illegible]增至四百三十九萬方呎之多，（不包括上述二幅建築投資之樓面總面積在內），樓面增[illegible]百分之八十。此四百三十九萬方呎樓面總面積包括寫字樓大廈樓面約八十八萬方呎，住[illegible]樓面約二百四十萬方呎及工業樓面約一百一十一萬方呎。

[illegible]新購物業所需資金之主要來源乃獲自本年三月本公司發行二千萬新股所得之港幣六千[illegible]元，該項新股發行計劃早於本年三月十三日致各股東之通告內申明。

[illegible]如本席在上次年報內所強調者，本公司所著重之逐年巨幅增加固定收益政策，現已獲得[illegible]果，雖然本港因受世界經濟衰退浪潮沖擊而導致目前之租率普遍下降，使本公司租金收[illegible]受影響而較上次年報內預測者在比例上減少約百分之七，但此次本公司中期結算結果[illegible]收入仍能遞增至一千四百五十餘萬元，（此數已超逾七三至七四年度之全部租金收入查[illegible]四十萬元），如加上今年下半年度之租金收入計算，則截至一九七五年十二月卅一日止[illegible]度內租金總收入將可超過七三至七四年度租金之一倍，且仍在繼續增長中。

[illegible]然本公司對所有發展中物業需用資金及對樓宇租售籌劃方面，均早作全盤性安排。但為[illegible]本集團目前大量增加租金政策及配合明後年度內之龐大發展計劃，本集團仍當儘量保留充裕資金以利進行，此點本人早在上屆年報內詳細指出，因此，本董事會決定上述之中期派息。

本董事會預測，除有不能預料之情況發生外，本公司一九七五年七月一日起至十二月卅一日止下半年度除稅後之純利將不少於此次所發表之中期純利，而末期息亦將不少於此次開派之中期息。

本席藉此機會，對董事會同仁及本集團各部門人員之忠誠服務及貢獻深表謝意。

主席 李嘉誠

一九七五年八月五日

長江實業（集團）有限公司
召開股東大會通告

本公司現訂於一九七五年八月廿六日（星期二）中午十二時半假香港富麗華酒店三樓翡翠廳召開股東大會，以便討論下列各項議案：

（一）省覽本公司一九七四年九月一日起至一九七五年六月三十日止之董事會及核數師報告。
（二）選舉董事。
（三）聘任核數師及釐定核數師酬金。
（四）處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席此次一九七五年八月二十六日股東大會投票之股東，可委派代表出席及投票。代表人不必為本公司之股東。

本公司將由一九七五年八月十三日至八月廿六日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命 秘書
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九七五年八月五日

附註：本公司上次股東週年大會舉行日期為一九七四年十一月，在大會上已通過本集團截至一九七四年八月三十一日止之核數帳目。查本公司業於一九七四年度年報內指出，董事局已議決將本公司之財政年度結算改為每年之十二月三十一日，如此則本公司下一次之股東週年大會應於一九七六年三月始可舉行以便將一九七四年九月一日至一九七五年十二月三十一日之核數帳目呈各股東省覽，但根據公司法例第一一一條之規定，即有限公司每年必須召開股東週年大會一次，因此本公司為符合此項法例乃召開今次股東大會。

長江實業（集團）有限公司
派發中期息啓事

長江實業（集團）有限公司董事會宣佈：本集團自一九七四年九月一日至一九七五年六月三十日止經會計師審核除稅後之綜合純利為港幣二千二百三十四萬元，董事會現決定開派七四至七五年度中期息每股一角二分，給與在一九七五年八月二十六日已登記在股東名冊內之股東。股息將於九月四日前寄給各股東。

本公司將由一九七五年八月十三日（星期三）至一九七五年八月二十六日（星期二）止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續，已購買本公司股票人士，為確保收取股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九七五年八月十二日（星期二）下午四時前送遞香港畢打街二十號怡和大廈十二樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

承董事會命 秘書
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九七五年八月五日

新鴻基證券有限公司
派發中期息啓事

董事會宣佈，本公司截至一九七五年六月止之半年內，未經審核可供分配集團綜合盈利為一千七百二十萬元。

公司董事會議決派發中期股息每股六點五仙，給予在八月二十三日已登記於股東名冊之股東。經接納收購建議而成為股東之華昌建業有限公司股東，亦將享有股息。未過戶之股東，希於八月十日以前，將有關股票連同過戶紙，送抵本公司股票過戶處過戶，以便獲得上述股息，本公司將由八月十一日至八月二十三日止，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事會命
秘書 馮家彬 謹啓

一九七五年八月三日

中區旺舖租售

雲咸街五十二號地下
電話五－二二三一一二洽

筲箕灣道三三四號 華利大廈六、九樓
旺盛商業樓招租
請電H二弍三一壹二洽

黃泥涌道139號

六層洋樓 一梯兩伙
即將入伙 只餘數層
二樓商業千三百呎
適合各行生意

洽購處
生泰企業有限公司
電話：5-245672 5-245952
中環大道中聯成大廈701——702室

景文樓

北角堡壘街十九號
即將入伙
三面單邊梗房洋樓
一廳三房六佰餘呎
地下商場適合超級市場
餐廳、陳列室用
首期一成
可十年低息分期付款

恒茂置業有限公司
香港中環恒生銀行大廈四樓 電話：5-258321-4
地盤電話：5-718436（假日照常）

香港基教書院
（招生通告）

預科F6文理科各一班男女生
別：英中——F1——F2
幼稚園——高低班及幼兒班
報名地點：赫德道赫德書局（即日開始）
考試日期：校內公佈
校址：九龍尖沙咀赫德道八至十號
電話：三——六六五四七一

跑馬地高尚住宅
聚文樓

山村道．成和道
聚文街三面大單邊
經已完成
每伙由575呎至1068呎
高級洋樓．設備一流
材料最靚．管理完善
有私家車位
首期一成
可十年低息分期付款

恒茂置業有限公司
香港中環恒生銀行大廈四樓 電話：5-258321-4
地盤電話：5-735837（假日照常）

承造．修理．保養
霓虹光管招牌

．備有多輛工程車巡迴港九，服務快捷妥當
．製造霓虹光管及火牛，零售批發無任歡迎
南華光管製造廠 電話：5-447561 12-235181

遠東旅遊有限公司

五天豪華
菲律賓遊覽團

馬尼拉組…………………… $1 150.00
馬尼拉及碧瑤組…………… $1 350.00

出發日期：8月15日 住宿一流豪華大酒店
PHILIPPINE VILLAGE HOTEL

香港德付道中6號廣東銀行1206室
電話：5-220242 5-220865 5-235294 5-254172

美國邀請以色列官員 前赴華府協商 恢復軍經援助

沙達重申決策不向以色列讓步

（美聯社耶路撒冷四日電）今日，以色列外交部透露，美國已經邀請以色列高級官員們到華盛頓，共同討論耶路撒冷所提出有關軍事和經濟援助之要求，殊不知在今年三月份美國的中東和平努力失敗之後，美國對以色列的軍經援助已予以凍結。外交界靈通消息人士說，美國此項邀請使耶路撒冷官員們喜出望外，認爲此乃緩和美以雙方緊張關係之步驟。在近五個月前，由於美國國務卿基辛格的中東和平穿梭外交機遇慘敗，致令美國和以色列之間的關係大爲緊張。對於美國此舉是否顯示美國主持的以埃雙方西奈撤軍協議談判大有進展，此間官員們拒不加以推測。

（法新社開羅四日電）今日，埃及總統沙達在此間與其心腹副官們舉行會議，並宣告埃及的立場堅定不移，絕不讓步，除非以色列從西奈沙漠兩個戰略山隘及阿布魯迪斯油田撤軍，則又當別論。此間「金字塔報」報導沙達總統此項宣告，亦謂在這次會議中，中東局勢成爲首要論題。該報還透露，埃及副總理兼外交部長法米已就第二階段西奈撤軍協議談判現況提出詳細報告。

基辛格研究沙達新建議

雙方歧見縮小 和談較前樂觀

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德四日電）預料福特總統在週一晚從此間返國的飛航中，將獲得有關美國與埃及總統沙達接觸的第一手消息，並將透過國務卿基辛格把沙達最近的態度轉致以色列。白宮新聞秘書奈桑稱，福特與基辛格將在總統座駕機空軍一號內，與上週四曾會晤沙達的美國駐埃及大使艾爾斯商討。然後基辛格將於週二在華府會晤以色列大使狄尼茲。奈桑在被詢及基辛格是否會將艾爾斯從沙達方面所獲悉的埃及態度轉致以色列時，他說基辛格當然會與狄尼茲繼續討論各項問題。基辛格在週日抵達貝爾格萊德不久之後，曾與艾爾斯初步會談。

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德四日電）美駐埃及大使艾特斯昨日由開羅飛抵此間，向美總統福特與國務卿基辛格，報告埃及對以色列提新建議所作之答覆。艾爾斯上週在阿歷山大港兩次會晤埃及總統沙達，美國官員對艾特斯沙達會談表現樂觀，基辛格上週之觀點對記者也表示比以往樂觀。基辛格需要仔細研究沙達之答覆，今日將和艾特斯一起返回華盛頓作進一步磋商。基辛格認爲，雙方分歧已逐漸縮小，現已出現解決爭端之因素，但他承認局勢仍危險。雙方公開聲明充滿憤怒指責與不妥協之威脅。

（合衆社、美聯社開羅三日電）埃及總統沙達今天（週日）表示：埃及對於其以色列之臨時解決，仍堅持其不變之條件，以色列須撤出西奈兩個山隘及阿布魯迪斯油田，而不會同意若何退讓。半官方之「金字塔」週一早版之一項報導，引述沙達對一次國家安全委員會會議宣稱：「埃及之立場仍舊不變，將不同意少於以色列撤出兩個山隘及一處油田之條件。」該報稱：埃外長法米已向國家安全委員會提出一項詳細報告，關於埃及目前與美國進行之談判情形，其談判目的在於商定埃、以兩國間第二階段解軍協定。今天較早時，美國駐埃大使艾特斯已離此啓程赴南斯拉夫首都貝爾格萊德，他攜埃及對以色列建議之答覆，呈交美國國務卿基辛格。

（美聯社貝爾格萊德三日電）美國駐埃及大使艾特斯今天（週日）已抵此間，向美國總統福特及國務卿基辛格報告埃及對中東和平解決之最新意見。艾氏曾於上週間兩度在阿力山大港會晤埃及總統沙達，探聽他對於以色列最新建議之反應，關於在西奈半島達成一個臨時解決的辦法。美國官員們對於艾、沙兩人會晤之初步反應，已瀉抱有希望。事實上，福特曾於昨天（週六）在一次記者會談稱：「我現在已比數天前較爲樂觀。」預期於月內恢復就地斡旋努力之基辛格，現要仔細研究沙達的回覆，並將於明天（週一）偕同艾特斯返回華盛頓，作進一步商談。基氏相信，以、埃雙方分歧現正逐漸縮小，而從雙方之立場，可以看見有達致一個解決的要點。不過，現在所知，他仍然感到局勢具有危險性，尤其是雙方均加強公開聲明之嚴厲程度，互以惡言相責。

葡萄牙羣衆反共 燒毀共黨辦事處

軍隊武力鎮壓掃射羣衆

（路透社葡萄牙奧博杜四日電）今天，數千名羣衆在這北方城市附近的法馬利高鎮內向反共示威者射擊。憤怒羣衆放火焚燒附近小鎮迴環貨萊的共黨辦事處，士兵迫得將該辦事處內五名黨員撤出。

（合衆社盧安達四日電）在安哥拉的白人準備週一開始大規模撤退二十五萬人於今後三個月到里斯本，藉以逃避敵對的解放運動之間爆發內戰。星期日據一發言人說，由葡政府、軍人及航空公司職員組成的委員會，已開始立即實行撤退作出最後的準備。他說將於十月卅一日，即是在安哥拉於十一月十一日脫離葡國獨立的兩週前，空運二十五萬至三十萬白人往里斯本。

福特表示參加明年競選連任 充滿信心贏得最後勝利

（合衆國際社美國華盛頓四日電）美總統福特曾對「美國新聞與世界報導」記者稱：「他對一九七六年當選爲總統充滿信心」。他說：「與他角逐之民主黨人可能是韓福瑞」，記者主要問他，出現水門案與經濟蕭條後，共和黨人是否能再當選總統？福特說：第一，他與水門案沒牽連，第二，到明年十一月，他已作出互大努力解決經濟問題並將獲得互大進展，第三，在國際重大問題上，他也將有重大成就，他認爲參議員愛德華甘迺迪不會參加競選。」

男瞎子强姦女瞎子 菲法官說證據不足

（泛亞社馬尼拉四日電）瞎子能强姦瞎子嗎？法庭裁定被告無罪。被告是四十三歲的男瞎子何布爾，原告是廿五歲的女瞎子薛雀。男女雙方係一家職業學校的同學。原告指被告一九六九年（即六年前）曾「使用暴力以性器官闖入我的肉體內」。法官在判案時指出：原告人並未能提供可信的證據。

社論

福特歐洲共產三國行與美國策略

美總統福特最近前往赫爾辛基出席歐洲安全高峯會議。此次會議的主要任務，是簽署一份宣言，裏面的主要點，是確認第二次世界大戰後所定的疆界，包括有蘇聯從波蘭、羅馬尼亞和波蘭從德國所取得的大幅土地，以及蘇聯在東歐所建立的勢力範圍等，以致福特此舉，在國內外引起了許多批評與不安。他遂乘此機會，訪問西德、波蘭、羅馬尼亞、南斯拉夫等國。其中，對於三個共產國家之行，尤不尋常。

在東歐的共產國家中，波蘭是美國早就運用外交手腕的。其中，最爲特出的是：美前總統尼克遜一九七二年五月離莫斯科回國途中，訪問華沙，與波蘭首腦決定設立經濟貿易聯合委員會及科學技術聯合委員會。同年十一月，波外長與羅傑斯與美國商務部長彼德遜簽署一項有關互相融資金及促進合辦事業計劃的協定。一九七四年十月，波共第一書記蓋列克親自赴華盛頓與福特總統會談。福特此行，除了報聘之外，還得下一點工夫。

福特此次訪問的第二個共產國家是羅馬尼亞。在福特預定訪問布加勒斯特之前五天，美國衆議院通過了美國與羅馬尼亞間的貿易協議。根據此項協議，美國給予羅馬尼亞以最惠國待遇。自從美國國會把貿易與自由移民問題互相結合之後，羅馬尼亞還是獲得此種待遇的第一個共產國家。

羅馬尼亞現與全世界一百三十個國家保有經濟關係。先進資本主義國家在羅馬尼亞經濟關係中的比重正在繼續增加。其中，美國與羅馬尼亞的貿易，最近四年間，增加了數倍。但福特總統此次羅馬尼亞之行，其值得重視的，可以說是在政治方面。

羅馬尼亞雖爲共產國家，同時是經濟互助委員會會員之一，但自一九五八年蘇聯駐軍撤退之後，即一步步逐漸採取獨立自主政策，並與西歐接近。一九六八年八月，捷克被蘇、波、保等國軍隊入侵，羅馬尼亞聯絡南斯拉夫，共同公開予以指摘。旋邀請新就任美國總統尼克遜於一九六九年八月訪問兩天。那是第二次世界大戰後美國總統訪問共產國家的首次。蘇聯和東歐諸國對於此舉，非常不滿，就中尤以蘇聯爲甚。以致蘇共總書記布里茲涅夫對於原來預定的訪問，亦爲之無限期延緩。其後，羅馬尼亞共產黨召開全國代表大會，蘇共也僅僅派遣一個由較低水平的人員率領代表團參加。

一九七〇年，羅馬尼亞分向英、法、西德、中共、北韓等東西國家展開多方面的外交。一九七一年，繼續實施。是年六月，羅總統修西斯古訪問中共、北韓、北越、外蒙等亞洲共產國家。就中，修西斯古與毛澤東、周恩來會談，發表聯合公報，指摘大國對小國的干涉，重新確認羅馬尼亞的獨立自主路線，抨擊的主要對象，不用說就是蘇聯。

羅馬尼亞面積二十三萬七千方公里，人口二千二百萬，實行徵兵制度，總兵力十七萬一千人。其中，陸軍兵力十四萬一千人，編爲兩個坦克師，八個機械化步兵師，兩個山岳旅，一個空降團，除此之外，尚有國境警備隊等，非正規部隊四萬人，民警五十萬人，海軍兵力九千人，擁有沿岸警備艇、掃海艇，其他小型艦艇等五十五艘。以及多瑙河警備艇隊等。空軍兵力二萬一千人，戰鬥用飛機二百九十架，內計米格十七型戰鬥轟炸機五個中隊，米格十七、十九等型式迎擊戰鬥機十五個中隊，偵察、運輸機各一中隊。羅馬尼亞的武裝部隊，名義上編入華沙公約組織「統一軍」之內，但是由於羅國採取獨立路線的緣故，一旦蘇聯集團與西歐戰爭，羅馬尼亞未必站在前者方面，它可能與南斯拉夫一致。

福特在結束其訪問時，以明白的措詞重申美前總統尼克遜在選舉上支持羅馬尼亞的承諾，並與修西斯古在聯合公報中，強調支持每一國家選擇自己命運的權利，不容使用武力或以武力作爲威脅。這不單是羅馬尼亞一國的要求，同時也是一般小國的要求。

福特在歐洲訪問的第三個共產國家是南斯拉夫。他三日下午抵達貝爾格萊德，事前，南斯拉夫當局在進入市區各主要道路上豎起標語：「友誼及平等」的互幅標語。

回顧一九四八年三月，南斯拉夫因爲積極抨擊蘇聯獨裁者史達林，旋於同年六月被共產情報局開除，並遭受蘇聯集團諸國的經濟封鎖，外交睽阻及軍事威脅，遂接受以美國爲首的西方諸國軍事經濟援助，總額超過二十億美元以上。一方面加強防衛，一方面發展經濟。一九五五年，赫魯曉夫上台後，訪問南斯拉夫，雙方關係恢復正常，但是次年——一九五六年，蘇軍鎮壓匈牙利革命，南斯拉夫又表不滿。一九六一年秋，蘇聯爲「社會主義的兄弟國」，雙方重歸舊好，但是一九六八年捷克事件發生，南國又站在反蘇立場。一九七一年布里茲涅夫訪南，次年六月，提多總統訪蘇。同年十一月，獲得三億四千萬美元的貨款。蘇總理柯錫金一九七三年九月訪南，提多同年再度訪蘇，兩國的友好似乎愈見強化，惟傳說南國發現蘇聯秘密陰謀，正在提高警惕。倘若如此的話，則福特此次訪南，政治上的意義，殊屬不小。

福特與提多會談兩次，據合衆社四日報導，內容爲討論中東及希土對抗問題。福特希望提多運用其不結盟國家的領袖地位，在第三世界及發展中國家裏，扮演一個調解的角色。但是除此之外，可能談到南斯拉夫本身的前途，因爲南斯拉夫與羅馬尼亞同爲共產主義的「異端」，在克里姆林宮的心目中，都是務必去之而後快的。另一方面，這正是美國所能運用的兩個棋子。

香港佳麗參加東京選美

香港小姐靳安琪，八月四日在東京與美國小姐巴露（左），及印度小姐撥姬（右）在東京後樂園之合照。（合衆國際社無線電傳真）

以可能擁有核彈

美裁軍局長宣稱

中東戰爭如用核武器使十分嚴重

（路透社華盛頓三日電）美國軍火管制與裁軍局局長艾克爾今天表示：以色列有可能已製成原子彈。但是，他在一項電視談話中稱：關于以色列是否已成爲世界第七個核子國一問題，他若加以討測，將屬毫無益處。美國官員們上週曾有表示，他們相信以色列可能迅速裝配一個核子武器。又據一位私家軍事分析專家說，他深信以色列業已擁有供作各種用途之核子武器，超過十枚。艾氏稱：關于以色列核子發展計劃之付測，乃由於事實上其已擁有一個不在國際安全保障下之原子爐。詢以是否一個小如以色列之國家可能秘密製出核子武器，艾氏答謂：這端視可分裂性物質與科技而定，「倘若其活動可以保密，則不爲外間所察覺，我以爲那是有可能的」。他又說，未來在中東之戰爭，會有涉及使用核子武器的可能性，殊屬「一個十分嚴重的問題」。「我們必須希望并盡可能設防止在任何戰爭中使用核子武器。」艾氏談到中東戰爭。尤其在土耳其接管其國內之美軍基地，關此舉對於未來之美、蘇限制戰略武器協定，當可能有所打擊，因爲基地對於探聽蘇聯軍火管制協定實施之動向。

美國西北航機 千五機師罷工 白宮派員干預

（合衆國際社美國明尼蘇達州明尼阿波里斯四日電）西北航空公司約一千五百五十名機師星期一繼續罷工。雖然白宮曾作出最後一刻努力，避免這間美國第七大航空公司受罷工威脅。福特總統對付勞工的得力助手于索里在星期日午後飛到明尼阿波里斯市，企圖阻止罷工。但于氏的努力和全國調解委員會的警告都歸於無效。

日首相飛抵華府

八月三日，日本首相三木武夫是晚飛抵華府安得烈斯機場，下機時與美國駐日本大使荷遜握手情形。三木首相週內將在華府與福特總統舉行會談。（合衆國際社無線電傳真）

觀塘道雲利工廠大廈 凌晨一時大火 七八樓燒通頂

現場發生爆炸接近電油站危險萬分 消防員搶救隣近地區戒備

本港新聞 最後消息

（特訊）今晨觀塘道三百五十號雲利工業廠，一座八層高乳膠工廠大廈，今晨一時左右發生爆炸大火，現場濃煙密佈，直至一時卅分，頂樓及七樓部份，已全部焚毀，火勢有蔓延跡象，直至二時卅分，火勢仍在猛烈焚燒中。對面約二百碼處，在距起火現場有一所油站，由於火勢猛烈，恐會波及油站，引起更嚴重慘劇，消防員一方面在火場進行撲救，另方面則在油站附近戒備，以防萬一。

該座工廠大廈頂樓兩層，在起火後不久，樓頂已遭焚毀，火舌冒出頂樓，隨風勢搶升向天，烈燄達高約兩丈，爲本港近年來，僅見大火之一。因此，消防員恐火舌冒升，會波及油站，已一早在油站附近戒備。

該宗火警，在今日凌晨零時五十二分發生，大廈高八層之雲利工廠，火勢迅速向頂樓部份蔓延，在七樓突告起火後，一分鐘內，已由一級火警升爲三級火警。據廠方稱，該廠二樓至六樓間爲乳膠工場，七樓及頂樓則爲貨倉，存有大批乳膠原料及成品，七樓起火首先由該處貨倉起火，由於火勢猛烈，被濃煙封鎖，消防員以工具撬門進入火場時，亦感困難，現場附近，不時傳出爆炸聲，據附近工廠工人說，可聽到連環爆炸之聲，響徹千碼之外，嚇着火警後到場的消防員。

由於工廠大廈存有大批易燃物品，火勢一發不可收拾，除頂樓部份外，兩個大廈亦如紅爐，附近地區亦感到熱浪逼人。今晨三時卅分，現場消息指出，七樓約一萬五千平方呎面積，仍然火光熊熊，頂樓部份，則仍被烈火所包圍，由於現場火勢猛烈，濃烟密佈，令消防員進入火場之工作，仍感困難，直至今晨三時，未有傷亡報告。

有關火警消息，消防處有以下消息發表：觀塘道三百五十號今日（星期二）凌晨零時五十二分發生一級火警，在兩分鐘後升至三級火警。據初步報告，該座七層高大廈之七樓與八樓間正在着火。消防人員到現場協助已出動救火隊。據現場消息報告，發生火警時曾傳出爆炸聲響，該座大廈佈滿濃烟。消防人員正使用工具破門進行撲救工作，目前仍未有任何傷亡報告。該座大廈面積約爲一百尺乘二百尺。凌晨二時卅五分現場消息報告，發生火警的大廈仍然火光熊熊，消防人員正在奮力撲救中。一所製造乳膠工場，佔地一萬五千平方呎，其三分二已陷入火海中，而頂層則被烈火包圍。據悉，頂樓曾發出輕微爆炸聲，並存放有若干易燃化學物品。（合）

以在聯國 維護席位 各方支持

（美聯社以色列特拉維夫三日電）以色列總理拉賓今日由瑞典斯德哥爾摩回來。他在斯德哥爾摩時曾與歐洲的社會主義領袖舉行過一次會談，他在機場對記者說道：「參加會議之許多個國家都願意採取積極行動，以反抗阿拉伯集團國在聯合國領導的反以色列活動，保持他們企圖開除以色列在聯合國的會員資格。」他又說道：「長期以來，以色列深深認識阿拉伯集團之真正用意和目的，我們的反抗努力長期以來，亦未曾得到像這一次國際友人所給予我們的如許強大的支持。」拉賓在離開瑞典之前，曾與聯合國秘書長華爾海會談。

（合衆社泰拉維夫三日電）以色列總理拉賓今天（週日）表示：他所展開阻擋阿拉伯集團企圖把以色列逐出聯合國行動之外交運動，已經成功，他突然匆匆訪問瑞典首都斯德哥爾摩，大力展開他的運動之後，現已返抵本國，今天他說：「我相信，我們已有一個頗爲長久之時期，未曾爭取得有如今次在國際場合鬥爭所獲得之支持。」拉賓曾在瑞京會晤聯合國秘書長華爾海，但他未予詳細透露他們兩人所談內容，但謂所談的一部份課題，爲以色列與埃及所談達成第二階段臨時和平解決的問題。以色列內閣已定于明天（週一）開會，是即把星期日之例行閣議押後二十四小時舉行，這是爲了等待拉賓回國之故。拉賓今天表示：對于一項以埃臨時和平協定，將以埃臨時和平協定，將未予採取決定，因爲以色列尚未接獲埃及對于以方之新建議答覆。

（合衆社斯德哥爾摩三日電）聯合國秘書長華爾海今天（週日）在他自由維也納返紐約之途中，突告在此間停站，與以色列總理拉賓舉行會談。在阿爾蘭達國際機場，三小時許的會談中，華氏已把上週在康帕拉舉行之非洲團結組織高峯會議的結果，告知拉賓。該會議已拒絕阿拉伯集團之要求把以色列逐出聯合國。拉賓說：「現在，我對于以色列在聯合國內之地位，已較爲樂觀。我們感激非洲國家作之決定。」一位以色列官員表示：「祗曾交換意見」，并未作出任何決定。拉賓到此間來，是爲了出席昨天的一次社會主義代表會議，其後他已離此返回以色列。

科摩羅羣島政變 總統訪問東非 叛徒奪取政權

（路透社科摩羅羣島莫羅倫尼三日電）印度洋科摩羅羣島今日發生不流血政變，被一個謀求與法國保持連繫的反對派控制。該羣島在四個星期前，單方面宣佈脫離法國而獨立。領導此次政變的領袖師里對路透社說：被推翻的總統阿德拉，領導科摩羅羣島，走向完全與法國脫離關係。師里是前公務部長，他表示：他們領導的「全國聯合陣線」，將會呼籲各政黨舉行全體大會，以起草憲法。師里又說：他希望與法國維持保持密切關係，阿德拉上週五要求法國盡快撤離，不料今日便發生政變。據稱阿德拉對法國政府表示：他不再需要法國進一步的合作。師里說：大約有五十人，當時阿德拉在首都佔領各營地，他又說：他的支持者把帶來福槍、手槍及刀刃，僅受輕微抵拒，沒有人受傷。法國現時仍有部份駐兵留在科摩羅島上，政變時留在營房中。

（路透社西班牙撒哈拉艾雍三日電）西班牙撒哈拉當局今日公佈稱：摩洛哥軍攻擊一個西班牙邊區前哨，擊斃西班牙傘兵一名。公佈稱，摩洛哥軍使用機槍，手榴彈，及火箭，在進攻約四十哩外的邊境貿易前哨時死二人，被擊退。西班牙西佛拉新聞社報道在秦地區的另一邊界亦遭攻擊，但公佈未有提及。摩洛哥及毛里塔尼亞均稱：盧麗磷酸鹽的西班牙撒哈拉，今年西班牙軍與摩洛哥軍曾發生數次邊境衝突，西班牙宣佈將准撒哈拉人自決。

英國犯罪案件 本年數字加增

（路透社美國華盛頓四日電）雖然經濟問題及失業問題使美國人困擾，但他們更擔心罪案之發生。在今年首季，罪案增加百份之十八。許多贊成聯邦控制槍店，在該國一些地方，目前仍可自由地走進槍店去購一枝槍。在美國二億〇五百萬人口中，約有九千萬人有槍械，約一半爲手槍，在過去十年，有二十萬人死於槍殺，自殺或意外。但是槍械的控制仍是一個政治的問題。

阿曼南部 軍車觸雷

（法新社希臘雅典三日電）七月初有一架軍用運輸車，在阿曼南部的杜化省，觸地雷爆炸，共有二十五名士兵喪生或受傷。阿曼人民解放陣綫今日在此間透露此項消息，宣稱此事乃該組織所爲。

日本亞洲航空公司 承辦中華航空 在日地勤業務

（中央社台北四日電）中華航空公司的一位高級負責人今天證實，即將成立的日本亞洲航空公司所屬的「日本亞洲航空公司」將取代原定由日本「東亞航空公司」承辦華航在日本的地勤業務。

據日本讀賣新聞昨天報導：中日航線復航後，華航在日本的地勤業務原定由東亞國際航空公司承辦，由於東亞航空公司尚無經營國際航線的經驗與實績，它必須再委託一家航空公司承辦，由日本方面決定，最近日本亞洲航空公司已經營中日航線，決定改爲委託「日本亞洲航空公司」代辦華航在日本的推銷、販賣機票業務，以及飛機修護工作，另委託「機場服務公司」承辦東京羽田機場的地勤服務工作。華航公司對於此項決定也表示了解，並決定退出的初步的合約，由於此項決定，使華航中美航線的首航班機預定八月十日由台北飛經東京的計劃，可能如期實現。

（中央社台北四日電）中華航空公司董事長余煥，并因健康關係提出辭職，遺缺由現任總經理當炎均繼任。中華航空公司今天召集董事會議，原任董事長余煥并及董事周一塵，唐勛治等提議，推選董事當炎均繼任董事長兼總經理職務，經董事會一致通過。華航這項高級人事異動的生效日期爲六十四年八月四日。

離間泰寮關係 加深印支危機

泰外長指責蘇聯 高棉難民分批進入泰國

（泛亞社曼谷四日電）泰外長差狄猜頌指責「第三國」正離間寮泰兩國，圖煽動兩國敵對，其未指出此「第三國」爲何國，但一般相信係指蘇聯。差氏稱，尤其在商討湄公河軍事巡邏問題，泰方曾提議兩國共同巡邏，以防該區再發生衝突。差氏又稱，泰政府已下令若干寮國右翼領袖離開泰邊區，前往第三國或泰南，以避免寮共領袖擔心寮等從事反寮政府活動。關於寮共部隊搜索泰國駐百經領事館文件一事，差氏認爲「小事」，不致影響泰寮建立友好關係。

（泛亞社曼谷四日電）泰國政府爲防止高棉饑民湧入泰境，表示願以糧食、汽油及其他必需品供應高棉共，泰外長差狄猜頌昨晚在記者招待會作此表示，並謂他願意在曼谷、金邊或任何其他地方與高棉副總理兼國防部長宋森會談，以「挽救現勢」。他指出，高棉目前在糧食方面均缺，油及其他必需品奇缺，亟需外界援助，泰國願助一臂之力，並從而遏止高棉難民之逃亡潮。據估計，逃泰之高棉難民已達七千人以上，且仍在不斷增加中。差狄猜頌說，他希望短期與高棉當局安排一次泰棉部長級會談，以進一步改善雙方關係。

（美聯社日本東京四日電）根據北韓通訊社的說法，現時統治高棉的軍團領袖，曾致函施漢諾親王，祝他「安康」，但沒有提及他返金邊一事。週日此間收聽的廣播，謂赤柬當局封短信給流亡北京已五年的施漢諾親王。施氏新近在北韓首都平壤，儘管他是得勝的共產叛黨的名義領袖。

（路透社泰國曼谷四日電）一位內政部發言人今日稱：來自印支的難民如果不向政府申報將會被拘捕。約有三萬一千七百名難民來自寮國及六千七百名難民來自高棉。他們已被命令須於昨日前登記否則會被拘捕。發言人稱：至昨日爲止只有四百七十七人前往登記而且大部份爲南越人及高棉人，他們大部希望能夠移民往美國、法國、加拿大或比利時。他稱：這些難民已被招待於各難民營中，直至當局接到外國願意接納他們的消息。

今日本報新聞精華

四十港客旅台行蹤未明

本港旅行團旅行台灣，其中有四十人乘遊覽車沿橫貫公路行進時，中途失去聯絡，當地有關方面現正展開調查工作。（第三張第一頁）

賊刦外圍狗檔搶殺一人

昨下午七時許，牛頭角下邨第三座三樓一個正在收檔之外圍狗檔，正顧客如雲之際，突有五名持一槍四刀之匪徒落手行刦，三名顧客被脅不敢動，收款者護錢袋不放，賊先揮刀斬傷其肩，繼之在頭部肩心處放射一槍，死者不支倒臥血泊中，賊掠得款急遁，街坊聞槍聲報警，由十字車將死者送院急救，因受槍刀兩傷，頗爲危殆，延至下午十一時五十八分，卒不治斃命，警方在追查中。（第二張第一頁）

運輸署監視各公共交通

運輸署設有情報隊，監視公共交通服務情況，實地查察巴士行車班次，以及閘門座位扶手等等問題，亦在查察之列。（第三張第一頁）

星馬購貨盤注港恢復增

星馬商貿盤注港貨增，購日用品工原料，當地存貨已減，失銷已有和緩，供應本銷外轉近地區亦不少。今後數月對星馬貿易將逐漸轉旺，特別是貨物轉口貝爲頻繁。星貨調來近勢轉減。（第五張第一頁）

鄉村壓挾小難建化糞池

新界鄉村屋宇面積小，如依新例興建化糞池，反有礙衛生，鄉議局根據各鄉事會申訴，特呈文新界司，請酌容許鄉民採用變通辦法。（第三張第四頁）

教育學院學生會唔教署

本港三間教育學院學生代表，日前再赴教育司署，就有關畢業生任教問題，再次進行會談。教育司署答應，將有關空缺教席資料不斷提供。（第二張第三頁）

南越肯定不會失落

尼克遜說如果自己不倒台

（路透社紐約三日電）據本週的「時代週刊」說，前美國總統尼克遜說假如他仍在位的話，南越不會於四月時陷落於共產黨手中。該週刊引述尼克遜最近與前白宮幕僚會談時說：「南越不會崩潰的，如果我沒有我自己的困難問題的話」。他所指的是導致他於去年八月九日辭職的水門醜聞案。「時代週刊」說，尼克遜仍視爲他自己是這些新聞媒介，他的政敵們，以前助手們提供的犧牲者。

中共軍將領 鄭維三逝世

（美聯社日本東京四日電）北京新華社昨日稱：中共中央委員，軍方將領鄭維三於七月廿七日因病逝世，終年七十四歲，鄭維三，是大學畢業生，河北人，一九二五年參加中共，後來國共內戰時參加中共紅軍二萬五千里長征，最初在河北省黨內負責作職工作，後來升到中央。中共副總理李先念昨天在北京八寶山革命公墓追悼儀式上致辭，一九四九年中共中央解放軍之兩位司令員就是李先念與鄭維三。

紐約酷熱 限制供水

（路透社美國紐約四日電）熱浪襲擊美國東北部地區，紐約市各大樓房之自來水供應竟告斷絕，消防隊用水也儲存日少，因此紐約市昨日宣佈兩年來第一次斷絕供水之緊急狀態，官員們表示情況嚴重，因爲水壓下降，醫院所不能沖洗，因此，可能危害居民健康。紐約市一週來氣溫很高，昨天達華氏九十六度，加上濕度很高與空氣污染，居民皆苦不堪言。

妮娜橫掃台灣直撲福建
晉江同安一帶風力仍極驚人
北京電台稱閩浙贛湘粵將出現暴雨
南韓貨輪在高雄港外沉沒九人失踪

（路透社香港四日電）北京電台報道，本年第三號颶風妮娜，於橫掃台灣海峽之後，今晨挾颶風力吹襲福建省海岸。此間收聽的電台稱，颶風向西北移動吹向該省山區，風力時速一二一．四哩。中國中央天文台稱，日間颶風吹入內陸時，風力將大減。預料江西與湖南省一部地方將有大雨。中心風力時速一百三十四哩的颶風妮娜，昨日由花蓮橫過台中，最低限度死十八人，失蹤三人，傷逾百人。

（北京電台四日廣播）中央氣象台今晨六時發布颶風警報，今年第三號颶風中心今晨四時前後，已經在福建省的晉江登陸，登陸時風力有十一級到十二級，今晨五時中心已移到福建省同安縣附近，中心附近最大風力，估計有十級左右。目前颶風中心正以每小時廿公里左右的速度，向西偏北方向移動，預計颶風將繼續向西偏北方向移動，向福建西部山區移去，今天下午到明天，將移到江西南部和湖南南部一帶，强度將逐漸減弱。

受颶風影響，今天福建沿海，台灣海峽，仍出現七到十級大風。浙江沿海，廣東東部沿海，東海南部，南海東北部仍將出現七到九級大風。福建省大部，浙江南部，江西中部和南部，廣東東部和北部，以及江西，浙江兩省的江西，湖南，將出現六到七級大風。今天到明天，福建，浙江，江西，湖南南部，廣東東部和北部將出現大雨或暴雨。

（美聯社高雄三日電）一艘一千五百九十七噸的南韓貨船，星期日黃昏時，在高雄港外怒海中沉沒。三十分鐘前，該貨船曾發出求救訊號。這艘「日星號」貨船的船員，有十三人獲救，一人喪生，九人失蹤，船長也在獲救之列。當時，「日星號」剛離開高雄港，但海面波濤洶湧，於是設法折返高雄。下午八時就發出求救訊號，半小時後沉沒。

（泛亞社台北四日電）妮娜颶風過境期間，高雄港外一千公尺處有韓貨輪「日星號」，在昨晚十時左右沉沒，船員全部跳海逃生，但只有三人獲救，其餘二十多人下落不明。

（泛亞社台北四日電）警政署昨晚發表報告：「妮娜」颱風過境，為全省十一個縣市帶來災害。至昨晚九時為止，初步統計，已有十人死亡，三人失蹤，一百三十二人受輕重傷，其中以花蓮地區受災較為嚴重。又據花蓮訊：北迴鐵路兩段景美站的五節煤料車皮，被强烈妮娜颱風吹跑八公里，直到翻倒，車皮隨風奔馳時，隆隆車聲，驚走鐵路沿綫農民和修路工人。

貝隆夫人未決定休假離職

（美聯社布宜諾斯艾利斯四日電）當阿根廷總統貝隆夫人開始她的第三週靜養，使病體康復之時，她於星期日赴歡當獵撒，用巧克力與蛋糕招待五十名孤兒。官員們說：四十四歲的貝隆夫人的健康已有進步，但他們拒絕猜測關於她最近的計劃如何。他們說關於她是否可能謀求離職或作短期休假，仍未決定。她仍居於此間的官邸。

同時是兩週來的第一次，貝隆夫人與電視攝影師及報界攝影記者們會晤，直至現時為止所有照片都在她的寓邸由官方攝影師拍攝的。她會晤記者的時間很短暫，但他們說她的精神愉快，整個時間都微笑。

本週初的阿根廷「新聞日報」說，貝隆夫人於前週二在一次內閣會議中，激動到流淚及聲言要辭職。

（合衆國際社布宜諾斯艾利斯三日電）在游擊隊暴力行動增加以及預料政弱進和的貝隆夫人休假當中，阿根廷政府星期日報導，在一週期間有二十萬工人失業。

軍人任警察首長對付左派游擊隊

據新聞報導稱，武裝部隊領袖已定下強硬計劃，進行粉碎顛覆活動，這計劃將提升軍人担任聯邦警察的首長及助理首長職位，企圖加緊反游擊隊運動。

這新的運動不僅加强在吐庫曼省的軍隊實力，該省是阿根廷訓練最佳的游擊隊集團「人民革命軍」根據地，並且加强在各主要工業省份的軍除力量，因這些省份的失業工人將會是游擊隊從事政治活動的對象。

貝隆夫人限制使用陸軍部隊對在吐庫曼省森林區的「人民革命軍」作戰。

游擊隊建議停火釋放政治犯

（美聯社布宜諾斯艾利斯三日電）據星期日報導，一個左派游擊隊集團建議停火，如果政府釋放政治犯及取消一項反顛覆法律的話。報章的報導稱：他們得到由「人民革命軍」，給予的一項公報裏獲知此項建議，於一九七〇年組成的「人民革命軍」，是被貝隆夫人的政府禁止的最大游擊隊組織。

官方對所報導的「人民革命軍」的建議，並無反應。但消息靈通人士預料這項建議將會被拒絕。

「人民革命軍」的公報稱：如果政府釋放數約一千二百名政治犯與取消由國會於一九七四年頒令實施的反顛覆法律，該組織將釋放陸軍少校拉腦武雷，他是於一九七四年當游擊隊襲擊哥多巴省一陸軍火藥廠時被俘的。

新加坡當局宣佈拘捕
五名共黨領袖搜獲大批槍彈

（合衆國際社星加坡四日電）今日，新加坡當局宣佈，已經拘捕五位疑為地下共黨首領及，並搜獲兩批手榴彈及傳單，亦搜出手鎗。警官們說，在七月份，已搜出二百九十八枚手榴彈，二百多支雷管，兩支手鎗和埋藏在兩處的彈藥。

據謂遭逮捕之五人乃是非法共黨的老黨員，亦為非法馬來共黨及馬來民族解放陣綫之首領。官方宣佈謂，該五人乃依據新加坡內部安全法被扣禁，而無須先行發訊。

蘇哈圖可望九月間會晤李光耀

（合衆國際社耶加達四日電）印尼外長馬力克今日稱，印尼總統蘇哈圖可望於九月份與新加坡總理李光耀會晤討論雙方地區問題。會晤原定於本月進行，但因李氏公事繁忙，須予展期。會晤將在何處舉行尚未公佈，相信據的東南亞局勢會議，越南變化後的地區情況，及對中國的關係均為討論主題。

上月蘇哈圖訓令印尼外交部，要於地區情形的改變，最初由菲律賓總統馬可斯提議的高峰會議，將由印尼採取主動。

默迪卡球賽第六天
日輕取孟加拉 大馬僅勝泰國

（法新社吉隆坡八月四日電）默廸卡足球賽第六日，有兩場第三週賽事在默廸卡運動場上演。頭場日本以三比〇輕取孟加拉，上半場日本以一比〇領先。尾場馬來西亞以二比〇險勝泰國，上半場〇比〇，均未打開紀錄。

北愛爾蘭仇殺又有七人喪生

（合衆國際社貝爾法斯特四日電）北愛爾蘭上週四至週六的三日間，發生三次槍擊事件，共有七人喪生，一週有數名男子被警方扣留，接受盤問。警方發言人拒絕透露疑犯的數目，亦不說明他們的身份，祇表示他們「協助調查」上述各命案。

雖然極端的愛爾蘭共和軍，實行停火六個月，但似不斷發生暴亂，再加上述七人，今年來罹難人數已達一百二十四人。

警方說：週六晚上遇害的基督教男子，二十二歲的麥哥，是天主教的共和軍支派份子所殺的。麥哥原是基督教烏爾斯特防衛軍份子，他在貝爾法斯特以西三十里的莫爾地區，與其妻從一間酒吧步行回家時，遭受四名蒙面男子伏擊身亡。上週五晚上，一批槍手向一架小型巴士開槍掃射，結果一名老人喪生，六人受傷，很可能是誤認該汽車是一架警車。

甘地夫人圖改寫洗脫其罪名法律
印反對派轉入地下反抗運動

（美聯社印度新德里四日電）印度總理甘地夫人星期一要求國會倒行逆施，以有利於她的基礎改為法律，從而擊敗最高法院，免除她競選舞弊的罪狀。

為了使最高法院沒機會裁定甘地夫人的罪名，禁止她六年內不得担任選舉職位，甘地夫人的政府迅速採取行動，確保這個一網打盡的法令在本周內批准——在星期一上訴開始之前。

下議院空無一人，只有國大黨（執政黨）的幾個黨員和一名孤獨的反調分子——法律部長戈哈爾。下議院已批准甘地夫人的法令列入討論，並於星期二由議員辯論和表決。

（美聯社紐約三日電）星期日，「新聞週刊」說，印度估計約有二萬五千人被捕，而仍然禁錮在監獄的則有六千人之多。反對印度總理甘地夫人的政治反對派人士已經轉入地下鬥爭，組成一個反抗運動，反對甘地夫人的獨裁統治。

「新聞週刊」記者莫斯引述一些地下活動份子的話說，他們的人數已有數千之多，並且嘗試和那些依然可以在地面上活動的人士取得聯繫。他們主要是通過一些「行動小組」散發傳單並組織罷工行動等。

「新聞週刊」說，他們定於晚上在一些新德里的人家要秘密集會，散發傳單，直至現在，只是計劃非暴力的抵抗。「新聞週刊」引述一位高級反對派人士的話說：「如果甘地夫人政府繼續對我們進行壓迫，反對運動將可能轉為暴力鬥爭。」

台一議員能觀天象
八天前已預言颶風襲台

（泛亞社台北四日電）八月二日有強烈颶風來襲，台灣省議員李炳盛在上月廿四日即曾預言，當時被人認為偏頗質疑，結果成為事實，非但台北縣地方人士讚嘆，氣象台亦派員移樽就教何以先知。李氏現又預言本月五日將有中型颶風來襲。據李氏解釋，農曆六月十九日（即七月廿七日）若無風雨，則一定會有水災，一般農家均有此沿習相傳的經驗。因此在那天無風雨之下，引起他的注意而作預測。另根據農家相傳，凡太陽下山時，出現夜霧光，十天之內必有颶風，他在上月廿三日傍晚發現此一徵兆，自廿三日至八月二日，故他推測有強烈颶風。何以會強烈，他又指出，海上氣壓高，係因海陸氣壓高低相差過巨所致，海面上的風流向陸地，流動必大，風速也因而增強，所以只要有颶風必定是強烈。

日民間海外投資數字龐大
政府將規定企業報告其投資計劃

（泛亞社東京四日電）日本通產省開始擬制法案，規定企業有義務在事前報告其海外投資計劃。現在日本民間海外投資去年已突破一百億美元大關，據通產省估計，照此推算，到一九八五年將達八百億至九百億美元。如果投資增加之後，則與對手國的摩擦勢必隨之尖銳。倘由通產省事前檢查投資計劃，則可能引起摩擦之計劃可加以制止，建議變更內容而防患於未然，以免不必要的糾紛。企業必須提出的報告內容有（一）事業計劃的具體內容。（二）從業員的雇用登用以及長期人材培養計劃。（三）利潤的再投資。（四）保全環境的計劃。（五）最初的出資比率及將來對手國出資比率的增加目標等。通產省將根據這一見解制成法案的基準，同時與外務省，大藏省，農林省等有關省廳進行商談，以及商社，鋼鐵，化學等進駐海外的企業進行商談，據估計：民間企業定將反對此一方針，認為是束縛企業的活動。

義大利南部苦旱
惡霸控制水源 居民進行示威
法西南部旱災嚴重

（法新社意大利西西里島巴勒摩三日電）意大利南部易乾旱的天氣乾旱，古舊的排溉系統和黑手黨的「食水詭詐」，令這裏今年炎夏居民食水及農田用水奇缺。

這個西西里島北岸城市巴勒摩的憤怒居民，設置路障，抗議局勢惡劣，而且島上已進行「渴水遊行」示威。在撒丁尼亞，示威者要求改善供水。觀察家預測，水源可能導致更加激烈的行動。

此間一位五十歲有幾名孩子的父親最近說：「我家水龍頭已沒有水來了。我們只好排長龍輪街喉，要不，就得向「妙水」的人以貴似金的代價買水。」準備利用任何行政上的缺點和控制南部整個貧民區的黑手黨實行食水配給，控制市內若干工人聚居區的每一口水井。報紙說：「黑手黨目前已控制所有食水分配工作。」

位於埃特納火山腳的卡塔尼亞也有同樣情況。據估計全部可利用的水源有三成已失效。但據專家說，將需一百七十億里拉（二千六百萬美元）才可把市區的供水系統現代化，他們指「羅馬當局遺忘了這裏」，所以要在當地籌措經費是困難的。

當地一位法官最近指出，有七位被人形容為「食水教父」的水井主人，他們出售不潔的井水給人家賺了「數百萬」。法官說，這些水只宜用來灌溉。在撒丁尼亞，食水要嚴格配給，如果被發覺用食水來淋花或洗車的，要遭到重罰。在中部的阿布魯斯山脈，若干村落滴水全無。

（美聯社巴黎三日電）自一九六〇年以來最嚴重的旱災進入第四十九天，西南部某些鄉村地區實施食水配給。

法國大部份地區自六月十五日後，一直未下過雨；只有一兩地方偶然有地區性雷雨。迄今大部份城市的食水供應未有受到旱災影響，因為三年來所下的豪雨，使地水水位高漲，不過巴黎有些地區特別位於高處的住宅區，水壓不夠。

今次的乾旱，是隨着反常的熱浪而來的。週來法國大部份地區氣溫高達九十多度，而此時又正值法國人的週年例假，他們從各大城市湧出，警方估計本週末公路上有三百多萬輛度假法人和外國遊客的汽車，大部份集中在地中海沿岸和北至南的公路上。

一九四五年八月六日
原子彈炸廣島 約廿萬人喪生

（法新社日本廣島四日電）卅年前的明天（八月六日），這個四十萬人口的城市於一秒鐘間被毀滅成沙漠。

在一九四五年的八月六日，原子彈的威力使約廿萬人喪生，而因原子彈致死的數字與日俱增。

在星期三，將會再多一千七百廿五個因原子彈罹難者的名字加上廣島和平紀念館的石碑上，這是自去年以來的死亡數字。

廣島現已發展成為一個現代化的日本城市，有着七十五萬的人口。

監獄設備太差
泰五千餘囚犯正醞釀大暴動

（泛亞社曼谷四日電）曼谷拘留所一高級獄官警告稱，該所五千七百囚犯正醞釀大暴動，抗議獄內生活「不合人道」，包括獄室太擠及糧食太差。據稱：由於食水缺乏，許多囚犯患皮膚病。同時，所內祇有兩名醫生及兩名方醫，且祇在日間工作，囚犯如夜間患病，須俟至次晨始能獲得治療。至於廁所亦大感缺乏，致囚犯排隊如廁時，常常發生打鬥。該獄官警告稱，如現有情況不改善，則囚犯暴動迅將發生。

印尼屬帝汶島發生強烈地震

（法新社耶加達四日電）此間今日報導，一次「非常强烈的」地震在上星期三持續了超過六分鐘，破壞了帝汶島於印尼一邊的首府古邦的房屋的公共樓宇。據報無人傷亡，報導並無提及地震的强度。

名片幕幕動人 名曲首首動聽
注意映期地點
美高梅不朽愛情音樂名片
兩屆金像影后 露蕙絲蓮娜 最佳代表作
舞曲大王
The Great Waltz
HEAR "Blue Danube", "Tales of Vienna Woods", "One Day When We Were Young", "Artist Life", "I Am in Love with Vienna", "Wanting You So Much", "The Revolution March"......many other great Johann Strauss melodies!
名曲如林：藍色多瑙河 維也納森林曲 當我倆年輕時 藝人的生活 我愛上維也納 我那麼需要你 革命進行曲

蔡德芬 鼻喉專科 頸癌核瘰
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸部淋巴核腫癌（灣仔軒尼詩道313號地下）診症時間：每日由上午九時至下午一時 五時 假期照常 12

紐約 大華 華聲
明天盛大獻映
全港觀衆引領渴望：歐洲公司色情風趣巨片
即日訂座
艾曼妞
「春色無邊齊齊玩」女主角 施維亞姬莉絲桃 成名傑作
兒童不宜

本片曾遭禁映，近獲解放，觀衆眼福不淺！
Emmanuelle
色情外交官，大攪色情怪事！風流小嬌妻，居然青出於藍！
本片一出，全世界養眼影片黯然無光！
七彩闊幕

邵氏兄弟公司與大意利影片公司 聯合攝製

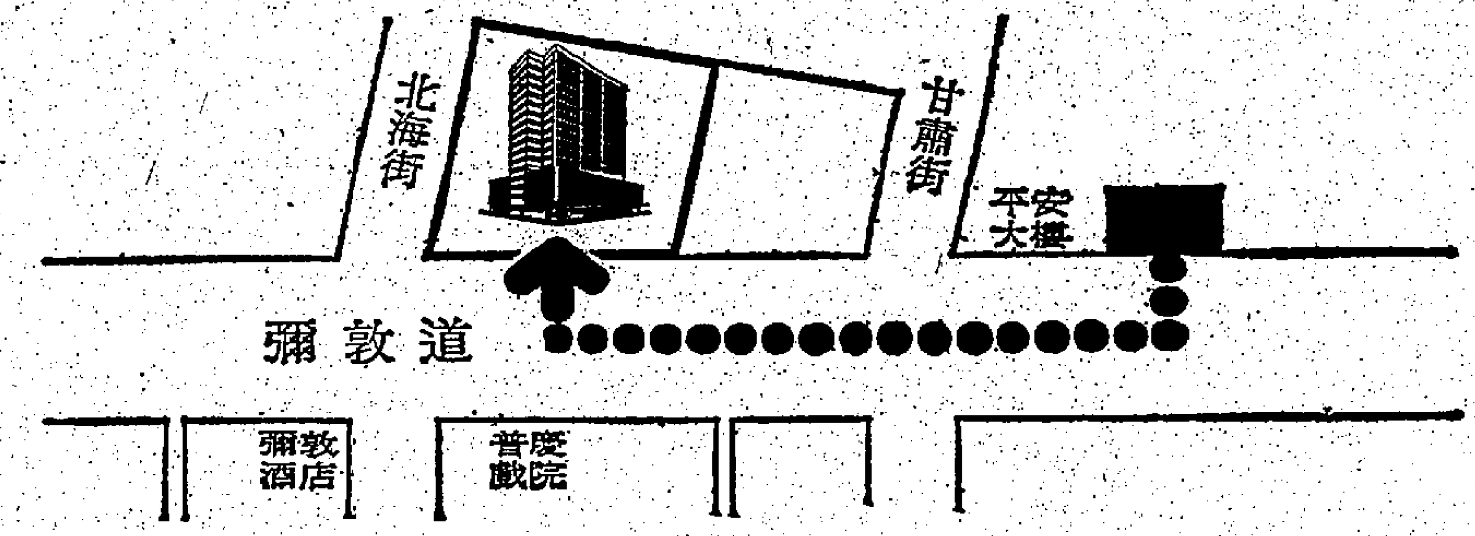
特技功夫，最好呢套，細路睇左，唔好學做
隨票附送七彩相片 先到先得 送完為止

恒生銀行
油蔴地分行

八月五日
遷入新址營業
酒會時間：
上午九時半至十一時半
（不舉行儀式）

HANG SENG BANK LIMITED

行址：九龍彌敦道三六三號
新電話號碼：3-315131
附設新型保管箱 歡迎租用



灣仔天樂里9-15號
兆豐大廈
999年期
免首期
十五年分期付欵
戶戶單邊，伙伙向南，防盜設備
一廳四房，十一萬餘
交通最便，商業樓宇售四萬六
兆安地產　萬宜大廈212-214室　電話：5-259045-7.
地盤電話：5-745488（假日照常）

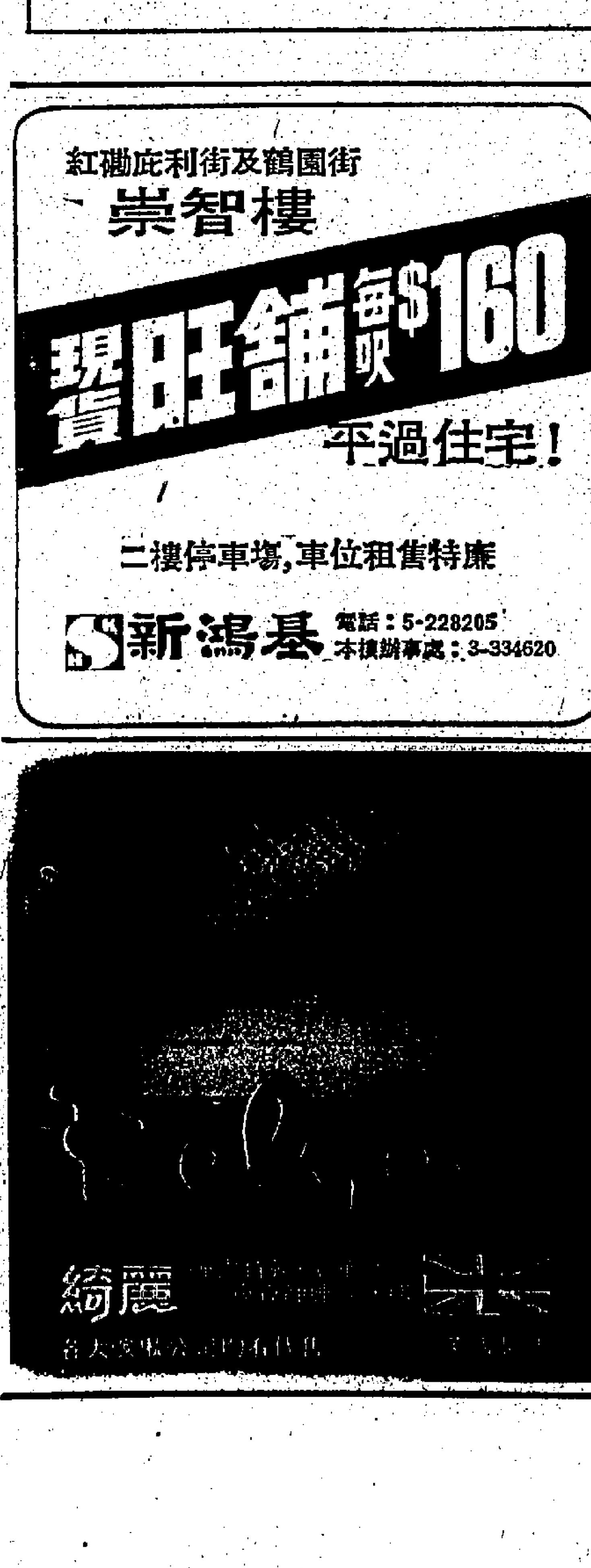
恒基兆業有限公司
高薪聘請職員
（1）地盆管工數名：須能獨當一面領導施工程序，熟悉材料估計及英文章程圖則，具五年以上實際工作經驗。並須詳列最近數年來經管工程之地點，名稱，性質，面積及高度等。
（2）建築部高級助理：須具有豐富施工經驗與工程進度及計料常識，能負責寫字樓有關工程工作及內外聯絡。
（3）計圖則材料數量員數名：須能獨立計算平面圖及鐵則之建築材料數量。
應徵者請親總中英文履歷附近照（無照片不覆）函本報信箱三九七號，合則約晤，絕對守秘。

九龍元洲街318-320號
永發大廈
洋樓梗房・不需裝修
顏色浴缸・冷熱水喉
戶戶向南・即將入伙
特大旺舖
寬濶閣仔
兩廳三房
十一萬餘元
特價九折
分期十年
洽購處：協東置業有限公司
香港德忌立街業豐大廈808室
電話：5-249671・5-251685
地盤電話：3-613128

W
美國・加拿大
勞工移民　介紹職業担保
升學簽證　保送美加升學
投資移民　輔導投資方法
難民移民　代找職業担保
旅遊探親　特快簽證
★美加西岸團14天　HK$ 6500
★美加豪華團22天　HK$12200
★英國探親團　HK$ 4500
★台灣九日遊　HK$ 1400
環球旅遊公司
德輔道中127-131號有餘大廈805室
H-450651　H-450878

利興發展有限公司
利興置業有限公司
遷址啓事
本公司為配合業務發展，由一九七五年八月五日起，遷移至自置物業德輔道中五四－五八號利興大廈八樓辦公。電話五－二六三三七一（七綫）。各界人仕賜敎，敬請移玉為幸。
本公司新址：中環德輔道中五四－五八號利興大廈。
電話：五－二六三三七一（七綫）五－二三七八八五

紅磡庇利街及鶴園街
崇智樓
現貨旺舖 每呎$160
平過住宅！
二樓停車場，車位租售特廉
新鴻基　電話：5-228205　本樓辦事處：3-334620



華僑晚報　分類廣告　每天弍元

買樓送車位
香港薄扶林道八十四號
（面對香港大學球場）
富林苑 C.D.座
三房二廳約一千七百五十呎
八月份仍照特價八八折發售
免費附送車位
祇餘十數單位　欲購從速
華豪派氣・樓洋級高
色景林園・海面山背
洽購處：東海置業有限公司
香港：雪已立街業豐大廈六〇八室
電話：五－二三一六三三　五－二四〇九六五

AMANO 安勉勞計時系統
是科學化管理的助手
看更鐘　工咭鐘
總代理：
聯通有限公司
香港至德大廈十七樓 電話：H-454241，H-443108
Manufactured by Amano Corporation

七折
每呎170元
益昌大厦
北角・渣華道・英皇道
平通北角
七萬元起
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003　地盤：5-625937

免首期
全部樓價可分十年付欵
七折特價
一廳三房祇售十二萬餘
地盤設有示範單位歡迎參觀
福昇大厦
筲箕灣道 金星戲院舊址 999年期
即將入伙
益大　電話5-255211　地盤5-504866

FOREX
滙業集團公司
接受定期存款，年息如下：－
8 1/4 %　18個月
7 3/4 %　12個月
7 1/2 %　6個月
6 1/2 %　100日
24個月或以上利息面議
此等存款
由本集團公司成員機構
滙業財務有限公司辦理
本集團成員
滙業聯合投資有限公司
滙業基金
500單位今日市價　港幣 613
滙業集團公司
專營一切金融外滙及投資業務
總公司：香港干諾道中鼎樂大厦三十七樓
電話：五－二四七一零六（五線）　五－二二七〇九一（五線）
五－二四一一零一（四線）

大道中270-276號（原日中央戲院舊址）
中央大廈 999年期
中區寫字樓租賣
中環地點，灣仔價錢
D座新訂特價
每單位587呎
廉售十二萬九
每呎月租$2.20歡迎租售，單位有限，幸勿錯過
交通便利，管理完善
住宅祇餘五伙，四房兩廳廉售十七萬七仟餘
二梯四伙，望海向南
新鴻基　德輔道中，香港華人銀行大厦10樓　電話：5-228205・5-241206　地盤售樓處：5-430552（假日照常）

本港新聞

五賊持槍刀刦外圍狗檔 斬死收銀男子
牛頭角下邨第三座三樓走廊發生血案 賊得手逋演成今年兇殺命案七十八宗

（特訊）五名分持一槍四刀之刦匪，昨晚行刦牛頭角下邨第三座三樓梯口走廊處之一外圍狗檔，揮刀刺傷收銀男子左肩及面部，繼在傷者頸頭近肩心窩開槍一响，掠走現款後逃去，傷者傷重垂危。延至深夜十一時五十分，傷者不治斃命，警方已將案列為今年來第七十八宗兇殺案處理。

昨晚七時卅分左右，牛頭角下邨三座三樓近梯口走廊處，有五名男子擺設木箱進行收取外圍狗欖，該處檔口，據稱每逢假期，週末週日等，有狗賽之日，均有人到場收取狗欖，經常賭客如鯽。據稱該外圍檔檔攤，設在同一大廈地下一間餐廳內。

昨晚案發時，正距離截止收欖前半小時，有五名年約二十餘歲男子，亦佯裝成賭客，跟隨如鯽賭客，作準備下注狀。

該五名男子，見時機成熟，各自拔出武器，包括一鎗四刀，指嚇在收取狗欖之四名男子，三名負責收寫狗欖男子遭受威脅，不敢動彈。

負責收取賭注之男子，則緊抓錢袋不放，其中一名刦匪憤而持刀刺傷該名收銀男子，傷者左肩及左面部負傷，血流如注，但仍緊抓錢袋，不願交出，持鎗刦匪，不由分說，舉鎗在傷者頸頭近肩心窩開鎗一响，傷者在兩度受傷之餘，倒臥地上血泊中，刦匪乘機掠走錢袋，向樓下飛奔逃去。三名收取狗欖男子，見傷者倒地，亦相繼拔足向樓下逃走，現場僅餘傷者，倒臥在三樓三一X室門外，奄奄一息。

各坊衆見附近發生事故，亦不敢有所行動，紛紛關上大門，以免受池魚之殃。稍後牛頭角下邨居民委員會人員，巡邏時聞報，趕到現場，見傷者倒地，急忙致電報警。

警方到場後，將死者送往瑪麗醫院救治，院方表示，傷者傷重垂危，有生命危險。延至深夜十一時五十分，該傷者終告不治。

另方面，大隊中西探員，在死者身上，發現一副金絲眼鏡，一枚原子筆，兩張十元面額鈔票，三元硬幣，一枚五角硬幣，一枚一角硬幣，一張狗經，但在死者身上物品中，無一項物品足以顯露死者身份及住地，因此，警方對死者身世，亦已加緊追查。

警方描述死者形貌稱：傷者年約二十至三十歲，著花恤衫，黑色西褲，黑皮鞋，中等身裁。但死者身世未詳。

由於刦匪中，有人持有手槍，且曾鳴槍一响，極具危險性，警方對該案極表重視，星夜展開追查。

現場消息指出，刦匪所使用手槍，似為改裝過玩具手槍，在開槍時，聲响頗似爆竹發生爆炸，至於該槍械真正類別以及性能如何，是否屬為改裝過玩具槍，則仍無法獲得證實。

該案發生後，引起坊衆揣測，一般推測可能為黑吃黑把戲，該宗事件，為繼上週三五名刦匪，分持五枝真槍，行刦油蔴地一處大檔，開槍十餘响事件以來，刦匪向黑人物采步進行刦掠之第二宗。警方對有關案件，正加緊追查。（合）

失踪女童遍尋不獲 原來却在警方手中
警員發現帶返警署暫安置兒童院

（特訊）十三日前，失蹤而勞動近百藍帽仔在慈雲山搜尋之五歲女童羅艷有，原來於失蹤當日，即為柴灣警署人員尋獲，並寄養於黃大仙兒童院。羅艷有在此事經報章披露後，始經兒童院職員之手，重投家人懷抱。慈雲山警署費了十多天時間及人力搜尋之五歲女孩，却原來在警方自己手中。

羅艷有上月係於廿二日下午一時許不知所蹤者，其家人於尋找遍大半天，仍無頭緒後，遂前往慈雲山警署報案。

同一天晚上十時許，柴灣警署一名巡警在柴灣第十六座附近發現羅女，羅女斯時在街邊痛哭，警員曾抱羅女在柴灣附近，訪尋其家人，但結果當然一無所獲。

羅女及後被帶返柴灣警署，由於羅女未能道出其居址及一些可供警方訪尋其家人之消息，柴灣警署唯有將之寄於黃大仙兒童院。

羅女失踪後，其家人到處訪尋也無消息，並通告接到神秘電話勒索，至前一天神秘男子致電其家勒索，並約往在餐廳見面，此事驚動警方出動大批藍帽子，在慈雲山區搜索，記者亦聞風而至採訪，結果失踪女童的照片及搜索消息翌日在各報章披露，黃大仙兒童院之職員，見報後即與警方聯絡，羅女之家人到該兒童院認人，骨肉重逢一劇，遂卒在黃大仙兒童院上演。（合）

私家車與電單車相撞 兩兄弟受傷送院救治

（特訊）赤柱沙灘道，昨晚八時卅分，發生私家車與電單車相撞事件，電單車上兩兄弟仲同告受傷，事後被送院救治，私家車則無人受傷。

兩傷者：（一）馮達輝，二十歲，男，傷手，（二）馮達釗，十八歲，男，傷脚，事後兩人同被送往瑪麗醫院救治。撞車原因，警方仍在追查。（合）

白晝懷刀拒捕 飛仔兩罪入獄一年

（新亞社）甜糊米舖伙計之一鼠飛仔，白晝懷刀外出，意圖不軌，為警方拘獲，被控兩項罪名，日昨解上北九龍裁判署審訊，被告全部認罪，法官判其首罪入獄一年，次罪入獄六個月，同期執行，即共入獄一年。

被告楊漢文，廿四歲，甜糊米舖伙計。被控兩罪。（一）七月廿五日，在旺角擔尾道與櫻桃街交界附近，藏有攻擊性武器，一把十一吋長窗罪刀；（二）同時同地非法拒捕。

主控當局指出，被告係一般犯，前曾犯有多次搶刦案底。

案情透露：七月廿五日下午五時廿分，大角咀擔尾道與櫻桃街交界附近，警探八八五八號，在巡邏中，見被告行動閃縮，形跡可疑，引起注意，予以截查，被告拒不奉命，轉身逃走，但即為警探追回，仍纏掙扎抗拒，但卒被制服，并當場在其身上，搜出一把窗罪刀，乃即將其帶返警署落案檢控。

糾黨攔途截刦僅得五角 積犯換來兩年牢獄生涯
被告哭求輕判·老父責子頑劣

（新亞社）一積犯出獄不久，及再四出搶掠，於清晨時，糾黨，在新蒲崗之小巷中，截刦路人「五角錢」，被警員當場發覺拘捕落案，日昨在新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆畢雙方供詞後，裁定被告罪名成立，判其入獄兩年，被告有十次案底，聞判時痛哭懇求輕判，謂出獄不久，又判入獄，在旁聽席上被告之父親，於傷心之餘，痛斥被告，「早知今日，何必當初」。

本案由韓譚春法官主審，李偉林幫辦主控。被告王金林，廿八歲，住九龍城砦枝園。被控於七月七日在九龍地區，與其他在逃人及一行刦，成功刦去五角。

本日記簿，控方指出：七月七日晨早六時四十分，事主蔡成發，獨自一人經景福街一條小巷，突被兩名男子攔途，搶去五角，事主不甘損失，立即奮起反抗，與刦匪糾纏，並高聲呼叫，適有兩名警員巡經現場，見此情形迅即上前查究，刦匪見警員到來，立即奪路逃走，警員即尾追趕，卒將被告拘獲，另一人，却被逃去無踪。

被告答辯時謂，當日因在現場附近一廂館打通宵麻雀，正在輸光之後，準備返家，行至刦案現場時，遇一朋友，傾談片刻，其朋友離去，我却被捉住云。

小西湖傳有男屍 出隊搜索無所獲
警方接獲匿名電話

（特訊）大隊警方人員，昨日再搜九龍小西湖的山頭和樹底，但仍然未有發現男屍，只撿獲一張的女人身份證和兩個鮮橙，警方昨日是進行一地毯式搜索的。

石峽尾警界人員，是於昨晨十一時開始，在九龍塘非菜坑內的小西湖水塘一帶山頭和樹底進行搜索，因前晚有一報社接獲神秘電話，謂九龍仔小西湖的樹底，有一具男屍，並說出死者姓名，年歲和身份證號碼，又描述「男屍」的衣着和被發現情形，但警方人員通夜趕往參番搜索，仍無所獲。

為確定該處是否真有男屍，大隊警員，昨晨又在現場搜索了兩小時，一名藥房長鍋揚發，在水塘叢林搜獲一張女人身份證，持有人名黃惠敏，出生日期是七月五日，在其附近並有兩堤鮮橙，警方對此有所懷疑，於昨日下午二時再前往徹底搜索，但仍無所獲。（合）

由大鵬灣偷泅抵港 却被鯊魚咬斷左足
兄負傷送院施救弟被警方扣押

（特訊）一名相信是非法入境的廿四歲男子，昨晨清早與其弟游泳渡過大鵬灣時，遭鯊魚咬斷左脚。

他們兄弟兩人，係於昨晨十時左右在吉澳鷄公頭被警員發現者。受傷男子，隨即已由水警輪送往吉澳直升機坪，再由直升機轉往伊利沙伯醫院治療，情況據報「惡劣」。該男子的幼弟，廿三歲，並無受傷，現已被當局扣留，俟進一步查訊。

長沙灣道一酒樓內 強搶收銀員百元 店伴擒獲一疑犯

（特訊）一名茶客在一品香酒樓，收銀櫃面購買一包香烟，利用收銀員背身取烟時，乘機伸手在打開的抽屜內，搶去百餘元飛逃，結果，為職工追截被擒。

搶刦案發生在昨晨九時五十分，深水埗長沙灣道一九一號八仙酒樓閣樓，當時正是顧客如雲，收銀員正忙個不了之際，一名年約卅一歲之茶客，走到收銀櫃檯處購買一包香烟，收銀員爭即背身向香烟櫃取烟時，該名茶客乘其不覺，伸手在抽屜內搶去一百四十元，立即轉身向樓下逃走，收銀員即大叫打刦，酒樓職工發覺一人正逃向樓下，即手到擒，適遇一名警員巡過，疑匪當場被擒，被捕疑匪姓王，卅八九歲，一同被帶返警署協助調查。（合）

港島昨發生五宗刦竊案 山頂英人住宅賊入爆竊 中區外籍女子被掠五千
跑馬地奕蔭街一住宅被竊失財物約萬元

（特訊）山頂種植道三十六號一住宅，昨日清晨發生爆竊案，失竊戶主姓威爾遜，損失逾十五萬元。據稱：是現任英國首相的姪兒，種植道三十六號為怡和集團所屬物業，稱為「草莓山」，建有九座單位，每座均是兩層高設有車房的洋樓，威爾遜夫婦兩人住於第七號單位，前座面對海港，後屋露台望向香港仔，裝有玻璃門，下面是個小山丘。

由於一連兩天年假日，威爾遜夫婦作遊船河旅行，住宅彌下空城計，却被竊匪利用這個時機，於昨日凌晨爬上小丘斜坡，在玻璃門把手處割破玻璃，伸手開門，入內翻箱倒篋，搜去一批財物。至昨晨八時許女傭人回來上班時，才發覺竊案報警。威爾遜年三十餘歲，在怡和集團屬下一機構任職。經調查後，證實損失十五萬二千元。

該「草莓山」幾座樓宇派有怡和公司的人員看守，又有多戶人家養狗，但前晚均沒發現動靜。女傭報警後，警方派了七、八名探員前往調查，在現場蒐取指紋。

警方昨晚發表消息如后：昨早零時卅分至八時四十五分之間，種植道三十六號士多比利山七號發生一宗入屋行竊案，共失去財物約十五萬二千元。相信竊匪係弄破地下之玻璃窗門而入屋偷竊財物。無人受傷，亦未有人被捕。警方仍在調查中。

又：昨日上午十一時卅分至下午三時五十分之間，油麻地東安街十六號三樓房樓發生一宗入屋行竊案，共失去玉器約二萬四千元。

相信竊匪係於屋內無人時撬開鐵閘大門而入屋大肆搜掠。無人受傷，亦未有人被捕。警方仍在調查中。

又：昨晨二時至九時間，跑馬地奕蔭街十四號四樓B座發生一宗入屋行刦案，損失財物約一萬元。

相信竊匪係由三樓一座空置樓宇之騎樓爬入四樓，弄斷防盜鐵枝，然後由屋內竊去現款二千五百元，及共值七千五百元之財物，包括二隻手錶，二隻介指及二個打火機。

當時有四人在屋內睡覺，但彼等未有發覺竊匪入內爆竊。無人受傷，亦未有人被捕。警方仍在調查中。

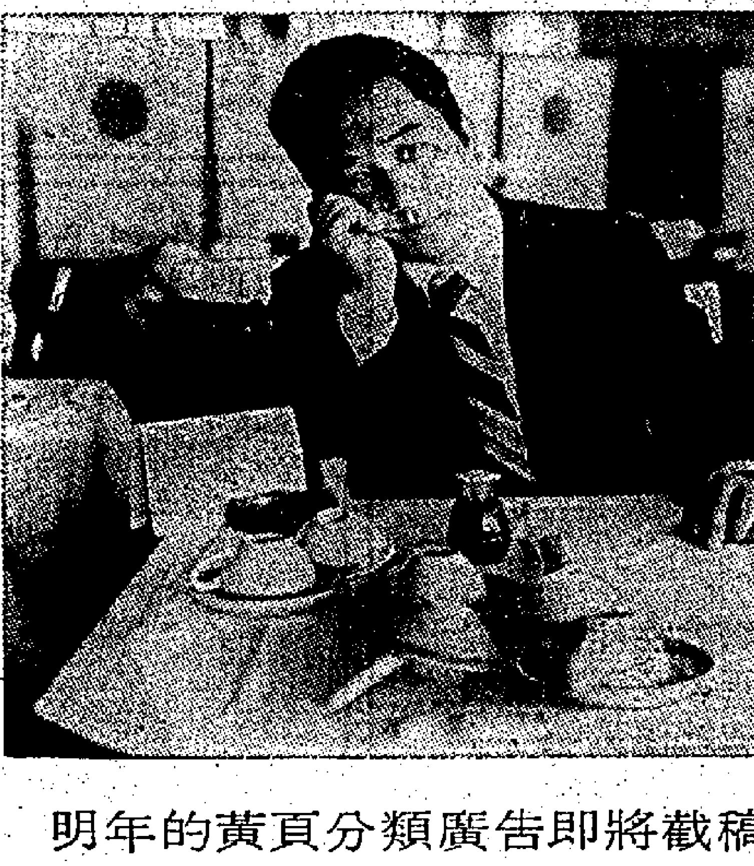
又：昨日下午二時五十分左右，一名廿七歲之歐籍女子於德輔道中四十五號永隆銀行大厦十九樓被一名年約廿一歲至廿三歲之男子刦去現款及一隻女裝手錶。無人受傷亦無人被捕。警方仍在調查中。

又：銅鑼灣興發街六十八號美城花園大厦十二樓E座，今午十二時卅分被三名年約十餘歲之長髮刦匪，利用該戶主之十二歲兒子從外返家時，用兩把西瓜刀一把牛肉刀威脅該名小孩按門鈴，待門打開時，衝入屋內，將屋內六名住客全部綑綁，大事搜刦一番，逃去無踪。

該戶住宅是一名此黨資鍋榮的住宅，屋內大大小小共六人，三名刦匪逗留達半小時，被刦住宅共損失財物現款共三千餘元，亦一併刦走。（合）

切勿錯過1976

“舊年，黃頁分類的營業代表曾經問
我要唔要為我的新酒家刋登廣告．
我話：「下次先啦．」
當時，我的酒家剛剛開幕不久，
我可能忽略了長遠的打算．
結果，我雖然節省了少少開銷，
但今年的生意就得不償失了．”



明年的黃頁分類廣告即將截稿，
如果貴公司尚未刋登，
一年之內，機會不會再來．

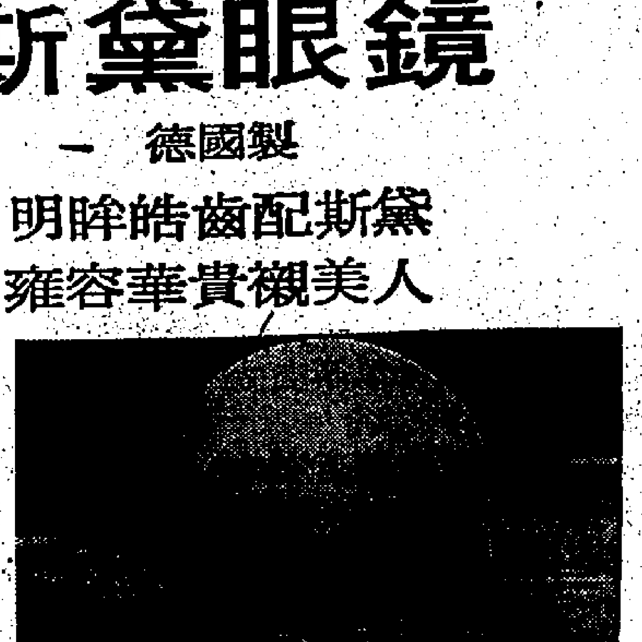
黃頁

將貴公司名稱刋登於黃頁分類
即可方便顧客在最需要時與你接觸

斯黛眼鏡

— 德國製

明眸皓齒配斯黛
雍容華貴襯美人



NEOSTYLE
MADE IN GERMANY

各大眼鏡公司均有代售
總代理：
興華公司
香港萬宜大厦230室
電話：5-222625，5-257638

本港新聞

潘鴻昭領導義唱籌得巨欵 本報社長岑維休設讌致謝

即席將籌得善欵分捐三大機構支持善舉

博愛仁濟醫院各二萬商台贈書運動一萬

(特訊)薛腔善長潘鴻昭爲響應華僑日報讀者救童助學運動，曾於本年度六月廿五晚與沈吉誠領導國劇名與紅伶義演大會假座利舞台戲院隆重演出，是晚收入成績，異常美滿，盛況空前。華僑日報社長岑維休對於潘氏歷年來發動義演義唱，爲廣泛濟貧學子請命，更出錢出力，造福同羣，功績彪炳，昨晚特假座英京酒樓金鑾殿設宴，以酬潘氏雅意，並柬邀元朗博愛醫院，荃灣仁濟醫院，商業電台首腦及曾參與此次義演工作人員等參加盛會，以表謝忱。同時岑維休社長將潘氏此次籌得之善欵，即席撥贈與元朗博愛醫院港幣弍萬元，由該院主席劉晏發收領，荃灣仁濟醫院港幣弍萬元由該院主席唐尤淑圻收領，商台贈書運動壹萬元由該台節目主任周聰收領，以示善與人同之意。

嘉賓到有劉晏發，楊管培，唐尤淑圻，張漢獨，蔡國楨議員，高仿英，徐中吉，潘溶，潘學平，譚仲華，許仁，潘悅南，潘熙，潘志祥，潘芳芬，西梅生，潘紹根，余培，潘廷梁，張德頤，盧志桐，張羅燊，尤韻，陳非儂，張和錚，唐翔千，沈吉誠，唐迪，周聰，莫佩雯，毛鑫，李婉霜，任致寳，李龍，李鳳，祁玉崑，陳適冰，何玉萍，戴舜華，虞森，黃其浩，溫泉，繆正庭，龍艷芳，潘家卿，劉建榮。

華僑日報社長岑維休，經理岑才生，採訪主任汪石羊親自欵接。（溶、楊）

上：華僑日報社長岑維休撥贈善欵二萬元與元朗博愛醫院由該院主席劉晏發代收，右起：岑才生，潘鴻昭，岑維休，劉晏發，蔡國楨，盧志桐，沈吉誠。

中：華僑日報社長岑維休撥贈善欵二萬元與荃灣仁濟醫院由該院主席唐尤淑圻代收，（右起）岑才生，潘鴻昭，岑維休，唐尤淑圻，楊漢獨，沈吉誠。

下：華僑日報社長岑維休撥贈善欵一萬元與商台贈書運動由節目主任周聰代收，左起：沈吉誠，莫佩雯，周聰，岑維休，潘鴻昭，岑才生。

李嘉誠主席報告 長江實業七五年度 純利二千二百餘萬

依照原定計劃各區樓宇紛紛落成

(港訊)長江實業（集團）有限公司董事會主席李嘉誠，最近向社會人士及該公司股東報告：

本席以欣慰心情，向各股東報告：本集團自一九七四年九月一日至一九七五年六月三十日止經會計師審核除稅後之綜合純利達港幣二千二百三十四萬元，本董事局決定開派七四至七五年度中期息每股一角二分，合共派發港幣八百八十四萬一千三百六十元正。

在上述時間內，本集團已完成入伙之大廈爲九龍窩打老道「芝蘭大廈」，及已取得地下通地牌之臨時入伙紙者計有銅鑼灣糖街「銅鑼灣商業大廈」與軒尼詩道「東區商業大廈」，此二座商業大廈均可於本年底前全部完成。其餘可於今年下半年度內完成之大廈尚有新界青山酒店舊址六座高級住宅洋樓，青山道六八○號工業大廈，筲箕灣金華住宅商業大廈，香港仔大道住宅商業大廈及中區利源西街一座商業大廈。上述各大廈早有全部或部份售出或租出。

本公司秉既定穩健中強力發展方針，在上述期間內充份利用現有利時機，在港九各地大量投資優良新物業及工業樓面約一百十一萬方呎。

上述新購物業所需資金之主要來源乃獲自本年三月本公司發行二千萬新股所得之港幣六千八百萬元，該項新股發行詳情早於本年三月十三日致各股東之通告內專題闡明。

新開地盤共十三幅

共十三幅，其中分爲三大類（一）本公司全部擁有者共五幅（二）合股擁有者共六幅（三）完成後本公司有半數權益之建築合作者共二幅（由本集團負責建築並負擔全部建築費），此外另有建築投資者二幅（僅由本集團出資建築及管理）。本公司在上述十三幅新物業投資中所佔有之建築樓面總面積約達一百九十四萬四千方呎，如加上本公司目前已在手上收租及發展中之樓面總面積現已達二百四十四萬六千方呎計算，則本公司擁有全部物業樓面總面積將躍增至四百三十九萬方呎之多，（不包括上述二幅建築投資之樓面總面積在內），樓面增幅率達百分之八十。此四百三十九萬方呎樓面總面積包括寫字樓大廈樓面約八十八萬方呎，住宅及商業樓面約二百四十萬方呎

固定租金繼續增長

正如本席在上次年報內所強調者，本公司所奉行之逐年互幅增加固定收益政策，現已獲得顯著效果。雖然本港因受世界經濟衰退浪潮沖擊而導致目前之租率普遍下降，使本公司租金收益方面略受影響，較上次年報內預測者在比例上減少約百分之七，但此次本公司中期結算結果，租金收入仍能達到一千四百五十餘萬元。（此數已超逾七三至七四年度之全部租金收入一千二百四十萬元），如加上今年下半年度之租金收入計算，則截至一九七五年十二月卅一日止，今年度內租金總收入將可超過七三至七四年度租金之一倍，且仍在繼續增長中。

雖然本公司對所有發展中物業需用資金及對樓宇租售籌劃方面，均早作妥善安排。但爲支持本集團目前大量增加租金政策及配合明後年度內之龐大發展計劃，本集團仍當儘量保留充裕流動資金以利進行，此點本人早在上屆年報內詳細指出，因此，本董事會決定上述之中期派息。

本董事會預測，除有不能預料之情況發生外，本公司一九七五年七月一日起至十二月卅一日止下半年度除稅後之純利將不少於此次所發表之中期純利，而末期息亦將不少於此次開派之中期息。

地產物業市道好轉

又據經濟界人士指出，該公司此次中期純利二千二百三十四萬元，派中期息一角二分，共派八百八十餘萬元，約佔純利之百分之四十。（上次該公司年報內長實早已指出，七五年度起派息不超過純利之百分之五十）此次略減一點，使該公司多保留一些充裕流動資金，是基於如次之理由。（一）公司除擁有大批收租及發展中物業外，最近可投資億元購入大批新物業，此批新物業在一二年內完成後之收益極大，當然該公司需多保留一些流動資金在手。（二）該公司之固定租金收入互幅增進，此次中期租金收入已達一千四百餘萬元，加上半年至少千萬元，共可達二千五百餘萬元，比較上年度全年之一千二百四十萬元增加達一倍。租金收入增加，等於該公司業務與基礎更爲穩固。同時經濟界人士又指出。照過去末期息比例推算估計該公司至今年十二月底年結派息應達每股至少三角（包括此次中期一角二分在內）。「長江實業」這個時期能夠有此成就，不但難能可貴，且充分證明該公司組織嚴密，資金龐大與經營得法。而最重要的，是反映了香港地產物業好轉，市民恢復信心，有助加速經濟復甦。

長風野外之友 東西兩海遨遊

(港訊)長風野外之友本月十日舉行「東西兩海遨遊」雙線節目。是日上午八時半九龍渡船街渣打銀行側集合，車船聯運分遊東（鶴咀羣島）西（龍鼓沙洲）海域。粮水自理，交通費十二元。服務處：中環德輔道中二零六號信遠旅行社，紅磡黃埔街六號長友士多。聯絡電話：二一二二三七三八鄧許華。

遊程簡介

鶴咀羣島位處香港東部水域，由鶴咀（峭壁洲）、穗砆（火石洲）、橫洲及伙頭墳洲等四主島組成，另附大細小礁若干，其間水道縱橫，景物詭異，更爲香港四大奇觀之一「東海蝕洞」精選所聚之處，沙塘口洞，摩灣角洞和橫洲角洞盡在此羣島範圍。

龍鼓沙洲乃龍鼓洲及沙洲之合稱，居香港極西海域。登臨龍鼓頭極目四顧，可盡覽伶仃洋風帆山水；莪安南頭半島之南山及赤鱲山；珠江口外之大小磨刀、孖洲、磬石嶼及內伶仃之尖峯頂。沙洲分上、下、大、小四島。遊大沙洲之主要節目爲渡沙堤和登石倒。小沙洲，由兩小丘組成，東西對峙，大小相等，故亦名敏杯洲。上沙洲位大沙洲之北，頂立可近撫鬼排、白洲及大小沙洲。

上期遊踪

上期節目「長洲閒步」壓軸於八月二日晚假長洲一學術機構地理室內放映專題介紹長洲羣島幻燈片，並參觀室內有關地理學上各種模型和岩石標本。翌日繞過門石（駿鯉石），但限於裝備不足，未能確保安全，故登至影石的局部（約爲全石高度五份之三），在安全第一的原則下放棄登頂，留待日後另圖再舉。

港海潛水儀器公司 大減價再展期一週

位於九龍紅磡碼頭附近之港海潛水儀器公司，貨品種類齊全，服務週到，價廉物美，爲酬謝顧客，上週首次舉行大減價後，顧客踴躍，現展期一週，各種大小潛水用具如潛水鏡，至氣筒，度身定造潛水膠衣等，一律八五折發售，愛好潛泳人士，勿失良機。

西方寺盂蘭法會 頂禮梁皇寶懺一連七天

(港訊)香港新界荃灣三疊潭，西方寺住持永惺法師及大衆等，以農曆七月十五日，爲衆僧解夏自恣佛歡喜日，定由農曆七月初九日（公曆八月十五日）起，啓建梁皇追思報恩大法會，一心頂禮梁皇寶懺一連七天，至農曆十五日圓滿。是日上午十時上盂蘭盆供，入夕設放焰口一堂，以此功德回向世界和平，干戈永息，國泰民安，風雨順時，護法善信現生者增福延壽，已往者超生淨域，每日由上午九時至十一時半，下午二時至五時禮懺，屆時敬希諸善信，廣邀親友隨喜參加，拈香禮懺，共結勝緣，同增福慧。

華僑日報讀者善欵待領

華僑日報昨四日收到旅港吳氏宗親總會捐助久病厭世自殺之吳克成港幣伍百元，玆錄來函如下：

敬啓者：昨閱貴報本年八月三日刊載吳克成宗台，因久患哮喘引起併發症，痛苦難當，且一家六口，無以爲活，遂萌輕生之念，意圖剚胸自殺，幸獲及時發覺，得免於難，不勝憐憫！吾吳克成宗台，雖非本會會員，但惻隱之心，人皆有之，爰特開具恒生分行支票乙張，面額港幣伍百元正，用作濟急之需，敬祈察收，轉送吳克成宗台或其妻陳玉英宗嫂簽領，藉表微忱。諸多費神，至深感荷。此致華僑日報總司理岑。旅港吳氏宗親總會主席吳葆璽、副主席吳沐先、吳定邦、吳頌堯、吳浦鏗。一九七五年八月四日。

回首當年

（一九六○年八月五日）

△港府憲報今（五）日發表任免令一批，何烈達士任大會堂主任，鍾榮光署市政事務處助理監督，梁超文署任地方法院副經歷司。

△騎單車橫衝直撞危險萬分，警察加強港九交通安全，首次印發警告派發標語。

△八年前被中共俘去之美國陸軍軍械文員約翰，唐尼，隨被中共以間諜罪判處終身監禁，其母唐尼夫人，最近獲中共紅十字會通，由美來港，獲准赴大陸作第二次探視其子。

△九龍大暴動誌趾人物梁劉華被捕申請保釋，警方表示反對，俟批核遞解出境。

△婦幼衞生展覽會預防衞生展出，掀起大會最高潮，由鄒炳輝夫人剪綵及頒發獎品。

△署理郵政司符偉略稱：剛果共和國郵政當局，目前無法處理寄至該國內地郵包。

△今年冷氣工程生意特盛，安裝總數八千方噸，價值在一千萬元以上。

港九中醫師公會 夏季贈醫藥開幕

港九中醫師公會，昨舉行第廿七屆夏季贈醫贈藥開幕典禮，由永遠榮譽會長伍卓琪、陳靜林、蘇健康、盧健榮、陳建邦、夏劍屏、趙少鶯、苗樂天、陳審吾、張庚常、鄧寳鈞、黃昌、王達人主持剪綵，到有會長陳建邦、夏劍屏、苗樂天、理事長王達人、馬德權、楊步鑾，監事長陳靜林、余匯、張啓流及各界來賓甚衆。主任委員苗樂天致開會詞，各嘉賓首長相繼致詞，後由馬德權醫務主任致謝，酒會聯歡後隨即開始贈醫贈藥，方便貧病，分文不受。每日由下午一時至三時，在修頓球場對面莊士敦道會所舉行。職員爲總務許耀，財政張天驥，內科陳奐生，外科許錫球，針灸馬德權，交際盧明，文書陳奕能，稽察何斌漢，甄德輝，宣傳曾洪華，稽核梁步鑾。義務醫師：內科：黃德卿，蘇鴻孫，張浩然，周傑迪，陳興源，馮浩鄰，胡少白，曾德馨，彭錫海，哈永亮，陳力圖，鄭仁波，潘文滔，文秀娟，曾偉光，趙鳳娟。外科：黃來，許耀，何斌漢，馮雯聽，李錦儀，葉萱，余匯，梁玉，徐仕成，陳奉輝，劉培達。針灸科：陳冠威，馮寳璁，宋會文，趙兆，趙麗珍，梁沛玲，劉貽生，張敬庭，趙葆桃，林興球，楊煥霖，陳玉貞，馬光明，簡志堅，鄺少源，何昌鵬等。

港九中醫師公會贈醫贈藥開幕，首長及義務醫師合攝。

堅道天主教總會 辦攝影比賽

(新聲社)堅道天主教總會、堅道區聯會，舉辦攝影比賽，收件至本月廿四日止。比賽題材以天主教活動或人物爲主題，尺度最小爲五×七吋，最大爲十六×二十吋，不限張數，作品背面寫明姓名、地址、電話，所屬堂區。獎額：冠、亞軍各獎銀盾與相簿，優異獎六名，獎銀盾與相簿，入選獎銀章。

香港聖母軍 辦電影籌欵

(新聲社)天主教聖母軍，爲支持刊物「愛德之泉」經費，本月十七日上午十時，假總統戲院舉行電影籌欵，放映名片「愛的信念」。該片是關於和平與愛的電影，涉及種族及種族歧視，兩代鴻溝及青少年犯罪問題。票價分四元及六元，可向所屬區團購票，或與駱神父接觸，電話：五一二二○四八七。

中國醫藥學會 廿四屆理監就職

(港訊)中國醫藥學會，三日下午七時卅分，假灣仔龍門酒樓，舉行第廿四屆理監事就職典禮，會長陳審吾，張庚常，夏劍屏，理事長陳靜林，黃昌，羅威強，監事長葉志雋，麥少英，余川石接待，到有社團首長，中醫藥界人士，該會會員數百人。理事長陳靜林致詞，同寅應變策羣力，爲中醫藥新時代開拓光明的前途勗勉。詞畢，由市政局監事陳子鈞監誓就職。會長陳審吾敬贈主禮人紀念品。上屆理事長陳審吾建議設會址委員會，伍卓琪任建會址委員會主任，江潢時分別致謝詞，報告會務。廿四屆職員：會長：張庚常，陳審吾，夏劍屏。理事長：黃昌。副理事長：趙少鶯，蘇瑞霖，伍健榮。總務：陳卓康，李盛陳。財務：李兆津，劉國齡。學術：梁鶴強，林更新。文書：林啓琪，江仲仁，范金南，謝兆池，丁冰邦。出版：李冰妍。交際：林兆仁。福利：陳卓康。服務：（餘略）。

各區持牌小販研究會 通告會員換領牌照

(國際社)港九新界各區「持牌小販研究會」，盧惠文主席指出：在經濟衰退中，同業更遭遇市政當局之管制及警務當局之民裝「掌人」，呼籲會員同業注意換領小販牌照手續，業經更改：(甲)「固定位牌照」：可於牌照有效期滿之兩個月前，往牌照事務處換領，持牌人因生病或離港未能依時換領者，准予有效期滿後四個月內仍可換領，逾期仍不換領者，則作紙牌販賣，有被檢控之虞。(乙)「流動小販牌照」：於有效期滿前兩月或期滿後之四個月內必需換領，超過期限始行換領者，將不予接納，一號識受檢控。換領牌照需備牌照，近照兩張，身份證，前往辦理及換領處：港島：銅鑼灣大廈七樓，九龍：九龍司署大廈九龍市政事務署，洗衣街分局三樓。

慷慨解囊，共襄善舉，一分捐助，萬人受益。

在我們日常生活環境中，可能有不幸之痨病患者，尤其在人口衆多之香港，痨病菌更易傳播，防痨工作更爲重要，目前爲香港防痨及胸病協會籌募經費的日子，希望每一市民都盡力幫助，多捐善欵，使我們捐助的一分一毫都用在可憐的貧病者身上，捐欵請交香港華人銀行及分行，華僑日報社或太子行大廈廿三樓羅兵咸會計師事務所代收。

愛雪 彩色冲印
特價酬賓
3R 3½ X 5 $1.
現代設備 經驗豐富
品質優良 起件迅速
贈送相簿
愛雪影音有限公司
香港大道中五號恒昌大廈
中環威靈頓街五號 中環康樂大廈二樓商場 中環娛樂戲院地下商場 中環萬邦行地下商場 尖沙咀金馬倫道九號 美孚新邨蘭秀道26A號(第六期) 灣仔莊士敦道十五號 銅鑼灣怡和街四號 北角英皇道三三三號 北角英皇道三七三號

「我一向以爲祇有大機構才可以享用自置影印機的好處3M迷你影印機卻令我大爲改觀」

3M "233" Copier $695.00.

正如其他較小規模的商行經理一樣盧先生處事最實際所以他最近購置了一部3M 233型迷你影印機祇需付港幣$695,他就可以享有大機構的工作效率

事實上他每月祇有小量文件影印,買一部普通影印機佔地太多,又不化算若拿到影印中心機密易洩費時失事

3M迷你影印機替他解決不少難題而且用途廣泛操作容易隨時可以影印,更無需用碳粉或影印液影印本張張清晰乾爽紙質及效果媲美貴價的影印機並可影印顏色實地或網點文件,信件,書本,巨型正本及印製透明軟片及地址標籤等

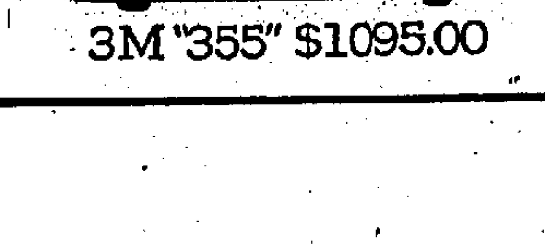
請即向就近3M特約代理商洽詢或填寄下列表格本公司自有專人免費爲閣下安排示範

我們深信3M迷你影印機會使你如盧先生一樣喜出望外

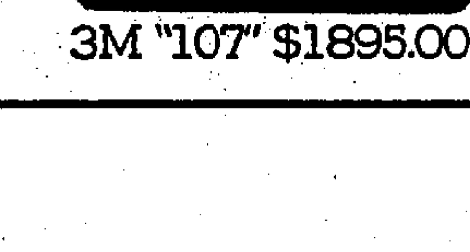
特約代理商：利安貿易公司 香港銅鑼灣電器道68號 電話：5-707856 雲生紙卷廠有限公司 九龍土瓜灣貴州街6號東方報業大廈5樓 電話：3-640217 新時電工器材行 九龍窩打老道39號地下 電話：3-841009

3M遠東有限公司
香港北角糖廠街新工業大廈七樓. 電話：5-628241 (10線)

請即填妥下列表格寄:3M遠東有限公司,香港郵箱270號
☐ 請免費將迷你影印機更詳盡的資料寄本公司
☐ 請派營業代表到本公司示範迷你影印機
姓名:
寶號:　　職位:
地址:
電話:
W.K.Y.P.



3M "355" $1095.00



3M "107" $1895.00.

存款渣打利息多
五年定期存款
7¾% 年息
半年結息一次
現在存款渣打財務,你可以賺取更多利息.一千元起碼的五年定期存款,年息高達七厘七五.所有存款均可交由渣打各分行代收,亦可直接存入香港德輔道中渣打銀行大廈310-312室渣打財務(香港)有限公司.
電話：5-255311.
渣打財務(香港)有限公司
標準及渣打銀行集團成員

華僑教育

三間教育學院學生代表 續與教育司署會談 畢業學生就業問題
教署答應將中小學空缺教席資料不斷提供

（特訊）羅富國，柏立基，葛量洪三間教育學院學生會日前曾就畢業同學出路問題聯合發表聲明，該聲明指出：教署發表關於提供資助小學教席問題上，數字突然縮減，而講法亦前後不符。對此，三學生會表示亦非常不滿，并要求立即進行接觸會談。

七月卅一日，三學生會代表共八人訪教署，與助理教育司林達澄會談近兩小時。

會談上，學生代表對教署提供教院畢業生的資小空缺突減要求解釋。林達澄表示仍確信於九月在資助學校共有最小四百五十教席空缺，可供教院畢業生申請（包括小學最少三百五十個，中學最少一百個）。他解釋：資小空缺并沒縮減，目前發表的（資小只有一百九十二個空缺）只是六月底的數字，而非最後確數。

學生代表指出：教署在七月廿五日發表新聞稿有資料不確與令人產生誤解之處。該則新聞稿中，一方面稱「尚需覓職的畢業生只餘下三百九十二人」，而另方面稱在資助學校尚有四百五十個教席空缺（包括資小有三百五十個，資中有一百個）有待申請。這表面上給人們的錯覺，以為教席數目遠多於求職者。應該指出：實際上在一百個資中空缺中，大部份學校已聘得所需教師。而資小方面，教署尚未提供資小空缺資料，各小學亦未得教署通知而不可與教院畢業生簽約。故大部份同學目前仍面臨着就業困難。按七月中的統計，三院七百名畢業生已簽約得教職者只不過五分一而已。

經討論後，林達澄稱於八月一日將發交資小教席空缺（截止七月十五日止）之學校名單，空缺數目，科目等資料予三教院學生會。他又稱：其他新空缺資料將不斷提供，而發展中學校開設新班之確數，亦可於八月下旬獲得。

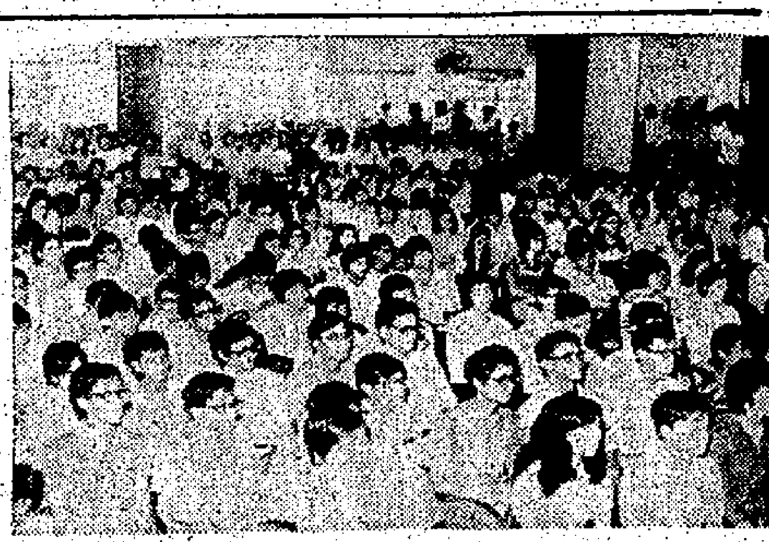
教署方面又一再提出：提供教席空缺資料，并不表示負起保證學生獲得聘任或教席之任何承担。但同學代表重申，教院招生人數是配合教育發展需要而亦是教署決定的。故此，提供足夠教席予教院全體畢業同學是問題的焦點，也是應有的責任。這裏并不是指要保證個別同學獲得聘任。

林達澄又稱：教署仍然有信心肯定，教院畢業同學能在各類學校（包括資助，私立）覓得教席。同學代表冀教署拿出實際措施以實現上述講法。鑑於教署建議教院畢業生任教私校，故三學生會一再強調改善任教私校受訓教師的待遇是必須的，亦是迫切的。因此學生代表重申目前曾提出的三項建議，包括提高政府對資助私校的教師津貼之最高額及比例；調查在一般私校任教之年資為一年對一年等。教署答允將上述意見轉達有關方面，並協助安排另一會談以討論之。

林達澄又稱：教署將於本周提供予三院學生會各擬有關學位之私立中學教席空缺資料。

會談後，三院學生會整理了會談紀要，并於八月五日送交各教育學院方存案。

友聯銀行董事長溫仁才，慨捐港幣一百萬元予香港浸會學院，昨日舉行命名儀式，圖為溫仁才（左）為「溫仁才大樓」揭幕，右起校長謝志偉博士，中為溫仁才夫人。



中國文化協會主辦「港澳僑生赴台升學指導講座」情形。

友聯銀行董事長溫仁才 捐款百萬浸會學院
昨舉行溫仁才大樓命名儀式

（特訊）香港友聯銀行董事長溫仁才先生，於友聯銀行創立十週年紀念慶典中，慨捐港幣一百萬元予香港浸會學院。

浸會學院董事會為紀念溫先生熱心助學，特議決通過，將該院之中央大樓命名為溫仁才大樓，並於昨日（星期一）上午十一時，假學院大堂舉行命名儀式，溫仁才董事長親臨致贈捐款，並由校長謝志偉博士代表院方接受。

溫仁才先生平素熱心公益，對教育事業支持向不遺餘力。嘗謂教育之目標，非僅以知識之灌輸，亦應為德性之培養，溫先生對浸會學院之教育宗旨，一向極表認同，故自友聯銀行創辦以來，該院商學院畢業生在友聯銀行旗下任職受訓者大不乏人。年前浸會學院致勵擴建校舍，該銀行董事長溫先生及其昆仲人五慨捐港幣一百萬元，溫董事長適逢其會，亦表示將於適當時機，以私人名義贈款贊助，今溫董事長以一諾千金之仁風，於友聯銀行創立十週年慶典中慨捐港幣一百萬元予浸會學院，足見其信義之厚德足為社會風範。

華夏書院擴展校務 新界增設石籬分院
敦請錢世年膺任名譽院長

（港訊）本港華夏書院原創辦於一九六二年，乃以發揚我國傳統文化，融合世界思潮為宗旨，並早經註冊為不牟利之專上學府。據悉該院於本年九月除原址外，將增設石籬分校。於新界葵涌石籬大關街卅五號銀行大廈內，分院面積約萬餘呎，除設有專科實驗室及辦事室外，具有寬敞光猛之教室十二間。該校校董會為發展大專教育及擴展專修科及職業教育以適應本港目前之急切需要起見，特專誠敦聘教育界名宿錢世年出任該院名譽院長，主持該分校院務，並加聘社會賢達多人為校董，同時加強校務設施，除原有學系外，並加開傳理、哲學、圖書館管理、及商業、機械、土木工程各系，另附設大學預科暨會計、語文、土木、機械工程、管理專科及打字、速記、繪圖、及經紀等職業班課程，早經接洽內定之教授及講師計有衛聚賢，陸桂，李撫虹，馬頌漢，許德明，吳志符，秉鈞，曾競新，黃靖道等。並由該院董事鐵卿教授出任院務長，汪德元分任總務及秘書長，陳志鯤，朱少鶴，許德明，梁松齡，黃國城，分任註冊、課務、事務及課外活動組主任，並將陸續加聘著名學者出任各科系教授及講師，並敦請社會賢達多人出任該院董事以強化體系，俾對今後本港之中上教育，提供更廣泛及具體之貢獻云。

港澳僑生赴台升學 昨舉行指導講座

（特訊）中國文化協會為使港澳赴台升學僑生明瞭自由中國各大專學校詳細情況起見，年均曾舉行「港澳僑生赴台升學指導講座」，本年度該項講座經於昨日在九龍新亞中學大禮堂舉行，是日到場聽講學生達七百餘人，情況極為熱烈，講座開始時，首由中國文化協會秘書長周異斌講述該會主辦此項講座之意義及勉勵各生應好好把握時光，勤奮向學，以期將來將所學貢獻社會，隨後即分由台灣各大專院校香港校友會負責校友及新近由台返港渡假之港澳學生會代表，分別將各該母校情況作扼要之報告，然後分校分組詳細講述各校情形，例如學校環境，院系分配，教授陣容，註冊手續，每學期費用等等，詳加報導。

據悉，是日應邀出席擔任指導講座之校友會負責人，除國立台灣大學香港校友會總幹事陳沛雄，國立政治大學香港校友會理事長李序東，國立師範大學香港校友會監事長馮彥師，喻英傑，國立成功大學香港校友會主席鄧仲和，國立中興大學香港校友會何鴻明，國防醫學院香港校友會主席柯春之外，并有國立台灣大學港澳同學會代表鮑國明，黎學敏，國立師範大學港澳同學會代表衛家儒，國立政治大學港澳同學會代表周蘇明，國立成功大學港澳同學會代表金創明，東海大學港澳同學會代表吳偉明，東吳大學港澳同學會代表盧美姿，輔仁大學港澳同學會代表，台北醫學院港澳同學會代表孔憲鑑，中國醫藥學院港澳同學會代表，淡江文理學院港澳同學會代表江揚，中國文化學院港澳同學會代表，中原理工學院港澳同學會代表麥書，台北工專科學校港澳同學會代表鄧偉立，新竹大專聯合會代表等廿餘人。

圍棋比賽 昨日頒獎

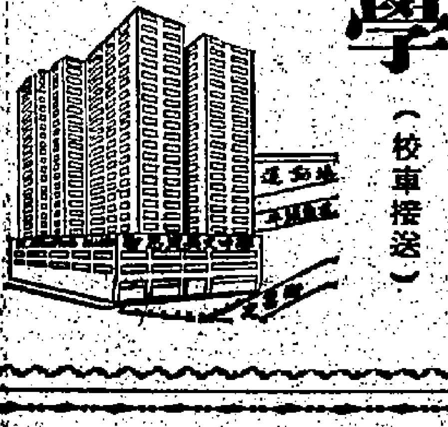
（特訊）由香港大專同學會圍棋社主辦，歷時三週之首屆圍棋比賽，已於上週圓滿結束，並於昨日（八月三日）下午六時，假九龍明愛中心禮堂舉行頒獎典禮，敦請知名人士胡菊人先生主持頒獎。是次比賽為該棋社成立後首次舉辦之比賽，分三組進行，前四名優勝者如下：高級組：謝英明、林國光、王文彥、賢；中級組：陳家樂、黃石、吳燦來、陳瑋；初級組：何耀楠、李潮泰、鄭志雄、余英時。

該棋社成立以來，邀得胡菊人、余英時、司馬長風等為顧問，並曾舉辦研習班，為棋界先進學習入門智識，該棋社負責人透露，將於本年十月中旬舉辦公開比賽云。對圍棋有興趣之人士歡迎參加。

尚有教育消息刊在第二張第四頁

高雷中英文中學擴班招生
一、宗旨：本校為本港首創以推行半工讀不牟利為宗旨之中英文中學。
二、優點：①管教嚴盛，師資優良，現擴充校舍，增設實驗室，課程標準適合一般學生就讀②參加工作之學生，可利用半晝時間，獲取實際生活知識技能，又能培養其勤勞自立之精神。
三、班級：上下午英中F1—F4 中文中一至中五會考班 夜英中（F1—F4）
四、報名：即日開始。報名地點——本校校務處，及洗衣街八十九號地下文風書局。
五、考試日期：報名時通知。凡持有升中試證件者免筆試，優先取錄。
六、校址：九龍旺角奶路臣街十九號A（即洗衣街德明中學原址）
電話：K九五一八九六 監督：龐鼎元

ST. AUGUSTINE COLLEGE
聖思定英文中學（校車接送）
擴辦牛頭角分校通告
本校之教室因不敷應用故在牛頭角擴辦分校現正校分校招考各級新生並於每日辦公時間派發報名表格
班級：（正分校）英文中學：F.1至F.5 （正校）英文小學：P.1至P.6 幼稚園高低班
校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓3樓 856304
分校：牛頭角定業街44—54號安德大廈



珠海書院續招生通告
校址：九龍亞皆老街一二五號
一、本年度本校本科及先修班擴班續招下列各系級插班生：
（一）本科：文史，外文，社教，社會學及社工，新聞，經濟，會銀，商管，化學，生物，土木及建築十二系，一年級新生及二，三年級轉學生。
（二）先修班：文組及理組新生。
二、中國文學，中國歷史，經濟三研究所研究生定八月底考試，現仍繼續接受申請。
三、報名日期：自即日起至考試前一日止。
四、考試日期：（一）本科及先修班定八月十七日上午九時起二天考完。（二）研究所考試日期，另行通知。
五、獎助學金及工讀生：本校設有多種獎助學金及工讀生學額，簡章備索。

諾貝爾書院
英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生
正校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近
班級：P.6(保送升中試)F.1—F.5(保送會考)F.6(保送升大)電話：K370815．K371904
擴增中一40名憑升中證申請。夜中學八月五日開課。
試期：八月七日星期四。創校十四載。
校長：梁德參

世界電機工程學校
創辦一九三三年
招 男女生
電視進修日夜班
無綫電及電視工程日夜班
先修日班、報務日夜班
先修班適合小學畢業及初一程度
校址：灣仔盧押道五號
電話：H二七六九六〇
考試日期：八月十七日
歷屆畢業生由校介紹往捷成洋行、彩色電視修理部、各電子廠及商船服務，有羅國保、揚忠聖、譯銘澤、吳廣東、國柱、峇賈生、許榮、蕭桃源、蕭國林等多人。

女青年會柏所主辦 九個月全科文憑秘書訓練
日期：一九七五年九月八日（星期一）
時間：逢星期一至五全日
報名資格：中英文中學F.5五年級或同等程度
科目：速記、英文打字、珠算、簿記及會計、成本會計、核數、香港地方稅例、聽寫打字、商業信札、出入口文件及計價、私人秘書實務、有限公司秘書實務、公司法例、合約法、工商管理、辦公室電動工具運用、美容、社交禮儀。
窩打老道山文福道 電話K三三九二二一 職業部詢

善基英文中小學 招寄宿生
特點：自置新型大校舍 全日授課 環境優雅 寄宿勝地
校址：新界元朗洪水橋丹桂村12號 校舍 林校 別墅 宿舍
電話：12—七六八三二、七六九三七
章程電索即寄

培正中學英文夜校招生
班級：初學班至F4（F5會考班不招生）
報名：即日起
開課：八月五日
校址：九龍窩打老道八十號 校長：林英豪

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING. TUT. SCHOOL
聖西門英專夜書院通告
本校新學期（全部新班）定於一九七五年八月八日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生，即日起派發入學申請書，額滿即止。
本校特點：㊀會考成績優異，合格率曾達百分之六十六強，並獲B及C級多名。㊁師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院舊生執教。㊂本校絕無飛型學生，校風淳樸，為管教最嚴格之英文夜校。
校址：①尖沙咀山林道18號 ②深水埗北河街167號（九月開課）

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
擴辦牛頭角第五分校通告
本校原有各校之教室因不敷應用，又為適方便（東九龍區）同學起見，故在牛頭角擴辦第五夜分校，該處面積廣大，可容更多同學就讀。
各校招早、午、夜各班新生 全部新班
新學期八月六日開課 ◀牛頭角第五校八月七日開課▶ （校車接送）
班別：P.4初學班至F.5會考班 F.6劍橋大學英語文憑班
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：深水埗大埔道華仁大廈四樓（近白楊街）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碼頭渡船街文英樓二樓（聖思定英文中學正校內）
第五校（夜校）：牛頭角定業街44—54號安德大廈（聖思定英文中學分校內）

香港瑪利亞幼稚園招生
地址：香港巴丙頓道7號A
班級：下午高．初及護幼班
年齡：由三歲起
報名日期：由即日起
電話：5—472375
校監：胡百富

香港船東會海員訓練學校第六屆招生
HONG KONG SHIPOWNERS ASSOCIATION RATING SCHOOL
班別：（一）甲板班 （二）機房班
訓練期：三個月，星期一至星期五，下午一時半上課，星期六船上實習。
學費：每月港幣式拾伍元。
入學資格：凡年齡十八歲至二十五歲之男性青年，體格健全，目力良好，能刻苦耐勞，并有小學畢業或同等學歷者，可申請入學，詳情逕向本校查詢。
報名手續：（一）先經視力檢查，甲板班加檢色盲，合格後，方准報名。（二）報名時，填入學申請書一份，呈驗身份證，學歷證件，及二吋半身正面相片二張。（三）報名費港幣二元。（取錄與否概不發還）
報名及考試：由一九七五年八月五日至八月八日，每日下午一時至五時在本校，隨到隨考。
開課日期：一九七五年九月一日
校址：九龍太子道一八六號至一八八號

華夏書院（石梨分院）招生
（一）本院下學期新校址：上葵涌石梨新村大關街35號二樓全座 電話：一二—二五六七七 一二—二五六六七八
（二）本院創辦於一九六二年為已立案之私立專上學校並已註冊為不牟利教育機構，以發揚中華傳統文化，融匯東西思想，研究高深學術，培養社會專門人材為宗旨。
科系：（甲）四年制本科㊀文史學系，㊁藝術學系，㊂商學系，㊃社會學系，㊄哲學系，㊅傳理學系，㊆圖書館學系，㊇土木工程學系。（乙）兩年制專修科㊀會計專修科，㊁語文專修科，㊂土木工程專修科。（丙）大學預科（中六文組）（丁）附設職業班課程（詳細見本校招生章程）
報名：（甲）日期：即日起至九月廿六日（每日上午九時至下午五時）（星期日及公眾假期停止辦公）（乙）地點：㊀上葵涌石梨新村新校址。㊁九龍渡船街文蔚樓八號三樓（電話：三—八五〇〇三八）㊂九龍佐敦道九龍建成大廈三樓A座。
考試：（甲）科目：國文、英文、普通數學。（乙）地點：本校
上課日期：九月卅日（星期二）
校董 劉釋 聖懷 航飛 錢世年 張鐵錚
名譽院長 錢世年 教務長 張鐵錚 總務長 朱少鶴 秘書長 汪德之

葵涌 新克勞夜中學 夜英專 招生
班級：英中部：F.1—F.4 英專部：字母班至F.4 △明年辦會考班△
報名：星期一至星期五，下午七時至九時 電話：12—256677
地址：葵涌石梨新村大關街三十五號銀行大廈佛教慈學書院校內

哥林比亞無綫電學校
科目：
無綫電及電視工程全科——八月七日開學 每週選時上課三天學費20元
無綫電實物函授活期科——可携器材回家實習適合業餘及課餘學習
船舶電台電訊科兼招插班生——九月三日開學
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K—862483 K—789115 K—864989即免費寄上歡迎到校參觀

中正中學招生
班級：中學部中一至中五（招收英文中學插班生）小學部小一至小六幼稚園上下午高低、幼兒班
報名日期 即日開始
考試日期 報名時通知
校址：灣仔高士打道一五四至一五九號
電話：五—七二四五四九
附記：一、本校乃不牟利教育機構，學費低廉並設有獎助學金學額多名 二、本校位置適中，交通便利，九龍學生可從紅磡，佐敦道渡海至灣仔碼頭直達校門
校長 韓文溥

雅各英文中學
擴辦官塘新校招生（持有升中准考證者優先取錄）
（一）班別：日校——F1至F4 夜校——英專部：P4字母班至F5會考班 英中部：F1至F3
（二）報名日期：即日開始，假期照常辦公
（三）考期：在校內公佈
（四）校址 正校——官塘崇仁街三至五號K—431885 分校——官塘通明街36號（官塘戲院對面）
本校聘請持有港大中大及浸會學位經驗教師及體育教師請附履歷相片函官塘正校
校長：嚴定國

達成英文夜中學
招F.1—F.5會考班新生
上課日期：八月五日
校址 銅鑼灣電器道36號電話五—七一九八三三 灣仔大佛口萬茂徑23號五—二八二四三三

清華書院招生
（一）招收系級：
（甲）本科——中國語文系，外國語文系，社會教育系，社會學及社會工作系，經濟系，會計銀行系，工商管理系，音樂系，藝術系，應用數學系，建築系，土木系一年級新生及二三年級轉學生。
（乙）大學預科班——文組及理組新生。
（二）報名：每日上午十時至下午一時，下午二時至七時（星期日及例假休息）
（三）考試：報名時另行通知
（四）校址：九龍旺角洗衣街三六四——三七〇號
（五）電話：三—八一六四六 三—八〇三三〇五
（六）獎助學金：本院設有多種獎助學金，凡家境清寒而勤學勵行者，皆可申請。
（七）附註：本院設備完善，各科授課教授，均為海內外知名學者。凡在本院畢業或肄業學生均得免試轉入各大學十間聯系大學修讀相當年級或研究院，詳情請向本院教務處查詢。
簡章備索
校監 熊式一 校長 歐陽裕

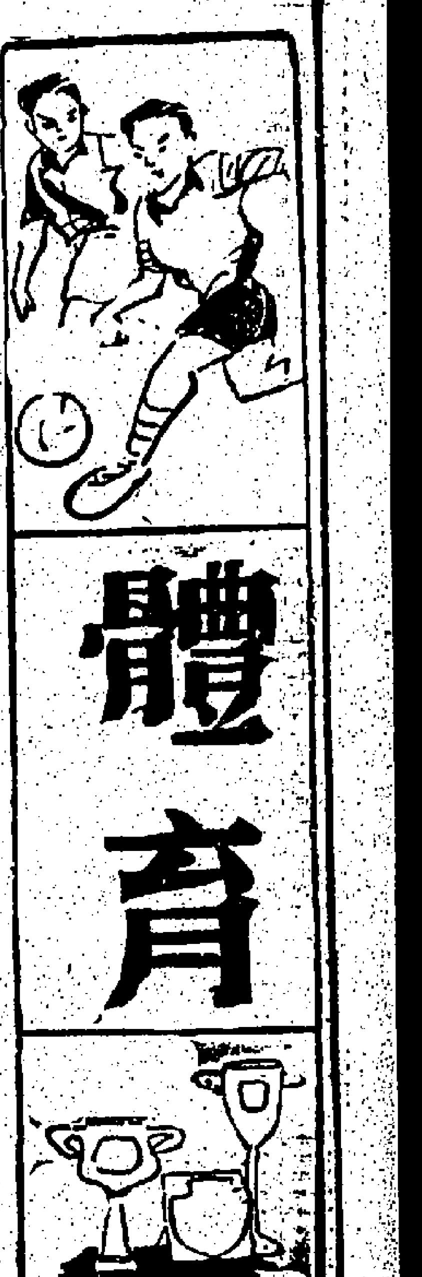
嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生
班級：中文中學——中一至中六（大學預科） 英文書院——F.1—F.6（大學預科） 小學——小一至小六，幼稚園高低班
大學預科，可報考美，加，中大及台灣各大學入學試
中一，F.一新生，如持有會考證者，可優先取錄，并可申請補助
報名：即日開始，考試，報名時通知。
校址：自建新校舍，九龍深水埗基隆街184—190號（近南昌街） 嶺東中學電話：三—八〇九一四五 愛丁堡書院電話：三—八一六五五五
夜校中小學同時招生 校長 陳劍科

挪威信義會 慕德中英文中學
全日上課 招 走讀生 寄宿生
㊀英文部：F.1—F.4（持有升中試證件者優先取錄）
㊁中文部：中一——中五及中六預科班。
㊂學費：本校由挪威信義會資助學費與政府津貼學校相若中一$48中六$60
㊃寄宿：每月學費、宿費、膳費共計$170 $180
㊄交通：①本校自備校車接送居住於油蔴地至黃大仙區學生。②從九龍彩虹村乘九十二號巴士二十五分鐘即到達。③香港筲箕灣碼頭利安小輪二十五分鐘到達。
㊄報名地點：①本校校務處。②旺角彌敦道四十二號地下明道幼稚園即眼鏡人民入境處側。
㊅考生隨到隨考 電話：三—四八三五〇九

香港聖瑪利英文中學招生
本校F1及F2尚有餘額考生可憑本屆升中證及原校證件來校申請入學。
申請日期：八月五日起至十二日止
校址：香港大道西501—511號
交通：5,5A,5B,101,104,105號巴士可達

博允英文中學
香港大學文理學士主辦 九龍油蔴地南京街30號 電話：K八五七七八七，八八九九一二
（本校經政府選定為三年補助中學）
班級：（一）中一（F.1）至中五（F.5）（成績生優先取錄） （二）港大中大倫大預科班於會考放榜後憑同成績表申請

博允預科夜校
（一）預科：高班（八月五日開課） 初班（九月三日開課）
（二）夜中學：中一至中五會考班（八月六日開課）
（三）夜英專：初學班至會考班（八月五日開課）
校監兼校長：廖國宏



體育

全港初級游泳錦標賽開鑼
今日首夕預賽
六時正在維多利亞游泳池角逐

香港業餘游泳總會主辦之一九七五年全港初級週年游泳錦標賽，定今（五）日晚開鑼，下午六時正在銅鑼灣維多利亞游泳池，舉行首夕預賽，全部共七個項目，分十五組比賽。今屆賽會共有中青、西青、東方、海天、婦遊、勵進、南華、公民、愉園、東昇，拾間屬會派隊參加，全部運動員共六十七人，年齡限定十六歲以下。其中男童選手卅二人，女童選手卅五人，一連兩天，每日下午六時在維多利亞泳池舉行。決賽定八月十二日，十三日，一連兩天，每日下午六時在維池決鬥。

本屆賽會，女子組海天會女神童，去年一九七四年第七屆亞運游泳賽女子一百公尺自由式第六名香港女飛魚李雁婷，一枝獨秀，且看李雁婷能否突破香港最高紀錄。婦遊會卡倫羅伯遜，莎拉羅伯遜，實力次強，可望予李雁婷相當威脅。南華會劉少芳與東昇會嚴慧如，兩人實力半斤八兩，又將殺得難解難分，非經賽畢全程，難以預料鹿死誰手。男子組南華會郭迪明技冠全場。另一南華選手張德榮，勵進會李維揚，愉園會新秀嚴偉雄，俱屬有希望前途之青少年新血選手。

今晚第一個項目女童四百公尺自由式預賽，海天會李雁婷實力最強，將在決賽中，穩取冠軍金牌。第二項女童一百公尺背泳，李雁婷沒有參加，決賽將由婦遊會莎拉羅伯遜與東昇嚴慧如及西青賴特等三人劇爭冠軍金牌，莎拉羅伯遜贏面稍高半樑。第三項男童一百公尺自由式，決賽將由勵進李維揚與愉園嚴偉雄，爭奪金牌，李維揚後勁較強，贏面稍高半樑，惟稍一鬆懈，便會被嚴偉雄擊敗。第四項女童一百公尺自由式，香港女飛魚李雁婷速度最高，將在決賽中奪得冠軍金牌。婦遊會卡倫羅伯遜，實力次強，可望獲得銀牌。第五項男童二百公尺蛙式，各將實力非常接近。第六項女童一百公尺蛙式，決賽將由東昇嚴慧如與南華劉少芳，爭奪冠軍金牌，嚴慧如後勁較強，贏面稍高半樑。第七項男童二百公尺背泳，南華張德榮實力最強，將在決賽中穩取冠軍金牌。亞軍南華。七二年第二屆冠軍均安。亞軍警察。第五屆冠軍警察。今年第四屆。

今（五）日首夕預賽秩序：

一、女童四百公尺自由式預賽（兩組）
二、女童一百公尺背泳預賽（兩組）
三、男童一百公尺自由式預賽（三組）
四、女童一百公尺自由式預賽（兩組）
五、男童二百公尺蛙式預賽（兩組）
六、女童一百公尺蛙式預賽（兩組）
七、男童二百公尺背泳預賽（兩組）

會長盃四強籃球賽
明晚在伊舘揭幕
警察東海均安港選交鋒

香港業餘籃球聯會主辦第四屆「會長盃」四角籃球邀請賽，定八月六日晚在伊舘場揭幕。四強隊是警察、均安、東海、港選。各友隊伍在銀牌賽中曾有極佳戰績。今番在四強賽中相逢，更見緊張，在啟暑期間，定然掀起一陣高潮。茲將秩序及各隊名單錄後：

八月六日（星期三）七時一刻東海對港選，八時半警察對均安（伊舘）。
八月八日（星期五）七時一刻警察對港選，八時半均安對東海（修頓）。
八月九日（星期六）七時一刻均安對港選，八時半警察對東海（伊舘）。

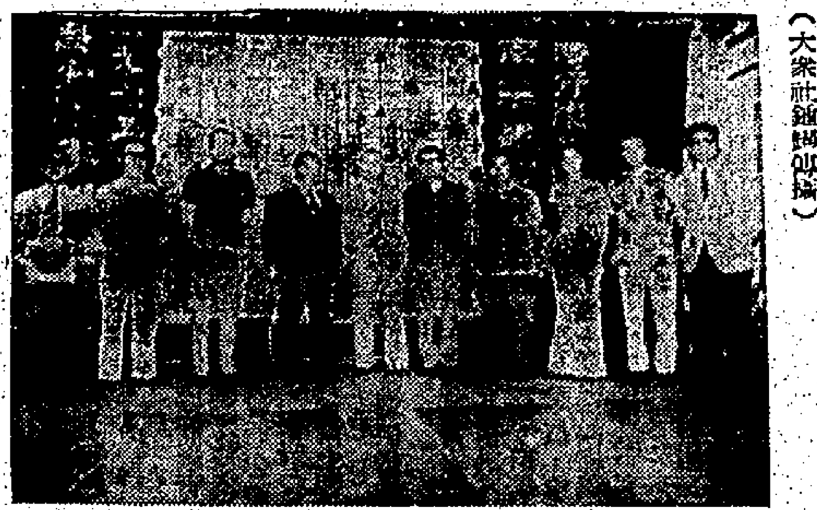
（警察隊）領隊蔡勳警司。總幹事林木星。教練李錦海。管理盧光中。隊員鍾柱輝、鄧志雄、呂尚雄、嚴國安、雷威德、張玉虹、馮漢忠、薛松高、梁文清、盧永強、伍美林、楊時豪。

（均安）領隊潘永定、鍾永康。教練蔡展生、曹國揚。幹事梁自強。軍醫楊威。隊長倪漢秋。隊員陳澤文、黎照南、韓家輝、黎孟持、陳辰富、佘冠明、吳國材、司徒錦釗、李志榮、楊鑑賢、梁兆燊。

（東海隊）領隊賀建文。教練張蔡榮。管理王榮輝。隊長林星耀。隊員林銀寶、王國雄、張錦孔、張發榮、郭冠運、何源絕、林宏發、劉少雄、陳劍圓、尖傳鴻、林同德。

（港選隊）領隊譚翰華。教練凌錫銘。幹事劉擎。軍醫陳杏林。隊員……明、曾穌松（南運）、呂劍樑、賀錦鏢（僑聯）、主鵬、柯懋明（青年會）、陳惠民（消防）、陳偉佳（友邦）、何少強、何少佳（公民）。羅福富（大同）、齊廣添（星島）。

會長盃四強賽滿兆霖會長，今屆已是第四屆，第一屆七一年冠軍均安。



南華體育會與灣仔康樂聯會聯合主辦之青少年象棋錦標賽開賽，圖爲該會主席周志強（左四），康樂聯會主席李均（左五），主持開棋禮後，與社會福利署灣仔社區發展主任林克治（右二），副主任簡蒨明（右三）及教練等合照。（大衆社鍾錦何攝）

昨晚默迪卡足球賽
日本輕取孟加拉
三比〇日本打開勝利之門

（法新社吉隆坡八月四日電）第十九屆默迪卡盃亞洲國際足球邀請賽第六日，觀衆僅得六千人。日本與孟加拉在默迪卡球場第三次出師，日本隊以三比〇輕取孟加拉，首次打開勝利之門。上半場日本隊以一比〇領先。日本隊目前之戰績爲三戰，一勝，二負，得兩分。孟加拉三戰，一和，兩負，得一分，敬陪末席。

港小總新執委
今互選各部門

香港小型足球總會第廿九屆新職員業於上月底在珠城酒樓順利產生，計名單郭明義、駱錦泉、郭炳滿、曾褒、譚祥、郭新煒、何志楣、張天岳、王錦輝、簡文勝、馮金泰、劉植森、何雁霖、潘林、王漢平等，候補二人、陳國輝、趙雨亮。此次舊人多入閣，新人只何雁、簡文勝兩位。

該會定於今日（五）日星期二下午七時半假珠城酒樓召開第廿九屆執委會首次會議，屆時由會長黃鑑生主持，屆時將互選各部門職位，由會選出主席一人，副主席二人，總幹事正副各一人，及各小組人選，據內幕透露，郭明義、曾褒、今屆會務有良好表現，蟬聯正副主席當無疑問，但上屆副主席洪海生，今屆未有代表出席，揭名，空懸該位，看來不出潘林、馮金泰，至於總幹事一職，駱錦泉將駕輕就熟之下當選，但探悉駱君早有表示，推位讓賢，照人選名單，郭炳滿、郭新煒、羅居斯職至於其他職位，似無難題，變動不大。

市政盃籃球賽
今續演十六場

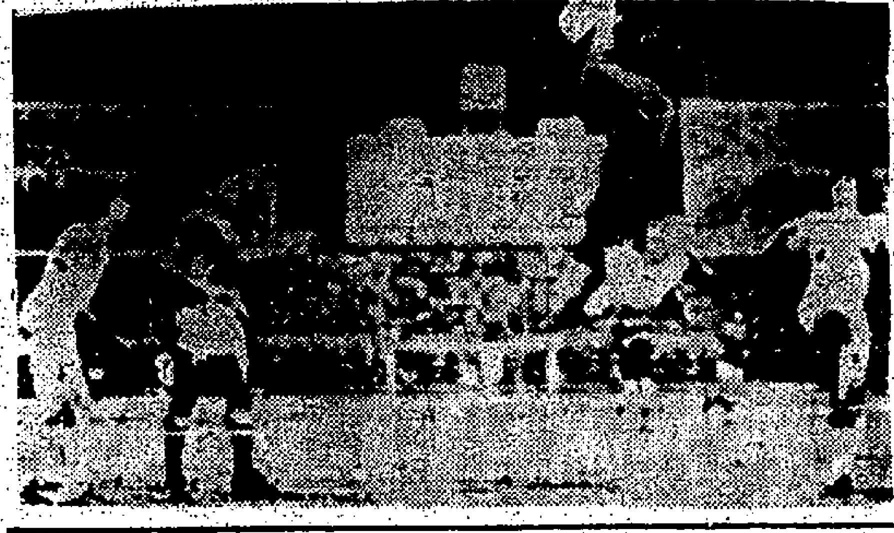
市政杯籃球賽，今午六時起，在修頓露天球場續演十六場。秩序如下：五日（星期二）

修頓露天A場：女子A組，下午六時新生對茜立，七時潮商對聖方濟各，八時志誠對棠勝，男子C組，九時勝豁對惠宇。

修頓露天B場：男子F組，下午六時安徽所對卓宇，女子B組，七時聖巴拿巴，八時宇志對朗園：男子F組，九時伊宇對聖巴拿巴，八時香港船廠對健康村。

修頓露天C場：男子C組，下午六時協力對安彈：女子C組，七時協力對龍士，八時知友對民宇：男子C組，九時美宇對火花。

修頓露天D場：男子F組，下午六時新惠對新宇聯：男子E組，七時知友對興羣之友，八時聖巴拿巴對思定：男子D組，九時葵宇對朗園。



八月三日吉隆坡三日晚影賽，印尼隊守門員朗尼把香港隊前鋒馮志明的射球牢接住。在旁準備再來施射的是另一香港前鋒余國傑（最左）和印尼隊員利剎（左邊第二人）。印尼隊以三比二力挫香港。（合衆國際社無綫電傳眞）

香港足球總會
今開首次執委會
推定各小組委員會分工合作

足球總會定於今日下午六時在會議室召開首次執行委員會，展開本屆工作。到時主要議程是推定各小組委員會委員，安排電台，電視廣告的收益。決定是否辦士丹利盾七人賽，首屆辦港，日，韓三角賽，推選軍警梁仲偉等均列入議程，今日商量工作雖多，但主席胡法光經在座談會中分別和各委員交換過意見，各小組委員大致已有腹稿，相信會很順利便解決。茲將今日議程錄後：（一）追認上期議案。（二）推選副主席。（三）推選小組委員七人。（四）推選裁判員七人。（五）推選管理委員會七人。（六）推選財務小組委員五人。（七）推選小組委員五人。（八）推選場地小組委員五人。（九）推選青年訓練小組委員七人。（十）推選職業小組委員五人。（十一）推選業餘小組委員五人。（十二）推選仲裁球員糾紛小組委員五人。（十三）商討組織國際小組委員會。（十四）商討組織發展委員會。（十五）商討籌際小組。（十六）商討組織公關小組。（十七）商討組織甲組委員會。（十八）商討組織乙丙組委員會等等。

三屆亞洲射擊賽
香港將派隊參加
八月中旬在吉隆坡舉行

第三屆亞洲射擊錦標賽將於八月十七日至二十三日在吉隆坡作爲期一週的比賽。至目前爲止，已有十四個亞洲國家與地區報名參加。在此十四隊中，主辦者爲馬來西亞的陣容最大，由四十五男子及四名女子組成。新加坡有三十九人（男），日本共三十七人（男三十一人，女六人），中共三十三人（男二十四人，女九人），南韓二十五人（男二十人，女五人），北韓二十一人（男十五人，女六人），香港十六人（男），伊拉克十五人（男八人，女七人），伊朗十三人（男）。

紐伯爾八月三日阿根庭溯手馬路雲奴於八月三日在紐伯爾乘坐其伯拉威牌賽車，飛越終綫時，揮得當日德爾格蘭披治大賽錦標。（合衆國際社無綫電傳眞）

南華象棋錦標賽
百五青少年參加

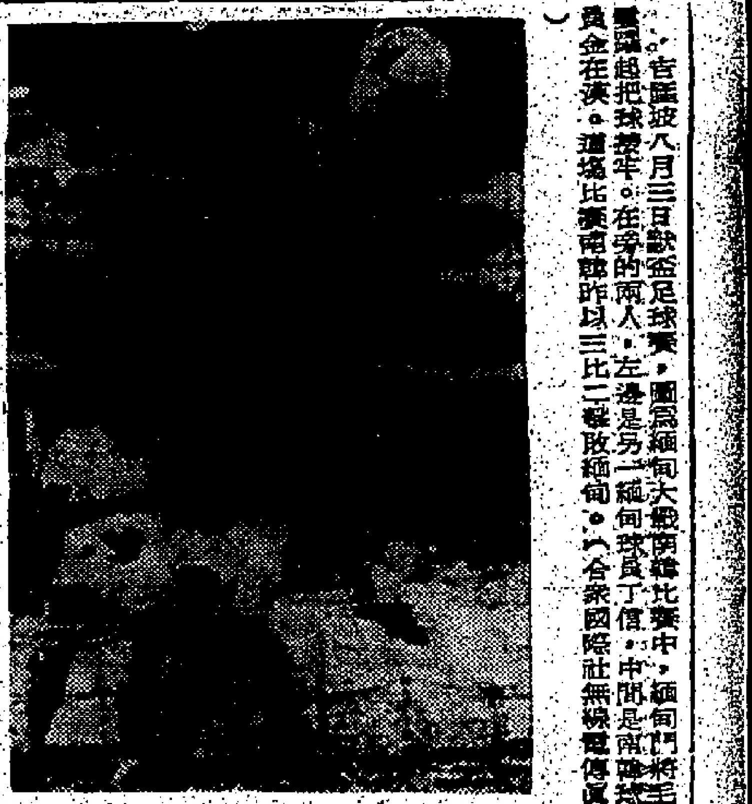
南華體育會與灣仔康樂聯會合辦之「一九七五年青少年象棋錦標賽」，已於八月三日晚八時，假座南華會場館地下大堂，正式開賽，敦請南華會主席周志強，康樂聯會主席李均兩人主持開棋禮，是晚參加儀式者，有兩會首長，委員，來賓及比賽員等，約一百五十人，場面非常熱鬧。

周主席致詞略云：「今晚一百零八個棋藝好手，聚集一堂，飛車走馬，各顯智能，確有一番樂趣，可謂興起棋壇之雅風，發揚國粹之正氣，通過比賽，亦可增進棋藝水準，如此雅興加娛樂情趣，本人亦倍覺愉快。回顧本會與灣仔康樂聯會合辦之暑期活動已有多年，其中所舉辦之象棋賽，單車賽等，均能得到青少年們之熱烈參加，成績卓著，這點首先歸功於灣仔區青少年康樂聯會之熱心推動、大力支持。而本會撥籌部同人，亦全力以赴，戮力以赴，始竟全功，謹此留念。」隨即正式開賽。

今日重燃戰火
九小總銀牌賽

九小總小球銀牌主辦特別銀牌淘汰賽，今在長沙灣B場重燃戰火，六時紅磡醬青對森發木座，七時成友聯對國藥。

又九小總青少年康樂杯賽今午在長沙灣街場繼續兩幕上演，六時科斯對日光之友，七時深泊對圖毅，多隊實力互有千秋，定將有劇烈爭逐。



吉隆坡八月三日默迪卡盃足球賽，圖爲緬甸大戰南韓比賽中，緬甸門將手抱起把球捧牢。在旁的兩人，左邊是另一緬甸球員丁信，中間是南韓球員金在漢。這場比賽南韓昨以三比二擊敗緬甸。（合衆國際社無綫電傳眞）

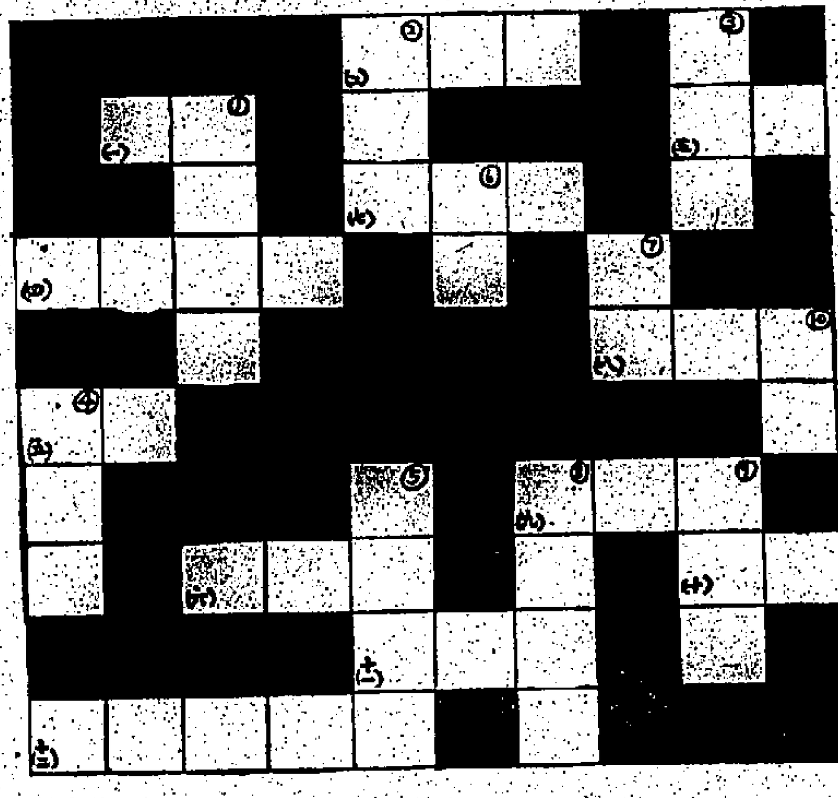
油蔴地區警民杯
今晚舉行頒獎禮

九龍油蔴地區警民關係科與油蔴地街坊福利會，爲該區青少年暑期活動，特設警民杯小型足球賽，經過熱烈角逐後現已圓滿閉幕。賽會定今（五）日星期二下午七時在九龍油蔴地佐敦道伊利沙伯二世公園球場舉行頒獎禮，儀式包括由香港警察樂隊到場演奏助慶，首先由油蔴地警司致詞，並頒贈錦旗與冠軍隊伍，繼由銀樂隊奏樂，由其昌警察長主持，頒獎給亞軍少年警訊會小隊，冠軍由油蔴地警司主持，球員紀念獎由分區委員會主席主持頒發，頒獎後即由冠軍一隊對警察聯隊表演賽，屆時定有一番熱鬧。

華僑教育

目題賽藝學金獎

文史科第三組　（三）



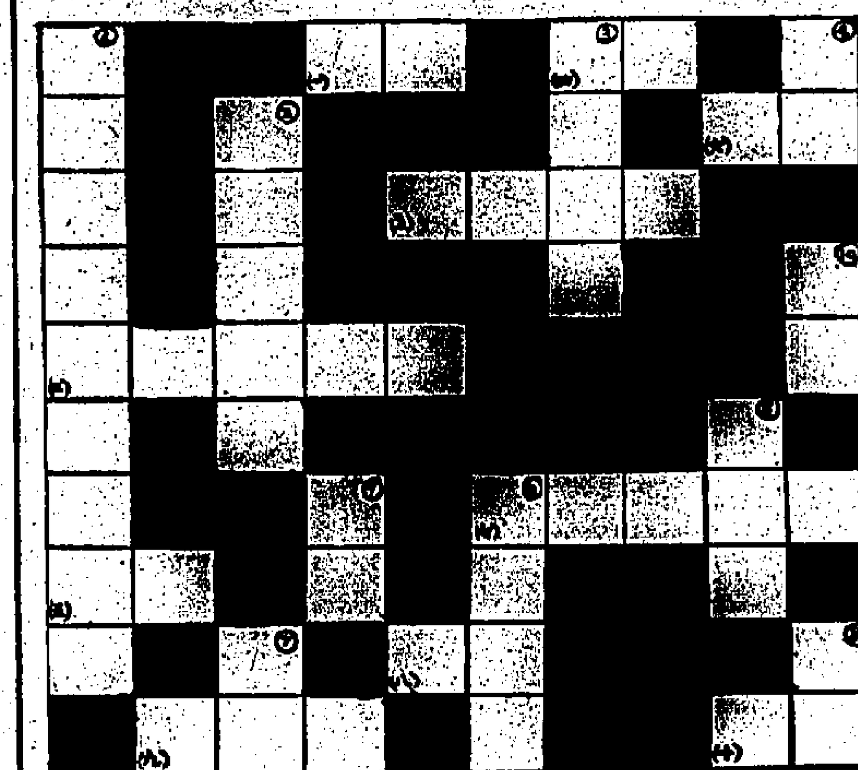
說明：

直：（1）金人入侵，造成之國址。
（2）人名，張良的別字。
（3）北宋賢相，曾提出「十事疏」改革。
（4）人名，世說新語的作者。
（5）蘇軾念奴嬌首句。
（6）盛行魏晉時之思想，士大夫以談此爲尚。
（7）南宋高宗未登帝位前的爵號。
（8）補唐代之黨爭。
（9）西漢末帝。
（10）人之本心，即惻隱之心。

橫：（一）唐代開國功臣，有托塔天王之稱。
（二）人名，南宋初，由金人支持的政府，有僞楚帝之稱。
（三）孔子的別字。
（四）唐末民變，其首領爲黃巢。
（五）漢光武帝的姓名。
（六）河流名，即長江。
（七）唐太宗時賢相，與杜如晦齊名。
（八）明代大學問家，以知行合一學說見著。
（九）唐牛李黨爭，牛黨之首領。
（十）孔子的學生，以文學見著。
（十一）明代朋黨，以講學東林書院爲名。
（十二）唐詩，下句爲：……

目題賽藝學金獎

文史科第四組　（三）



說明－

直：（1）李煜虞美人末句。
（2）古詩十九首，下句爲：采之欲遺誰。
（3）條約名，因鴉片戰爭而訂立的。
（4）清考據學學派，其領袖爲戴震。
（5）朝代名，彼此南北對峙一百六十餘年。
（6）明初叛國案，自此明太祖廢相。
（7）胡適的別字。
（8）唐詩的體裁，以八句爲一首。
（9）帝都，即長安。
（10）明太祖的年號。

橫：（一）人名，清桐城派的始祖。
（二）四季詩一句，下句爲：夏賞綠荷池。
（三）帝都，即洛陽。
（四）朝代名，由趙構建國，建都臨安。
（五）條約名，因八國聯軍而訂立的。
（六）清考據學學派，以惠棟爲首領。
（七）古詩十九首，下句爲：越鳥巢南枝。
（八）書名，四書之一。
（九）清代學者主張：中學爲體，西學爲用。
（十）唐詩體裁，以四句爲一首。

更正

上期文史科第四組（二）「橫」文字，第（九）應爲（十），（十）應爲（九），請參加者改正。

目題賽藝學金獎

英文科第　組　（三）

1. QUIZ

   1, What is a Blue Peter?

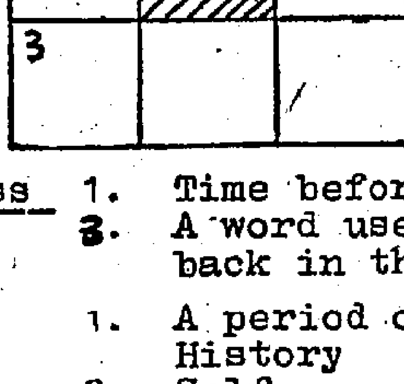
   ____

2. Which of these nouns is not normally capitalized?
   - ☐ Friday
   - ☐ Winter
   - ☐ May
   - ☐ Christmas

3. Which of the following objects directly associates with the number 10 ?
   - ☐ five
   - ☐ tax
   - ☐ counting
   - ☐ feet
   - ☐ finger

4. Give a verb which can be used as a preposition.
   - ☐ between
   - ☐ do
   - ☐ onto
   - ☐ like
   - ☐ alike

2. Crossword Puzzle



Across
1. Time before anything
3. A word used to show time back in the past

Down
1. A period of time in History
2. Self

中大入學考試
多項課程新訂

（特訊）香港中文大學入學資格考試，由後年起普通數學，高級數學，地理，生物等四科將採用新訂之課程。一九七七年適用之「普通數學」，考試時間爲三小時。簡易命題運算，命題之否定，析取，合取，蘊含等價值。簡易演繹推理。三角形，多邊形及圓形之基本性質。相似變換，面積。三推空間向量。以上考生只須具備此等項目知識，試題將不涉及此等項目中結論之證明。其他項目如下：集三概念及記號，子集，餘集，并集及交集。溫氏圖。狄摩根公式。有限集之并集及交集中元素之個數及其應用。數學歸納法及其應用。基本代數運算。整數在各種底數之表示及計算。多項式及因式分解。餘式定理。M×N矩陣之運算，其中M、N＜三。行列式之性質。二元及三元聯立方程組，其中一個方程可能爲二次，但餘皆一次之情形。等差級數及等比級數（包括無限項等比級數）。不等式。綫性規劃。二維空間之直角卡氏座標。直綫及圓之方程式。三角函數及其圖象表示。基本三角恒等式，包括倍角公式。簡易三角方程之通解。簡易概率論。數據之搜集與整理及各種表示法：圖象，圖解，頻率及累積頻率多邊形，與頻率曲綫，及其解釋。平均數，標準離差，中位數，百份位數及其應用。（成）

災難片與道德的晨曦

來論　趙拾

近年來國際電影事業的發展趨勢，是大型的「災難片」的興起。如《日本沉沒》、《世界末日》、《海神號遇險記》、《國際機場一九七五》，以及近期在本港上映的《大地震》和《冲天大火災》等，都屬於這條路綫的製作。其中幾部確實拍攝得令人覺得它具有很高的技術水準，場面氣魄，以至故事角色，均不愧爲大片格局，受到廣大觀衆的歡迎，創下地區性甚至全球性的賣座紀錄。「災難電影」之獨佔鰲頭，大行其道，究竟是爲了什麼緣故呢？這當然值得大家尤其是專家去動腦筋，探究一下。

搜集資料分析，不過，有一項相當明顯的理由，似乎是大家都可以接受的解釋：那就是，災難電影的行時，是明顯示出人心對道德的普遍渴望，也是道德在人心中普遍覺醒的前奏。

在一個物質文明高度發展，人們物欲橫流的功利思想盛行之「進步」社會裏，道德甚至受到冷遇，忽視，甚至成爲嘲弄的對象，而道德是絕不爲奇的事。只存在於育於進行的宗教及教育等少數孤立的城堡中，這些城堡處於利慾之海上，成爲一個個孤離的小島，隨時有被侵沒被佔領的危險：……然而，一旦局面發生突如其來的巨變，一些災難，雖是與自然的災禍大不同，或是社會上無法控制的意外事件，往往使到一個範圍內的人受到強力的衝擊性影響，被因隣接於死亡境域而生的恐懼所支配。

假如人只不過是走獸，則在災禍臨頭時，一般只能作出如野獸一般的由恐懼而盡力掙扎求生的反應，而這種走獸式的反應是相當機械的。由一些紀錄災片中可以見到，在自然災禍如火山爆發，地震等發生前，山野驚惶失措的走獸只是因恐懼地竄逃，而逃避，牠們只是求生而已。

但人是萬物之靈，具有智慧和人性。因此，在一場意外的大災禍中，人和禽獸同樣感到恐懼，但作爲人會陷於驚惶失措的反應卻各有不同，不能一概而論。這就是人和野獸的重大分別所在。人之所以爲人是絕異於禽獸的動物，就因爲人是道德的。在大禍臨頭之際，如此，人有千殊萬別，各式各樣不會同具的反應，而這些反應之往往都可以由道德標準下的大同小異或以概括。人在災禍臨頭時，擴而評價：我們會作出共同的反應，也會作出個別的反應，這兩者都是由於人具有道德性之故。（未完）

孔教學院屬校同人
宴程昌劉光漢榮休

（國際社）孔教學院屬校同人，昨日下午七時假大會堂酒樓，宴賀大成小學校長程昌，光漢學校校長劉光漢榮休。到有孔教學院名譽院長黃允畋，劉光漢校長伉儷，程昌校長伉儷，朱樸，梁國彥等多人。席間，校監黃允畋致詞稱：「程昌校長爲廣東南海望族，法學士，學行端方，由一九六三年起任院屬大成中學校務主任，兼訓育主任，管教有方，誨人不倦，深得校董會之器重，升爲副校長，勞績卓著，迨至一九六九年大成小學校長出缺，校董會乃敦請程校長充任，身兼大成中學副校長，校長及夜校義務校長，職雖謂賢者多勞，實則工作繁瑣，然其本人荷不辭勞瘁，遂使大成小學校務蒸蒸日上，此乃程校長之功不可沒者。劉光漢校長乃東莞人，幼承庭訓，長爲……」

光漢學校於一九四六年創辦，至今已二十九年，……劉校長榮休，職位由程……繼任……

席間由學院致贈兩位校長紀念品，由程昌、劉光漢兩校長分別致謝詞，盡歡而散。

本港新聞

旅行團遊台灣適遇颶風
四十名港客行踪未明
乘遊覽車過橫貫公路中途失聯絡 台灣警方正展開緊急搜索

(特訊)華僑日報駐台灣特派員昨日下午長途電話消息報導：颱風「妮娜」一吹襲台灣，已帶來全省十個縣市災害，初步統計，已有十人死亡，四十三人失踪，二百三十二人受輕重傷，其中以花蓮地區受災害較爲嚴重。

行踪未明之四十三人中，其中有四十人爲來自香港的遊客，他們都是香港某旅行社舉辦回國觀光團之團員。

這四十名港客，是在橫貫公路上失去聯絡，台灣警方現正沿公路向梨山方向尋找。

據悉：該旅行社舉辦回國觀光團，團員共有六十人，其中四十人，於前日上午乘搭當地英倫觀光遊覽車，由梨山出發，晚間應該抵達天祥或到花蓮，但一直未見該團之四十名人士。

至於留在梨山的另外二十名團員則表示：這四十人也沒有回梨山。

據所知：颱風「妮娜」，是於當日中午直撲台灣，在花蓮北方四公里處登陸，中心最大風速每秒三十公尺，相當於十一級風力，暴風半徑超逾二百公里。

颱風「妮娜」在花蓮登陸後，隨即進入中央山脈肆虐，由於花蓮一地首當其衝，因此災害最爲嚴重。花蓮一縣之死亡人數，已有四人。失踪四十三(包括香港遊客四十人)，重傷十三人，輕傷一百一十二人。

行政院長蔣經國關心花蓮風災災情，當日下午三時即打電話給花蓮縣長黃福壽詢問花蓮災情，並指示全力搶救災民。

目前花蓮縣新城警察分局已組成一隊搜索小組，沿着橫貫公路向梨山方向搜索，查看該車是否出了意外。

至於一度誤傳乘搭失事墜毀客機的兩名香港旅客盧志光與馮滿倫，據花蓮警方之消息指出，他們亦是該旅行社之團員之一。

此外，香港華僑潘俊空，亦於當日乘坐宏濱遊覽車往花蓮，行駛至東西橫貫公路途中，被山上落下的石頭擊昏，目前正在花蓮門諾醫院急救。

據說該塊巨石是打穿了遊覽車的車頂，因此擊傷潘之頭部。(合)

任何開設銀行戶口賬戶
均可利用自動轉賬繳交公用事業賬單
書面授權銀行辦理妥善服務

(港訊)從本月五日起，任何開有銀行賬戶的用戶，可將其電力，煤氣及電話賬單通過滙豐銀行的自動轉賬系統，自動交付。

據滙豐銀行發言人稱：該行首創的自動轉賬服務並非只爲該行的客戶。凡在任何銀行開有往來賬戶或儲蓄賬戶的用戶，都可享受自動轉賬的服務。

發言人繼稱：現在中華電力公司，香港電燈公司及中華煤氣公司都鼓勵其用戶採用這項自動轉賬的服務。

香港電話公司更鼓勵其用戶採用這項服務，甚至可把原來須預付三個月(一季)的賬單改爲一個月。其他在以前對這項服務暫作有限度試用的公用事業公司，現在也向其用戶作全面性的推廣。發言人續稱：這項服務把香港列入世界性的先進水準。

這項服務的工作步驟是：由用戶以書面授權其開戶銀行支付其公用事業的賬單。公司會照常把銀行從其賬戶中所自動支付的賬單寄給用戶，或如電話公司會將其賬戶中所支取的固定數額通知用戶。

在此同時，公司方面又會將用戶到期應付的服務款項送交該銀行，由該行通過票據交換所的電子處理部如數支付。所有支出之數額會在月結單或存摺中印出。

發言人又稱：如付款萬一發生錯誤或超額支付時，各公司會保證及時返還。滙豐銀行積數年之經驗，對這項服務保證工作的效果。

自動轉賬服務給予公用事業用戶最大的便利是不必爲支付賬單而來回奔走。原來用支票付款的用戶也不必多簽支票，也不會遺失。

自動轉賬更可避免由於逾期付費或遺失賬單等原因而受中止服務的損失。

今日天氣

昨午熱帶低氣壓「蓮娜」已減弱爲一低氣壓地區，集結在中國東南部，預料繼續向西北移動，由此地區起一度低壓槽向西南偏西伸展，橫過海南，在未來廿四小時內南中國海北部之西南季候風轉爲活躍。

預測今日吹和緩至清勁西南風，密雲，間中有驟雨，雨勢有時頗大，最高氣溫約爲廿九度。

間中驟雨 雨勢頗大

小評
立例管制武館此時應作考慮

據中文大學社會研究所的調查，功夫與犯罪有密切關係，百分之七十七點五的犯罪青年，均爲武館會員。

武館的設立宗旨，本來是發揚國技，免使失傳，同時更有健身的功效。所以武館在港的設立，已有長遠的歷史，而有關當局，從來未予干涉。但因近年來的治安不靖，歹徒的爲非作歹，往往使用武器，更或使用種種的手法，使受害者氣絕昏倒，得暢其所欲，如未曾習功夫，不克臻此。更有黑社會之徒，好勇鬥狠，偶因利益受到侵害，即集體鬥毆，拼個你死我活，一場鬧片，時有十數人死傷，此種行爲，與武館設立日多亦有關係。

我們無意指實所有武館都是聚集歹徒的地方，而且有許多學藝爐火純青的教頭，不特嚴禁其門下弟子出而滋事招非，與人打鬥，更有因此而被逐出牆門的，但聚衆滋事，集體鬥毆的武館門人，亦時有所聞。

因此，許多時發生打鬥命案，警方對於武館即起懷疑，亦會赴若干聲名狼藉的武館調查搜索。近數年來，立例管制武館的建議，也曾被關心社會治安的人士提出討論，但遷延之又久，直到現在，還未見付諸實施。

過去曾有若干學藝優良的武館教頭，對於管制武館亦甚贊同，彼等認爲惟有武館受到若干限制，才會使存心習武以作惡事招非之徒知所戒懼。

多年來的治安日趨紊亂，青年人好勇鬥狠，動輒出刀殺人，倘未曾習功夫，因無所恃，決不敢妄作胡爲，更難聚衆持武器，集體鬥毆，惟有不法之徒，憑藉武館人多勢大，且又懂得功夫，才敢作奸犯科。現經社會研究的調查統計，獲得證實，則武館的存在，實應立例管制，對社會治安的維持，不無好處。

我們建議當局管制武館，並非對之有所歧視，祗是感到社會治安的日壞，對武館日多設立有關連，而希望能加以管制，免使一般好勇鬥狠的青年更有所憑藉，出而爲非作歹。

賊劫宜男酒樓 損失三萬

(特訊)銅鑼灣哥頓道宜男酒樓，昨晚發生劫案，兩名劫匪潛入已收市二樓，捆綁一名股東，追開啓夾萬，掠去近三萬元。案發後一小時，該股東掙脫綑綁，始揭發劫案。

昨晚十時二十分左右，兩名年約十八至二十二歲劫匪，趁二樓收市空無一人之際，乘機闖入二樓，在貨倉附近帳房，用刀綑綁正在埋數之一名股東，迫令開啓夾萬，掠走三日帳款，近三萬餘元，得手後，施施然由正門下樓離去。

案發後一小時，該股東始掙脫綑綁，致電樓下櫃面，告知發生劫案，再致電報警，警方到場調查，但匪踪已杳。(合)

香島道電單車失事 車上二人受傷

(特訊)昨日下午一時十分，一架編號AY七五〇×號電單車，沿香島道行駛時，突然超越火位，與一對迎面駛來小巴，A×五七×號，迎頭相撞。

電單車上兩人，同告受傷，事後被送往瑪麗醫院救治，其中坐電單車尾搭客，延至昨晚十時五十分，終告不治，另一傷者，則仍留醫。警方對有關肇事原因，已展開偵查。(合)

統計處發表工業生產調查顯示
七十萬人從事工業 全年工資六十三億

(港訊)統計處於一九七四年及一九七五年初進行之一九七三年工業生產統計調查，已於昨日發表初步統計結果。

該項工業生產調查乃本港首次進行者，範圍包括石礦務，製造業，電業，煤氣及水務。

統計處發言人指出，調查的目的，是搜集有關本港工業的結構及業績的詳盡統計數字。

昨日發表的臨時結果包括主要統計數字，例如機構單位數目，平均僱員人數，工場工人時數，工資成本，非製造業服務之費用，租項及其他費用，銷售及加工收費總值，產品及加工總價值，購入原料物料費用，存貨變動之帳面價值，產品增值，固定資產投資純額，固定資產折舊之價值及固定資產結存。這些數字分類爲一百四十二個工業部份，而再將工業部份分爲僱用十名至十九名工人的機構與僱用二十名或以上的機構，以便進行分析。

發言人指出，根據發表的資料是不可能分辨出個別機構的資料。

臨時結果顯示在製造業分類中，爲數三萬零五百四十二個機構曾於七三年或部份時間營業，全年的平均就業人數是七十一萬三千六百八十人(此平均就業人數還包括爲數八萬七千名參與工作的東主，股東，不支薪的家庭成員工人及未包括在七三年十二月就業統計中的機構的六萬六千三百九十名僱員)。工人工資支出爲六十三億二千三百萬元，產品及加工總值估計爲三百一十九億六千一百萬元，工業產品增值爲一百一十五億四千四百萬元(即產品及加工總值減去原料，燃料，水與電的消耗及支付製造業服務費用)。

石礦務分類的數字爲：機構單位有十九個，僱員一千三百四十四名，工資成本二千一百萬元，產品及加工總值七千八百萬元，工業產品增值五千六百萬元。

在電及煤氣分類方面，機構單位有四個，僱員人數六千一百六十二人，工資成本一億一千二百萬元，產品及加工總值八億一千一百萬元，工業產品增值爲五億八千二百萬元。

製造業工業產品增值的百分之八十五是來自僱用二十名工人或以上的機構。在產品的增值貢獻方面，紡織業是最重要的工業，其次是衣著類製造業，電動機械電器材及電器用品製造業及塑膠製品業。

一九七三年工業生產統計調查的主要報告書將於稍後發表。

線振球 領導

華僑旅運公司 八月廿一團 餘額少快滿……

海洋博 繼續優待 減$200

海洋博 各界推許，續增新團 遊足兩日，絕無勞頓

五日遊 8月21 9月20 10月11 11月22

$2,280 住那霸格蘭與香和酒店及會場酒店，有足夠時間參觀博覽會，欣賞會場夜色

12月起收原價 $2,480

12月20日，31日，1976年1月4日，10日，五人一齊報名者仍收 $2,280

下列海洋博聯遊團 減$200

鹿兒島九州 $3,880 十月四日 十二月廿
東京箱根團 $3,380 八月廿一 九月二十一
北海道賞雪 $3,680 十二月廿

台 豪華團 九天 $1,650 8月9日，16日

泰 芭堤雅 四天 $1,050 8月8日，15日，22日

華僑公共關係旅運有限公司 中環域多利皇后街十五號 裕成商業大廈一七〇二室 電話二六二〇七二至二六七〇七三

天才與白痴

雲絲頓天才巨獎遊戲

頭獎：價值港幣$50,000黃金

二獎(兩名)：各得勝家26"彩色電視機一部

三獎(兩名)：各得佳士拿 Airtemp 一匹冷氣機一部

入圍獎(二百名)：各得「鍾意他」價值一百元禮券

「天才與白痴」是許冠文、許冠傑兄弟另一動作鬼馬，劇情諧趣悲笑的超級鉅製。雲絲頓香烟爲提高觀衆興趣起見，特舉辦「雲絲頓天才巨獎遊戲」，凡雲絲頓香烟顧客，及「天才與白痴」一片觀衆，均有獲得巨獎機會。

參加辦法：

1. 凡雲絲頓香烟顧客及「天才與白痴」一片觀衆，年齡在廿一歲以上，均可參加。
2. 參加表格連附載於「天才與白痴」戲票上，亦可由報章剪出，或向雲絲頓各區經銷處及相熟烟檔索取。
3. 填妥表格後，釘夾於一個雲絲頓或威絲頓吉包之上，於首映期間，投入陳列於各雲絲頓經銷處及各戲院大堂之「雲絲頓天才巨獎遊戲」收集箱內，亦可寄九龍郵箱5851號或灣仔軒尼詩道郵箱20208號。
4. 每人參加次數不限，但每張表格必須附有雲絲頓或威絲頓吉包一個，否則作廢。
5. 評判員之決定爲最後決定。
6. 雷諾士烟草(香港)有限公司，其代理商，廣告公司，及嘉禾電影有限公司屬下職員與親屬一概不得參加，以示公允。
7. 謹訂於一九七五年九月廿九日由許冠文或許冠傑公開主持抽獎，抽獎過程即晚在無線電視「歡樂今宵」及麗的電視「麗視滿香江」節目中播出。
8. 全部得獎者姓名及頒獎辦法將於一九七五年十月六日在成報，星島晚報，南華早報及英文星報刊登。中獎人則另由書面通知。

雲絲頓天才巨獎遊戲 參加表格

請填答下列兩題目：

1.「天才與白痴」的海底尋寶鏡頭遠赴＿＿拍攝。

2. 雲絲頓香烟新鮮由＿＿運到。

參加次數愈多，中獎機會愈大

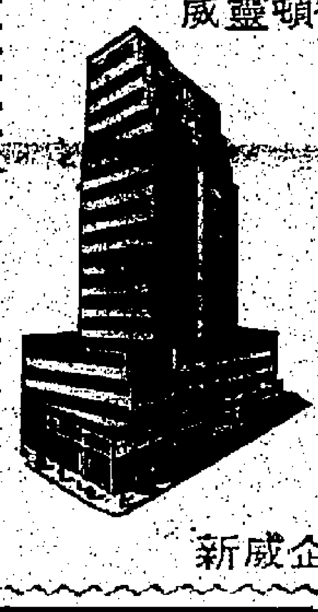
姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿
本人證明年齡已超過廿一歲 ＿＿＿＿ 簽名

由美國新鮮運到

各經銷處：
香港華商建行有限公司 中區：大道中130號 銅鑼灣：波斯富街54號 筲箕灣：筲箕灣道166號 西區：德輔道西406號 香港仔：石排灣道81號
九龍萬昌行 旺角：亞皆老街46號 油蔴地：佐敦道37號 紅磡：土瓜灣道80號B 九龍城：衙前圍道35號 深水埗：大埔道154號
官塘：裕民坊3號美都大廈 新蒲崗：爵祿街38號 新界萬昌行 葵涌：和宜合街117號 荃灣：衆安街115號 元朗：大業路5號
青山：屯門新墟 上水：新成路31號 大埔：廣福道1號B 澳門萬榮行 新馬路23號

中環 **新威大廈** 999年

威靈頓街112—114號



寫字樓廉價出售
住宅九萬元起
地下至四樓
適合寫字樓酒樓
住宅戶戶單邊
(只餘數單位)
可分十年付款

新威企業有限公司 3-308560 5-439788

金冠大酒樓

榮譽出品 認真食抵

夏令特價鮑翅席 每席七百五十元

西沙律龍蝦
兩大熟葷
雲腿香螺片
蟹黃扒雙鮮
高湯雞燉鮑翅
兩頭鮮網鮑片
京都片皮塡鴨
八寶燉冬瓜盅
清蒸硃砂紅斑
什景荷葉飯
甫魚燒伊麵
生磨馬蹄露
羊城美點心

九龍彌敦道66號 電話：K-六六六二九一二五八

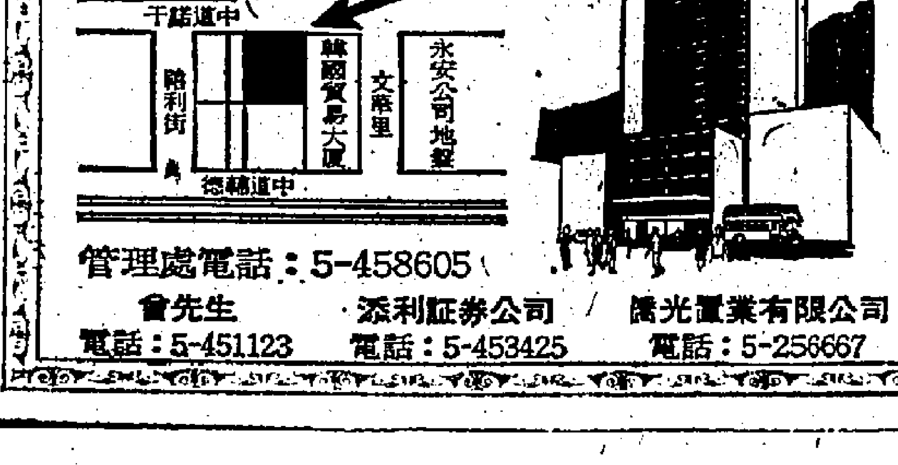
華僑日報出版 **香港法律彙編** 全套四百元 長期讀者八折優待

中區海景寫字樓旺舖 分層租售

海港商業大廈

干諾道中122至124號

面對海港、巴士總站、港澳碼頭及多層停車場，地點適中，交通方便。樓高廿二層，地下旺舖，樓上寫字樓廉價租售，每單位由九百呎至三千二百五十呎，設計完善，管理一流，已有入伙紙，歡迎參觀。



管理處電話：5-458605

曾先生 電話：5-451123 添利証券公司 電話：5-453425 僑光置業有限公司 電話：5-256667

本書院現爲適應港島衆多學生之需求特在本月起增辦香港灣仔分校，地點適中，交通便利。即日起接受新生報名。

新校 校址—香港灣仔軒尼詩道439—445號 香島大廈二、三樓。電話：5—796835

八月份各科新班招生通告 早午晚各科新班接受申請

各科新班分組於八月一、二、五、六日開課。即日接受註册，額滿截止，並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

全部新型隔音設備及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授、名學者及會計師、律師擔任，教學認真，各科學員一律參加本校統一考試，成績優異者將介紹各大商行就業。

灣仔新校各科新班由八月八日開課

中英簿記·中英會計·中英打字·聽寫打字
出入口文員班。香港稅例。成本會計。工商會計。銀行會計。公司法

電腦打孔·速記·信札·珠算
商法。秘書學。劍橋大學英文文憑班。英文文法班。數理化專修班。

商科證書班
初級英文簿記、速記、打字科、商業信札、出入口文員實務、英文打字(三個月畢業)可備考英國必文、英國秘書學會及商學會文憑試 每日上午上課四小時

安德烈博士，校監王玲平，校長伍楚生博士主理。規模最大，師資最好

教育署立案 **香港語言商科書院** 校風純樸 學術優異

人人可讀·保證成功(例假照常辦公) 電話：3-858440 3-859364 3-945747 5-796835

TOEFL班：由歐籍博士授課招早午晚各班應屆考試合格成績卓著，免費服務辦理英加升學手續

英語會話—初·中·高級 G.C.E.英文
日文·法文·德文·國語 西班牙文 拉丁文·葡文
英語拼音·英文專修 C.I.F.文員班
裁剪全科·廣告畫裝飾設計

各科暑期速成班 八月八日開課，每科每日兩小時，天天上課·爭取時間，學成專業。

校址
正校 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓電梯2字
二校 九龍旺角彌敦道593號恩創興銀行大廈五樓電梯4字
三校 九龍旺角彌敦道687—689號三樓
四校 香港灣仔軒尼詩道439—445號香島大廈二、三樓

本港新聞

運輸署設有情報隊 監視公共交通服務

實地查察巴士行車班次情況 窗門座位清潔亦在查察之列

（港訊）運輸署屬下設有一個特別小組，不斷監視及統籌巴士、電車和輪渡的辦理情形與及各項交通管理計劃的實施，其實際作用無異是本港公共交通的「警犬」。

該小組名為「研究及發展組」，對運輸事務的策劃人而言，這小組可稱為一支「情報隊」，它按勘批評及統計資料，以便籌劃新服務及交通計劃，或改善現行服務時作為參考。

對大衆而言，該小組是一個調查組織，實地調查社會人士提出有關運輸及交通問題的投訴或意見，以確定其是否合理。小組的成員包括一隊運輸督察，他們有九成時間是進行外勤工作。

運輸督察的日常工作是實地調查，在巴士總站、碼頭、車站、停車場、或在巴士和小輪上，甚或路旁進行觀察及點核數目。負責該小組的高級運輸主任蔡漢良說：鑑於車輛乘客及交通擠塞，故在有關運輸事務的決策過程中，研究及計劃的工作日益重要。蔡氏憶述，運輸署在一九六八年成立之前，有關運輸的研究和發展工作，分別由多個政府部門及私營運輸公司進行。

運輸署現負責計劃推行新公共運輸服務，監管多項交通計劃付諸實行，並詳細比較有關評論和統計資料，作為進一步改善的參照。他說，運輸署的一項重大工作是評估本港各種公共運輸形式，是否適當。他說，除該小組進行研究和計劃工作外，其他機構亦搜集此方面的資料，尤其是工務司署的交通及運輸調查組，在此方面亦有很大貢獻。該調查組在運輸署請求下，常協助推行各項計劃。

蔡氏又指出，在一九七四至七五年度，該小組曾發表一份統計年報和每月的統計月刊，其中載有各類公共運輸工具的資料，如載客量和行走哩數，交通工具之分配，汽車檢查，駕駛測驗和發牌，汽車登記，以及停車位之使用等，均有記載。地區性交通的需求，亦在研究之列，曾加研究者有藍田，慈雲山，荃灣新市鎮和柴灣等地區。

此外，又曾進行二百二十多項實地調查工作，其結果經已載在視察報告和運輸研究報告中。他指出：事實上，該組全年都在各條巴士綫進行調查，確保其服務水準能為乘客所接納。

他說：舉凡巴士的例門，座位，內部照明，扶手，車身清潔，路綫是否充足，使用情形，班次，車輛在總站逗留的時間，載客量，載客量與及乘客數目等情況，均在查察之列。他補充謂：如欲使乘客不用私家車，以減低路上的車輛數目，及減少車輛停泊在路旁，則必須有效率而數量充足的公共交通服務。

關於電車方面，蔡氏指出，調查人員經常在若干電車行駛經過的「黑點」進行調查，電車在駛經該等「黑點」時，往往是受到其他車輛阻延。

除此之外，尚有行人與道路交通的調查。該等調查，一般是根據市民投訴或建議而進行，主要是關於十字路口的車輛衝突，行人與車輛在繁忙道路上的衝突，交通訊號和行人過路綫的不足等等。調查結果，將會寫成報告，送交運輸事務策劃人員參考。

僱用傷殘人士 無碍而有好處

社會署積極助傷殘人士找尋工作

（港訊）傷殘人士的就業機會今年上半年比較去年下半年略佳。社會福利署職業輔導課於去年下半年曾協助四十七名傷殘人士找到各種工作，今年上半年則協助了六十一名覓得職位。

據該課主任陳少棠指出，由於國際間經濟不景，對本港就業問題帶來頗大的打擊，而傷殘人士顯然更須與身體健全的失業工人競爭。因此，自去年中開始，獲得職業之傷殘人士銳減，到今年年初，每月就業人數竟減少至五名，但其後逐漸回升，至六月時增加至十七名，成為半年來之每月最高就業數字。

陳氏以若干類工業已回復生機，而僱主方面亦願意僱用傷殘者，對此種情形，令人鼓舞。

傷殘人士大部份受僱於製衣業、電子業及若干塑膠業；其餘少數則為傳記員、接綫生及接待員等。

陳氏說，有少數廠家直接致電職業輔導課，要求該課人員代僱用傷殘者。

他解釋：「香港僱主急欲聘請人手，我們便盡快通知該等候職的傷殘人士前往會晤僱主，否則，該課人員將會前往有關的廠號，以便瞭解其所欲聘用者乃屬何類人才，幹何種工作，工作環境如何，所用工具及一切有關待遇和福利等問題，然後回到該課從檔案中，找出適當人選，特別是該傷殘者的傷殘程度能否適合該份工作，再與被選中之人選解釋和交待清楚，才由該課人員推薦應聘。」

陳氏強調，僱用傷殘人士工作，不但不會有任何損失，反而有很多優點，這是由於傷殘者事已瞭解本身身體有缺陷，自知與常人有別，因此一經錄用，便會珍惜其工作，做起事來自然比較穩定、小心、勤力、細心、忍耐、專心工作。例如一名耳聾的工人，不易受嘈吵工作環境所影響等。

傷殘人士是需要一段時間去適應新工作環境，但一旦熟習後，就能勝任愉快，而同事間既不會對他們歧視，且能時常施以援手。

社會福利署設立訓練中心內有各類訓練課程，如工業機器縫紉班、木工班、普通縫紉班、電器班、造鞋班、金工班、園藝班及電話接線班等等。受過訓練的失明電話接線生，不但可以利用觸覺接聽電話，且能操縱利夾當及利用特別的凸字板記錄來電者留下的消息。

職業輔導課主要為七類不健全的人士服務：（一）失明者；（二）跛者；（三）失去聽覺的人士；（四）痲瘋痊癒的人士；（五）精神病痊癒的人士；（六）心智遲鈍者；（七）肺癆痊癒者。

陳氏說，自從該課於一九六七年成立以來，直至六月底為止，一共協助了一千八百三十四人找獲工作，佔申請者總數百份之五十七。陳氏謂，部份傷殘人士的教育水準很高，故有些受僱為秘書、測量員、電訊拍發員和模型船安裝員等。

他呼籲僱主遇有空缺時，請去函觀塘道世界復康基金會訓練中心，或打電話三——四一九二二一號與社會福利署職業輔導課聯絡。

青年踢波・足下無情

住戶玻璃窗門常遭無妄之災

山谷道邨居民投訴管理人員不受理 望房屋署加強管理

（特訊）由於不少居民缺乏公德心及濫用公共場所，山谷道邨部份住戶之玻璃例常遭破壞，居民抱怨當局在管理方面未盡全責。

山谷道甲類公共屋邨，前屬政府廉租屋宇，在建設上，即所要於樓宇中部背後，與大廈成一斜置「工」字型，即所由兩戶合用一單位。在兩所兩邊之空隙地方，成為缺德居民拋棄廢物的場所，有時甚至有巨大硬物擲下，使附近住戶的門玻璃破碎。

另一方面，當局關有一個籃球場供邨內青年作康樂活動，但有若干青少年竟然在其間大踢足球，使該三座樓宇之門窗飽受無妄之災。

此種情形，居民曾向房屋署管理人員投訴，但往往不得要領，失望而歸。因為管理人員向他們表示，彼等應於事發後，將肇事者指出，方可正式進行檢控事宜。

居民對房屋署人員此舉大表不滿，認為當局該項要求有企圖卸責之嫌，實在不合情理，足以顯示出他們在管理方面，未曾盡責。

據第七座一位姓鄭的居民指出：該邨大廈所兩側的地方，已普遍成為缺德者的「垃圾站」，有礙觀瞻還在其次，影響環衞生事大，引致他人物件受損，更屬受罪。

該位居民稱：垃圾廢物從天而降是常事，更甚者，他們有時甚至將破枱爛椅等大型廢物拋下，造成窗門玻璃受擊而碎裂。

他又指出：在其住所背後的籃球場，曾幾何時，竟被邨內一些青少年在其間作足球比賽，足下無情，結果有許多機會使玻璃窗遭災，附近住戶，備受威脅。

住在第八座的方老伯對記者稱：第八座住戶亦有此等事，以前，玻璃破爛後，房屋署負責賠償，但其後則由住宅自己負担。他們在遭到此種情況後，曾多次向房屋署投訴，但管理人員要他們交出肇事者才允受理，由於肇事者在事發後，一般都已作鳥獸散，事實上不可能將他們當場捉個正着，而樓上的缺德居民，更無法尋出。

方伯十分激憤的說：管理是有關當局的責任，他們應該設法阻止該等事情發生，不應推卸責任。

他表示居民亦體會到當局辦事在手續上有各種規例，不過，要受害者交人，實難辦到，他們希望當局能夠從權處理，使山谷道邨成為一個管理完善的公共屋邨，使居民能夠安居樂業。（相）

新加坡象棋隊定期來港訪問

港象棋界作聯歡友誼賽

（港訊）獲得一九七四年度全星團體冠軍榮譽的新加坡僑逸聯絡所象棋隊，將於下（九）月來港訪問，分別與棋賽公司代表隊，港九國奕會棋隊，作兩場友誼棋賽。

客隊是本年度訪港作賽的外隊。成員包括鄭祥福、嚴濟秀、莫彪邦。並聘得一九七四年全星個人冠軍林明彥客串助陣，實力之強，為全星之冠，已足具代表性。據悉，該隊由白勝利先生領隊外遊，並抽空往澳門作一場比賽，行色匆匆，以棋會友，實為倡導棋藝之熱心人士。

香港棋賽公司為應付強敵壓境，將商得本港一流職業高手：林炯元、林福、張百崇、韓松堅等，組成代表隊，作棋藝交流之友誼棋賽。論實力，亦足具代表性，因時棋壇雄師會戰勢必哄動一時。

主隊為使棋賽成功而熱鬧，寓比賽於聯歡。已定於九月四日在九龍彌敦道酒樓三樓舉行比賽。下午六時開始，晚上九時卅分聯歡宴，為方便各界棋友得以欣賞一流棋藝，特印備聚餐券，（每張廿五元）。歡迎預約，有意參加者，可函寄：（一）九龍上海街四九七號地下陳疏。（二）天下日報天下棋壇主編。另悉：國奕會棋隊，並定於九月七日與客隊周旋，但人選及地點仍有待公佈。

民讓載車新船建竣 昨派出航行中區綫

新輪上下層共載客貨車六十輛

（新聲社）香港油蔴地小輪公司在香港船廠新建之最大型雙層載車船「民讓」號，全部工程已順利完成，昨起開始派出航行中區——佐敦道綫，專載汽車來往港九。由於海底隧道通車後，起公司載汽車渡船業務，曾一度受影響，但時至今日，汽車船業務又告蓬勃發展，其原因可能收費較廉宜關係，特別是貨車候輪渡海者，每日至為擠擁。就該公司目前車輛渡海車輛所收之票價為：電單車一元，自用車（不分馬力大小）三元，貨車（淨重不超過兩噸）六元，（淨重超過兩噸）九元，上項收費包括司機及不論乘客多少之船票在內。貨車則不論有無載貨，一律照計，因此各車輛乘船渡海，比諸行經隧道為廉，其次在船上時間可慳回若干汽油。

新「民讓」號為一艘兩層高專載汽車用，亦為香港船廠為該公司負責建造之第二艘最大型之雙層載汽車船，全長二百一十餘呎，比較現時通行走中最大型之載車小輪闊二呎，在下層甲板中可容納四輛大型貨車平排停放，上層甲板之上蓋特別加高可以容納小型貨車與其他私家車一同停放，全船上下兩層一次過可容納大小車輛六十輛渡海，航行快捷，約需十二分鐘可抵步。舊「民讓」號係於戰前在黃埔船塢建造，船長約一百廿八呎，闊四十一呎，上層載客八百人，樓下全部載車僅廿二輛。新「民讓」號比較舊「民讓」號長八十二呎，闊三呎，并可多載車輛三十八輛，與現時航行中之「民恭」號輪為姊妹船型云。

下季捲土重來

暑期已過半兩個月後又見車水馬龍 本月十六以後舊馬又將恢復早操

名騎師占莊臣與魏德禮

（新亞社訊）六十天之後，快活谷又重現車水馬龍盛況，因為一九七五至七六年度賽馬季，已定期十月四日開鑼，距今雖然尚有兩個月，但籌備得工作，已積極展開。

由澳洲運抵之九十六匹新馬，要隔離三星期，以防止有任何傳染病自外地傳入，但馬會對隔離觀察時間，不肯浪費，目前正利用此時間，對新馬作初步訓練，因此在本月十五日之前，暫不准舊馬下山，快活谷成為新馬專用區。八月十六日以後，舊馬將獲准下山，在快活谷運行早操，佐治摩亞馬房最積極，廐下舊馬，在上月中旬，已開始在山光道馬房之小沙圈進行操練，賽馬轉為職業化後，競爭日趨激烈，預料本月中旬以後，大部份馬匹，將恢復操練，至九月開始，則晨操將趨於正常化。

由於上季賽馬投注創新紀錄，而在數暑期間，一般人對賽狗投注，亦因仍乏可觀派彩，而感到缺乏興趣，故預料在十月開鑼的賽馬季，必更熱烈，投注有可能再創新紀錄。

今季運來新馬共一百二十四匹，其中九十六匹來自澳洲與紐西蘭，刻下已在快活谷集中訓練，另有二十四匹來自英國，則有待今年十一月後，才能運到。但兩批新馬（八月七日星期四）一併運抵之紐西蘭馬匹，質素普遍較前為高，而事實上，馬會在暑假期中，亦將各班之水準提高。

各出外旅遊之騎師，將於本月中旬以後，陸續返港，參加備戰工作。由於本港賽馬業務蒸蒸日上，曾多到港參加賽事之騎師，都認為「好撈」，所以在新馬季中，將有數名英國著名騎師來港。

上季一度因坐冷板凳，憤然解約離港之占莊臣，本季決定捲土重來，且獲得大馬房支持，坐騎必然不少。

一度傳說放棄再來本港的魏德禮，經不起練馬師莊布朗之苦苦相邀，今年十一月，在英國馬季結束時，決定再來，為布朗馬房效力。

安置老弱傷殘無依

消除自卑感使他們同復人生樂趣 熱心青少年為該院義務修葺院舍

慈氏安養院在港成立十五年

（特訊）為了改善位於赤柱舊勵角之慈氏安養院的居住環境，一班數約一百八十名之年青學生，正在該處進行一項名為慈氏工作營之義務行動，為該院剪草，粉飾房舍，治整漏孔，修理窗門，重植花卉，增進路牌及路燈等。同時，他們為求社會人仕多加注意此一不大受重視的安養院，特於昨天舉行開放日，招待記者參觀。

組織是次行動的，為中華基督教青年會雅麗氏社，而提供工作人員的則為紅十字會及灣仔社區青年服務團。據青年會一位隊員潘泰國指出：他們的行動，旨在喚醒社會大衆，對此一慈善機構多加援手。他說：所有工作人員都是義務工作性質，分文不取。同時，由於工作相當繁重，為免各工作人員過於辛勞，工作人員分為多批，輪流上班。預計在本月七日，行動便將完結，但如有必要，他們亦會繼續做下去。

慈氏安養院原是一國際性組織，總部設於英國，而於一九六一年，由英軍上校羅生介紹至本港，設立香港區慈氏安養院之目的，為使一些孤獨無依之傷殘者，得到一安居之住所。此亦為國際慈氏安養院之一貫宗旨。

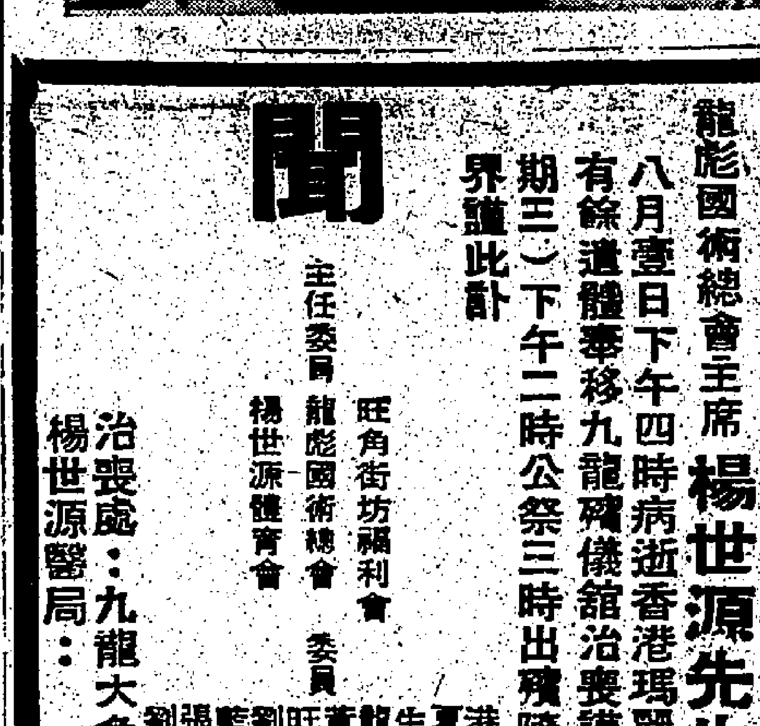
目前，此一國際性組織已發展至大部英聯邦國家中。

該會執行董事會主席楊桂祥對記者說：該院佔地總面積約十英畝，原為一英軍炮台，後來英軍撤走後，便將此地之房舍，略為修改後，便成為目前之慈氏安養院。十多年來，由於經費所限，一直沒有多大發展。惟目前，院方當局跟社會福利處合作，籌建一新型院舍，預算本年年底動工。不過，羅氏又指出，目前除了院方自己籌得善款六十餘萬元及政府撥款一百五萬元外，尚欠約五十餘萬，希望在近期間，能順利完成籌款計劃。

羅氏續表示：該院一直沒有參加公益金計劃，羅氏解釋說，院方不欲參加公益金計劃之主要原因，因該院一向以來，收到不少人士之捐助，除了金錢外，更且有實物，如食米等之捐獻，使到院方在經濟方面，得以自給，故使院方並不欲參加公益金計劃。

他又指出，目前約有四十二至四十五名殘廢病者居住在此，院方之最大目標為，希望這些病者能身心愉快，不因自己殘廢而自卑，因此儘量使他們多跟正常人接觸。

談到入院資格問題，該院榮譽醫事顧問李仲賢醫生說有三原則：一、無論因任何事情，造成殘廢，而此病情又不能治癒者；二、在香港無親友或為親友所棄及三、非殘廢至不能照顧自己的。合乎上述三原則者，皆可入院。（雄）



一羣青年人義務為慈氏安養院修葺房舍，並慰問院中老人。（本報攝）

聞

楊世源先生治喪委員會啓事

龍彪國術總會主席**楊世源先生**痛於中華民國六四年一九七五年八月壹日下午四時病逝香港瑪麗醫院積閏享壽五十有餘遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇於公曆八月六日農曆六月廿九日（星期三）下午二時公祭三時出殯隨卽辭靈出殯安葬新界謹此訃

主任委員　旺角街坊福利會　龍彪國術總會　楊世源體育會

委員　港九住客聯合會　夏區啓國術體育會　龍彪陳權體育會　黃振聲體育會　旺角區大廈總會　劉國強神功聯院　藍地楊世源體育會　張堆體育會　劉富昌國術體育會

謹啓

治喪處：九龍大角咀美安街六號地下 楊世源醫局　電話：K九二八〇九〇

鄭重聲明

本行Credit Suisse
（Swiss Credit Bank）
瑞士信貸銀行，於尼日利亞並無分行或附屬機構。擧凡在該處以Credit Suisse名稱經營業務之公司，概與註册於瑞士蘇黎世之本公司無涉。

有關詳情，請與本行香港代表 Mr. Felix W. Schweizer 先生接洽。地址：

香港康樂大厦十二樓
瑞士信貸銀行
電話：5-245655

CREDIT SUISSE
SWISS CREDIT BANK
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
CREDITO SVIZZERO
Founded in Zurich in 1856.

半山區豪華洋房出租

干德道明珠台洋房，四房一大廳，兩浴室，一大廚房連工人房，兩有蓋車位，面積二千二百呎，月租四千元，詳情電詢五——二三八六二八、林君洽

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO: 442 OF 1975 定於一九七五年八月六日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 6TH AUGUST 1975, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在大嶼山，地段 LOT NO: 386 IN D.D. 302（NGAI WAH KNITTING FACTORY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：五——四三三一六四

一九七五年八月五日

承銀主命賣重物業出投

啓者：本拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年八月八日（即星期五）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

此物業坐落香港田土廳註册為鰂魚涌海旁地段一號L段之餘段不可分割之七十二份之二連同上蓋建築物即香港鰂魚涌海街廿四、廿六、廿八、三十、卅二、卅四、卅六及卅八號並獨自享受該地下之專用權。該物業係與 TAI KOO SUGAR REFINING COMPANY LIMITED 者並享受官批由已故英皇佐治五世於一九三二年十二月三十一日批期九九九年由一八八二年二月二日起計並需遵守該官批內所載之各項規則及條件該物業根據一份記於田土廳註册號碼叁叁六八二號之公共契約而出售

面積：約二千二百方呎

每年地稅：約二十一元之七十二份之二

欲知詳細及投買章程請問賣主律師莫星泉律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師　莫星泉律師行　香港中環大廈一五弍弍至三室

拍賣人　香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　同啓

香港一千九百七十五年七月卅日

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命宗於一九七五年八月七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聞

先夫黃公諱波字雄世府君於主曆一九七五年八月三日上午九時十五分在養和醫院蒙主寵召息勞享壽七十弍歲奉移香港殯儀館治喪謹定八月五日（禮拜二）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

未亡人　黃雷素英　李羣英

孝男　約平　大衛　媳　趙世芳　梁緯顏

孝女　美愛　美蘭　婿　黃信昭

孫男　永強　永亮　孫女　君驪

外孫男　黃永凱　外孫女　黃穩文

胞弟　雅波　灑波　兆波　仕波　弟婦　朱氏　李氏　李氏　李氏

佳誼繁衆恕未盡錄

泣告

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

通訊處：香港槍店有限公司

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五二二六——八

聞

先慈陳母何太夫人痛於公曆一九七五年八月三日下午三時五十分壽終養和醫院積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇八月六日（星期三）上午十時三十分大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

孝男　國添　國周　國恩　國昶　國釗

媳　鮑笑環　吳婉儀　沈劍青　朱琳　黃美玲　周美玲　葉綠芬

孝女　翠蘭　適　楊　翠娥　適　余

孫男　嘉智　子事　子江　子良　宏晉　宏基　德華　維正　維知　子健

孫媳　李麗芬　林蓮英

孫女　佩儀　詠汶　育新　佩華　嘉慧　適　葉

曾孫女　曉恩　曉盈

泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五弍弍六——八

遷址啓事

大寶地產有限公司

由一九七五年八月一日起
由中環皇后大道中33號萬邦行705室遷往
九龍彌敦道655號
胡社生行23樓
電話：3—955211

全能自動電話答錄機24小時答錄

自動電子血壓計　立知高低血壓　不用聽筒不需人手　準確無比

愛華行　香港威靈頓街45號　九龍漢口道5號

香港大學內外全科醫學士
英國愛丁堡皇家外科學院院士
郭有仁醫生

開業日期：八月六日
診症時間：上午十時至一時　下午三時至六時
星期六下午及例假休息
皇后大道中中建大厦五三一室
電話：五——二三九五一五號

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.1385 OF 1975 准於一九七五年八月五日即星期二日上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH AUGUST, 1975 TUESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在香港香仔黃竹坑道門牌六十三號天豐工業大廈（MINIFLEX INDUSTRIES LTD）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

嶺南文物 雙周刊

第五十三期

半塘詞及其遺像

韓穗軒

本刊四十期曾載況蕙風半塘老人傳，茲復檢得康有為贈王幼霞侍御七律一首，云：「修羅龍戰幾何時，王母重開書見池。金翅食龍四海水，女床棲鳳萬年枝。燃犀歡樂非非想，博望幽憂故故辭。大蘇鈞天無一語，王郎拔劍發興悲。」附註云：「幼霞臨桂人，清直能文章，填詞為光緒朝第一，神欲修圓明園，幼霞抗疏爭，幾被戮，幸翁常熟為請得免。然後為榮祿所留，誤劾常熟，常熟以救幼霞語我，吾告幼霞，幼霞卒劾榮祿引去云。」

在半塘詞集中，與文廷式，盛昱等時有唱和，當時所謂清流人士，除以文字結交外，在政治上亦頗同氣相求，不滿后派之貪婪腐朽，而同情帝派之變法維新。文氏琴風餘譚云：「臨桂王幼霞御史爭割地一疏有云：李鴻章奕劻隨員有伊子李經方及道員馬建忠，羅豐祿諸人，亂臣賊子，狼狽為奸，其可寒心，不啻兵臨城下。自稱警句，為余誦之，時論亦頗為然。幼霞由內閣侍讀遷御史，近頗能言，劾慶王一摺，尤為得要。及庚子之亂，幼霞又劾大學士榮祿，獨入留中，幼霞遂乞假南歸。」

茲錄半塘滿江紅及八聲甘州二闋，當時傳誦。前詞投安曉峰侍御謫戍軍台，後詞送志伯愚都護之任烏里雅蘇台。安因參劾李鴻章獲罪，而志乃珍妃之兄，均為慈禧之反對派也。

滿江紅

荷到長戈，已御盡、九關魑魅。尚記得、悲歌請劍，更闌相視。慘淡烽煙邊塞月，蹉跎冰雪孤臣淚。算名成、終竟負初心，如何是。天難問，憂無已。真御史，奇男子。只我懷抑塞，愧君欲死。寵辱自關天下計，榮枯休論人間世。願無忘、珍惜百年身，君行矣。

八聲甘州

是男兒、萬里慣長征，臨歧漫淒然。只榆關東去，蟲沙猿鶴，莽莽烽煙。試問今誰健者，先著祖生鞭。且袖平戎策，乘傳行邊。老去驚心鼙鼓，歎無多憂樂，換了華顛。儘雄虺瑣瑣，呵壁問蒼天。認參差、神京喬木，願鋒車、歸及中興年。休回首、算中宵月，猶照居延。

半塘四十歲時，曾倩姜穎生圖繪肖像，此圖後歸葉遐庵，一九六二年，已移贈廣西博物館。遐庵手書跋云：「余少學詞於文道希（廷式）先生，於其家得讀王幼霞先生之味梨集，沈潛諷習，深好之。嗣至京師，識胡[illegible]同公，為所居校場頭條胡同，即四印齋故屋，余每至，輒為徘徊慨慕者久之。中年游吳門，[illegible]先生遺像，[illegible]（按冠刊首冊第三卷第一號）[illegible]

行，方廣求其事蹟著作，乃以之歸廣西博物館，永存焉。余還念半生事業，一無所成，獨於詞，研之數十年，習學不怠。且在少私淑乃在於公，以為言之有物，與於騷壇[illegible]，乃東坡稼軒之倫，會發揮[illegible]。[illegible]一九六二年十二月，番禺葉恭綽記，時年八十有二。」茲以影印如圖，以資景仰。

王半塘先生遺象

葉恭綽舊藏

師尚山堂遺詩

岑學呂

壬午五日過柳州

昔人已見柳州柳，今我來青山[illegible]山。曲折柳江帆影亂，一般風景似荃灣。

東坡於紹聖由惠貶瓊，過藤江，夜讀無燈，然松明代之，後人為建書院，今廢。壬子夏予過藤江，王齋夜宴，翌日索書，口占與之。

當年謫宦此經過，外得身形心易和。昨夜松明燈影下，幾人風趣似東坡！

壬午秋連州八排番民互市

能出千峯疊萬山，八排東下鹿鳴關。三江互市兒童笑，一劍相隨氣象蠻。射虎射雕應健背，覆花跳月樂金鐵。羨虞遺俗依稀在，禮失何妨問老一。

新柳

若耶溪畔艷芳塵，十里秦淮慣淺春。濟水橋邊他日路，灞橋風雪去年因。輕條繫馬渾無力，為約聽鸝倍有神。未得舒眉拜公賜，也甘青眼向行人。

贈北田五子序

彭士望

編者按：彭士望，明南昌人，字躬庵，諸生。學宗王陽明、羅念庵，講學翠微峯有年。晚，益致力實用之學。康熙十四年乙卯游粵，與陳元孝、何不偕、陶苦子訂交，歸有贈北田五子序。順德陳元孝恭尹、何不偕絳、陶苦子璜、梁器甫槤、及何羅嵩衡，稱北田五子。

余居易堂，[illegible]蒸甄陽二子齋及萬麗徐石麒公，友教相聚，揣摩當世之務，距[illegible]咫尺，獨不肯一[illegible]，如逃寇仇，而陶淵明居南村，素心人樂共晨夕，其姓名亦未嘗表見於世，豈為劉裕父子所物色，同與五男兒以不才辭匿，倫以避之耶？

壬寅，魏季子自粵歸，北田五子之為人，此中恨不彼此移就相觀摩，以盡徹其人之狀貌，知其性之所近，與其才之所得為。

乙卯，予入粵，見陳元孝、陶苦子，與語無間晨夕，而梁器甫則先歿二年矣。何左王不偕時執母喪，不敢入省，余以書弔而邀之，不偕始一出相於苦子禪山寓，談信宿。

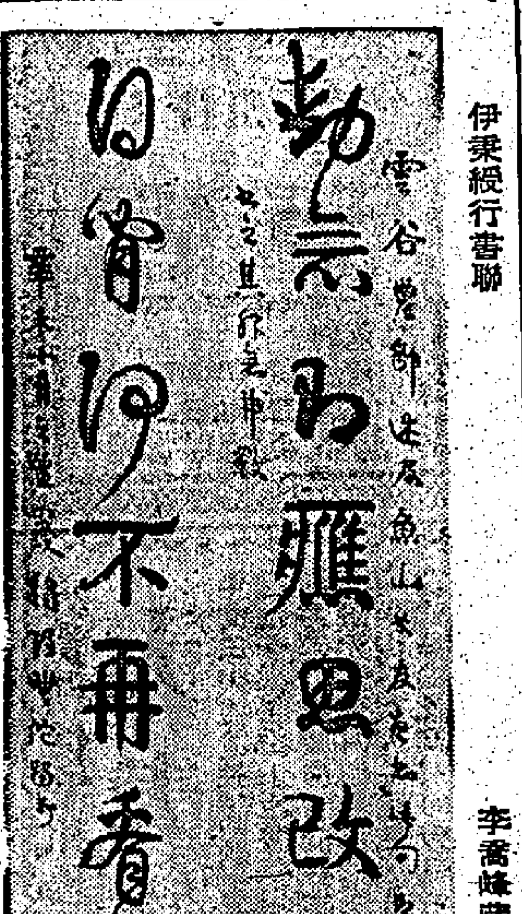
今天下人才銷歇，朋友道廢，而人類之或幾乎熄；而吾徒既不得攘毛髮於手足，入焚溺以救之，當必正明其學術，增擴其識量，以堅開發其膽力智慮，足以任天下艱危之事。而尤深藝於古人之得失，世事之堅瑕，時宜之鈍疾通塞，皆有以應之，不[illegible]

[illegible]

伊秉綬聯

宋曹

[illegible]



伊秉綬行書聯

李齋鋒藏

張純初百花詩詞

江城子 紫玉簪

江南春事近如何？款簾拖，逗簾波。[illegible]時，消受晚風多。惹得商傷和露插，纖手捧，綠雲窩。錦襲練色映青蘿，晚粧拖，醉拔搔頭遺練，放手柯。獨擁得與新聲否？[illegible]

七絕

雨餘風際鏤刻精，錦囊裝點碧初星。小蕾偎晚和露插，插向妝臺吐芬英。

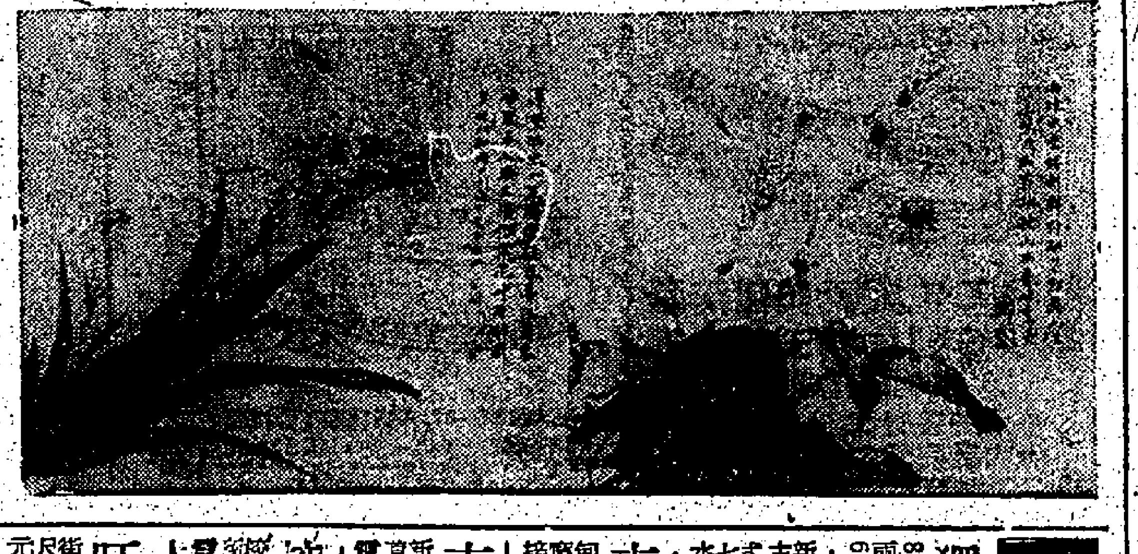
河傳 蝴蝶花

廣候。幻化。開花神，辦造何新。傳勻粉湊傳，放細蕊，錦分鳳子翅，莊周魂。忽漫飄飄墜堦下舞。嬌如語，露滴甜風露，滿庭秀。日初長，晚涼。殘風花氣香。

七絕

翠葉幽風一笑開，曾隨弄化身來。妙容未入群芳譜，此種花應有別裁。

下圖右紫玉簪 左蝴蝶花 木蘭花館藏



書法論略（二）

羅復堪遺述

漢隸行書取其最有法度者，共得十種，可謂約之又約，學者從而習之，便可名世。

蘭亭序亦稱禊帖。珊瑚網中，稱有二本，其一入昭陵，其一入公主借出墓櫬。又公主借出墓櫬，遂亡。金鑾王公主借出，其一出於褚河南，其一出於歐陽率更，一以後分為兩派；其一出於褚河南，其一出於歐陽率更，是為定武本，雖為[illegible]，狀若斷而還連，鳳翥龍蟠，勢如斜而反正，可謂知言。跡似奇而反正，[illegible]

[illegible]

論篆書

五帝之典，文字具已，於古代[illegible]

[illegible]

詞學下編（十）

梁啓勳

錦堂春（趙德麟）

樓上縈簾弱絮，牆頭礙月低花。年年春事關心事，腸斷欲棲鴉。舞鏡鸞衾翠減，啼珠鳳蠟紅斜。重門不鎖相思夢，隨意遶天涯。

賣花聲（康伯可）

寒擁山窗。幽恨誰知。羅衾滴盡淚胭脂。夜過春寒愁未起，門外鴉啼。惆悵阻佳期。人在天涯。東風頻動小桃枝。正是銷魂時候也，撩亂花飛。

踏莎行（寇平叔）

春色將闌，鶯聲漸老。紅英落盡青梅小。畫堂人靜雨濛濛，屏山半掩餘香裊。密約沈沈，離情杳杳。菱花塵滿慵將照。倚樓無語欲銷魂，長空黯淡連芳草。

南鄉子（周美成）

晨色動妝樓。短燭熒熒悄未收。自在開簾風不定，颼颼。池面冰澌趁水流。早起怯梳頭。欲綰雲鬟又卻休。不會沈吟思底事，凝眸。兩點春山滿鏡愁。

更漏子（溫庭筠）

柳絲長，春雨細。花外漏聲迢遞。驚塞雁，起城烏。畫屏金鷓鴣。香霧薄，透簾幕。惆悵謝家池閣。紅燭背，繡簾垂。夢長君不知。

又

星斗稀，鐘鼓歇。簾外曉鶯殘月。蘭露重，柳風斜。滿庭堆落花。虛閣上，倚闌望。還似去年惆悵。春欲暮，思無窮。舊歡如夢中。

又

玉爐香，紅蠟淚。偏照畫堂秋思。眉翠薄，鬢雲殘。夜長衾枕寒。梧桐樹，三更雨。不道離愁正苦。一葉葉，一聲聲。空階滴到明。

採光憲之小令，專以細膩之筆描寫女性情緒。錄其

浣溪沙 十二首

碧玉衣裳白玉人，翠眉紅臉小腰身，瑞雲飛雨逐行雲。除卻弄珠兼解佩，便隨西子與東鄰，是誰容易比真真。

又

何事相逢不展眉，苦將情分惡猜疑，眼前行止想應知。半恨半嗔回面處，和嬌和淚泥人時，萬般饒得為憐伊。

又

靜想離愁暗淚零，欲棲雲雨計難成，少年多是薄情人。萬種保持圖永遠，一般模樣負神明，到頭何處問平生。

又

葉墜空階折早秋，細煙輕霧鎖妝樓，寸心雙淚慘嬌羞。風月但牽魂夢苦，歲華偏感別離愁，恨和相憶兩難酬。

又

月淡風和畫閣深，露桃煙柳影相侵，斂眉凝緒夜沈沈。長有夢魂迷別浦，豈無春病入離心，少年何處戀虛襟。

又

自入春來月夜稀，今宵蟾彩倍凝輝，強開襟抱出簾幃。[illegible]恩花下約，憑闌重弔舊斑衣，狂蕩幾時歸。

以上六首見尊前集。

又

花漸凋疎不耐風，畫簾垂地晚堂空，墮階縈蘚舞愁紅。膩粉半粘金靨子，殘香猶暖繡熏籠，蕙心無處與人同。

又

攬鏡無言淚欲流，凝情半日懶梳頭，一庭疎雨濕春愁。楊柳祇知傷怨別，杏花應信損嬌羞，淚沾魂斷軫離憂。

又

半踏長裾宛約行，晚簾疎處見分明，此時堪恨昧平生。早是銷魂殘燭影，更愁聞著品絃聲，杳無消息若為情。

又

蘭沐初休曲檻前，暖風遲日洗頭天，濕雲新斂未梳蟬。翠袂半將遮粉臆，寶釵長欲墜香肩，此時模樣不禁憐。

又

風遞殘香出繡簾，團窠金鳳舞襜襜，落花微雨恨相兼。何處去來狂太甚，空推宿酒睡無厭，爭教人不別猜嫌。

又

輕打銀箏墜燕泥，斷絲高罥畫樓西，花冠閑上午墻啼。粉籜半開新竹徑，紅苞盡落舊桃蹊，不堪終日閉深閨。

以上六首見花間集。

五代小令，清空靈妙，韻味至佳。余於此乃在一人作品中錄其十二首之多，並非有所特愛，但欲藉此以證明選本之無據。及至觀之[illegible]，花間尊前兩集，即世所稱選本之最早者，其所選孫光憲之浣溪沙，則無一首從同。平心而論，十二首同是孫光憲之作，[illegible]，則正無所軒輊也。可見主觀之各不相同，而遂各異其路，余於[illegible]

[illegible]更錄以女性描寫女性情緒之作品，以此為證，更無有過於此者矣。

鳳凰台上憶吹簫（李清照）

香冷金猊，被翻紅浪，起來慵自梳頭。任寶奩塵滿，日上簾鉤。生怕離懷別苦，多少事、欲說還休。新來瘦，非干病酒，不是悲秋。休休。這回去也，千萬遍陽關，也則難留。念武陵人遠，煙鎖秦樓。惟有樓前流水，應念我、終日凝眸。凝眸處，從今又添，一段新愁。

燭影搖紅（孫夫人）

[illegible]

謁金門（朱淑真）

春已半，觸目此情無限。十二闌干閒倚遍，愁來天不管。好是風和日暖，輸與鶯鶯燕燕。滿院落花簾不捲，斷腸芳草遠。

[illegible]（魏夫人）

[illegible]

[illegible]（完）

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 六基大廈 大廈地庫 威靈頓街39—41號
官塘 興業工廠
石塘咀 保德工廠
西環 季寶龍台 萬昌大樓
跑馬地 山村道 No.1 3A樓
接洽處：六基有限公司 萬昌置業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話 239292 239322

九折 舖閣 售租
地王旺角快富街口每舖閣面積一千餘呎 工場七百餘呎 交通便利 合適按揭 K 947443或018535洽

荃灣樂信海景工廠大廈第3期
現貨廠房·平價分層租售
樂成企業有限公司 12—403824 403810

旺舖租售

淡合租讓 現成中學

吉樓租售

吉樓租售

工廠租售

獨立洋樓 通菜街12號

租售

富記代理租售 榮安大廈 嘉寶大廈

吉樓租售

吉舖租售

大坑舖樓

蔚景商場

北角半山

洋樓租售

北角繼園

樓宇代售

隆輝公司

大酒樓租售 仁樂大廈 旺舖大廉售 仁雅大廈 仁傑大廈 仁寧大廈 仁壁苑 仁德置業有限公司

鰂魚涌大旺舖

商用住宅樓宇 租售

SIDNEY REALTY 求不應供 專代租售·高尚樓宇 $2500—$15000 租售不出· 分文不取· H—246892 H—246974 適時置業

新建洋樓租售

立信置業有限公司

特平租售 地下舖位 電H255211洽

山村道招租 大坑徑柏園 豐華大廈售 哥頓大廈 繼園新樓售 禮頓道洋樓 渣華道全幢 森盛
請電：和記地產部 5-240126-7

出租

出售

租售

寫字樓舖位 出租

工業大廈 出租

吉舖租售

旺舖住宅租售

醫藥

張公讓 醫

何子一 白蝕

頭耳鼻喉 洪元芬 洪冠洲

心理治療

區志榮

陳柳一

包脫疊痣

無綫電月刊 radiotronics 第24期已出版
本期主要內容：
反向導通可控開關管與應用
對數放大器
數字式晶體管試測儀
簡易27MHZ對講機
暑期製作特輯
參考資料：最新晶體管對換表……等

無線電月刊精裝合訂本
1-6期7-12期13-18期
經已出版
<每本售價16元、各大書店均售>

學習國語最佳門徑
有聲普通話讀本（　一卷帶……$35.00）
有聲華語初階（　一卷帶）…$35.00
有聲華語會話（一卷帶……$25.00）

書報

瑞香園 代客貯貨 電話：四四八八七

貨倉

尚有分類廣告刊在第二第四張頁

新界版

鄉村屋小難建化糞池 反有碍衛生

鄉議局接各鄉申訴呈文新界司提建議 籲請容許鄉民採用變通辦法

（特訊）自當局規定新界鄉村屋宇須附設化糞池後，鄉民多感困難，新界鄉議局迭接各鄉議員及鄉事會申訴，認為一般鄉村屋宇面積有限，如在屋內建造化糞池，反而有碍衛生，紛盼當局對此新規例加以改善。

該局主席陳日新，張人龍，林樹泰等為此特呈新界政務司，鍾逸傑，籲請容許鄉民採用變通辦法，免使民衆再受干擾。

據該局在呈函中指出：該局頃接上水鄉事委員會提出，根據鄉村屋宇建造化糞池問題，屋所佔面積甚少，且限於環境，在屋內任何角落建造一個化糞池，均有抗衛之感，對日後清理工作，更有諸多不便，為此請求政府將規定建造化糞池之例，予以改善。對於上述問題，不祗上水區如此，其他各鄉，亦有此問題存在，該局曾接獲許多議員申訴。

此外，該局並指出新界區舊式鄉村屋宇多為排列形式，互相毗連，根本無空餘地方可以建造化糞池，此乃衆所週知之實際情況，根據上述情況，該局認為有關建造化糞池問題，政府應宜採用彈性政策，倘該屋宇確實無空餘地方興建者，應容許鄉民採用變通辦法不致妨碍公衆衛生者，政府則不應予以干涉。（鄉）

新界養魚業資源取不盡 生魚亦可養殖

楊彼得在新界扶輪社專題演講 指出人工養殖較天然放養有效

（特訊）新界扶輪社昨下午六時假九龍半島酒店舉行例會，由代社長何新棍主持，與會社友及嘉賓有楊彼得，李學剛，陳日新，張人龍，陳于鈞，彭鐸然，鄧乃文，王德仁，許添，包安，朱亭，鄭科，鄧明義，何新榮，李均，林偉培，林彥，巫水發，曾培，陳錦福，李鎮佳，楊郡模，鍾慶源，區彬，權朝，陳謝添財，陳慶，張一夫，寶光等多人。

昨例會講由荃灣鄉事委員會主席楊彼得主講「生魚養殖簡說」，以其經驗所得，指出用魚池人工養殖比天然放養更為進步，以下係其講詞節錄。

生魚原生長於山川，河流，沼澤，水庫等地，在水族或熱帶魚科中，亦佔有學者名稱（PHALIDAC），普通亦稱為（SNAKE HEAD FISH）。身長，可養至二英尺，圓形有規律由大而小，口腔有特別呼吸器官，在必要時可呼吸空氣以維持生命。又口腔張闊特大，有利齒，利於捕捉食物，同等身形大小之魚類亦可為餌。身上有美麗花紋。生魚亦為一美味之肉食魚。

新界扶輪社昨邀荃灣鄉事會主席楊彼得專題演講生魚養殖。

生魚原產於熱帶，亞熱帶，溫帶等地，如非洲，印度，泰國，中國南部，東南亞一帶等地，因氣候與地理關係，不同一地區生產的生魚，身上花紋亦為不同。例如，中國之湖南品種與廣東所生產的品種亦略有差異。生魚中最優美而又鮮味的，算是粵東南，番，順，鶴，江門等地區生產的產品，人稱為本地生魚，因該等地區氣候適宜，飼料充足而又是魚米之鄉，故該地區所出產之魚質好味美，廣西梧州所產的稍為次之。

人工養殖：有天然放養，人工殖養兩種，後者較為積極及科學改進。天然放養方式，利用天然沼澤，山川，河流水庫及天然飼料以待其收成。而不需人工去料理。人工養殖用魚池，及科學設備去培殖，比原始式更為有效，更為進步。

繁殖力不弱 每次可產卵 四千至五千

養生魚有四大因素，魚苗，魚塘，水源，飼料，上述四項缺一不可，而又至為重要。魚苗可繁殖魚種培育得來，生魚可同類集體養殖，自由配偶成熟，由親魚繁殖魚苗。生魚生育年歲由二歲至五歲為最強，通常產卵期三月至八月底，（中國節氣驚蟄至白露），水溫七十一八十度，水質七H，為適宜。生魚每次產卵由四千至五千，每季每對生魚可分三或四期產卵，產卵時間多在晨，五至六時生產，所產之卵，呈金黃色，略浮於水面，有黏性，初五天可孵化而出，成仔狀，將身上之衣囊吸食作為最初期之食物。三四天後則靠自力覓食由親魚率領，帶領，尋找食物，而作業者亦須預其事，將所貯購的雞蛋，草蝦，或孑孓等浮游生物，給予作豐富的食物。若三天內不能給予該項飼料，小魚必有大量死亡，能生存者為數亦不多。一星期身形較長，可給以幼水蚤，水蚤實為小魚最優良飼料。（水蚤用人工繁殖並不困難）。小魚生長力強，一星期後，應改給予沙虫，作為主要食物。小魚在親魚率力帶領下，經一個月時光，而即捕捉，脫離親魚，而放進準備好育苗池照顧，給與豐足食物而增發育，及健康，經一階段後再放入長成池，正式長養，以待長成。親魚在孵育小魚期間絕對不容許任何動物危害其小魚，並會實行救護，帶領及保護，小魚若稍離開，親魚找尋，甚至疲勞，在這一星期中，親魚是不食，但其實帶仔期後，就不可同日而語（虎毒不食其子），雖為其親魚，而於小魚脫離母子關係，長成互相，但生魚則不同了，為其子捕捉而食，其因量其不知所食之飼實為親生之嬰兒。至於魚苗養殖數量，就要視魚池大小面積而定，原始方法是放魚苗入池，盡古孟，而放魚苗多少，以經驗作為準則。今之方法，須以計算方式作為準則，較為可靠，計算公式，是基於實際放養數量，等於每尾魚的份量，扣除水池天然容量再加所得的損失份量，即是需要放養魚苗數字的數量，以先乘除後加減方式去計算。我們須知到，魚池大小有一定容量的規律，多放是無益的，換而言之放養小魚尾數愈多，則平均每一尾的增長量則愈小，可成為正比例。

所用養魚池需要分四種 科學化設備

魚池的設備，需有技巧及科學化的設備，以利作業，更應注意，環境之選擇，及安全第一。例如：在入水口，排水口，溢水口等等，及防逃設備，如育苗池，養成池等，應設有鐵絲網約三尺，因生魚跳水技巧特精，魚池應設備有㈠育種池，面積二千尺；㈡幼苗池二千尺；㈢養成池應最少七千尺。以上四種魚池以養成池為主體，且面積佔絕大多數。

飼料方面，是養魚成功至大因素，所謂三軍未發，糧草先行，養魚也不能例外。生魚由小而至成魚，有幾個階段飼養，故飼料亦有多少分別，在上述魚苗過程中亦會敘述他的飼料，基本與新界所養之烏頭，鯉魚絕對不同，烏頭，鯉魚等可食水中之天然浮游生物或草類為生，生魚則不同，稍長即找尋肉食，如池中之小生物，小魚，小青蛙，為其主要食物，故其他任何魚類不能與生魚集體養殖，若同池養殖則其他類魚祇可供生魚為食，因其口腔特大多利齒，喉作直管狀易於吞食。成長生魚主要食物則為小魚，小蝦，青蛙或牛肉等。

生魚亦為涼血動物，在其攝食之餌不作消耗亦不浪費，換言之即多食多長肉，故投食物應有充份。

水源：養生魚須一定有足量之新水源，切不可有染污，因生魚性喜新水，因其鰓力特強，呼吸器官特利感應，池中應以科學設備流動活水，及調節同等水溫助呼吸。蓋靜水與活水養魚其成績大有差別，同等面積之魚池，動水養殖比靜水養殖可多增產數倍效果，同時對魚健康有特效，因魚類多向活水上游，以增加呼吸活力。

生魚在冬季亦有多眠之感，在冬眠期內食慾不振，惟氣候稍溫，亦可能找尋食物，冬天投餌應在溫暖天氣。生魚成長多在春夏秋三季，故在此三季期間多投予足量豐富食料，以便其成長速率增加。健康生魚之長成平一年時間可有十兩，本港天氣飼養生魚甚為適宜。

養魚業與礦業林業同屬原始產業之一，對資源開發大有裨益，目前新界養魚業是最理想最巨規模之投資事業，若要得適宜，其資源可取之不盡。（木）

沙田龐大發展計劃 官方公佈招標承投 四百畝用地建商業住宅 須投資弍億四千萬元

（特訊）沙田發展新城市計劃業已全面加緊進行中，目前除主要大型填山填海，建馬場及其他公共設施外，至於公營房屋方面第一個新邨—瀝源邨首期樓宇，亦經已建成入伙，而第二個新邨禾輋邨首期工程，亦告展開。為配合該區多方面發展，有關當局現特撥出小瀝源一段面積達四百畝之土地，以投標方式出售，該幅土地只限作住宅，或商業用途，買主須於十年內建築完成價值二億四千萬元之上蓋。

官方發出之招標公告稱：茲將下列之海灣及海床土地官契，以投標方式出售。投標書應填於投標表格，然後裝於信封內，用漆封口。信面書明收件人為投標委員會秘書，並於一九七五年九月卅日星期二正午十二時前投入設於香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口處之投標箱內。逾時投標，概不受理。

投標表格，說明書及章則可向九龍太埔道北九龍裁判司署新界民政署，或沙田理民府索取，有關售地圖則，亦可在上述辦事處索閱。

政府並無硬性規定必須接納出價最高或任何投標書。

該地段編號為沙田市一號地段，位於沙田小瀝源，面積約四百畝，建築規約，於下列限期完成價值二億四千萬元之上蓋，限期於五年內完成三千六百萬元之上蓋，（百分之十五）並限期於七年內完成一億四千四百萬元之上蓋（百分之六十），限期於十年內完成二億四千萬元之上蓋（百分之一百），只限作住宅或商業用途，包括兩間小學及一間中學。

昨假期炎熱 郊遊海浴衆 新界離島暢旺

（特訊）昨日為公衆假期氣溫上揚，炎傘高張，市民多到郊外海浴以消炎夏，青山，馬灣，西貢，清水灣以及離島坪洲，梅窩，長洲，南丫等處海灘，由朝至暮都擠滿男女弄潮兒，歡渡浮沉於綠波中，渡一天愉快假期。

由於前往梅窩，長洲，坪洲等離島海浴人士特別衆多，因此上述各線輪渡碼頭大清早便出現候船人龍，而小輪公司亦早已安排小輪多艘加班行走，街渡亦配合加密班次，使乘客疏導。由於泳客特衆，致各海灘之帳幕到午間已告出租一空，一般在海灘售賣汽水，雪糕，麵包之小販，生意尤為暢旺，須要增補入貨才能應付顧客之需。而各島上之士多，食肆也為利市三倍。

赤立角鄉民盼興建碼頭

（港訊）東涌鄉屬赤立角島以深灣為鄉民中心，島中長沙欄，虎地灣，過路灣村及蟹莨灣村，年來由鄉領黃興南、黃貴、鄧福徵等領導鄉民創立赤立角公社，興築水利，並創立合作社，經營運鄉渡，來往東涌、赤立角、青山，荃灣間，彭島頭。據西灣南輔彭島鄉民前曾呈函理民府，促請政府興建深灣碼頭，迄今未見實現，鄉民函盼政府早日施工興建深水碼頭，以利便全島農產運輸，及遊客到來渡假。

青山青松仙觀舉行中元法會

（特訊）青山道青松觀，謹遵呂純陽先師懿示，定於本月八日（農曆七月初二）下午三時，啟建太上中元法會，啟建先天集易八卦瑤壇，虔修經懺，晝午朝參，功德一連三晝四夜，至農曆廿五酉刻圓滿。其間，則在外張大放清，宏施斛食。農曆七月初六日，並沿海大放水幽，上懇仙恩之玄恩，普慶衆鑒於苦海。該觀已於日前柬知同門善信，孝子賢孫，慎終追遠，各界人士，欲為先靈附薦者，關懷故舊，可赴該觀登記。市區善信，則可就近往深水埗大南街青松仙觀辦理。（君）

華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至壹壹〇號
二 中環分局德輔道中香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側榮益號
五 荃灣新邨第一期西老園街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓 電話：H—747766

特價租售
香港區：
灣仔高士打道221 齊鄴大廈
灣仔春園街春園大廈地下
鰂魚涌新街地下舖位
北角華厦工廠地下250呎
黃竹坑怡安工廠4.270呎
九龍區：
窩打老道84號冠華園車位租
怡華置業有限公司
電話：H249340 H248429 H249349

香港仔香葉道4號
怡達工業大廈
現貨
特價租售
怡華置業有限公司
電話：H249340 H248429 H249349

英國 優健寧 口腔唇舌特效藥
一般口腔唇舌，牙床部損爛，牙肉潰瘍，以及初帶假牙，牙托不舒適，或者壓傷牙肉損爛，以致說話飲食疼痛，夜間不能熟睡，痛苦不堪，請日採敷之，英國優健寧ULCANON均能止痛消炎生肌，藥房公司有售。香港萬愷洋行代理。
電話：五‧五二一〇九七 五‧四五〇五七三

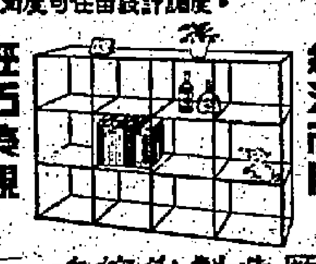
布料出讓
人造棉（意大利絨）
人纖針織布‧棉燈芯絨‧棉紡‧棉斜‧棉帆布及混紡鴨巴甸等
廉讓，請電H264061 內綫43何洽

高貴新住宅租售 大夫第
何文田山道21號設備講究建築雄位于梅嶺山上地勢平坦無塵廣山崩左鄰右里政府官邸林木蒼翠郊區風光俯瞰四週景色壯麗港海灣譽華山環繞入夜燈色別具情調理想住屋捨此莫屬可分期付款洽
5—237531 5—417465

新款手提打字機
超過五折優待
祇限一百架
德國製

詳情請閱 奧斯卡週報（逢星期五出版） 或電：5-273721 科學事務有限公司

不銹鋼萬能組合陳列架
適合一般百貨公司，超級市場，工廠，洋行及家庭陳列之用，角度可任由設計調度。



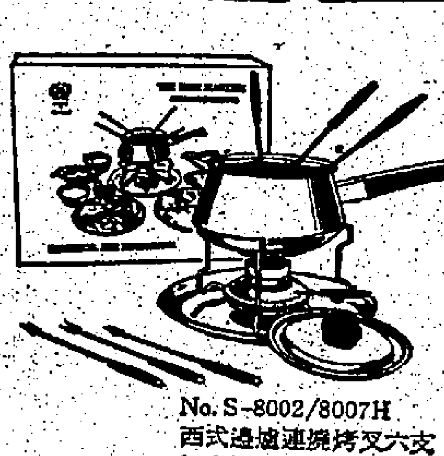
輕巧美觀 經濟耐用
一鳴傢俬製造廠 九龍荔枝角道141號 電話：3-936613

南雄大廈
西環卑路乍街五號 999年期
三萬餘元 即可入伙 分期付款 平過交租 餘數無多 先到先得

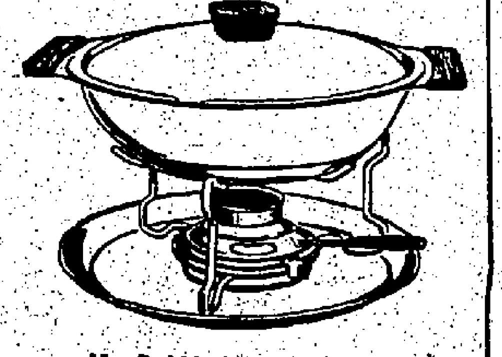
洽購處：南華建業公司 電話：H-228818 H-222993 本業有限公司 H-451718

華僑日報分類廣告 每天三元 費廉效大

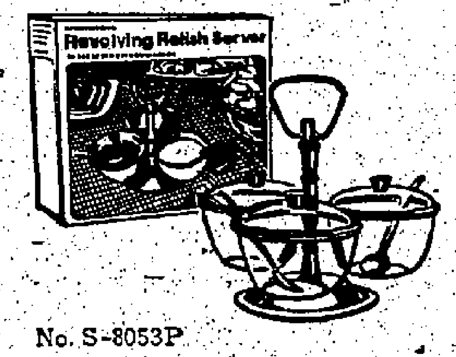
香港中區 士丹頓街16號地下舖連大閣租售
九龍油麻地 廣東道826號地下舖連大閣出租
有意請電話五—四四七六八四 五—二二九六八九接洽



No. S-8002/8007H 西式邊爐連燒烤叉六支紅木柄及的子。HK$149.00連郵費



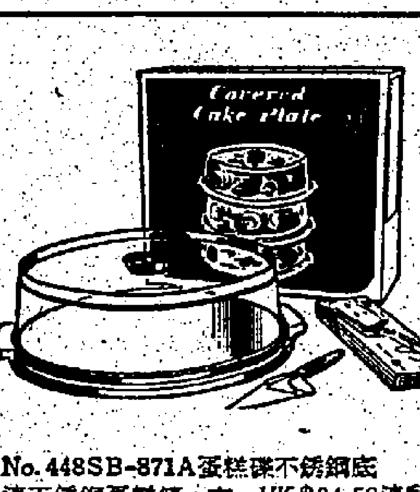
No. S-8001A 中式邊爐鍋，紅木柄及的子。HK$129.00連郵費



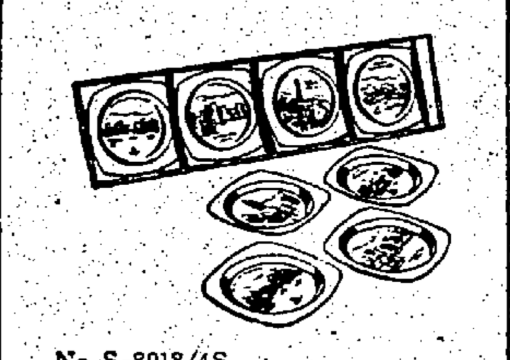
No. S-8053P 旋轉三味架 HK$31.50連郵費

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一



No. 448SB-871A蛋糕碟不銹鋼底 連不銹鋼蛋糕鏟一支。HK$34.50連郵費

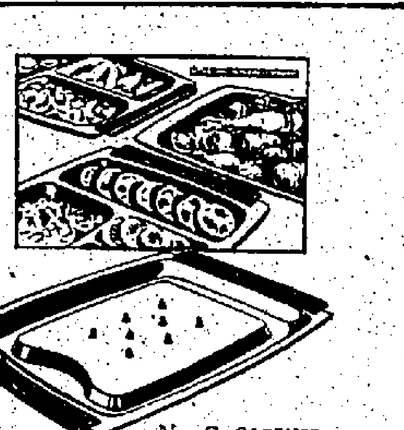


No. S-8018/4S 香港名勝紀念小碟 一套四只 HK$19.50連郵費

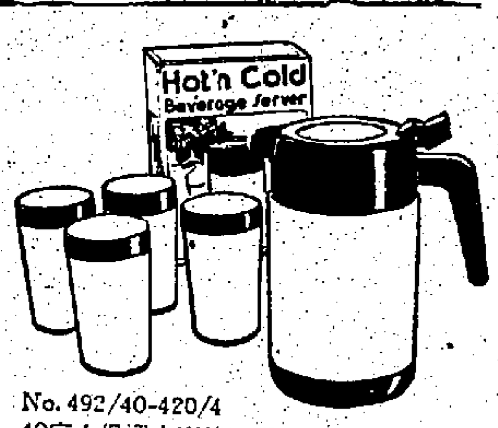
No. B-702A 野餐燒烤爐
連電動馬達及燒雞叉 HK$113.50連郵費

中區 大廈寫字樓
三百餘呎‧七百餘呎‧廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈 寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

No. S-8001/7SB/PC/WK 七格旋轉糖菓盤 HK$89.00連郵費



No. S-817WH 有釘切肉盤，紅木柄 HK$52.50連郵費

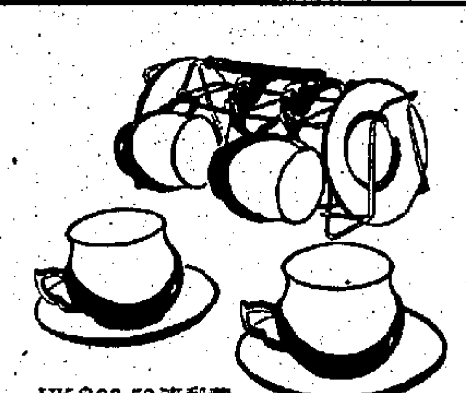


No. 492/40-420/4 40安士保溫水壺連四只 11安士保溫水杯 金身黑邊 HK$42.00連郵費

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
德輔道中105號 電話：5—769950

No. 422PC-421/4 40安士保溫咖啡壺連4只8安士保溫茶杯 金身黑邊 HK$45.00連郵費

No. 481/7 廿七件套庄旅行餐具，拉鍊帆布袋庄 HK$57.00連郵費



HK$33.50連郵費 No. 471A/469/6R 用塑膠王防彈膠製造之咖啡杯六只，連杯座及茶碟，裝在電鍍鋼架上。

七海旅行團

台北	440	東京	1100
曼谷	750	夏威夷	1630
星馬	1360	溫哥華	1650
星馬泰	1425	羅省	1650
[illegible]	1320	三藩市	1650

建業五金塑膠廠有限公司
請即駕臨參觀選購
每日上午八時至下午七時（星期日除外）為方便顧客起見，可來電特約時間。
廠址：九龍觀塘鴻圖道九號
電話：三—八九六二六一（五線）
SYMBOL OF QUALITY

本廠出品均純質不銹鋼及上等塑膠禮品，家庭用品，旅行燒烤用具四佰餘款，禮盒裝璜，華貴大方，餽贈親友最為適合，起見，特設部門代寄聖誕禮物郵包，志在宣傳，不收手續費（郵費照郵局標準計算）歡迎齊至，專人服務，時間無多，勿失良機。

聖誕禮物 代寄 超值
香港一流產品代表作

盧健榮
男婦兒科 經驗豐富 中氣不足 神經衰弱 來到病除

鼻

男婦兒科 哮喘虛弱
香港灣仔軒尼詩道四五九號二樓近永安公司對面‧電話：H七七六四六三

四季都飲蔘保力
分分鐘保持實力
每支蔘保力都經過嚴格檢查合格證明
用純正高麗人蔘製造
不含化學藥物
個個都啱飲
支飲 蔘保力
參加「三得獎」
先得禮券‧跟住遊埠‧再得人蔘
日期由1975年7月至9月
辦法：凡在港九各士多、辦館、超級市場及各大藥行購買或飲用一支蔘保力即獲參加抽獎之機會，多買多獎，次數不限。
各大士多，辦館，超級市場及各大藥行均有代售

本港新聞

橫頭磡坊會會長梁志剛建議
政府管制售賣利器
嚴爲管理有助遏阻持械傷人事件發生

（特訊）鑑於攻擊性利器容易購買，助長歹徒兇燄，街坊首長徵集居民意見，建議當局立例管制五金利器商店出售兇器。

橫頭磡新區街坊會會長梁志剛稱：治安不良，非法分子容易買得兇器，相信亦爲主要成因之一，要補救這個缺點，當局實應立例管制出售攻擊性武器。

他建議當局規定五金商店，在其售賣之利器鑄上編號。要購買者出示身份證登記號碼，然後方可出售。他解釋此舉可以阻止利器落入不良分子手中，利器上有編號，售出時登記了身份證號碼，在發生了事故後，也容易追查。正當人士購買利器可以憑身份證購買，對於五金商店之生意，並無影響。

梁氏提議：居住在公營樓宇之市民不少，假如在某人住宅內搜出攻擊性武器者，房屋署有權取銷其人之居住資格。他說：政府樓宇租金便宜，一般人都樂於居住，設若此例一出，居民爲珍惜其居住權，相信亦不敢隨便購置兇器。

梁會長表示此幾點提議，於今年較早時已呈交當局，但當局覆函謂許其美意外，並未有實際行動，亦未曾提出討論，他希望政府再度審察研究該建議。

橫頭磡公共屋邨，二十六座第二型舊式公共大廈，有六七萬人，生活環境未如理想，人口複雜，一向被視爲治安黑點，邨內除第二、十、十二、十七、廿六等五座大廈組織有互助委員會外，此等組織不見普遍，在各自爲政的情形下，治安仍然是頭痛事。雖然邨內亦有報案中心，但由於報案手續仍未簡化，居民反應並不熱烈，因此，未起大作用。

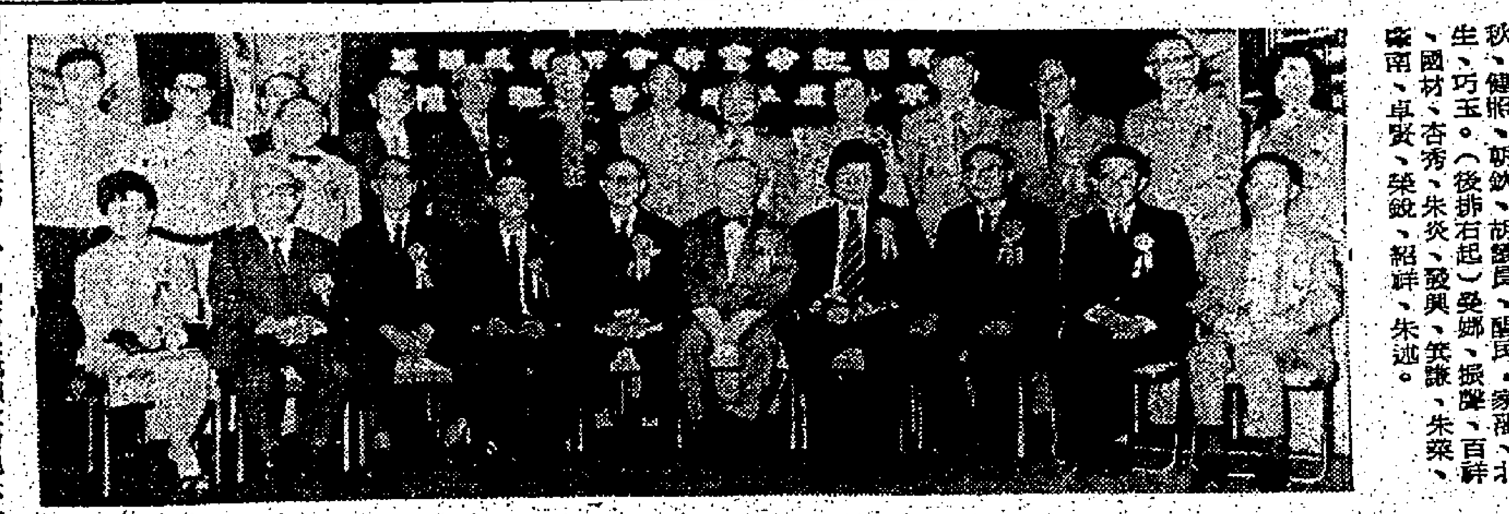
梁氏又說：互助委員會之設，對治法雖有補助，但亦止於自衞，目前持械傷人事件日有發生，要遏阻歪風，仍要着眼於管制攻擊性利器。（柏、明）

朱氏宗親會廿週年
第二屆董事就職
新會所沛國紀念堂開幕

（港訊）朱氏宗親總會二十週年紀念暨沛國紀念堂會所落成開幕，第二屆（註冊）會董就職，昨日中午在會所舉行揭幕禮，理事長朱朝欽主禮，到有僑領朱晦民、朱高尚，名譽顧問朱鶴泉及首事宗親。揭幕後，隨在沛國紀念堂內祭祖，朝欽主祭，北[illegible]，翊秋，家潛，北生及全體董事，恭行祭典。

下午七時假座瓊瑤酒樓舉行就職典禮，由市政局議員胡鴻烈主禮，董事長朝欽致詞，略謂：上屆會務較要有：（一）增置恒產，以裕經費，擴展會務，促進福利。（二）一九七二年底註冊爲有限公司，建立良好之財政制度，確保資產收益。（三）一九七三年籌建沛國紀念堂及新會所於窩打老道年豐樓，奉祀先賢，紀念先人。（四）聯繫世界各地宗親。（五）增進宗親福利，舉辦福老帛金，生育補助，贈診，敬老卹殘及慈善。（六）舉辦各種有益身心之康樂活動。今後會務發展計劃：（一）舉辦書法，國畫，詩詞班，提高青少年學習興趣。（二）籌募獎助學基金，對清貧宗人子女，以獎勵向學造就下一代人才。（三）增聘中西醫師，加強贈診服務。（四）擴大徵求會員，充實力量。（五）加強康樂活動。旋宣誓就職，胡議員監誓並致訓詞。名譽理事長晦民頒發選任書後，董事長致送紀念品與胡議員，副董事長健照致贈紀念品與朱晦民。副董事長翊秋致謝詞，禮成聯歡宴會。

第二屆會董：董事長：朝欽，副：健照，翊秋，家潛，北生。秘書：由羨。總務：鐵戈。財務：榮銳，啟南。福利：朱榮，卓賢。公關：振聲，本用。調查：朱炎，稻核，紹祥，發興。康樂：朱述，石年，躍清。宣傳：國材，盛銓。教育：巧玉，杏秀。婦女：美娜，百祥。僑務：叔達，實謙。



朱氏宗親總會第二屆董事與主禮人胡鴻烈議員合照，（前排右起）本用、鐵戈、翊秋、健照、朝欽、胡議員、晦民、家潛、北生、巧玉。（後排右起）美娜、振聲、百祥、國材、杏秀、朱炎、發興、實謙、朱榮、啟南、卓賢、榮銳、紹祥、朱述。

孔教學院同人歡賀
程昌劉光漢榮休

（國際社）孔教學院屬校同人，昨日下午七時，假大會堂酒樓，宴賀大成小學程昌校長，三樂學校劉光漢校長榮休，到有嘉賓程昌校長伉儷，劉光漢校長伉儷，學院名譽院長黃允畋，梁端卿夫婦，主席周汝桃，盧展才，黃國芳，董事陳欣甫，潘朝彥，朱麥盛，林仁超，賴景博，楊以榮及嗇色園各校校長，佛教聯合會各校校監黃允畋致惜別

孔教學院同人歡送大成小學程昌校長，三樂學校劉光漢校長榮休。主席周汝桃致送紀念品與劉光漢。（國際社）

詞，惟望兩位校長，仍繼續支持院務之發展，指導校務之推進。同時對大成學校劉昌齡老師之任滿榮休同表依依，感謝多年來服務之貢獻。

名譽院長梁端卿夫人致送紀念品與大成小學校長程昌，主席周汝桃致送紀念品與三樂學校校長劉光漢，副主席盧展才致送紀念品與劉昌齡老師。程、劉兩校長致謝詞，禮成歡宴，賓主歡洽。

旺角區社團主辦
青年繪畫賽頒獎

（特訊）旺角區同鄉會，宗親會聯辦青少年繪畫比賽，昨假潮州公學舉行頒獎典禮，代主席潮州公會理事長林榮森致詞稱：舉辦青少年繪畫比賽，爲提高青少年對繪畫興趣，發揮他們的美術天才，及對本區之認識，參加者有三百多四百人，作品經美術專家黃詳，陳炳添（中文大學崇基學院美術導師）、金嘉倫（中文大學校外進修部講師）評定冠亞季軍及入選圖畫，本月八日在伊利沙伯中學展出。

旺角民政主任麥振方主持頒獎及致送紀念旗與各有關單位，接着茶點招待嘉賓，參觀作品，拍照。

獲獎名單：高級組冠軍：[illegible]，勝獎：陳兆蕙，周靜芬，美玲，爲慧茹，馮[illegible]。初級組冠軍：楊鴻德，亞軍：楊柏權，季軍：梁紫薇，李譚瑟。優勝獎：任洪傑，陳永盛，魏國輝，陸志，梁瑞棠，楊世遜，光雄，區興昌，李志成。到場觀禮嘉賓計有：曾紹松，曾啟，陳國傑，林國錩，林榮森，老其松，伍旋操，楊家傑，勞禮，陳德才，陳漢宗，丘炳光及尹仲謀。（強）

旺角區同鄉會，宗親會主辦青少年繪畫比賽頒獎禮，獲獎青少年與主禮合照（國際社）

金寶咖啡餅店
今天隆重開業

位於九龍長沙灣東沙道一六二至一六四號之金寶咖啡餅店，今天隆重開業。該餅店裝修工程經已全部完竣，定於今天隆重開業。該餅店聘有一流師傅精製各類西式餅食，花款繁多，選料上乘。並經營冰室業務：香濃咖啡、西冷紅茶，冷熱飲品式式俱全。爲適應坊衆需要，又附設麵食供應，舉凡雲吞、牛腩、水餃及各種上湯粉麵，各類撈麵，郊外油菜等，均爲擅手精品。

據金寶咖啡餅店主人稱：在工商業不景氣環境中，仍然抱信心斥資創辦該店，純因信賴薄利多銷，服務坊衆之經營宗旨。該店地點適中，裝飾設計瑰麗堂皇，空氣調節效果優良，座位舒適，侍應週至，在氣氛及情調方面更非同類冰室可比擬。特別是出品精良，而消費則大衆化。故相信該店一經開業，定必客似雲來，爲坊衆所樂於光顧。

思義夫合唱團
本月廿六在港演出
昨赴台北先行演唱

（港訊）本港思義夫合唱團，應中華音樂學會之邀，昨四日啟程赴台演唱。團員六十餘衆，乘國泰航機離港。抵步後先遊覽數天，將於本週末晚在台北實踐演出。

該團此行，除聘黃友棣教授任顧問外，並邀名家參與演出。計有男高音張汝鈞，女高音劉麗卿。獨奏有周端明小姐之鋼琴，李詩曼小姐之長笛，分別演奏林樂培、陳健華之新作。至於混聲合唱，則選唱黃友棣，康讴，林道生，李中和，林聲翕及黃自，韋瀚章諸音樂家之作曲與編曲。由李君華明指揮，周端明鋼琴伴奏。

在台演出完畢，該團將於十日晚回港，并定廿六晚在大會堂盛大演出，門票已交曾福琴行預售。

青年暑期活動
東區大廈會招待青年
廿四日旅遊烏溪沙

（國際社）東區大廈協會暑期青年康樂活動，舉辦暑期遊新界烏溪沙，本月廿四日上午八時卅分，在火車站齊集出發，有遊戲午餐招待，由主席李才生，葉彥芳，孫方中，陸文任領隊。歡迎青年子女參加。

銅灣少清隊
清潔赤柱海灘

（國際社）東區大廈協會銅鑼灣第一分區委員，昨（四日）下午十二時卅分，會同公理書院，北角官立下午學校少清隊數十人，前往赤柱學行清潔海灘，由東區大廈協會主席葉丽其，委員薛章濤，蔡永安，陸文，曾國耀，王振剛，林文斌，第一分區委員會中席羅銓，王良昌，李適宜，李城，馮錦添率領，抵達後合人撿拾海灘之廢物，向泳客派發清潔膠袋，呼籲大家協助清理海灘，保持清潔，游泳人士紛紛參與收拾垃圾，經過數小時工作，面目一新。

伍尚清赴美
伍氏宗會歡送

（港訊）華昌貿易公司總經理，永康酒樓司庫，伍氏宗親會監事長伍尚清伉儷，二日上午九時乘日航機赴美加考察商業，伍氏宗親會首長伍旋操，伍標，伍麗川，伍尚信，伍冠時，伍國杰，伍國泮，伍鴻傑，伍尚達，伍于彰，伍于康，伍彩英，伍兆男及親友廿餘人赴機場歡送。（燦）

龍彪國術總會
楊世源逝世

龍彪國術總會主席楊世源師傅，本月逝日下午四時病逝於瑪麗醫院，享壽五十有餘，楊師傅致力於國術界，桃李滿門，聞者惜之，生前友好及門下，潘祥，曹啟，李敬武，黃振聖，陳權，陳國傑，梁材，陳漢宗，呂樹榮，區啟，呂仲燕，李大姝等組織治喪委員會，八月六日正午十二時假九龍殯儀館大殮，移殯，安葬新界。

暑期活動秩序
八月五日

活動項目	地點	主辦機構
（一）圍棋講座	黃大仙社區服務中心	黃大仙社區服務中心
（二）少年夏令會	—同右—	—同右—
（三）兒童夏令會	觀塘社區服務中心	觀塘社區服務中心
（四）參觀活動	添馬艦海軍基地	—同右—
（五）兒童渡假營	銀礦灣	香港遊樂場協會
（六）傷健渡假營	烏溪沙青年新村	香港傷殘協會
（七）傷殘人士暑期海浴	淺水灣	香港社會服務聯合會復康部
（八）兒童日營	新界	童軍知友社
（九）乒乓球單打賽	油蔴地街坊會	油蔴地街坊會
（十）公開營	西貢女童軍營地	女童軍協會
（十一）避風塘兒童日	青年協會油蔴地中心	青年協會油蔴地中心
（十二）農林區工作營	鉛礦凹	基督教青年會
（十三）香港今昔講座	東平洲等	中區民政處
（十四）少年比賽日	堅道明愛中心	堅道明愛中心
（十五）郊區兒童日營	屏山	香港紅十字會青少年部

讀者論壇
無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

晚上宜增派警員巡邏下葵涌信芳街
志強

編輯先生：本人與家人最近居住於下葵涌信芳街安居，數月來一向甚爲安寧。直至兩星期前，於本人居住之樓宇旁小巷內開設一大型之熟食檔，規模龐大，晚間宵夜竟有十多張枱放在馬路中心，引來一大批品流複雜、兇神惡煞之人士聚集，往往於午夜至午夜三、四時，引致附近居民不能安睡。而且，偶有少女前往小食，亦遭夕徒調戲。附近街坊憤憤不平，惟因該批人士兇神惡煞，遂致敢怒而不敢言。特此修函，敬請有關當局注視此事，晚上多派警員巡邏，以免該處變爲罪惡黑點，則街坊市民當衷心感激！

讀者志強上。

華僑日報美加旅行團繼續舉辦
去蕪存菁享受更高
推陳出新節目更豐
最廉消費最佳服務一團勝一團
增辦之美加西岸旅團明午乘汎美機出發

本報主辦的美國加拿大旅行團，已具廿八度成功舉辦的業績，成就輝煌，享譽之隆，有口皆碑，曾經參加讀者無不一致稱許，好評如潮，認係現階段中，訂價最廉，服務最佳，節目最豐，享受最高的旅遊團組織，現時除第廿八團已於七月卅日出發外，第廿八團A組（美加西岸）亦經組織成功，定明（六）日下午四時，乘汎美PA008班機啟程。茲爲徇應讀者要求，刻正續辦第廿九團。

由於第廿八團參加者衆，歷屆團友認爲辦理妥善更作大力推介，因而連日前來本報中區辦事處報名登記，索取行程表，查詢參加辦法的讀者，紛至沓來，其熱烈之盛況未因工商活動放緩而稍減。

旅遊是舉世公認的一項正常康樂活動，越來越多的香港市民已把旅行視作生活中不可缺少的一部份，不少人在一年之中，起碼作一至二次外遊——不管是「初到貴境」抑「舊地重遊」，藉以調劑身心，舒暢胸懷。

在旅遊的過程中，不僅可以使人心胸廣闊，視野擴大，而且還可了解世界其他地方的風土民情，從而體驗自己生活的氣節，看看身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，江湖河泊，豐富的歷史文物，尖端的現代建設與科學成就，在旅行中都逐可得見。

美國加拿大同是兩個極度文明的先進國家，人民活潑奔放，好客熱情，還有數不盡的新奇美妙，觸目皆是，富饒，迷人，雄偉，壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是旅遊者夢寐以求的最佳去處。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會爲業務考察出國遊歷嗎？你曾擺開繁忙得像永遠做不完的公務，跑到夙所嚮往的世界名都享受渡假生活嗎？

如果你真的會有上述的一種或多種想法，請參加有口皆碑，享譽最佳，內容豐富充實，節目推陳出新，具有二十八度成功舉辦實績的「華僑日報讀者美加旅行團」。

茲將參加華僑日報美加旅行團第廿九團節則列下：

（一）旅程日期：九月十日至十月一日。全程廿二天。

（二）旅行地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿國杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞及三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬二千二百元，包括乘搭泛美七四七珍寶客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全數或百份之廿五定金，餘款在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證、相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環畢打街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：四七一二二五九。

錦囊妙計！
質涵於內，美形諸外。

錦囊計算機，外型線條優美，至於品質及實用設計，更是無懈可擊。每部錦囊計算機，都經千錘百鍊，製作一絲不苟，處處以便利用者爲前題：按鍵排列，恰到好處，使用靈活，既快且準。各界人士對錦囊計算機交口稱譽，信心十足，正因爲錦囊出品，無一不是精品。

錦囊電子計算機，款式最齊備，適合任何行業的要求。

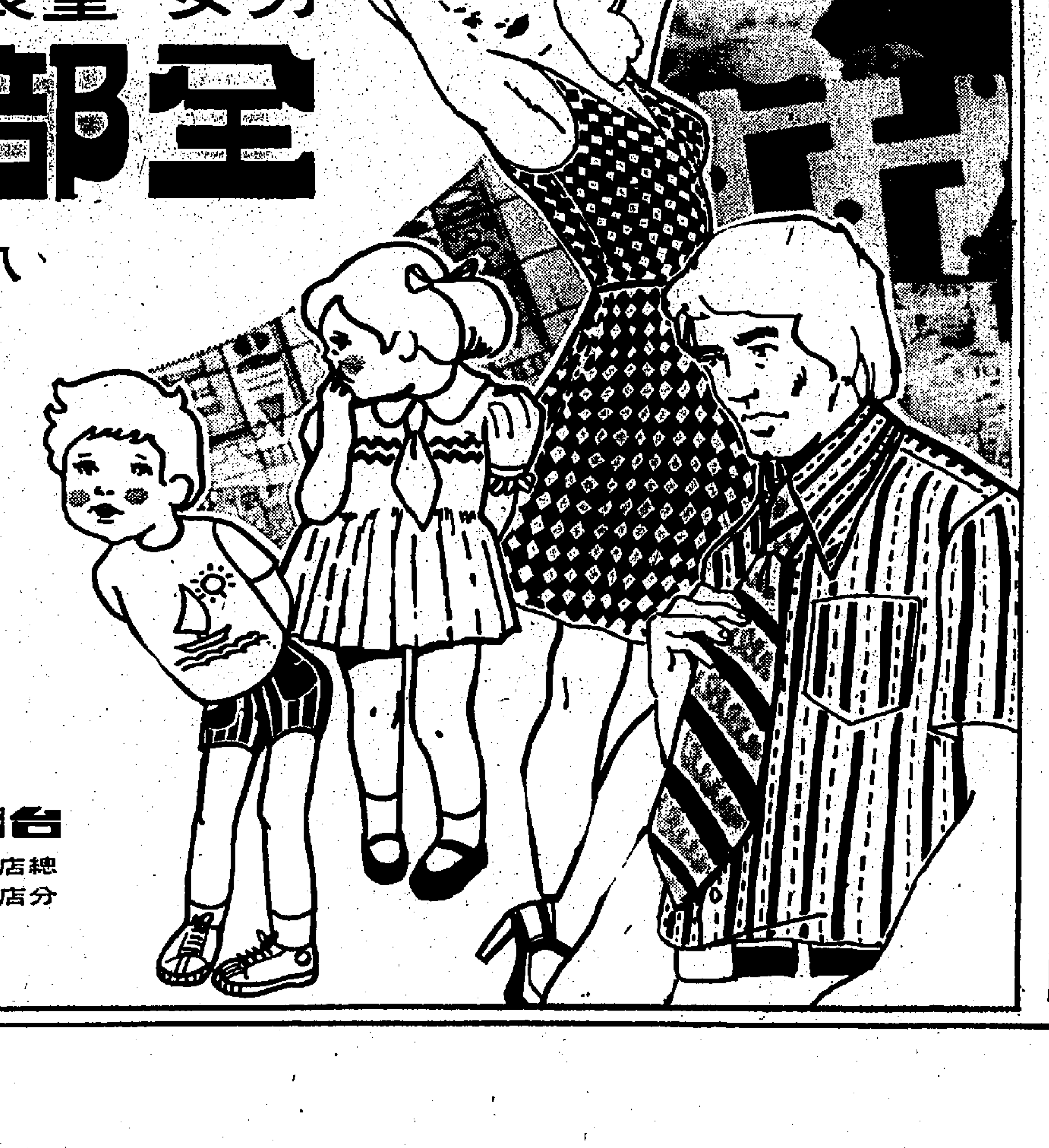
L1210 十二位數座枱計算機，具有兩用儲數系統，開方鍵及百份率鍵。

L804 八位數袖珍座枱計算機，交直流電兩用。

錦囊 總代理：怡和有限公司
香港畢打街22號·怡和大廈
電話：5-239636

男女·童裝·布匹·新穎料靚
全部大減價
八月一日至十日止

九折至五折
千萬勿失良機



台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道壹佰號，東英大廈
分店：荔枝角道廿二號，東興大廈
香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號，民衆大廈
莊士敦道二十號，東生大廈

何必因抄寫地址而浪費金錢？

如何能以快捷簡單的方法在郵件上加蓋地址而免除瑣碎抄寫工作？
天祥洋行代理之"賓得寶"地址機能迅速在信封上加蓋地址。
簡單快捷，省錢省力，而且更爲整潔美觀。
天祥洋行備有各款新式商業機器，可以爲閣下提高工作效率，爭取更多利潤。

請撥電話5-275824
即有專人與你洽商。
香港灣仔先施保險大厦9字

天祥洋行商業機器部
為你慳錢 替你設想

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①中區荷李活道一〇六至一〇八號 ②九龍旺角彌敦道 ③九龍新填地街 ④美孚新邨 ⑤荔灣 ⑥灣仔軒尼詩道

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244－246號 雅趣軒文玩公司 電話：5-747766
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車資

補習

經驗補習 曾任教師，現設補習，有意者電H四九四〇八

港大預科 女港大理科畢業生，誠替港島區中學及小學各級同學補習理科，請電H237315

經驗補習 學生補習各科，中五以下各區，負責盡責，電K〇二四三六三

華仁預科 理科畢業，經驗豐富，補習中小學，請電H

數理補習 數理補習，經驗豐富，請電H743068

港大理科 誠替中學生補習數理化，有意請電K四五一七七五

數理教師 現職數理教師補習數理化，電H三三三

進修班 H七一至九六，F1至F4新班即開，科全

港大二年 誠補中學各級數理化，小組均合，電8265923025

庇理羅士 各級預科畢業，新舊數理化生，精補中小，請電H432868

港大預科 補習各科，港島九龍各區，請電H二四三三

會考英文 F.1.2.3.4. 升F.5.6.7. 港大畢業英國榮譽學位教授，十年經驗精補英文作文及ORAL，特別教F4.5.會考新制作文新辦法。升級英數 私家補習 整月$60 可免覺試學，港九任何區自修者及欲升F.1.2.3.4.5.中小學生⑤806775

港大預科 誠替中三以下同學補習，各科指導，經驗豐富，電H605180

理工學生 補習中小學，盡責，電③725241

浸會四年 女生住廣播道附近，及其他學生補習，三七八一二三洽

經驗補習 中小各級補習，有經驗，尤擅升中，電③251315

升中 $50 H719620 H770585

經驗補習 現五年經驗，補習小學各級，晚上包補，大專有成績，電K028551

專職補習 多年經驗，小組教授，電H776812

精勤數專 逐題指導各級數學 K304935

本科廿年 專補中學各級數學，分級預科，電⑥635833

精補小學 補習小學各級，經驗豐富，電H一九〇二三

預科女生 誠替中小學補習英數各科，電K八六八一九五二

師範學生 補習中三以下英數，電H421468

香港大學 工程系畢業生，補習中學數理化，電H六〇〇六〇五

港大文科 前伊利沙伯中學理科畢業，補習英文數學，電③467855

經驗教師 港大優良教師，多年經驗，任選擇，請電K八〇六六八三

數理教師 全補中小學英數科，四〇二六一二〇

小學補習 大專生經驗，電H七六一五

喇沙預科 畢業生補習各科，請電④四〇七八二一

新數補習 經驗教師，每日上午，課班8月15日開，電H636535

升中專補 經驗教師，補習中英數，電H四六五五

待聘 各業

女傭待聘 大量女傭，留宿日息，服務週到，電473922

經驗各業帳稅 平快報稅，按月記帳 K625293

帳稅 報稅各業帳目，承接劉君 電K855833 K857950 H437844 H438171

報稅記帳 最平最快 K九六三〇六七 K九五九三三二

理報帳稅 5-276404

帳稅 報稅 按月 積帳 CO上 電H793479 H796343

聘請

接送學生 冷氣房車接送，服務週到，電八〇六

鐘點女傭 留宿或鐘點，專業推薦，服務週到，九至五時電⑤260329

各業理報帳稅 報稅記帳年結，K855027

鐘點女傭第一家 全港首創·經驗最好 服務一流·收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

貓狗 北角H617620 古氏

狗病貓狗 請電H六四六八〇

狗 貓狗名種出售 H四六六〇七

聘請文員 能處理中英文出入口文件，性別不拘，附履歷來函

聘請男教師 九龍城聘甲級教師，須兼任中英文，郵箱9157

聘請護士 所需護士一名，有經驗，請函郵箱1415

聘上午女 補習教師，請電

請女看護 年老病人，24小時，請電

聘請女傭 聘請女傭一名，不吸煙，電⑧

弱能教師 聘請弱能教師，電⑤

留宿女傭 月薪三百五十元，電⑤465526

聘練習生 年齡十五至十八歲，8字皇后大道

大同洋服 聘請學生二名，地下

聘女幼師 有經驗者，九龍郵箱K376422

新界女傭 聘一名，電12－808191

聘請教師 九龍英文書院聘數理教師，函本報1034號

水電補師 年齡十六至廿歲，電2026169

請售貨員 性格開朗，函郵箱6557

男女職員 聘請男女，電

聘助理 有聲譽之洋行請聘，郵箱K2405

洋行兼職 增聘各人，郵箱K2922

兼職 男女兼職，下午或晚上，郵箱3016

聘請教師 深水埗學校聘請教師，函本報1032號

寶城貿易 女職員，電43號

裁校頂理 因業務擴展，招請職員

女性文員 保險公司請英文秘書，函本報

代西人請 廚房工人一名，女僕，電2376512

見習文員 中女性，熟悉英文打字，函郵箱20734號

留宿 灣仔女傭兩名，電

湊仔 請湊仔女傭，電5-485322

傢俬廠聘 聘請學徒，請到本廠面洽

聘請女傭 工資二五〇，電H7300

聘補習 日每補習

誠聘校長 香港區中學，函本報

誠聘 某公司請業務人員，電K

聘練習生 公司聘請，函本報

鐘點煮飯 官塘某中學，函本報1418

聘幼師 港九幼稚園聘請，電

聘簿記會計 多位，合格，附電話，函九龍郵箱3535

聘請女教師

九龍某天主教小學聘英文教師乙名，須小學教師證書者，必須曾受訓練，已註冊，有意者請附履歷、相片、學歷，投函本報信箱一二八號

夜校教師

英文夜校誠聘教師，經驗先進，每晚七至九時，沙田山區，請備函至校

某大地產企業公司 誠聘 會計兩名 文員

程度中五，中英文字打字，有經驗，男女不拘，請附近照學歷，函本報信箱一〇四號

請招女傭

港九主僱家庭，月薪二百元，九份大中日名

職業介紹 各代廠家請工人，電

出版聘請 編輯女性，旅行社

美容佳職 本校爲欲就職業人材特設美容專科班學成分配工作，並設免費美容班可得化妝品一份 ⑤377720 ⑤960688 ⑤378536

恒基兆業有限公司 高薪聘請職員

1. 地盤管工數名
2. 建築部 高級
3. 設計繪圖員

紅磡蕪湖街119號 漢江蔘茸行 聘請福建籍中醫

應徵者請附近照履歷本行

西急廚聘

五金宿舍聘請，有經驗，電話

建築設計公司 建設工程公司 合辦 地盤助管理工班

即日起報名，下午七時至九時限收男生，中五程度，照片二張，身份證，隔晚上課一期四個月，畢業後分配工作，好前途！八月十號晚上課，彌敦道611號萬年大廈新五月花樓上100室，6室康業建築設計公司

職聘員請 近中學，請附照片函本報

商業

永用裝飾 33號，電

清潔打臘

裝飾工程 電K219441

日本年鑑

勞工手套

油印中心

冷氣 保價保洗 當平理裝 K949301 安樂

抹打窗臘 九港新聞 ⑬417163

出國皮褸 防雪防雨靚軟皮褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號 地下 K667149 世界公司 特製雪褸

新潮手袋中心 最多最平 九龍大南街368號 3-863401

大源陳列用品公司 電話：5-731923

洗牛仔褲

98號 大利 K953320

打字機 中英手寫複印機，電

註商冊行 五商公司註冊，代辦

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

裝修 專營樓房 H615310 H256498 K691892

珠寶鐘表 買賣金銀珠寶，專業，請電K4009

天星地毯 全國羊毛尼龍地毯，電話：K728060

中西文具 包用 裝品 供字 寫樓 一雅文具製造公司 送貨電話：H236382 H238537

LABEL PRINTING MACHINERY

OUR FACTORY PRODUCE TWO, THREE AND FOUR COLOUR FULLY AUTOMATIC LABEL PRINTING MACHINES AND LABEL WEAVING MACHINERY PLEASE CONTACT: KWONG HOP MACHINERY FACTORY 5, YU CHAU STREET, G/F, SHAM SHUI PO, KOWLOON. HONG KONG. TEL. K-933787

昌記裝修 電話

中文打字油印

專賣音響 影色電視 3-617329 3-866920

廣告設計

收購電視 K872110

萬順裝修

東方晒圖 電K723334

梁記裝飾 電K

柚木地板

水喉潔具

裝修渠務

中國瓷器

土木裝修 工程 K301408

水晶地板 新世界水晶地板膠板 K945050 H748502

保障整幢大廈住戶安全

專門電鎖 對講機 一切防盜系統 國際工程貿易公司 彌敦道金峰大廈 電話K673504

執漏

冷氣 雪櫃 修理 K794946 H606806 新亞洽

打臘 現代公司

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

打字機 買賣修理 H738540 H743094

針灸用具

冷氣 修買拆風雪噴 理賣裝喉櫃油 H713301 夜H745803

每尺七毛 地板 水晶 工料做十足 K316685 K843775

天面漏水

高威經驗 特快註冊 H231150 226514

捷誠註冊 公司註冊 H236872 H228894

漏水 門專

宇宙防水 3-956652 3-964666

打字機 買賣修理 二手 新機 彌敦道497號五樓 K840931

抹打窗臘 華記 12－436336

雪櫃冷氣 惠康行 ③732688 ⑤930649

追債

搬運

新幸運搬屋 專搬屋 搬工廠 搬寫字樓 24小時服務 九龍 3-050671 3-050346 3-051681 香港 5-709828 5-709503 5-783670

華人搬屋公司 九龍3-708970·867346 香港5-625173 日夜服務 專門人才搬屋工廠及寫字樓

合發搬屋公司 九龍826821 港島830737 五十元

好運公司搬屋 3-937456·3-937358 5-739828·5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司 專搬寫字樓·工廠·住宅 九龍955756 955757 香港612002

大誠公司搬屋 K881714·K881730 日夜恭候·專搬工廠 寫字樓住宅

忠誠搬屋公司 九龍686673 665563 港九新界·大小歡迎

香港林大富搬屋公司 首創單件服務·大小歡迎 九龍022663 019878 香港749528 744553

訪尋 尋藍栢洲

遺失

遺失聲明

遺失啓事

遺失會證

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

啓事

尋人啓事

承讓聲明

鄺日高 管翊財 譚榮樞

徵求

誠徵飯店

徵求吉樓 電K

徵任宅樓

徵求舊車

高價收購電視 彩色黑白 大小不拘 3-691395 3-681824

誠徵男友

收購價高

眞善美婚姻服務公司 美國分行P.o.box26301.L.a.ca.90026 電話H770404 K682125 10至6時

誠徵女友

徵女友

誠徵女友

徵資

誠徵女件

誠徵女友

徵求女友

粵女徵婚

代徵女友

衣車摩打 高價收購

收買古玩

舊打字機 電H220676

高價收購

誠徵女友

收買酸枝

介紹婚姻

誠徵女件

幸福婚姻

徵求存貨

誠徵女友

高價徵求塑膠機 請電K621927

鳴謝

領帛金

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	97	288	369	中區辦事處信箱號碼	882	429	502	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	902	964	旺角辦事處信箱號碼 1361 1011
	101	292	370		883	430	504		911	965	1362 1012
	155	294	372		885	431	506		912	967	1368 1014
	164	295	377		890	439	509		913	967	1369 1015
	165	296	378		891	444	510		917	970	1371 1016
	171	304	379		893	445	511		920	974	1372 1017
	181	310	380		894	446	513		921	976	1376 1018
	184	315	383		897	451	514		920	982	1378 1019
	185	317	386		900	452	515		923	983	1379 1020
	187	320	389		400	453	517		924	996	1380 1022
	188	327	390		401	454	518		928	997	1384 1023
	196	334	391		402	456	519		930		1387 1024
	199	337	393		403	458	520		931		1392 1025
	200	340	394		404	459	525		932		1396 1028
	213	346	395		405	460	527		933		1397 1406
	228	352	396		406	461	528		934		1398 1408
	231	355	397		410	466	533		935		1001 1414
	233	356	398		411	474	537		937		1002 1415
	241	357	399		412	479	540		939		1003 1416
	242	358			413	480	541		940		1004 1417
	250	360			414	486	542		942		1005
	257	361			417	491	543		944		1006
	258	363			420	492			957		1008
	278	364			424	498			958		1009
	284	366			426	501			962		1010

向有分類刊 任四張二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

租賃 香港

西灣河

旺舖平租

鯛魚涌租

樓房招租

商住吉樓

洋樓出租

商業樓租

商業二樓

惠安苑舖租

商業二樓

灣仔道

跑馬地樓

珊瑚閣

旺舖招租

唐樓廉租

新樓廉租

摩利臣山

大坑台租

美麗灣招租

灣仔吉樓廉租

近堡壘街

廉租壹年

惠安苑舖租

中區寫字樓

唐樓分租

堅庇利街1A 18呎高
中區舖位月租兩千
電：H242477 K921585

高尚洋樓出租

出租

巴丙頓道精緻園
廣東道千七百呎
年豐園文英樓車位
渡船角

利安地產（物業管理）有限公司 3-303393

有蓋車位

跑馬地樓

大坑台

旺舖招租

山道洋樓

中環寫字樓租

中區寫字樓二百餘呎
電話 H238038洽

灣箕舖

中環商業樓租

香港仔黃竹坑業發街二號
志聯興工業大樓
・大小單位・
分層平租即可入伙
電H-442266 H-442277

跑馬地百德新街租

中區旺舖

羅便臣道

柴灣廠房

車位招租

中區寫字

跑馬地樓

置安大廈

恆輝大廈

西環貨倉

西環貨倉 面積四千餘呎 士美菲路私家貨車直達上落 方便 詳情請電 五－式四九臺臺

中區商業住宅

永吉街七百餘呎宜商業住宅均洽 租電話五－式四九臺臺

舖位出租

堅尼地城商業區四佰呎至九百五十呎 電話 五－式四九三 臺臺洽

中區寫字樓

由三百餘呎至壹千壹百呎 設備完善 租洽電話五－式四九臺臺

百德新街住宅出租

廠房平租 七千餘呎

般咸道樓

中環寫字樓招租

德輔道中近政府停車場 億銘大廈．五樓（約227呎）十樓（約320呎）十三樓（約277呎及320呎）
電話：⑤－227765浩華有限公司洽 ⑤－441332樓下管理處引看

中安大廈招租

位於中環安蘭街11—15號（娛樂戲院右鄰）實用面積由840至1658平方呎，適合各行業租，價廉宜，歡迎參觀。
詢問電話：5－230066－8

高尚住宅

中區寫字樓

近銀行區六百元起
文咸東街22—26號 泰和大廈
德輔道中 37號地下 37號一樓各數百尺
居仁里16號地下
電⑤－437107　⑤－493762洽

中區萬宜大廈

德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

跑馬地

成和坊三層高獨立花園洋房三樓出租千六尺三房兩廳
電5-728292洽

吉樓招租

羅便臣道 2000呎	$3.500
淺水灣花園2800呎	$6.500
寶馬大廈天后廟道1500呎	$2.800
藍塘道1900呎	$2.900

ESTATETOWER 5—235141—4
ASSOCIATE OF MANPOWER H.K. BRANCH

業主及地產公司注意

MANPOWER INC 乃紐約著名國際公眾公司，有廿五年歷史，分公司七百間，遍佈卅七個國家，本公司在港已有八年多歷史，現於香港經營地產業務，以適應本公司多類國際機構海外僱員房屋需求及專門代理大廈租售業務。詳情請電5—235141—4

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德輔道中街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

高尚住宅

招租麥當奴道卅五號近聖保祿書院兩廳三房設備齊全背山面海交通方便有意請電H式三二七三二或到上址引看

旺舖寫字樓

繼園街

招租

西區商業中心舖位千餘呎招租
適宜經營銀行業務或其他行業
詳情請電 5-249311 洽

跑馬地樓

西環獨立

工廠及貨倉 九千尺 12—218878

廉租

筲箕灣街春園大廈地下舖位
鰂魚涌新街地下舖位
黃竹坑怡安工廠4,270呎
北角華廈工廠地下250呎
英皇道1028號御山樓住宅售
黃竹坑怡華工廠單位
黃竹坑怡安工廠單位
窩打老道冠華園車位
怡華 H-249349　H-248429

租賃 九龍

大角咀

旺舖出租

沙田洋樓

寫字樓

荔枝角道

醫務所租

大角咀舖

聯合道樓

寫字樓租

青山道房

商用二樓

洋樓招租

洋樓出租

廳房廉租

打鼓嶺道

太子道租

旺舖平租

製衣工場

上葵涌大隴街向石梨新區銀行大廈樓下面積八千呎月租七千餘不收頂費交通方便工人易請即可生產可以分租與各行商業工場或貨倉月租二千餘請電話⑤889238或⑤857005洽

工廠出租

工廠出租

樓梯口租

尖沙咀房

官塘康寧

吉樓出租

深水埗

北河街

池旺出租

閣樓出租

商業二樓

旺舖招租

梯位招租

梗房出租

舖位閣樓

旺舖平租

海旁地下貨倉

官塘偉業街200號 鄰近新官塘碼頭 3,800至20,744呎（樓高20呎）
水陸交通最便
請電：H-255211

中區寫字樓廉租・尖沙咀

地王旺舖及寫字樓

秀竹園道

上葵涌大廈

千二舖租

旺舖免頂租五百餘元

地王旺舖租

貨倉・工廠廉租

地址：青山道688號地下
面積：15,000呎
接洽處：合和祥企業有限公司
電話：⑧－939634

寫字樓舖位住宅招租

正康大樓

正嘉大樓

安大樓

公正司記

接洽處

新廠房招租

何文田街

龍翔大廈
高尚住宅 面積一千呎
電話040430

彌敦道

出售 香港

柯士甸道

新型高級工業大廈
民興工業大廈
請電H-633129 安興企業有限公司

惠安苑

麗星樓售

旺舖出售

洋樓出售

洋樓出售

西摩道

住宅廉售

北角珠璣

半山列提

畢路乍街

永豐樓

售租

供樓息平 租金特惠

豪勝閣

豪華閣

長安大樓
二樓2座 平售六萬

貴盛工業大廈
下葵涌大連排道 地下F座 地下車位

豪華工業大廈
下葵涌葵昌道 地下靚車位 A座廿樓

貴豐工業大廈
下葵涌葵昌道 A座廿樓 車位

鷹君
三和大廈7樓
電話：5-257351

廉旺售舖

商業樓宇急售

精緻特色洋樓廉售

香港代售

九龍代售

香港代租

九龍代租

港九商業樓出租

嘉年地產有限公司

香港中建大廈1602室
☎5-256051
5-632181 3-305003

跑馬地

成和道口東亞銀行一梯二伙六樓600尺加天台300尺房間200尺二層千餘尺售十四萬
電445653・445639洽

長洲山頂屋

宇花園出售

一流設備

吉樓平售

出售 九龍

唐樓出售

住宅交吉

洋樓出售

洋樓出售

洋樓吉售

大同新村

旺角吉樓

鏡記

唐樓五萬

恆信園售

大單邊吉舖分售

長沙灣道56號街正球場合銀行・五金・布疋等下午二時至五時
H223617王　晚K811750劉

吉樓出售

窩打老道1A號華德大廈 3A座十五樓340呎
電話：H238003或上址引看

葵涌工業地

樓宇出售

出國平售

出國急售

荃灣唐樓售

唐樓出售

吉樓廉售

台北市

元朗冠煌

商住二樓

又一村

九龍新樓

沙田洋房

出售

渡船角文英樓
灣仔鴻豐大廈
土瓜灣新城大廈
北角都餘大廈
花園街六百呎
司徒拔道輝台

廣播道千七百高呎層
灣仔星街興大廈
白布街藝七百
廣東道七百呎

利安地產（物業管理）有限公司 3 303393

新蒲崗商場

延文禮司道

油蔴地全幢

彌敦道商住

進豐銀行

麒麟閣售

九龍太子道244號 E1，E5，E11及F5，兩廳三房兩浴室廚房工人房工廁及一車位水電煤氣齊本廈管理處黃洽或電5 921219

彌敦道757號

萬年大廈超值樓宇

出國急售

急售商業樓宇

新蒲崗七寶街

地下廠房平售
面積：2570呎
請電：5-253003

九龍吉樓招租

（住宅樓宇）
（商業用途）
（舖位）

交吉廉售

旺舖平售

唐樓平售

旺角住宅

尚餘三層
新填地街430—432號
K881643 K847649

元朗安康路

安康樓分層出售 即買即住
●每層三萬餘起・水電齊全●
●分十年付款●八五折優待●
接洽處：本地盤電話：12—772441
鴻新建築公司 ⑤—453197

珠寶

光珠寶石

大道中8號
電話H 453101 453111

尚有分類廣告

刊在第四張第四頁

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：　啓　一九七五年　月　日
住址：　電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

日法英國 西葡德荷
會話翻譯錄音 電意等語各國人授個別小組到府來校 K691892 · K671900

昇華鋼琴學院
鋼琴 電子琴 結他 樂理 提琴 聲樂 指揮 二胡 琵琶 保送考試
旺角彌敦道740號六樓B座 電話：K946404（近麗聲戲院） 暑期結他樂理班

德善（夜商科）書院（大角咀）
日文 | 英語會話 | 中英簿記
●各班八月份新生●
九龍大角咀嘉善街38號新校舍 大角咀碼頭巴士總站·紅寶石酒樓側
巴士37.13D·16.72.2E·10.51.直達 電話③-964519·③-964621.

港大畢業F5 會考英數補習
十五年經驗補教中小學各級英數尤精升F.5會考英文作文速成數理 旺角道97號王子大廈3字電梯D座 ③942084

出入口文員班
證券 船務 CIF 文件 計算 銀行業務 晚間開課 八月一日 尖沙咀 K 一一〇

60元 新舊數理 英文
例如 P.5 升 F.1 P.5 中學 生 ... 九龍洛克道 氏九 H 722304

自製自銷
合成 膠漿 洗頭水 染髮 粉 ... 生產本 小販 砂紙 牛油 香肉 水 牛皮 291號 ...

招生
立案 沛仁會計專科學校 一個月完成 **簿記速成班**
開課日期：八月八日（下午8.00） 校址：軒尼詩道341/343號三樓 H750311 H750114

升中 經驗教師 六年級 專補 英數 5G 號 頓道 25 電5—779480

韓氏 英數 理化 電克敦道 韓氏醫校 各級 精補 260號 任教 731089

金妮裁剪（招生）
日夜班 新法教授 實際服裝 中西服 縫紉 速成 ... 迎接 港九 旺角 北角 二樓B座 71 98 83

油畫 素描水彩兒童畫
旺士敦道133號東興大廈11樓E座 電話七五六二六二
南方畫院方劍青教授

香港工科學校·八月七日新班開課
彌敦道601號3樓K 305075·深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號二樓·西環大道西501號
英語 會話 F1—F5 | 初字學母 | P4—P6 | 部記會計 | 拼音

國日語文 速記 絲帶花 手工編織 民歌結他 班（女青年會）
中環都爹利街11號 樓 電話：H二三八五五

松柏數專 數學 補習班
數學分析、線性代數、微分方程、純數、新數、複數、附加數。 彌敦道593—601號創興大廈八樓17座K 858377

半山兒童畫（經驗教師主教） 電 K H 八四 八八 六三 九七 七六 七三

水彩油畫 廣告設計 兒童繪畫
藝術學士教導冷氣畫室 北角英皇道電H 719805

流行民歌 結他入門
約道 ... 241894

傳授內壯 強身術
專治 ... 大龍如數功敏

日文 教署註冊 東南日文學校
高級日語會話 翻譯中心 中日教師 日語授課 暑期 無初班 招中高班 歡迎試聽 洛克道352號二樓 H 726802（石川）

汽車修理 青年會
必列者士街51號 八月七日開班 上課時間：星期四 六時至九時半 ①汽車電器 ②故障修理 ③機器 授 H 435272 潘傑先生教授

溫兆明 授泳
留英高級國際游泳教練 及本港六屆游泳冠軍 親授個別或小組 各級泳班 電H 六一五七三七

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭鯤
出國謀生頤驥名校獨家教授職業課程 具十倍攝影院儀器 由李旭鯤親自教授即招黑白彩色攝影 沖晒放大影樓全科廣告攝影女子 新班有畢業證 香港灣仔軒尼詩道347號2樓H 722183

吳伯英
個別教授 法匾銘字擇前 五 接額極體下 ... 5—691525 電時選件碑牌書

函授文憑試
LCC秋季簿記會計試 GCE及會考英文專科 欲考試合格備有系統之溫習參加本預習中心可獲成功祇收講義費郵遞寄發講義練習題及標準試題解答北角郵箱4606

護士醫生外語 英加澳籍教師
新法教學SN.SRN各科名詞，病歷寫作醫學會話，產科，解剖學課程，新開大陸醫生班ECFMG考試先修 尖沙咀彌敦道96美敦大廈五樓C K—687349

陳學書夫婦教授 素描油畫
K690837 尖沙咀彌敦道一七六號收成大廈十一樓B座（山林道口）

求精 經驗教師
暑期高初級補習班新舊數甲數純應數物理化學英文生物彌敦道立信大廈四樓E座 K672571

德誠烹飪學院
名師教授適合出國保證速成學費最平 粵燒點油打豆西 麵西薄腸調 菜烤心器麵腐餅 飽餐餅粉酒 旺角彌敦道554號十二樓榮華即寄 新型冷氣課室電話K 849248

國語 京北 教師 兩個月 ... 電話 761717

中西點心
燒飽 小籠飽 蝦餃 叉燒 ... 豆腐花腸粉蛋撻馬拉糕鍋貼西餅 文憑全科 中西菜點心 燒烤50餘款 中華烹飪中心716111北角中心大廈 速成班一月畢業

通明 補習班
㈠附加數純數應數組 ㈡F.5會考英數理化 ㈢數理化英小學一F.7 旺角通菜道205 二樓 K934030

領事館出國 口試 TOEFL GCE

灣仔日文 華商專科學校 電話七三四〇四一

英語 日語 國語
北京標準國語 日本教師 ... 電話 ... 479067

香港商業管理學校。尖沙咀加連威老道十二號
日法國德西 文文語文文

香港商業管理日夜校·冷氣設備 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電679356
航空地勤班 出入口文員

英語會話 小組個別
英人學仕廿年經驗精教會話文法寫作不論程度短期速成小組八月份加開新班詢問電⑩773175

數物理學 F1至F6各級
求精數專 香港灣仔... 一號香港大廈七樓765690

德法烹飪學院
新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書
點燒燒 打油 麵 西水 調 蒸 蝦 腸 西 糕 滬 京
心烤 菜 麵 器 飽 餅 吧 酒 腐 片 粉 餐 果 餅 菜
旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座 冷氣課室歡迎參觀索章電話K 306427

香港健力學院
化肥胖為健美 轉瘦弱為強壯 **減肥 健身 舉重** 每月30元 冷氣調節K673761 特設中學生「加速·高·強·美」健身課程 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

曾福河 私家泳池 教授游泳 接洽時間 早九至12 晚七至九 H七〇八四六五

香港商業管理日夜校·各層樓冷氣 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電679356
GCE英文 TOEFL

香港商業管理日夜校·各層樓冷氣 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電679356
電腦全科 電腦打咭

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
香港法文專科商業管理學校
法文·德文·西文·國語會話
法文設初中高級深造研究班·暑期班及週末班 日文法文專科專任教師全日駐校授課包教到識

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
香港法文專科商業管理學校
商業全科 打字 全科 簿記速記 商信 出入口文員 航空地勤

香港商業管理學校 日文
日文專科 日本婦人 會話 及日語 師資 暑期班 ... 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356 初中高級深造研究班 最好教授班

英婦會話 英婦
英文專科自初學至GCE·暑期英文班 尖沙咀加連威老道12號二樓。電679356
英文拼音班 個別小組全班及週末班

李瑞安娜 舞
保成實用 37號道 ...

留美瑜伽 高雅 ... 電969520

小提琴 至高級 ... K817825

畫 陳歐 女史 27年經驗 48小時速成 電K 882975

速成游泳 個別教授 速成易學 H621961

Y.W.C.A 國語 美容 秘書全科 電K 039211 職業部

民歌結他 十年經驗 ... 四H 有 ... 四〇 二七 三七 ...

鋼琴 提琴 結他 H—743457 月45灣仔道136號10F 增設速成課

吳氏英語 洋 服 百貨 ... K 675896

自我催眠 控制 香港心理研究中心 K334470

室內設計 留歐 成師 ... K671989

英國小姐 英人小姐
精教個別 英語 鋼琴 ... H762009 ... K670272 尖沙咀 會話

英人學仕 精教 實用 英語 會話 K843816

古箏 琵琶 國樂各種 專曲 包學 H741231 K789758

日籍女師 教授 ... 3115?6

聖心 補數 英數 理化 ... F1—7G CE ... H441213

職業裁縫 個別教授 ... K840661

中心 琵琶古箏 國畫 油畫 素描 童畫 鋼琴 勝利道8號 K034086 K040313

中南電子工業學校
彌敦道564號四樓A—E 電K845360
彩色電視.黑白電視.晶體管 無綫電 早午晚新班招收男女生
8月8日開課並附設 暑期速成班 週末·週日技術班學費20元供器材

潘鼎彝 教授 國語 法文 ... K690474

英婦 北角新都城C座 教授會話 只教女生 H627866

國語 北平人教授 平安大廈12樓 K301408

鍋爐船主大偶 考牌 九上 M.O.T. ... 567755

秘書訓練 小組 個別 ... K 962431

英文拼音 小組 ... K962431

英人教授 英語會話 電K 八五一八二八

學 拾元足鐘 每小時 K334605

學 H604929 H608419

史正中大師 尖沙咀 ... K 685028 K 678430

日語 門上 ... K825780

英人會話 成人小童 ... 554號 ...

琵琶古箏 電K 三三〇四 ...

英文會 包教 別小 組 ... 電K929825

化粧按摩 上門 ... 5—443441

晨運佳音 九龍 ... 三三 ...

英語會話 電K3 三〇四 ...

瑜伽 ...

木舟獨班 地圖實用 班金青會 K817414 K2811654

香港第一商科外文學校
—商科證書班（歡迎應屆畢業生就讀）六月份新班招生—
新班 經驗 師資 中各會計 商業課程 洋務 英語會話 英文速記 英文文法 國際音標 日文 法文 國語 中英打字 裁剪 廣告畫 AIA
地址：灣仔軒尼詩道274—288號三樓電話H—740686·H—747479

豆腐全科 打麵全科 正宗油器 春卷皮
本星期 ... 總教師 ... 30626號 ...

蔣姚良教 小提琴
保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

導正日文 教育司署註冊 ... 九龍旺角彌敦道574 513號 K883916

速成授泳 男女 二人 K 五時 ...

香港標準商科外文學校
教育司署立案 招八月份新生 八月六、七日開課
校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：H611601
內廣英打 商業 高級 裁剪 商業 別 件出 珠 成 英 英 日法
計告專字 記帳 會計 全科 文 札 信記 速 算 會 語 文 文
設室班班 ... 珠算 成人 英語 會話 拼音 文班

人人可讀
招日夜校各科及商科中學各班新生
立案 **香港商科語言書院**
被稱為規模最大及師資最好學府 本校代各買親課各國文件
安德烈博士·校監：伍王玲平·校長：伍楚生博士主理
語言科：各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班
技藝科：**裁剪全科** 廣告畫裝飾設計
文商科：中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽寫打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·L.C.C.文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班
商科中學部：F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考文憑本校並介紹就業
本校新書自修必讀各大書店均有代售
基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25
日本語商業會話（日人錄音帶）全套$30
初級德文會話（附德人錄音帶）全套$30
高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28
中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25
基礎英語會話（附英人錄音帶）全套$25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套$25
珠算大全：精簡易學實用準確每冊$3元5角
保証成功
正校九龍彌敦道603—609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593—601廖創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687—689三樓3-945747

香港汽車工程學院 立案 九龍太子道302號 電話3-375134
1965年創辦 ... 園林校舍，環境幽美，有車位 ◀八月八日晚上開課▶

補習 婦女 港香 英語會話 ... 夜學 校校 ... 76校習

教授英語 外籍 ... H 772703

凱瀛游泳學院
公號 ... 651023

國語 一月 K 690339

日英國語 個別 ... 106式樓

不限年齡 上門到校

日本學制及技術
靈思時裝訓練中心
九月期招生
科目㈠全科訓練課程 普通科 技術科 ㈡選修訓練課程 設計科
英皇道989號新威園大廈A座二號 電話⑤636393 簡章電索即寄

香港電專
黑白電視 八月七日開課 天后廟道十一號 電話5 700263·719796

海燕藝術學院
歌唱 鋼琴 結他 ... 教師章秀琳 ... 旺角文華戲院九樓 K962824

教裱畫
包教曉包材料 學費400元電K950594

讓急廳餐
跑馬地餐廳 萬千牌照 ... 電話 H721260 劉洽

公員樓務
讓 ... 七 百尺 ...

商場舖位 七九六一六四 ... ⑤修

精品店讓 尖沙咀 ... K 伯六 洽九

出讓房樓

滙總車劏 新興行 電：3-845604 車場沙田隧道口

汽車

官塘青年業餘學習 每月均有新班開課日夜歡迎查詢
唐縫日打無攝 手級語字綫電影
△官塘瑞和街七十一號△ 觀塘巴士堂青年中心K 893942

會話 出 25 號 5/G ... 5—779480

香港工科學校·八月七日新班開課
彌敦道601號3樓K 305075·深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號式樓·西環大道西501號
電機工程 | 冷氣工程 | 數學工管 | 航海 | 電報 | 無綫電 | 工程

香港工科學校·八月七日新班開課
彌敦道601號3樓K 305075·深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號式樓·西環大道西501號
機械 繪圖 設計 | 建築 繪圖 測量 計則 結構 | 施工 管理 | 廣告 設計 | 室內 設計

夜冷平沽餐廳
新雪櫃冷氣機利蛋撻爐櫃櫥椅鋼叉切具九龍大生碗碟吧枱卡酒案機冷30櫃靚
面正廳下67寫平財碟具全餐雪櫃雪餅打開粒食 ... 山A 老 ...

樟木櫃工藝廠 夜冷
大批 衣櫃 板料 木 ... 新界 ... 九龍 ... 沙田

夜冷酒樓
20四開 ... 氣 冷機 ... 沙田 ...

出售 經紗 織布 機針 WARP KNITTING 12G 120吋 ... 167151

電視出讓 名廠 ... 電K 331805

開利冷氣機

小提琴 K 孝…

鋼琴 英國原裝 太子道141 ...

20創床 辦公時間 電③635283

出讓 什項

出國讓廠 助廠為動車 ... 電 877362 871365

美加特快簽證
介紹職業·担保移民·保送升學 旅遊探親·各國快證·廉價機票
環球旅遊公司
中環德輔道中127—131號有餘大廈805室 H—450651 H—450878

珍寶定期機

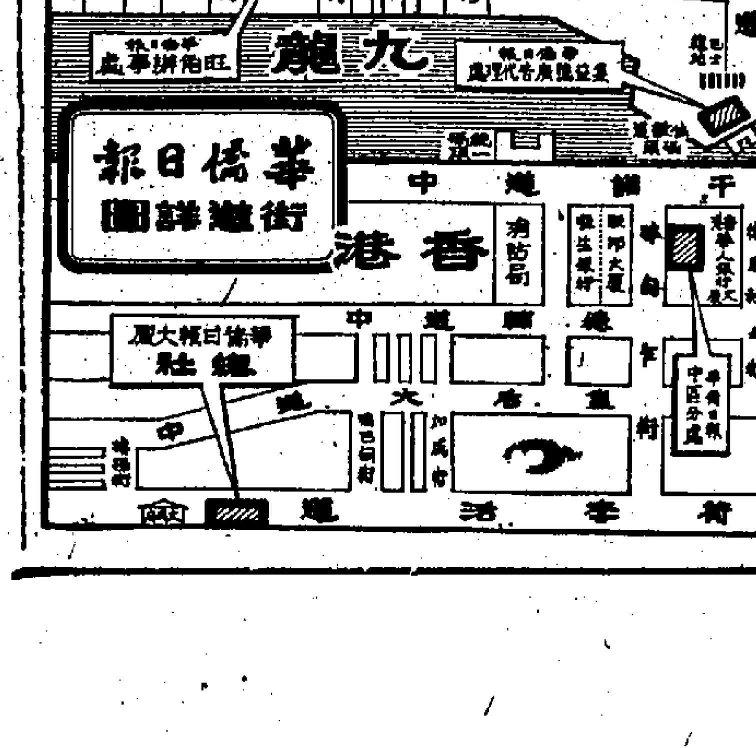
廉價機票包簽證
三藩市1650 溫哥華1700 日本1180
巴黎2150 多倫多2550 洛杉磯1650
紐約2550 倫敦1950 台北600 曼谷900
環球旅遊公司
中環德輔道中127至131有餘大廈805室H 450651 H 450878

特快旅遊證

特平機票
世界各地 特快簽證
電⑤441531 441867 **康樂旅遊公司**
香港永樂東街弍號世界大廈501室（即中環先施公司斜對面）

康樂豪華旅遊團 台灣環島 九天 $1,400 七天 $1,200
暑期特價大酬賓 名額有限 報名從速
台北一圓山新館 阿里山一賓館
逢週末出發，來回乘坐馬航波音707客機
專人帶隊保君滿意 行程表歡迎索取
電話：H441531 441867 中環世界大廈501室（即先施公司斜對面）

利煌旅運
西雅圖1630 包機1430
溫哥華1630 包機1510
三藩市1580 曼谷760
洛杉磯1580 台日1165
東南亞各地特平機票 台日菲非旅行團每月出發 H444703
旅遊



怡禾洋行旅遊部專售特平雙程機票

台北	455	星馬	1299	印尼	1785	日本	1090	韓國	1285		
馬尼拉	870	曼谷	810	美國	1600	溫哥華	1600	雪梨	1950		

怡禾洋行旅遊部K 319651 K 316252九龍旺角西洋菜街五號好望角大廈11樓6號A座

台證$130
台北$440 曼谷$760
各地簽證 **秉華旅遊公司**
銅鑼灣道七號 ... 三樓D座電話H796285

滿地可2350 紐約2570 多倫多2350 馬尼拉$450 溫哥華1950 檀香山1630 三藩市1750 洛杉磯1850
台北 $445
曼谷 $370
中環德輔道中 ... 302 ...
印尼$890 星馬$850 東京$630 台日1212 雪梨1960 英國1560
⑤254733 ⑤261548 ⑤237266 ⑤224611

旅遊巴士 假日康租 飛龍汽車有限公司 電話：5-722822

八月份美·加 珍寶747 特平
成功旅運公司 德輔道中 嘉華銀行大廈506 5-440550 448271 446604

特平機票
英美加包機 各國特快簽證
環球旅遊社
電話3—667818 3—686640
九龍尖沙咀漢口道45號漢口大廈8樓

平價機票
美·加·歐洲·台灣·特快簽証
成功旅運公司 德輔道中 嘉華銀行大廈506
專寄外埠行李 5-440550.448271

歸化入籍
申請護照 快捷妥當 H611151

往台灣 可帶合法百貨 機票$425 台證$99
可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便倘遇退貨十足退款
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245·K849562

平機票
美國1430 加拿大1400 台北440 馬尼拉730
澳洲1850 加爾各答890 星加坡795 東京600
英國1460 曼谷375 紐約2050
四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室
H254272 H254276 H260779

刊在第三張第三頁 **尚有分類廣告**

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

專泰國 簽證$100 百貨康配
專辦各國簽証及廉價機票
啓德公司 ... 5-435560.5-436153

台灣 快證120元
特平機票 $440
復興旅遊社 K—842406 K—889130
九龍彌敦道525號A座403室按4字

淡月將告結束
星馬買盤 注港復增
日用品工原料 存貨減去銷和算 星資調來轉減

（特訊）星、馬商家來港購辦貨品逐漸復增，由於當地商場存貨近來已經減少，港貨去銷漸有和算，近期內港產品及轉口貨去銷星、馬將呈頻密。

昨據星、馬綫辦莊消息：星洲及馬來西亞商家來港購辦貨品逐漸復增，由於彼邦商場季節性淡月將近結束，旺月不久來臨，且因商場存貨已經減少，部分進口貨價格上升，港貨去銷漸有和算，於是港產品及轉口貨去銷近期內亦將轉呈頻密，現時星洲及馬來西亞商家來港購辦的貨品，計有食料雜貨、洋雜日用品、文具、電器、飾物等。至於工業用的原料，亦有一部分透過港商向外訂購，例如最近港商向外訂購的棉花、電氣材料、染料、化工原料亦有一部分準備轉銷星、馬的。

辦莊人士指出：本港對星、馬貿易，保持密切的關係，港產品及轉口貨輸往星、馬，除了供應當地實銷之外，轉銷鄰近地區亦不少；由星、馬運來本港的貨品，很多是鄰近地區的產品由星、馬轉運來港，原因是航運便利，貨物的進出亦比較鄰近地區自由，特別是星洲，是東南亞的轉口商埠，不少歐洲及中東貨物，經常由星洲轉運來港。

近月來由星洲調來本港的資金轉呈減少，因爲鄰近地區可以調出的資金已經在一個月前調出了，現在鄰近地區透過星洲調來本港的資金已經無幾，反爲本港有些資金調往星洲套息。

辦莊人士又稱：今後幾個月本港對星、馬貿易將逐漸轉旺，特別是貨物轉口將更爲頻繁，這是進入季節性旺月的應有現象。

據新加坡航訊：橡膠經紀商貝斯公司說，在八月一日爲止的一週間，此間橡膠價格介於一四〇・七五星分和一三八・〇〇星分（合五十六美分和五十五美分）。本週橡膠價波動幅度較小，但是交易量相當大。近期一貨橡膠價格兩次達到一四〇星分。由於空頭補進和新的買氣，橡膠價回升，去週橡膠價都很堅俏。

據報導蘇俄最近購進橡膠（LATEX）。中共去週繼續購進橡膠片。美國方面也出現新的買氣。現貨橡膠需求轉強，波蘭、美國及韓國都有補進，據說八月SMRS橡膠供應緊縮。

尼日利亞政變後局勢仍未明朗 港貨付運暫未復常
港投資多種工廠多家首腦在當地考察業務，一般希望政治局勢不會影響經濟發展，首五月港貨去值一億二千萬餘元，較去年增七千餘萬元，增幅一倍半

（特訊）由於非洲尼日利亞國內驟然發生政變後，該國統治者高雲特將軍被一次不流血政變所推翻。因而使本港廠商對他們在該國數以百萬計的投資甚爲憂慮。

據工業界消息指出：本港工商界幾位知名人士尚在該國首都拉哥斯訪問，由於政變後，該國對外的通訊仍未暢通，實際情形尚難明瞭，對外運輸已漸復正常，相信日內將有進一步消息傳回。自一九六六年以來，香港工業在尼日利亞投資甚爲活躍，尤其是當地有龐大的廉價勞工，因此，香港在當地的投資不斷增加。

據此間工業界又指出：雖然香港在尼日利亞的投資，大部份的製品主要是供應當地市場居多，但由於尼日利亞輸往歐洲共同市場的紡織品獲優惠待遇，所以現時已有計劃將紡織品向共市輸出。但此計劃因政局影響而被擱置，直至該國的局勢明朗化後才能實行。

彼等又表示：目前正在尼日利亞訪問其屬下公司的本港工商業知名人士計有查濟民、查之英及廖瀾莊等多人。

香港在尼日利亞擁有龐大投資的工廠計有：尼日利亞搪瓷製品廠，紐商有限公司，非洲聯合紡織廠，將軍棉紡廠，雅達紡織廠，諾斯賓紡織廠及其他多種工業。據悉：查濟民爲本港多家紡織廠包括中國染廠的首腦，而查之英則爲中華廠商聯合會的前任主席，他們都是在月前離港前往尼國首都拉哥斯訪問的。

香港除了調資本前往非洲國家投資外，同時亦派遣技術人員前往當地訓練非洲人管理他們的工廠的，但若干本地的工業家認爲，在其他很多的非洲社會主義國家中，很難將他們投資獲致的利潤調走。

據彼等表示：目前一般的廠商大都希望尼國的政治局勢發展不會影響該國的經濟結構，因爲尼日利亞是本港投資者在非洲找尋發展的一個受歡迎的地方。

港產輸往尼日利亞，今年表現甚佳，超越了南非共和國，而成爲港產在非洲第一大市場，據統計：今年首五個月港產輸往尼日利亞共值一億二千二百三十萬元，比去年同期增加七千四百萬元，增幅爲百份之一百五十。

十月舉辦香港玩具展會 籌備工作密鑼緊鼓進行
初步估計將吸引美德英日澳及共市買家逾四千衆，對玩具業發展將有一定裨助，隨國際經濟好轉，廠家接單復衆，生產改善，個別要加開夜班趕貨

（特訊）香港是世界最大的玩具出口地區，今年十月十一日在港舉辦的首屆香港玩具展覽會頗受世界玩具商注視，初步估計屆時來港參觀的美國、西德、英國、日本、澳洲及歐洲共同市場各國買家逾四千名。現時香港出口商會、貿易發展局有關參展廠商、團體已投入緊張的籌備工作。大部份玩具廠商盼望香港玩具展覽會能刺激海外訂單，多到以促進香港玩具業蓬銷早日復甦。

據消息來源報導：第一屆香港玩具展覽會將於今年十月十一日至十月十三日在港島銅鑼灣「世界貿易中心」舉行。爲了成功地完成這次展覽，有關參展玩具廠商及香港出口商會、香港貿易發展局、工業總會、中華廠商聯合會、印度商會及旅遊協會等團體均積極現時已投入了緊張的籌備工作。

據香港貿易發展局發言人說：爲了使海外買家對這次展覽會及香港玩具生產情況、技術、品質等有深刻的瞭解，主會正展開大規模宣傳攻勢；五月份出版了一份「香港企業」，介紹這次展覽，即將出版的「玩具」雜誌，主題亦集中介紹參展者的產品，並向各國發出新聞稿，喚起更多人對這次展覽的注意。這次展覽是在世界貿易中心香港會館中心展覽廳舉行，佔地一萬六千平方呎，原定的七十一個攤位，現已全部滿額，不再增加，如果反應良好，以後將每年舉辦一次。

至於其他問題，香港出口商會秘書劉小姐說，由於世界貿易中心方面，要十月七日才騰出場地，所以參展的七十一個單位，要在這天或隔一天才能進入會場裝修。目前只在設計階段，每個攤位租金五千元，包括各項雜費在內。除了展出各種形式玩具外，還有各種禮品和工藝品展出。

近年來香港玩具業發展十分迅速，一九七三年，港產玩具出口量值已超過日本而成爲世界最大的玩具出口地區，隨着市場需求的進步，港產玩具款式、水準亦逐漸達到世界一流，故香港玩具業已引起世界玩具業的廣泛注視。據可靠消息表示：屆時前來參觀的美國、西德、英國、日本、澳洲及其他國家的買家將逾四千人次，估計這次玩具展覽會對香港玩具業今後的發展將有一定的益助。

目前，港產玩具最大的銷場仍爲美國，佔總出口額百分之三十三，其次歐洲共同市場，佔出口總額百分之三十，其他百分之卅七分別銷往澳洲、日本、加拿大、西德等國家。

據政府統計處統計，去年出口玩具總數額十七億九千五百萬元，比一九七三年的十六億四千七百五十萬元，增加了百分之九。不過，如果把通貨膨脹的數字亦計算在內，去年與前年比較，實際是沒有增長甚至是退縮的，因爲年來玩具材料如塑膠、金屬、橡膠、木、電池、電子部件等，都作了不同程度的漲價，使玩具……

玩具出口接單期通常爲每年的九月尾至一月，而每年的一月至十月則爲業內之生產旺季。由於去年世界經濟衰退，各地市場購力顯著退縮的影響，去年十月至今年一月間港廠接獲出口玩具訂單大幅劇減，致今年首季玩具業銷情況明顯衰退，業內平均開工率僅及正常時期之四成。最近一月，隨着例常生產高潮的到來，業內生產亦較前稍有改善，平均開工率已逐漸回復至正常時期之七成，一些趕貨工廠且加開夜班，個別中型玩具廠已恢復兩班制生產。

部份玩具廠商表示：第一屆香港玩具展覽會的籌備計劃是比較週詳的，除了參辦機構及參展者爲有實力的廠商及玩具廠外，展覽會舉行時間的選擇亦是十分適宜的。因爲日本玩具展覽會於九月底十月初舉辦，廣州交易會於十月十五日開幕，而香港玩具展覽會則選擇於日本玩具展覽會結束後，廣州交易會開幕前舉行，因此屆時來港參觀者必然爲多。至於展覽會能爲港產玩具業帶來多少訂單現時尚言之過早，但展覽會起碼已達到介紹宣傳港產的目的。

不過個別廠商指出，對展覽會的期望不應過份樂觀，因爲香港與美國、西德等地有很大的差別，展出者的款式設計無任何保障，因此參展的玩具未必是港廠最新款式的產品，換而言之，展出品可能部份仍是舊式玩具而已，對買家的吸引力頗打折扣。故此要使展覽會達到圓滿的效果，有關當局必須設法保障參展品的權利並鼓勵廠商貫誠地爲香港玩具出口前途作出貢獻。

大部份廠商均盼望展覽會能刺激海外訂單，多到以加速香港玩具業蓬銷的復甦。致於展覽會會效如何則尚需時間的考驗。一般估計如香港玩具展覽會反應良好的話，海外訂單將於十月中下旬至明（七六）年一月間增加注港，而正式投入生產則是明年初之事了。

日高聚乙烯價開始下降

（特訊）東京航訊：在石油化學製品中最早出現復蘇情勢的高壓聚乙烯需求近來又告急速逆轉。一般認爲這是六月增產的乙烯，集中於高壓聚乙烯，使得高壓聚乙烯的供給過剩產生火上加油作用。三菱油化、住友化學等各高壓聚乙烯廠在五月成功地提高價格約一四％，使價格達到每公斤提近二百圓，但自從進入上週後，有部份已每公斤降低到一百六十圓，使得市場發生混亂，而在八月至九月之間實施自動減產。

風訊影响供減
鹹淡水魚市價普升
鯇魚升五成，大魚鱸魚鰱魚升六角，倉魚鮮魷泥班、紅斑升五角至四元，價高銷情疲淡。

（特訊）本港主要副食品市道，昨（四）日淡水魚來貨縮減，咸水魚上市量亦疏，零售價格多上漲，需求欠殷，銷情平淡。

據市場消息透露：近日大陸淡水魚銷港量大幅減縮，來貨局部上漲，零售價格則全面告昇，其中鯇魚來貨特別疏淡，售價漲幅亦最顯著，零售價格由每斤七元二毫至八元漲至每斤十一元二毫，漲幅達百分之五十，大魚、鯆魚及鯪魚零售價格亦同告漲四毫至六毫不等。咸水魚德因海外風訊，天氣惡劣影響告減，上市量疏少，部份售價急漲，其中泥斑肉價漲二至四元，紅斑價漲一至三元，白鮑價漲五毫，英鮑、紅衫及鮮魷等售價亦漲六毫至一元六毫不等。由於售價急昇，需求普遍銳減，銷情較前更淡。

一般咸淡水魚零售價格如下（每斤計）：鯇魚十一元二毫，鯆魚五元六毫，大魚六元，鯪魚六元，泥斑肉十四元至十六元，紅斑三十三元至三十五元，白鮑九元，英鮑十一元，紅衫四元八毫，及五元六毫，紅鯧六元四毫，黃花八元，鮮魷四元八毫至五元六毫。

美國經濟見聞
美國人儘量留在國內旅行
由於入息減少與海外消費價格太高，今年以來美國人民已經減少向外旅行，而把時間及金錢儘量留在國內開銷，正使國內各地旅遊生意增旺。今後一年美國香港的旅遊外匯交流，香港所居盈餘地位勢將下降。

種種跡象表示：美國人民已經儘量留在國內旅行與向比較廉價的鄰區旅行，前來遠東旅行的人數自然還有一個時期的減少了。

根據美國官方統計，去（一九七四）年是美人出外旅行首次減少的一年，全年旅外人數由前年的六百九十萬人減少至六百五十萬人，亦即減少百分之六。在消費金額方面，由前年的八十五億元增加爲九十二億元，增加百分之八點三（在九十二億元中，花在食宿及其它物品上面約佔六十億元，在機票上的開支佔三十二億元）。從上面統計當中，我們可以了解到下列三點：（一）每人旅外平均消費銀碼雖然增加百分十五左右，但是仍然比不上歐洲遠東等區的通貨膨脹比率，這表示美國遊客實質購買力是下降的。（二）美國遊客在機票開支上的增加率既然較大，這就表示在機票以外的花費，其增加率就較細了。（三）去年美元在世界各地的兌值是下降的，這固然削弱了美人在海外的購買力，也表示遊客的美元單位開支之增加未能彌補這種幣值的損失。在地區方面，去年美人前往遠東（日本及其它亞太地區）旅行的人數減少百分之五，去年前往歐洲旅行人數減少百分之十一左右，其中到西德人數減少百分之十四，到西班牙減少百分之十二，到義大利減少百分之十一，到英國減少百分之十許。

去年的情況，主要是世界性經濟衰退，石油危機，通貨膨脹，美元國際兌值下降，美人失業增加，與通貨膨脹比率驚人，以至若干地區紛亂不安的結果。由於這種種不良因素仍然存在（最低限度沒有顯著消失），因此，今年以來（迄至最近爲止）美人旅外自然沒有回增的跡象了。（初步估計，今年美人旅外人數減少百分十五）。

美國旅外的減少，就意味留在家中或作國內旅行的增加，特別是今夏有強烈的事實證明這一點。在半個月的走動之後，筆者不得不同意邁亞美、紐約、羅省、聖地牙哥、三藩市、西雅圖、維多利亞、溫哥華和多倫多這許多大城市的報導：「今年旅遊季節旺得較早，生意可以說是五年來最旺的一年。」上述城市大部份唐人埠的中國餐館也證實了這一點，他們指出美國人光顧固然增加，而來自遠東歐洲澳洲的遊客也明顯見得多於往年。國內旅行的熱潮，自然使到公路駕車與租車生意應減反增（汽油加價理應使公路駕車減少），而最明顯的卻是國內航空公司和長途汽車生意「出乎意料」的旺盛。聯合航空和美國航空的女侍應生對筆者表示：今夏許多班機都告滿座，乘客率比較預期爲高。這是大家的旅遊捨海外而留在國內的原故。她們說這種現象十年來少見，酒店和飲食業的受惠與航空公司不相伯仲。今年二季全美國酒店開房率約達百分之六十八，比較去年同期增加百分五左右，而與一九七二年高峯相近。第三季酒店生意料必可觀，因爲七月份開房率預料超過百分七十的比率，這使各地大掛紅牌「NO VACANCY」的酒店觸目皆是。中國餐館生意進步，臨時僱工相應增加，不在話下。快餐店的受惠也很顯著，反映公路旅行旺態的重臨，而拖慢了增長的快餐店、麥當奴漢堡飽、丹尼斯餐廳與閃氏餐廳等飲食業集團以意外的營業高紀錄了。

經濟型汽車旅店近年來的增加趨勢，正好容納了今年美國人留在國內旅行的喜氣。據說：今夏全美汽車旅店只增加了十萬間，而去年底只有八萬間而已。儘管生意很好，卻絕少機加價這一回事，通常雙人床兩張的房間每晚收費還停留在兩年前的十二至廿四元的水平。在旺態當中，有兩個地方有點例外，那是夏威夷和拉斯維加斯的旅遊生意「不如所期」。夏威夷一流酒店開房率只有六成許，比較預期要低兩成。這主要是美國人視夏威夷爲「海外」與「奢侈」的原故。此外，今年來自日本人比較窮了一點，他們前往夏島消費的，多少也減縮了「入吹」與「豪氣」。拉斯維加斯的熱鬧，多少受到七月初水淹的影響，而美人的「節儉化」也有些關係，但是，情況還比夏威夷爲佳。

美國許多專欄作家視今年儘量留在國內旅行的現象爲「可喜而合理」的現象，值得鼓勵。對來自香港的遊客來說，以美國之廣闊，物價相對之平穩，美人這種「肥水不流別人田」的表現是理所當然的。美國政府多年前已經致力於吸引海外遊客，且已陸續收效。今年來海外來客旅美的保持增長，正是反映美元購買力的較強。根據官方報告，去年全年外地遊客抵美三百七十萬人，比較前年增加了十萬人，增幅不大，但在全球旅客人數減少聲中竟能「一枝獨秀」，也顯見美國旅遊吸力的「如日中天」了。去年全年外客在美旅遊花費估計達到四十八億元（機票佔八億元），大約增加百分十左右，這表示平均每人花費也有實質的增加。由於明（一九七六）年是美國建國二百週年紀念，美國當局爲了接待更多的外客，已經作好了許多安排，甚至包括各州各市的紀念節目，特別簡化了護照與簽證手續，加強酒店、餐館，印製新的旅行手冊等在內。因此，一般估計明年外客的收費與服務將會創出四百廿五萬人的歷史高峯，航空到美旅行估計的三八〇萬人至三八五萬人之間，比較今年全年外匯赤字大大削減了。（去年美國旅遊赤字爲四十億元。）這自然就使美國旅遊赤字……

機會如何？以筆者廣泛接觸所得到的印象，香港未來吸引美國遊客的機會不會出現很好的。我們最關心的是：今年估計爲卅五億元，明年美國旅遊赤字爲……大部份美人對於香港的印象總算不錯，治安還是一般批評是物價已經趨高，不可能出現明顯的退縮。好、最大的不利，卻是日本物價的過份昂貴，使到美人視爲畏途。日本地點太少，但是太貴，使到美人視爲畏途，固然使到美人減少在日本逗留時間，而多留台港等遠東城市，但是，不少美人卻因日本旅遊成本太貴，索性就取消了包括香港在內的遠東旅遊。

對此，本港雖然有一個以吸引美國遊客爲主的計劃，但時間已經在今年年初，至明年夏天才結束。今年美國到美國人之前同客樂不理，這一段時間仍顯得相當「長」。美國人在明年二百週年紀念的刺激下，是否仍可以嚴重的發生到香港遊客，足以抵銷吸引旅客的外匯赤字，在今後的一年間，香港所居的盈餘地位，就勢必大大下降了。對此，我們自願努力爭取，但是，實質收效恐怕要在明年第四季才有開始的效希望的。（李剛 一九七五年八月一日）

需用加麥數量不大 粉廠麥供不虞短缺
傳加小麥失收停止出口 舊訂仍可運來製重筋白粉無問題

（特訊）加拿大小麥失收，彼邦停止批准小麥出口，但本港麵粉廠商認爲小麥供應不會發生問題，因爲本港已向加拿大打購的小麥仍可以繼續運來，製造重筋麵粉及筋白麵粉用的小麥供應不成問題。

據麵粉廠商指出：外電報告加拿大小麥失收，加拿大小麥委員會宣佈暫停批准小麥出口，但截至昨（四）日爲止，尚未有收到加拿大方面禁止小麥出口的消息。本港用以製造重筋麵粉及筋白麵粉的高級紅麥，大部分由加拿大供應，已向加拿大打購的紅麥，相信仍可照常運來，因爲本港需求加拿大紅麥數量不大，不會停止供應本港。

又據悉：加拿大麵粉入口商透露：加拿大打價已由本月開始提高，每百磅提高一美元。上週間港市現貨價格已經刺激上升，五十磅庄重筋粉每包上升二元。現在入口商不敢開出期貨盤，因爲新訂價比港市現貨偏高，近期內運到本港的加拿大麵粉，係以較低價格打入，須待港市價格適合，才有期貨沽放。

現時加拿大麵粉價格升後轉穩，五十磅庄重筋粉每包四十八元至五十元，一百磅庄筋白粉每包九十元。

大陸新米中旬供應
將帶舊米易售出 米行假後今復市

（特訊）昨（四）日公衆假期，米行休息，預料今（五）日開盤，提估轉多。

據米業人士指出：現時入口米商銷售大陸米及澳洲米，均有合理利潤，但銷售泰國米，尚難保持成本，不過，泰國米價格經過最近兩週回升之後，將會轉定，事實上，百巴仙普通白米上週每担雖然漲升至一百一十九元，惟是買意仍慢。

至於大陸早造新米，本月中旬或下旬將有運到，早造新米有供應，可以帶動存倉舊米容易售出。

兩天半假已成過去 工商活動今復正常
購買力疲假期消費生意表現平平 工廠單衆昨已復工趕產

（特訊）兩天半公衆假期已成過去，本港各行業活動今日恢復正常。假期中消費性生意表現仍屬平平，祇係目前正屆炎夏，加上學校放暑假，前往海浴及旅行人士較多而已。

綜合有關消息：從去週末（二）日開始至昨（四）日爲止的一連兩天半公衆假期，又已成過去，從今（五）日起本港各行業及政府部門的活動將會恢復正常。據悉：事實上假期中獲得休假者僅屬部份受薪階級，而學校早已開始放暑假。工廠方面，除星期日停工外，週一大都已上班。所以，假期中一般消費性行業生意表現僅屬平平。因爲本港上除了大家之購買力仍然疲弱，對有關生意毫無支持外，亦以普遍人士都有假期。以昨日的情形而言，雖然天氣略爲陰暗，但氣溫仍高，故最爲熱鬧的主要是港九各處海灘，由於天氣十分炎熱，大家都前往海濱游泳，故有關之交通、小食等行業較多，但所得裨益非大。尤其是本港各有關社團，現時正積極展開各種的活動，參加者亦多，吸引了很多假期中的消費生意，對假期亦有影響。工廠方面，由於目前正是聖誕及洋節貨趕季的最旺季節，近期海外訂單陸續有注入，一般工廠開工已甚積極，製衣、電子計算機及布廠等開工達九成多，其他各類型工廠開工平均都有七至八成，因此大都在週大復工，預料這種情形在十月底之前仍會保持佳態的。

天熱影响實銷
生猪市交投疲滯 成盆六千五百頭

（特訊）港九生猪市道昨（四）日天氣酷熱，影响實銷交投仍甚疲滯，全日成交量共六千五百一十餘頭，其中大猪五千三百四十餘頭及燒種一千一百七十餘頭，大陸及新界各盤均無明顯變動。

大陸猪共成六千零一十餘頭，其中大猪五千二百六十餘頭，頭盆成三百二十元至二百九十五元，尾盆二百九十元，二百八十五元。燒種七百五十餘頭，頭盆成三百五十五元至三百四十五元，尾盆三百四十元至三百三十元，三百二十元。以上猪來源：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廈門、廣東、海口、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市四百九十餘頭，內大猪七十餘頭，頭盆成三百五十元至三百四十元，尾盆三百三十元至三百二十元，三百一十元。燒種四百二十餘頭（包括中猪）……

糖市成交減 新貨運到多 價格普回軟

（特訊）昨（四）日糖市因爲公衆假期關係，成交甚少，價格無甚變動。

據糖業人士指出：目前雖然仍在暑季中，本來是食糖本銷的季節性旺月，但製品商糖用砂糖都是逐少補給，最近幼砂糖及中粗砂糖到貨轉多，價格回軟，不過近期內價格不會有較大變動。

日本幼砂糖，價格轉軟，現貨每担拆成一百六十五元，八至九日到港碼頭交收報低每担成過一百五十九元，亦有些拆成一百六十一元及一百六十元。

大陸榴花中粗砂糖，乾身貨與膩身貨價格有些差離，轉手貨每噸二千四百二十元及二千四百元。

北越中粗砂糖，倉內現貨較少買家，每噸按二千二百五十元。

泰國中粗砂糖，因爲大陸中粗砂糖價格佔低影響，現貨交易每噸二千三百一十元，有銀期的每噸二千三百三十元。

紐約去週金屬價格

（特訊）紐約消息：去週紐約金屬市場，各主要金屬價格如下：

銅：交貨價，每磅六三・六二五｜六五美分；外貨產價，每磅六八・六九美分。

鋅：每磅三八・五｜三九美分。

鋁：非合金鋁錠，每磅三九美分；交貨價，每純分，三九・五美分。

銻：每磅車裝廠盤，一・九九五美元。

鐵：鐵錠，每磅一・六〇美元。

錳礦砂：純度百分之四八，每噸單位一・五五｜一・〇五美元。

鎳：每磅二・〇一美元。

回極錄：安大略柯本港，每磅二・〇一美元。

鉑：每英兩一七〇｜一八〇美元。

銀：紐約每英兩五・〇三〇美元；倫敦每英兩二・三九便士。

鋼：每英兩三二・三三一美元。

ASIAC Asian International Acceptances & Capital Ltd.

	定期存款（最低存款額五萬港元）	可轉讓存款証券（最低存款額二十五萬港元）
九十三天	年息五厘	年息四厘半
一百八十天	年息六厘二五	年息五厘七五
二百七十天	年息六厘七五	年息六厘半
三百六十五天	年息七厘半	年息七厘二五

香港和記大廈1301室
電話：5-259206—9 電報掛號：ACCAP
AX-5C

國際股市金融行情

（一九七五年八月四日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	＋0.40（283.20）	
午市	－0.30（282.50）	

五種主要港股價：（買盤及賣盤）

	買盤	賣盤
匯豐	H・K・$ 14.11	$ 14.75
置地	H・K・$ 6.24	$ 6.51
怡和	H・K・$ 21.52	$ 22.41
和記	H・K・$ 1.80	$ 1.87
會德豐	H・K・$ 3.30	$ 3.43

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 －5.55（820.95）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 ＋15.94（4305.01）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U・S・$－0.40（166.35）
尾盤 U・S・$－0.15（166.60）

美元開市價格：
法蘭克福 2.5780馬克
倫敦（每鎊）2.1425美元
日本 298.00日元
巴黎 4.39125法郎

美新貨已運到
鮮蛋市爽 價格廉宜
大陸鴨蛋升後企定

（特訊）美國鮮蛋兩貨輪運到，十約一千二百盒，十二磅卅打庄成價六十八元，比加拿大貨稍爲廉宜。南非鷄蛋，升後銷勢欠行，因天熱販家入貨減，籍形成價堅市疲，過羅，鮮蛋到六百多件，因來銷價背和入口商要虧本，大陸鷄蛋到量仍甚充裕，長沙及河南有供銷，成價堅穩，鴨蛋到貨仍不多，價格調升後企定，茲將其價分列如下，每千隻計：

長沙大超鷄蛋二七七元，一級二五一元，河南大超鷄蛋二六九元，一級二五四元，二級二三八元，三級二二五元，四級二一二元。港口超鴨蛋三五九元，一級三三五元，二級二九〇元，湘鴨一級鴨蛋三二七元，二級二七八元，三級二四三元。

亞洲美元利率調整

（特訊）星架坡四日電：星架坡亞洲美元利率銀行業內收市價如下：七天定期六厘三一二五至六厘一八七五，一個月期六厘四三七五至六厘三一二五，兩個月期六厘八一二五至六厘六八七五，三個月期七厘至六厘八七五，四個月期七厘二五至七厘一二五，五個月期七厘八七五至七厘七五，六個月期八厘〇六二五至七厘九三七五，九個月期八厘二五至八厘一二五，十二個月期八厘半至八厘三七五。

港產擴展海外市場
本月起參加東歐三個貿易展覽

（特訊）香港將會在今年八月卅一日至九月十四日這段期間內，參加在東歐舉行的三個貿易展覽會，其目的是要加強擴展港產在該區的銷路。

香港貿易發展局現正安排三個貿易代表團分別前往東德在八月三十一日至九月七日的來比錫國際商品展覽會，保加利亞在九月三日至十日的普洛的夫國際貿易展覽會及波蘭在九月七日至十四日的波森國際消費商品展覽會。

在東德來比錫是次舉辦的展覽會，爲香港參加第九次的展覽，在東歐集團國中，東德爲港產的第二大市場。香港將有十間公司參加上述的展覽會，展出產品以成衣類爲主。在今年首五個月中，港產去東德的貨品佔百分之七十四爲成衣。

香港參加普洛的夫展覽會，而所展出的商品大致上與波森展覽會的相同。但香港貿易發展局將在該展覽會中增加一家攤檔陳列，香港各廠提出陳列的產品達一千種。

美運通公司純利增 半年七千六百萬元

（特訊）據美國運通公司宣佈：今年第二季該公司的合併純利達四百一十三萬美元，增幅爲百份之三點一，今年首六個月的純利則爲七千六百七十萬美元，比去年同期增百份之二點九。是季度每股可獲利〇點五七美元，比較前爲〇點五五美元。

首六個月每股可獲利一點〇元美元，去年則爲一點〇三美元。

在第二季，從旅遊及財務服務方面的純收益（除保險業）爲二千六百六十萬美元，增幅爲百份之三十點四，而首六個月共獲得四千一百七十萬美元的純收益，增幅爲百份之二十點四……一千四百七十萬美元的純收益，減幅爲百份之廿五點二，而首六個月的營利則爲三千二百萬美元，減幅爲百份之二十點九。

據該公司主席侯活卡拉克稱：雖然前往歐洲旅行繼續出現若干疲淡，但是美國及加拿大的旅客，使用旅行支票及信用咭的主要用家，在美國及西半球的活動，因此使旅行達新紀錄，支票的銷路又達新高位，信用咭的申請亦同樣上升。

據報指出：保險業生意仍未使人滿意，但已有跡象顯示運輸已開始可以達成長率現上。其他卡拉克的業務最後表示：該公司附屬之國際行業務，今年運轉獲得龐大的收益，其營業的一種成爲一個有良好業績的大增長業務。

美農部布玆稱 將停止谷物售蘇

（特訊）華盛頓電：農業部長布玆二日說：在有關美國玉米收成將有多大的下一報告提出之前，將停止出售美國穀物給蘇俄。

在接受美國新聞與世界報導雜誌的訪問時，布玆確認農業部其他官員在本週早先所說的話：在農業部於八月十一日提出收成報告之前，要求穀物出口商停止進一步銷售。

布玆表示：即使農業部長報告良好，也不能立即恢復銷售，因爲蘇俄可能希望等到九月，那時他們對於他們的需要將獲得較佳的看法。

熱帶市爽 腰果價跌

（特訊）日本菇輸入，印度腰果，突然減價，二四〇粒拆七九〇元，多貨七八〇元，大陸貨減低……三二〇粒不受動搖，仍拆七三〇元，四〇〇粒拆六六〇元，價得堅定。惟市欠貨，湖南及雲南貨，價略調低，存大日久者，杏仁色杏，中杏尚無起色，去皮大杏，市亦轉淡，惟價保持。和頁，價廉，交易稍淡，有些交易仍拆七七至八元。○元，金寶牌中鰻，成一二元，南韓熱鰻，價堅市○元，洪江眼米，貨量有限，內級蝦米，內級鰻，成五一六〇元。

Algemene Bank Nederland ABN

華僑經濟

本造新茶陸續沖場

茶葉市勢平穩 用家因應補給

新茶到量非衆大盆價格微高 花茶銷勢仍慢按定

（特訊）大陸本造新茶已陸續抵港上市，迄至目前爲止，到量仍屬不多，比去期之到量爲少，且初供港市亦比去年稍爲推遲，價格大致與去年接近。最近本港茶葉市道仍祗得平穩而已。本造之新花茶暫仍未見有抵港應市。

據茶葉商家消息，最近本港之茶葉市道並沒有特殊變化，大勢仍屬平穩。雖然，大陸本造之新茶已抵港應市，惟是到量很少，大市並不因此而引起活態，現時一般拆家及用家俱只屬因應吸補，彼此仍等待新茶運到。

大陸本造之新茶於七月上旬已首批抵港，惟當時可以說是象徵式運到，首批到貨俱爲高價茶，去月中再續有一批運到，但仍只屬於高價茶，迄到昨日已未見續到。在前後兩批新茶中，其中以一級香字色種到量較多外，其他各品種到量不多，隨到隨已未足分配。至於價格方面比去年同期微高，主要係由於匯率變動的關係。截至目前爲止，大陸本造之新茶到量大致上比去年同期爲少，而首批到貨亦比去年稍推遲。兩批抵港之大陸本造新茶共計有特級鐵觀音到三十件，每公担價格爲九千元，一級鐵觀音到五十件，每公担價格爲六千八百元。特級香字色種到一百五十件，每公担價格爲二千七百五十元。一級香字色種到一千二百件，每公担價格爲一千五百二十元。一級奕字烏龍到一百五十件，每公担價格爲一千零七十元。至於舊茶方面，在過去一個月來到量亦顯著減少，只到有二級香字色種二百件，每公担成價九百八十元，二級耑字水仙五十件，每公担成價一千一百八十元，一級耑字水仙三十件，每公担成價二千元。

花茶市銷近勢仍甚平慢，本造新花茶尚未有供港信息，現時各級花茶價格仍按定不動。特級花茶每公担爲二千二百元，一級花茶每公担爲一千六百五十元，二級茶每公担爲一千三百二十元，三級花茶每公担爲一千一百五十元，四級茶花每公担爲一千零六十元，五級花茶每公担爲九百七十元。

電扇本外銷勢異常呆滯

存倉數量尚多達十萬架

代理商急求脫手十送一架招徠 零售減價或贈品競銷未收實效

（特訊）今年電風扇銷路異常呆滯，門市及出口均較去年減縮，五月份風扇出口較去年同期減約三成，本銷售量亦告減縮約一成左右，招徠功效不大，存倉貨數不勝數。

據電器商人說：前一個時期受雨水影響，使疲熱天氣異常炎熱，門市銷路稍爲好些，但市道仍弱，因今年生產風扇以小型座地扇居多，十六至十八吋座地扇，依然不失爲人喜愛。夏以來四月，中零售生意不佳，因去年同期隨後的生意比較多，但今年生意縮減三成。各批發商和零售商均不如理想，存貨很多。

現時代理商急求脫手，以十送一爲招徠，零售商亦以減價或贈品競銷，但均未收實效。

此外，一些零售商爲求脫貨，把所得的贈品或現金週轉補貼，以優待低價出售。他說：估計去年進口電風扇的存量約有十萬架，其中日本風扇代理商積存的就佔半數以上。

目前本港市場銷售的電扇，除進口貨外，還有本港製風扇。本港風扇大部份供出口外銷，據統計，七三年共出口六十七萬七千多架，七四年有四十六萬七千多架，但今年五月份出口比去年只得十二萬多架，比去年同期的十七萬架少。本銷港的製風扇，以吊扇、牛角扇、抽氣扇爲主。本銷市場論，今年五月份的本銷量是比去年少之十六。

據統計，香港進口風扇的數量，七三年最多，共十萬台。尤以七一年進口量爲最多，共三千七百多架，七三年進口量比七四年份之十八，七多進口二萬二千七百多架。四年份只得八千多架，至於今年五月份亦只得四千多架。

歐洲外匯市場

美元滙續挺

黃金價下跌英鎊亦低落

（特訊）布魯塞爾四日電：星期一，美元在歐洲貨幣市場上續升，在法蘭克福美元升至近九個月來的最高價位，英鎊對美元的匯率續下跌至新水平。

蘇黎世黃金開市價下跌，七五美元，每安士一六六．六五美元，跌廿五美仙，倫敦每安士一六六．一六美元，下跌四十美仙。

倫敦每英鎊的匯率跌至二．一四二五美元，由上週五二．二一〇一四七五下跌。

法蘭克福美元升至二．五七八〇馬克，由上週五收市二．五七上升，此爲自去年十月卅日來的最高價位。

據布魯塞爾一銀行家說：美元續上揚是由於去週美國宣佈六月份的貿易盈餘所致。此外，需要續增也是另一因素，他預料未來數週美元在外匯市場上還會上升。

銀行界又指出，由於一般對美國經濟恢復信心，使美元在不到一個月的時間內超升幅百份之十。

蘇黎世美元開市報二．七〇九二瑞士法郎，上週五收市價爲二．七〇〇四，瑞士市場於上週五因假期休息。

巴黎美元升至四．三九五法郎，由上週五收市的四．三七上升。

阿姆斯特丹美元升至二．六四三〇荷盾，由二．六三九〇上升。

米蘭美元由六七〇．六五升至六七一．九〇里拉。

日本美元由二九七．八升至二九八．〇日元。

日航附屬機構

恢復台日航綫

九月開始投入服務

（特訊）日本航空公司總裁朝田靜夫最近表示，已批准日本政府成立一附屬日航機構，爲日本與台灣兩地間之經營日本空運服務的航空機構，暫名爲「東洋航空株式會社」。該機構預備於今年九月初開始經營業務，開始時預算有廿三班，由日本飛往台北。

（一）每週七班由東京開往台北

（二）每週七班由東京經日本國內城市飛往台北及香港

（三）每週七班由日本國內城市直飛台北

（四）每週兩班由日本國內城市經台北前往馬尼拉

上述航綫內所指之日本國內城市，可能不包括大阪，但會包括福岡、冲繩島及鹿兒島在內，必要時將來飛行班次可增至每週卅七次。目前「東洋航空」之日本與台灣間航綫已告確定，惟從台灣伸展至其他城市之航綫則有待各有關方面達成協議才可實行。「東洋航空」一共有DC8六一型客機兩架及租用日航之DC8五五型客機三架。倘於一九七六年屆臨時，則準備租用波音七四七客機，要增加巨型機服務日需航之人員，該公司將僱用五十名職員，包括一切飛行及地勤人員，其中尚有廿八名台籍人士，自去年四月日台停航後，仍爲日航留任者。

中華航空公司將於短期內恢復東京綫，因此該公司來往香港及日本之飛行時間，每班機可縮減四十五分鐘。

中華造船廠承建

葵涌第五號碼頭

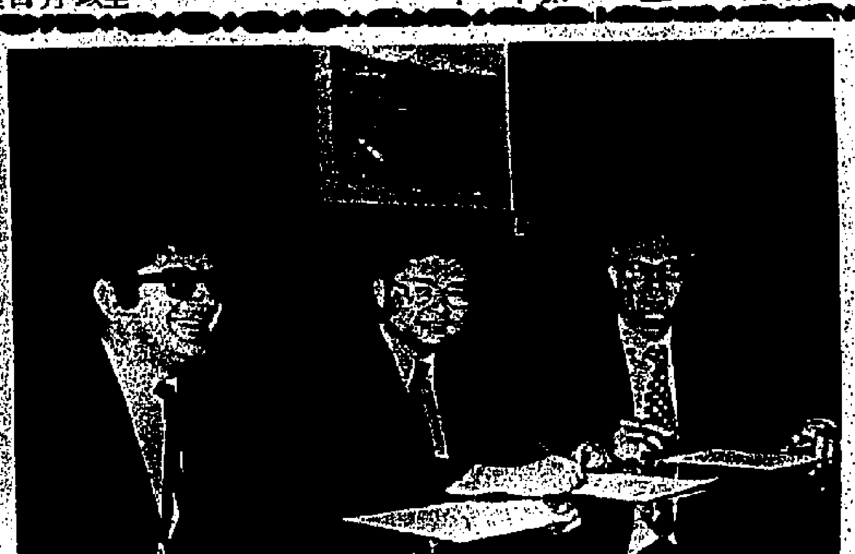
總值一千四百萬港元

（特訊）中華造船廠有限公司承獲總值港幣一千四百萬元之建築葵涌第五號貨箱碼頭工程合約。

中華造船廠董事長王肇生與現代貨箱碼頭有限公司於昨日上午十時卅分假葵涌貨箱碼頭業事處簽署該項建築合約。

該項建築工程昨日已開始動工，而預算需時約三十三星期內完成。

第五號貨箱碼頭建築地盤面積約爲十五萬平方呎，工程內容包括打樁等，上蓋及室內建設工程等，整個建築計劃內有寫字樓，康樂中心，發電站等共十一座。



航訊

配合貨櫃航運飛躍發展

香港國際貨櫃碼頭

裝置最新電腦系統

（特訊）香港國際貨櫃碼頭有限公司最近完成有關購置一座新型電腦系統合約之最後程序。此電腦系統爲在本港最大及最現代化之碼頭操作控制設備，將裝置並供香港國際貨櫃碼頭有限公司擁有並負責經營之在葵涌第四地段內之各貨櫃碼頭等使用。

DATAPOINT五五〇〇型電腦系統爲本港所訂購之最大型者，將於一九七六年四月運抵安裝。新電腦爲一座多層磁碟及磁帶座的機械，備有兩座印刷機與九個分站的最先進與超值之綫上貨櫃操作控制系統。當全速使用時，能迅捷地提供各在碼頭廣散地點之貨櫃運輸詳價及各貨運站之工作進度等資料。此外，該電腦並同時處理香港國際貨櫃碼頭有限公司之財務活動包括計算成本，償付帳項及薪金支付等。

代理該電腦系統之東方電腦有限公司爲滙豐集團機構，發展各有關該電腦之程序及系統。董氏集團之東方海外貨櫃有限公司爲香港國際貨櫃碼頭之最先租用者，在新碼頭建築期間，該航運公司現正使用荃埔碇泊站之設備。

圖爲雙方進行簽約儀式時之情形：（左起）商業電腦公司經理狄侃，東方電腦公司總經理高志中及香港國際貨櫃碼頭公司執行董事卡寶倫。

截郵時間　今日空郵（星期二）

截郵時間	寄往地區
正午十二時	星馬來、星加坡、馬來西亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、葡屬帝汶、菲律賓
下午一時	台灣
下午三時	希臘、塞浦路斯
	杜拜、巴林、科威特、敘利亞、黎巴嫩、埃及、約旦、澳洲、紐西蘭、德國、印度、瑞士、利比利亞、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬
下午五時	東非、扎伊爾、尼日利亞、西德、伊朗、日本
下午六時	泰國、南韓、沙巴、汶萊、加拿大、美國西岸、北中南美洲

今日平郵

截郵時間	寄往地區
下午五時	意大利、瑞士、法國、西班牙、印尼

多利順洋行

中環於仁大廈19樓　電話5 226111

香港 日本綫

往 橫濱、名古屋、神戶、門司（冷藏貨）

海德 HALLDIS　八月十一日落貨　十二日開行

海華 HALLVARD　八月廿五日落貨　廿六日開行

香港 歐洲綫（非公會船）

往 鹿特丹、漢堡、番萊梅、安特衛普

利達多 RYTTER DAL　八月十七日落貨　十八日開行

利達豪 RYTTERHOLM　九月十一日落貨　十二日開行

葵涌收貨站　順捷運輸公司

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

總代理 汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號聯邦大廈705室電話 5.238091（八綫）

紅海·歐洲 M. S. FLORES CAREER 江興快輪 即日落貨

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
紅海及歐洲	江興快輪 FLORES CAREER	泊A9泡	8月4日	亞丁、亞卡巴 AQABA、漢堡、安特衛普、鹿特丹 HULL
經蘇彝士運河	江東快輪 KARA CAREER	8月31日	9月2日	倫敦、利物浦、蘇丹港、MASSAWA DJIBOUTI 由亞丁轉

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

日本海運株式會社

Japan Line

委內瑞拉·加勒比海定期航綫

M.S. A VESSEL 快輪　九月二日落貨　三日開行

直航：基士多賓、ARUBA、CORACAO、PORT OF SPAIN、LA GUAIRA、MARACAIBO、PTO. CABELLO、SANTO DOMINGO、危地馬拉 PUNTARENAS、CORINTO、SAN JUAN、MANZANILLO、ACAPULCO、ACAJUTLA.

兼收下列各埠　SANFERNANDO（TRINIDAD）MANAUS（BRASIL）VIA PORT OF SPAIN

貨客付貨請移玉步

總代理：汎洋航運有限公司

德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室　電話：H 5-238091—8（八綫）

Japan Line

收貨站：九龍倉十四號倉

美國東西岸溫哥華貨箱航綫

M.S. YOHKOH MARU（VOY.2）陽興丸　八月六日到港　八月四日下午五時截止收貨

M.S. NIKKOH MARU（VOY.2）日興丸　八月十三日到港　八月十一日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖、滿地可、多倫多由溫哥華轉。

貨客付貨請移玉步

總代理：汎洋航運有限公司

德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室　電話：H 5-238091—8（八綫）

LASH

美國 太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥

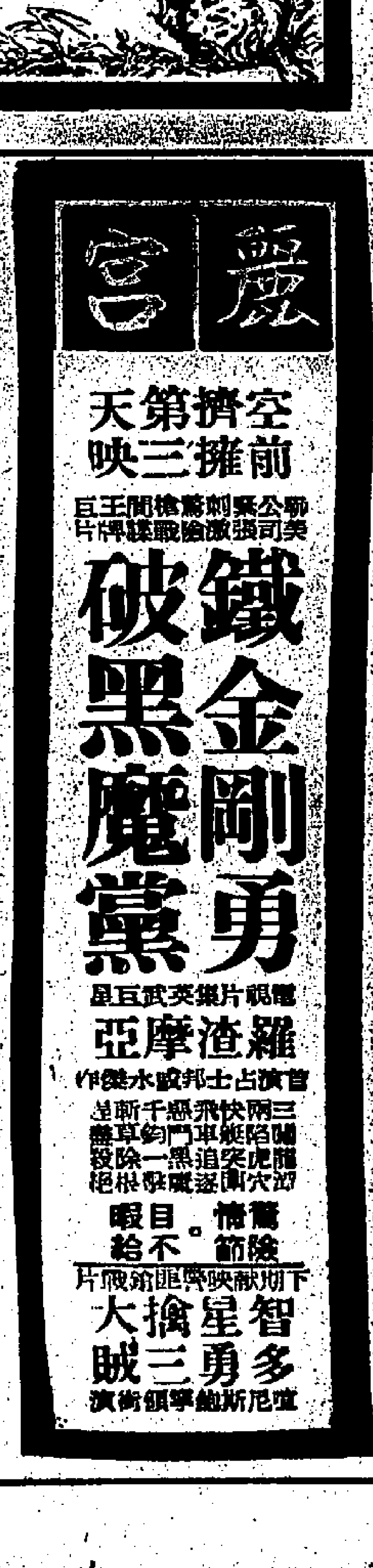
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨載。

船名	收貨	截貨	啓行
THOMAS E. CUFFE 加富	即日收貨	八月七日截貨	九日啓行
JAPAN BEAR 日本熊	十五日收貨	八月十九日截貨	廿一日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊	廿一日收貨	八月廿五日截貨	廿七日啓行

總代理：MOLLERS LTD

摩拿有限公司貨運部

於仁大廈十三樓　電話：5-258231-9



入口船期表

船名	英名	何處來	日期	公司
甸那士久	DINNA SKOU	新加坡	五日	大三
田島丸	TASHIM MARU	日本	五日	協成
路易士萊克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	五日	怡和
先加達	SENGATA	日本	五日	天祥
香港島	H.K.ISLAND	新加坡	五日	太古
紐利	NURITH	日本	五日	新興行
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	五日	大三
永福	EVER BLITHE	高雄	五日	海華
泰來	TAI LAI	高雄	五日	東海
寶利怡美利	PABLOE VERETT	釜山	五日	怡來
	SENGATA	日本	五日	天祥
侯雲萊克	HOWETT LYKES	高雄	五日	怡和
義宗丸	GISO MARU	日本	五日	海聯
長勝	EVER PIONEER	基隆	五日	和諧
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	五日	邊行
北星	NORTHER STAR	日本	五日	中央
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	五日	新興行
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	六日	永裕
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	六日	東安
馬士永	MAERSK WIND	日本	六日	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	基隆	六日	太平
光榮丸	GLORIA MARU	新加坡	六日	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	六日	南仲
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	六日	捷成
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	六日	寶隆
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	六日	日郵
倫納馬士基	LUNA MAERSK	美國	六日	馬士基
吉林地	JALAMOTI	基隆	六日	百保和
河內丸	KAWACHI MARU	日本	六日	日郵
海洋七號	OCEAN SEUEN	日本	六日	天祥
柏洛夫	PAVLOVO	海參崴	六日	華林
天洋丸	TENYO MARU	日本	六日	天祥
東美	EASTERN EINICON	馬尼拉	六日	東海
春風	HARUKAZE	台灣	六日	泛亞
珍珠星	PEARL STAR	日本	六日	中央
東二偉	EASTERN GRAND	曼谷	六日	順利
海強	HAI CHIANG	高雄	七日	永裕
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	七日	怡來
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	七日	亞利行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	七日	新興行
賓蘭文	BKNLOMOND	英國	七日	太古
東方王牌	ORIENTAL ACE	高雄	七日	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	七日	鐵行
松眞	CHUN JIN	日本	七日	協成
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	沖繩	七日	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	馬尼拉	七日	怡和
嘉福丸	KAFU KU MARU	日本	七日	東洋
士打多利斯	STRAAT TORRES	新港	七日	渣華
士打魯安達	STRAAT LUANDA	東非	七日	渣華
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	八日	怡來
韓龍	HAN YONG	神戶	八日	大三
伊予丸	IYO MARU	日本	八日	日郵
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	八日	建華
夏威夷	HAWAII	曼谷	八日	怡和
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	八日	渣華
聖路易士丸	ST-LOUIS MARU	日本	八日	大三
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	日本	八日	川崎
明仁企業	MINGREN ENTERPRISE	基隆	八日	明仁
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	八日	大三
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	新加坡	八日	大三
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	八日	百保和
金華	KING HWA	高雄	八日	東海
泰來三號	TAI LAI 3	基隆	八日	明仁
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
大同	TA TUNG	高雄	九日	東海
美國百靈	AMERICANLAK	英國	九日	美輪
美吉	MERGUI	仰光	九日	新興行
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	九日	源昌
寶利樂	BENELOPE	日本	九日	怡和
交易	SL EXCHANGE	美國	九日	海昌
太平	TAIPING	新加坡	九日	百保和
海迪	HALLDIS	[illegible]	九日	多利順
環球冒運	UNIVERAL VENTUR	日本	九日	日郵
東方企業	ORT.ENTERPISE	高雄	九日	港郵
追風丸	OIKAZE MARU	日本	九日	永泰
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	九日	怡和
洛斯基	RUBTSOVSK	東京	九日	華林
湯馬士	THOMAS E CUFFE	加州	九日	華拿
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	九日	馬士基
朱利達	JURATA	日本	九日	天祥
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	九日	東海
海山	MARITIME GRACE	日本	九日	大三
懷明	WYOMING	美國	九日	怡和
偉航	GREAT GUIDE	日本	九日	永泰
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	九日	川崎
德力加	TREPCA	的港	九日	邊行
昭進丸	SHOSHIN MARU	日本	九日	泰山
雄幸丸	YUKO MARU	日本	九日	南仲
士打菲文曲	STRAAT FRGMANTLE	高雄	九日	渣華
偉拿拉度	WONORATO	基隆	九日	渣華
興華	HSING HWA	高雄	十日	明仁
[illegible]	SOTHON	曼谷	十日	[illegible]
亞富	ASIAN TRADER	日本	十日	海聯
長風	LONGWIND	日本	十日	東洋
建華一號	KIEN HWA	高雄	十日	東海
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	十日	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	十日	大三
長野丸	NAGANO MARU	日本	十日	日郵
安瀾	AN LAN	台灣	十日	聯順
西京丸	SAIKYO MARU	日本	十日	日郵
民城	KOTA RAKYAT	上海	十日	太平
多倫達	TURANDOT	日本	十日	寶隆
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十日	總統
岩手丸	IWATE MARU	日本	十日	日郵
大雄	TA HUNG	高雄	十日	泛亞
安華依盟	ONWARD ELITE	日本	十日	大三
東方出口商	ORT.EXPORTER	歐洲	十日	港郵
西格蘭	SEKURAU	日本	十日	天祥
湖北	HUPEH	基隆	十一	太古
海龍	HAI LONG	基隆	十一	永裕
富興	FOO HSING	高雄	十一	明仁
威沙文達	VISHVA MAMTA	基隆	十一	東亞
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	十一	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十一	馬士基
積林	C.JOYCE	高雄	十一	中央
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	十一	邊行
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	十一	馬士基
紀伊丸	KII MARU	日本	十一	日郵
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	歐洲	十一	港郵
佛列安德	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	十一	東亞
美羅士	MILOS	澳洲	十一	福來
菲列賓	PHILLIPPINES	日本	十一	新興行
光大	KWANG TA	高雄	十一	明仁
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	十二	怡和
東方主宰	ORT.DESTINY	高雄	十二	港郵
金星二號	GOLD STAR 2	高雄	十二	安全
施典吉	STEENKERK	歐洲	十二	渣華
積士柏馬士基	JESPER MAERSK	日本	十二	馬士基
斯利迪	SLIDRE	關島	十二	怡和
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	十二	川崎
士打高麗	STRAATKOREA	日本	十二	渣華
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	十二	中央
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	十二	川崎
派摩利	PRIMOYE	海參崴	十二	華林
出雲丸	IZUMO MARU	日本	十二	日郵
美高	MICHALIS	日本	十三	海運
威士添吉	WESTERKRE	歐洲	十三	寶隆
麗蘭碧琪	RAGNA BAKDE	星洲	十三	鐵行
東方騎士	ORT.CHEVALIER	高雄	十三	港郵
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十三	天祥
日興丸	NIKKOH MARU	日本	十三	南仲
溫拿	RUNNA	日本	十三	永泰
士打呂宋	STRAAT LUZN	南非	十三	渣華
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	十三	太古

出口船期表

船名	英名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
芬湖	FERNLAKE	美國大西洋	五日	百保和
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	五日	新興行
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	五日	港郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	五日	總統
柏洛夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	六日	華林
侯雲萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	六日	怡和
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	六日	太平
長勝	EVER PIONEER	加勒比海	六日	和諧
吉林地	JALAMOTI	加州西北太平洋	七日	百保和
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	七日	川崎
東方王牌	ORIENTALAC	西雅圖溫哥華	八日	港郵
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	九日	怡和
薩凡那丸	SAVANNA MARU	中西美洲	九日	大三
加富	THOMASE CUFFE	加州	九日	華拿
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	九日	川崎
韓龍	HAN YONG	美國	九日	大三
太平	TAIPING	紐約美國東岸	十日	百保和
偉拿拉度	WONORATO	中西美洲	十日	渣華
美國百靈	AM.LARK	加州	十日	美輪
懷明	WYOMING	檀香山加州	十日	怡和
交易	SL.EXCHANGE	美國	十日	海昌
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十日	總統
威沙文達	OISHVA MAMTA	紐約東加拿大	十二	東亞
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十二	川崎
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約查里斯頓	十二	馬士基
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十二	華林
東方主宰	ORT.DESTINY	加州	十三	港郵
麗蘭碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
東方騎士	ORT.CHEVALIER	紐約查里斯頓	十四	港郵
嘉莉	KALLY	加勒比海	十五	大三
倍羅	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	十六	百保和
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	十七	總統
	歐洲綫			
[illegible]	FLORES CAREER	利物浦倫敦	五日	友洋
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	六日	渣華
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫娜熱那亞	六日	日郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	不來梅鹿特丹	七日	捷成
賓蘭文	BENLOMOND	倫敦	八日	太古
	澳洲綫			
利華	REEFER CITY	阿德雷奧克蘭	五日	[illegible]
華皇	GULF KING	澳洲	六日	高洲
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	八日	鐵行
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	十日	怡和
	印・巴・中東綫			
美發	FAIRSHIP	[illegible]	五日	聯順
明興丸	MEIHO MARU	仰光吉大港	五日	日郵
[illegible]	FORES CAREER	紅海	五日	友洋
紐利	NURITH	[illegible]	六日	新興行
泰來三號	TAI LAI 3	卡拉奇杜拜	九日	明仁
多倫達	TURANDOT	的黎波里貝魯特	十日	迅航
樂城	KOTA AGUNG	紅海	十一	太平
榛名山丸	HARUNASAN MARU	仰光吉大港	十一	大三
西京丸	SAIKYO MARU	伊士坦堡	十一	日郵
長野丸	NAGANO MARU	波斯灣	十一	日郵
	東南亞綫			
海國	HAI KUO	馬尼拉	五日	永裕
多瑪高	TOMAKO	印尼	五日	新萬加
峇厘	BALI	印尼	五日	安全
山登丸	YAMATOMO MARU	新加坡	六日	東洋
先加達	SENGATA	新加坡	六日	順昌
昌運	FORTUNE RUNNER	新加坡巴生	六日	海聯
大豐	TA FONG	雅加達泗水	六日	明仁
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡	六日	協成
馬士榮	MAERSK WIND	新加坡	六日	馬士榮
北星	NORTHER N STAR	馬尼拉	六日	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	六日	怡來
海洋七號	OCEAN SEUEN	新加坡	六日	天祥
義宗丸	GISO MARU	新加坡	六日	海聯
珍珠星	PEARL STAR	新加坡巴生	七日	中央
美眞美	BULSOOK	曼谷	七日	振盛行
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡庇能	七日	永泰
永福	EUERBLITHE	曼谷	七日	海華
春風	HARUKAZE	新加坡巴生	七日	泛亞
太安	PACIFIC ASIA	山打根亞庇	七日	東安
天祥丸	TENYO MASU	新加坡巴生	七日	天祥
名枝山丸	NAGJSA MARU	新加坡雅加達	七日	泛亞
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	七日	美輪
國榮	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	七日	建華
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	八日	永泰
明義	MING YEE	雅加達泗水	八日	明仁
松眞	CHUN JIN	新加坡庇能	八日	協成
嘉福丸	KAFUKU MARU	曼谷	八日	東洋
明智	MING CHIH	馬尼拉	八日	明仁
昭進丸	SHOSHIN MARU	新加坡	十日	泰山
亞倫達	ALONDRA	雅加達泗水	十日	[illegible]
追風丸	OIKAZE MARU	新加坡庇能巴生	十日	永泰
西格蘭	SEKURAU	新加坡庇能	十一	天祥
松眞	OHUN JIN	新加坡庇能	十一	協成
長風	LONG WIND	馬尼拉	十一	東洋
美敏	AMERICAN MING	新加坡	十一	美輪
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十一	美輪
[illegible]	SOTHON	新加坡	十二	[illegible]
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十二	源昌
重川丸	SHIGEKAWA MARU	亞庇	十三	川崎
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	十三	中央
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	十四	建華
溫拿	RUNNA	新加坡庇能	十四	永泰
金星二號	GOLD STAR 2	三寶壟泗水	十四	安全
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	十四	天祥
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	十五	南仲
國[illegible]	AFFLUENT COUNTRV	曼谷	十八	建華
	台灣・日本・釜山綫			
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	五日	東海
東海	TUNG HAI	高雄	五日	東海
美明	AMERICAN MING	基隆高雄	六日	美輪
漢江	HANGANG GLOR	釜山	六日	太平
明利	MING LI	基隆	六日	明仁
美麗星	MARY STAR	釜山	六日	新興行
甸那士久	DINNA SKOL	日本	六日	大三
泰來	TAI LAI	基隆	六日	明仁
陽興丸	YOHKOH MARU	高雄日本	六日	南仲
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO. 3	日本	七日	明仁
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	八日	怡來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	八日	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	八日	永裕
海龍	HAI LONG	基隆	八日	永裕
美霧	AMERICAN MIST	高雄基隆	八日	美輪
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	九日	怡來
東發	TUNG FAU	基隆	九日	東海
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	九日	大三
大同	TA TUNG	高雄	十日	東海
國榮	GLORIOUS CUNTYY	基隆	十日	建華
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十一	東海
興華	HSING HWA	高雄	十一	明仁
海迪	HALLDIS	日本	十一	多利順
	非洲綫			
海后一號	SEA QUEEN 1	亞巴巴拉高士	六日	[illegible]
多威	TOURVILLE	西非	六日	[illegible]
班加	BANGGAI	西非	八日	[illegible]
明仁企業	M.R.ENTERPRISE	西非	九日	明仁
聖路易士丸	ST.LONIS MARU	東非	九日	大三
波利維亞丸	BOLIVIA MARU	西非	九日	川崎
環球冒運	UNIVERAL VENTURE	東非	十日	日郵
士打菲文曲	STRAAT FREMANTLE	南非	十日	渣華
士打多利斯	STRAAL TORRES	東非	十日	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	十日	大三
岩手丸	IWATE MARU	南非	十日	日郵
潘利樂	PENELOPE	南非	十日	怡和

航訊

民航界消息透露 叙利亞有可能禁止和諧客機飛越領空

英飛機公司指出此舉不會導致嚴重影響

（本報訊）據民航界消息透露：由於中東局勢緊張，同時叙利亞對以色列可能發動的空襲存有戒心，即將投入服務英法合製的和諧式客機可能受到影響。

消息又說：叙利亞可能會禁止和諧式客機飛越其領空，原因是由於叙利亞的軍事家指出，以色列的飛機會利用和諧式客機的「影子」來避過叙利亞的雷達。

叙利亞政府及英國航空當局正對此事刻正努力尋求一解決辦法，若叙利亞禁止和諧式客機飛越其領空，和諧式在中東及遠東的超音速飛行試驗將會受極大的阻礙。

該消息又報導：叙利亞方面已對和諧式客機的倫敦——巴令試飛計劃立刻作出改變，以適應明年一月英航和諧式客機正式投入民航服務。

一位英國飛機公司的發言人說：取銷某些已訂好的試飛對整個試飛計劃不會有任何延遲或影響；但可能會增加由巴令寨島至吉隆坡的試飛次數，以適應規定試飛時間的標準。

台日民航下月恢復 港旅遊事業將受益

預料下半年日本遊客將有所增加

（本報訊）台灣日本在九月間恢復民航綫，將使本港間接受益，帶來大量的日本遊客，使旅遊業恢復繁榮。

每週共有廿二班飛機來往日本與台北，包括東京開往台北七班，東京經國內城市開往台北及香港七班，日本國內城市飛台北及香港七班，如果受到歡迎，則每週可增加至卅七班。

今年上半年日本遊客來港顧客的下降，預料台日復航後，下半年度的日本遊客會有所增加。

據香港旅行社協會指出，以往台灣與日本有民航綫，很多日本旅遊團行經由台灣至香港的旅遊路綫，自台日斷航後，日本旅行團已不再假道台灣來香港。因此日本遊客來港受到影響。

香港旅遊界人士對九月間台日復航均表歡迎；對刺激本港的旅遊業有一定的幫助。

尚有航訊列在第五張第二頁

本年學生大使計劃結束

（特訊）香港旅遊協會一九七五年度學生大使計劃最近舉行閉幕儀式，參加活動之一百名學生接受旅協執行總幹事潘恩所發的證書。

本年計劃舉行了一項設計比賽。比賽獲獎的是由一個十八人小組設計的推介材料「上水遊客區的今天和明天」。通過彼等在三週活動期內製作的燈片、錄音帶及剪貼簿，組織系統介紹資料。照片係由該等學生在週末時間所拍攝。從推介資料看來，彼等對於上水地區可能發展的遊客設施及條件，具有頗爲成熟的認識。

美國出口輪船公司 摩拿有限公司 通告

茲由一九七五年八月一日起美國出口輪船公司委任摩拿有限公司爲香港及澳門之總代理。

有關一切業務洽商請移玉：

香港中區於仁大廈十三樓

摩拿有限公司（貨運部）

苗倫先生（MR. IAN MULLEN）或

許兆湛先生（MR. ALBERT VAN HUI）

電話：五——二五八二二叁一——九

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5
香港康樂大厦廿一樓
業務部：5-262071-20

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	8月9日	8月9日	8月11日	8月12日
莎武士 SAMOS	8月26日	8月26日	8月27日	8月29日

收貨站 貨埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話 3-634257-9

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	二五八一五一
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
大祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二一七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四一
百保和	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海趨	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
印度	六六〇三七六
南非	二六一二一一
泛美航	二三一一一一
菲航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二三一三一一
港航英國海外	二七七五一一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二二四一
埃及	二四五一三一
蘇俄比亞	六七三九六二

美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES

貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆、高雄。
日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
加拿大：溫哥華、多倫多、滿地可、哈利法克斯、卑詩省及內地各埠。
美國西岸：西雅圖、砵崙、奧克蘭、洛杉磯、三藩市、士托頓、聖地牙哥及內地各城市。
美國東岸：波士頓、紐約、巴爾的摩、查爾斯頓。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞米、紐奧良、加爾士頓、侯斯頓。
★特別航運：十四天到西雅圖　十五天到溫哥華

船名	集成貨櫃截貨日期	散貨截貨日期	到港	開行
傑佛遜總統 President Jetterson	——	——	8月4日	
門羅總統 President Monroe	8月8日	8月9日	8月10日	
他富總統 President Taft	8月15日	8月16日	8月17日	
比亞士總統 President Pierce	8月15日	8月16日	8月17日	
普樂總統 President Polk	8月22日	8月23日	8月24日	
麥堅利總統 President Mckinley	8月29日	8月30日	8月31日	

本公司貨櫃碼頭辦事處　電話：K 334265
貨櫃收貨站：九龍紅磡貨櫃碼頭貨櫃站　電話：3-634257-9
香港北角聯益貨倉　電話：5-702231-4
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923
香港康樂大廈廿一樓　電話：H26604　業務部H 262071-20

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
業務處電話：5-262071（20）

往　曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	八月十九日	八月二十日
大韓怡美利 Hugheverett	八月廿八日	八月廿九日

往　門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
利民怡美利 Ramoneverett	八月七日	八月八日
菲島怡美利 Jonneverett	八月九日	八月十日

往　星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	八月五日	八月六日
利民怡美利 Ramoneverett	八月廿六日	八月廿七日

往　喀拉嗤及波斯灣各埠

船名	（到）	（開）
祿星 Star Altair	九月十八日	九月十九日

往　日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
祿星 Star Altair	八月十八日	八月十九日

皇后星 M/S QUEEN STAR　往：釜山。八月八日到港　九日開行

美佳 M.S. MERGUI　往：廣島、神戶、大阪、名古屋、橫濱。八月十二日到港　十四日開行

新興行船務有限公司啓　雲咸街一號至三號南華大廈九樓　電話：五—二五七一一（十綫）

GESURI LLOYD

As Managing Agents For Inbc

香港—印尼定期航綫

馬可尼輪 M.S. "MAHONI"

直放：椰加達、泗水

收貨	開行
八月十六日	八月十八日

貨客定艙請洽
總代理海泰船務有限公司
香港干諾道中30-32號三和大廈10
電話：5-220357. 5-221242. 5-257860. 5-257465.

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）本期：八月十九日落貨　廿一日開行　下期：九月 直透 新加坡 庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　八月十日落貨　十二日開行　直透 曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　八月十九日落貨　廿一日開行　直透 曼谷

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

昭進丸 SHOSHIN MARU　直放：新加坡、巴生港。八月九日落貨　十日開行

總代理 泰山有限公司　干諾道西廿八號　電話：5-445523. 445316.

出口貨收貨處　永通有限公司　干諾道中15號大昌大廈802室　電話：5-247266. 5-247267

THE SANKO [illegible] ASIA LINE LTD

星加達 M.V. "SENGATA"　星加坡・庇能　八月六日到港　七日開往

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓　香港康樂大廈3406室　電話：5-243199

ORIENTAL LINE

嘉福丸 M.S. KAFUKU MARU　八月七日由日本抵港

越後丸 M.S. ECHIGO MARU　八月十七日由日本抵港　十八日開往：星加坡

貨客臨時請洽　各收貨人速來辦理提貨手續　總代理東洋船務有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話：5-249429. 250241（十綫）

KYOSEI LINE　協成汽船株式會社

田島丸 M.S. TASHIMA MARU　八月五日由日本抵港　六日開往：星洲、巴生、庇能

松眞輪 M.S. CHUN JIN　八月七日由日本抵港　八日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈一二〇一室　電話：5-249429. 5-250241.

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航 [illegible]

收貨站：海運櫃及葵涌

HUPEH 湖北　八月十一日截貨　十三日開行
AUCKLAND. WELLINGTON LYTTELTON

SINKIANG 新疆　八月廿四日截貨　廿六日開行
LAUTOKA. SUVA. AUCKLAND WELLINGTON. LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-246191

[illegible]

SYDNEY. MELBOURUE. BRISBANE（ADELAIDE VIA MELBOURNE）
雪梨・墨爾砵・比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）
截貨集運　晉卸　開行

東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE　八月六日　七日　十日

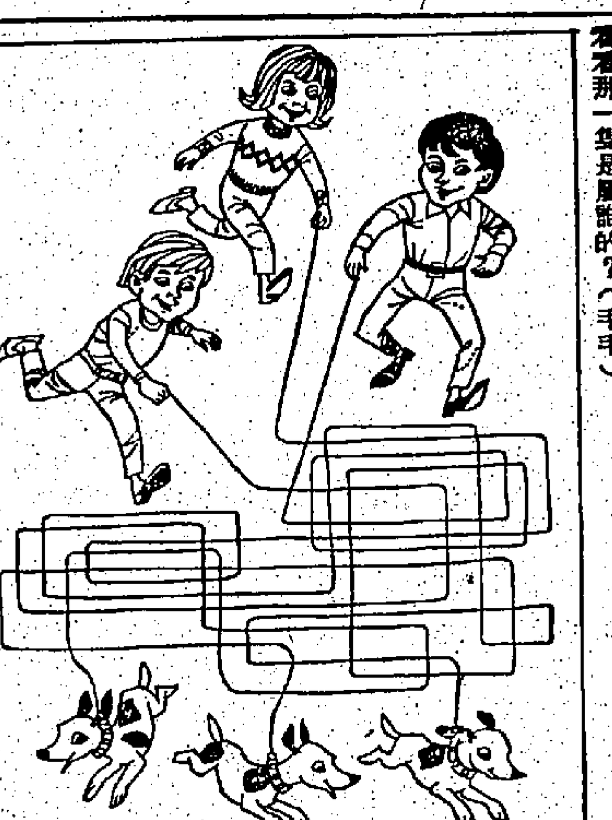
安華 ASIAN RENOWN　八月八日　九月　十二日

新畿內亞及南太平洋航綫

海霸 MARITIME EXPLORER　八月五日截貨　六日開行
PORT MORESBY. LAE. MARANG KIMBE. RABAUL. HONIARA. VILA SANTO. TARBWA.

兒童天地

（四六二二期）



・小玩意・　有三個小朋友，他們帶着自己的小狗去散步，但這三頭頑皮的小狗有意和牠們的主人開玩笑，牠們走來走去，左穿右插，將繩把牠們的狗帶弄亂了。小朋友，你們試來幫這三個小朋友分開這三隻小狗，看看那一隻是屬誰的？（毛毛）

注意衛生習慣

小朋友：

在日常生活中，有些衛生習慣，與我們的身體健康有着很大的關係，但你們年紀少，很容易忽略，甚至根本沒有注意。例如：坐立的姿勢，手指的衛生，衣服保持清潔等，雖然是很普通的問題，我們很少留意，但它對我們的健康卻有很大的關係。

以坐立的姿勢來說，你們都很隨便，坐下去，彎着腰，跑起路來，胸部很少挺直，這種姿勢是很不正確的。要知道你們正在發育時期，骨頭較軟，如果我們在讀書或寫字的時候，坐的姿勢不正，歪着或彎着，日子久了，脊椎骨就會變歪，或者胸骨變形，或者出現駝背，到了年紀大了，發覺骨骼發育不正，那時候要改正已來不及了。因此，你們對於坐立的姿勢，是絕對須注意端正的，而且要時刻注意培養身體的良好姿勢，才能使我們的身體長得端正、雄壯、結實。

此外，更有許多衛生習慣要注意的，如：手指要保持清潔，不可隨便用手擦眼，更不要把手指放入口中，這樣做是傳染病菌的途徑，因為我們的手指觸的東西很多，病菌有的是不清潔的，可能染有細菌。如果用手擦眼，時也很容易傳染沙眼，諸如此類的習慣，都應該加以矯正。

。唐姨姨。

巫師的珠鍊

・童話・　・美琪・

在仙子國裏，有一位樣子生得特別醜陋的小仙人甚利，他的鼻子很長，穿着一套舊衣服。

每天，當他在池塘邊看着自己那難看的倒影時，他的朋友灰兎子為他帶來一張請柬，原來兎子們在當晚舉行晚會，邀請仙子們參加。

甚利本來很高興，但一想到自己的樣子醜陋，立刻就嘆氣。灰兎追問他原因，當他知道後，灰兎建議甚利買一套新衣服，戴一串珠鍊，那就能令到素子立刻改變。可是甚利沒法買新衣，也沒法得到珠鍊。

灰兎忽然想到一個主意，就是到巫師那裏偷來用一個晚上，然後放回原處。因為巫師出名惡，所以，灰兎和甚利也不敢開口向他借，他們認為偷用一會沒有問題。

當晚甚利戴上灰兎從巫師處偷來的珠串，果然美觀許多，甚利開心的與其他小仙子玩樂，返家時，他們遇到巫師，原來巫師已發現了珠串不見了，吩咐他的手下四處搜索，嚇得他們躲起來，並且把珠串埋在牆頭，用坭土掩着。

日子一天天的過去，灰兎和甚利再也沒有經過那個牆頭，但牆頭上卻長出美麗的花朵，有紅色，橙色和黃色，就好像那串珠串般色澤。剛巧仙子經過，看到這些美麗的花朵，立刻向皇后稟告。皇后熟識仙子國裏的每一種花名字，但卻從未見過這種花，此時巫師也走來看熱鬧，他立刻明白到自己的珠串就藏在這裏。

皇后知道有人曾經偷了巫師的珠串，要查出是誰幹的事？甚利和灰兎知道自己做錯了。也就向皇后自首，皇后念他們平時行為良好，原諒了他們，要他倆向巫師認錯了事。

談談愛國思想

・小朋友心聲・　★敏★

偶然從書架內找出一本舊畫傳，乃是國父孫中山誕辰百年紀念畫傳。內裏記敘係先生一生爲革命而努力，幾次失敗，終爲了救國而推翻滿清，成立中華民國。采先生爲免全國人繼續受清政府的腐敗統治，自勞心國強，人民自由等，此不惜以生命作冒險的愛國精神，（註：當時參加革命而犧牲的還有很多，如著名的七十二烈士便是顯明例子。）實在令人起敬。

但眼見現今港、澳間多少人的心目中，月亮是外國的圓，到處可見。常可遇到一些本居中國人，倆又以西方人士自居，說的話及行動上每每把我國事物看輕，滿口英國語的，令人好不耐煩。

家長們又爭送子女到英文書院讀書，把有幾句中文文化拋於腦後。還時常教導子女們說：「學好了英文，將來找工作也容易呵。」給兒童從小有一不良思想，好些年青的朋友或較長的小朋友齊聽歐西音樂對中國歌謠曲（如仙花調、佩屈搖鈴等），僅視為難登大雅之作，很多人入西藉，可知多少在外國的華僑們，雖已入西藉，但也不忘本身是中國人呢，我國俱有數千年文化歷史，好應引以為榮呢。

關於鴨子

鴨，是一種會游水的禽類。它們大部份時光都在水中生活着。在水中覓食，吃少的水生動物，植物。家鴨的祖先是野鴨，野鴨會飛，而家鴨卻不會飛的。這是什麼原因呢？原因就是人類對鴨子進行了馴化，并加以人工選擇的結果。因為人們不願意牠們飛走，希望把牠們飼養，吃牠的肉和產下的蛋，所以不辭勞苦地長時期的特意選育着，在這種家鴨的環境下，日子一久，就把鴨子會飛的習慣改變過來了。（小梅）

康樂家庭

物價在今天・副食品價降

本地外來瓜菜大增　猪肉每斤亦減幾毫

近月來，本港的副食品價格，一直都很高昂。本來，在夏天一向的副食品價錢是會較低的，可是今年由於雨水較多，很多農作物都被淋壞，所以售價因而提高。所以，身爲主婦的，無不感到購買菜難的，但，喜訊終於來了，由日前起，普遍蔬菜價格都已大降，約減百分之六十左右，不但菜蔬價平，甚至連鮮魚類及肉類與及蛋類都便宜了。這確是主婦們笑逐顏開的。因爲蔬菜是主要食物，能夠買到平貨，那麼開銷便可以節省了。至於那些食品怎會在一、兩天間降低售價呢？據市場消息透露：是由於最近天氣較晴朗，而且炎熱有利那些瓜菜的生長。所以，最近由外運來的瓜菜大增，同時新界方面亦有大量收成，在此供過於求的時候，如果不降價推銷，貨品一堆積下去，可能連血本無歸的。所以，現在的菜蔬既平且靚。喜吃菜蔬的不可錯過此機會，菜蔬平時，魚與肉也便宜，魚類比平日已下降百分之二、三十，而肉類也減了百分之十左右。小敢怕長計，有減便是喜事了。

現在市面的瓜菜售價如下：菜心每斤一元四角，不過本地仍要售每斤二元的，白菜一元四角，青瓜一元，青豆角七毫，白豆角八角，青蘿蔔九毫，蔥仔一元二毫，白瓜八毫，通菜七毫，涼瓜一元二角，較貴的是蕃茄二元四角，西洋菜二元八角，粉葛要四元，至於魚類，鯇魚每斤三元八角，紅衫三元二角，鯧魚五元六角，石斑六元四角等，而豬肉普通每斤減二毫至五毫，雞蛋現在已有一元四雙，最貴是四毫一隻，總之，現在的副食品既平且靚。（小主婦）

烏干達總統結婚　與太太行切餅禮

烏干達總統雅棉日前與一位十九歲少女舉行婚禮時切結婚旦糕。新娘子爲莎拉小姐，是總統的第二任妻子。（合衆國際社）

女青絲絨花班課程　新娘花球簡易製法

女青九龍會所絲絨花班新班定八月六日下午式時卅分上課現經開始接受報名

附圖新娘手用花球，驟看似頗繁複，事實這是由一朵美齡蘭（ORCHID）演變而設計的。

一位來自印尼的林小姐，她在女青研習完第一課美齡蘭，便開始設計一束簡易而雅觀的新娘手用花，運用這美齡蘭，經過班導師的從旁協助，她把原來的大美齡蘭花，再事縮小成兩種花型，因而順利完成此美齡蘭新娘手用花球，其構圖概要：（一）花球與縮大圖花兩朵。（二）隨在下端聚中圖花五朵。（三）接着以小圖花九朵分長短兩枝作最後之綴成，全花純白，呈高雅活躍之感。

按女青九龍會所婦部女子絲絨花班，新班定八月六日下午二時卅分至五時卅分上課。該班逢禮拜三下午上述時間授課一次，每次可製成絲絨花一種。新班近期課程四種如下：（一）美齡蘭（二）洋紫荊，（三）玫瑰花（四）紫羅蘭。習完上列課程，如擬繼續研習者，其課程概要爲：（A）配色花。（B）染色花。（C）臘色花。（D）羽毛色花。該班學員以家庭主婦，教師，文員，暨各校高年級學生爲主。各界擬參加該班者，可自即日起迄八月六日下午二時卅分授課時間前蒞臨女青九龍會所（窩打老道山文福道五號四樓。電話K零三九二一一）接洽報名上課事宜。

附圖：新娘美齡蘭花球（女青絲絨花班林玉屏小姐近作）

姑嫂之間

與婆媳問題同樣成爲家庭裏的難題的是姑嫂的問題，那也是一向都被認爲傷腦筋的。

姑嫂相處在同一個家庭裏，解決問題的癥結，仍然是繫在兩個人的身上，這也等如是相同的一句話：解鈴還是繫鈴人了。作爲比較年長一點的，或嫂份長一點的嫂嫂，對小姑的態度該是溫和，客氣而關心的。自己誠然是家庭裏的一份子，可是論相處上的根深蒂固，當然還是丈夫和小姑的相處，要更爲深厚和穩固，所以作爲嫂嫂的，對小姑該溫和，關心而外，略帶客氣也是必須的。假如缺乏客氣，過份老氣橫秋的話，小姑誤會了，就會認爲作爲嫂嫂在逞她的威風了。爲了免除彼此間的誤會，稍微客氣一點，體貼一點是需要的。

此外，作爲小姑的，對嫂嫂該常存尊敬的心，遇有自己也解決不來的問題的時候，該坦誠的向嫂嫂請教或磋商；在哥哥的面前，不宜提到嫂嫂的短處，這是作爲個小姑該擁有的正確態度。

解鈴還是繫鈴人，姑嫂要相處的好，就該由姑嫂兩人分別去作洽當的處置。（月）

國際婦女年徵文

—談今日婦女地位

香港東區及西區婦女福利會爲響應紀念國際婦女年，特與本報康樂家庭版聯合舉辦全港婦女界徵文比賽。並定於本年十月卅一日假座大會堂劇院舉行頒獎禮。該項徵文比賽，詳細章則如下：

（一）宗旨：響應國際婦女年。

（二）題目：國際婦女年談今日婦女地位。

（三）字數：以不超過三千字爲限（投稿者請用原稿紙繕寫，並附眞實姓名地址）。

（四）獎品：冠軍：現金獎五百元，另紀念銀盾乙面。亞軍：現金獎四百元，另紀念銀盾乙面，季軍：現金獎三百元，另紀念銀盾一面，優異獎七名，每名現金獎五十元，另紀念章乙枚。

（五）資格：只限成年婦女參加。

（六）截稿日期：一九七五年九月十五日。

（七）收件地點：香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報，信封請寫康樂家庭版編輯收。（左上角請寫國際婦女年徵文字樣）。

（八）評判：將由主辦當局聘請社會知名人士担任。

（九）公佈日期：一九七五年十月十五日。

（十）頒獎日期及地點：一九七五年十月卅一日下午八時正在香港大會堂劇院舉行。

以上規則，如有更改將會另行公佈。

你的婚約滿意嗎？

—請你自己測驗一下—

照慣例，一般人訂婚，進而結婚，可是你們爲什麼不能夠有始有終呢？你們爲什麼不能結婚而要解除婚約呢？當你們正要發生裂痕的時候，爲甚麼不老老實實的來對下面的問題，切切實實的回答一個「是」或「否」呢？

你們的婚約是不是：

（一）至少經過六個月的長時間認識而訂婚？

（二）的確是基於眞實的愛情，並不是嘗試一時的性的滿足。

（三）在志趣方面都順乎自然發展？

（四）是不是由於父母之命，媒妁之言，或親朋之慫恿？

你們是不是：

（一）理想相同，志趣相同，知識的水準也相同？

（二）大家都感到既經訂婚，非常驕傲？

（三）以共同磋商的方法，容忍的態度來解決問題？

（四）關懷彼此之間的福利？

（五）眞摯相愛相敬如賓？

（六）非常同意未來的事業？

（七）參與對方的嗜好與活動？

（八）爲了未來的婚姻生活，現在已切實節約？

（九）沒有醱醞的事情發生，也沒有衝突的現象？

（十）開誠佈公，坦白相見，有什麼事提出來公開討論？

如果你們的答案有十二個「是」的話，那麼恭喜你們，因爲你們已具備到美滿婚姻的條件，如果你們的答案僅有八至十一個（是）的話，那麼，你們暫時還不要太快結婚。如果你們的答案祇有七個「是」的話，那麼，雖然你們依然相愛，但離開結婚的水準還遠哩！

可怕的眼疾

眼睛失明是一件可怕的事。不但行動失了自由，而且終日被困在黑暗的世界裏，一舉手一投足隨時可遇到危險。一切生活全要依賴他人，那種苦楚只有身歷者才能感受。

有人是自出娘胎已盲的，他們致盲的原因，可能是他們的母親在懷胎時，體裏受了毒害，如痲瘋，梅毒等，較嚴重的，就會影向胎兒的眼睛，所以據醫學界人士說：如患這種症，最好不要生育，否則只有害了下一代而已。但有些人眼盲是人爲，可能由於一時不慎，將眼睛的瀟膜弄破，如果身體上的腦髓部位有損害，也會令眼睛失明的。故此，如發覺自己的眼睛有什麼毛病，應該留意一下不可有半點疏忽。眼睛的疾病，最常見的便是眼紅，砂眼等。而眼紅多數是由於睡眠不足，虛火或熱氣上升所致，只要飲些清潤湯水，再用眼藥水滴上，就可以沒事了。砂眼比較嚴重，但在初患時是沒有什麼特徵的，最多不外是有些痕擾，有時有些微的刺痛，但不會很厲害，所以很多人不會知道自己是患了砂眼的。可是，如患了砂眼不能及時醫理，日子一久，症狀嚴重時，醫治就比較麻煩，終日眼淚，視物不清，因爲用手怕和手去揩擦太多，很容易被細菌侵入而含讓成瘡，當然趁快醫治愈好，眼睛有瘡患是很痛苦，如醫治好了，仍會留有疤痕的。

爲了要保持眼睛的美麗健康，那麼對於眼睛的毛病不可苟且，應該信賴你的醫生，依他的指示去醫理，以免造成大害，悔之已晚！

▽未來的晚裝△　巴黎時裝專家嘉納茲所設計之一襲明年度晚服，採用玫瑰紅色雪紡料子縫造，長袖，領口特低，並襯上一朵紅玫瑰，美觀大方。（法新社）

炎夏體重消失怎辦？

多吃營養食品；還要足夠睡眠。

每到夏季，就有些人發生一種病態，說不出那是怎樣子的病，只是逐漸消瘦下去，有時覺得肚痛，夜間沒法熟睡，白天疲倦得幾乎每點鐘都想睡覺。

據醫學上的研究，這一類的病人多數有着貧血或血壓低的傾向，到了夏季由於天氣炎熱，使軀體裏面各種分泌的能力打了一個折扣，首先是食慾消失，致使營養不足。蛋白質以及維他命變更缺乏，於是身體逐漸消瘦下來了。怎樣補救？應該注意下列各點：

（一）連續喝下了幾大杯水並不能補充身體上水份的需要，因爲那種水份在短短的十分鐘裏面就變尿，而沒法在腸胃間停留的。想多吸收一點水份，補充汗的揮發，必須多吃含水豐富的食物。例如一個西瓜，它的含水量有百分之九十五進入腸胃，要經過一個鐘頭才消化完畢，這樣吸收水份，當然比喝一杯水好得多。如果用瓜菜湯，那就更好，因爲那種湯水含有鹽的成份在內，所以到了夏季，喝水不如吃瓜，吃瓜不如飲瓜湯。

（二）營養的補充，對夏天消瘦的人是非常需要的，牛奶或水果都是理想的食品，因爲他們除了滋養外，還有維他命C。

（三）水果中又以香蕉是夏天最佳的果品，它除了含有豐富的養份及維他命B和C，還含有糖分，吃一隻大香蕉，所獲得的葡萄糖，比一碗飯還要多。倘若你進餐時覺得沒有胃口，不妨多吃香蕉，或者食豆漿或豆湯，都是十分有益的。因爲豆類的食品，能夠補充人體所需的蛋白質，而且蛋白質能刺激食慾，同時豆湯只需要很少的胃酸就能夠消化的。

（四）要有足夠的睡眠，你應懂得這一點，白天一定要動，晚上才能夠睡熟。如果白天的生活太靜了，睡眠之前應該步行一個半鐘頭，不管如何疲倦，除了晚上以及下午作一個鐘頭的午睡之外，其餘的時間，不能夠胡亂的躺着歇息，否則倦上加倦，當然會失眠了。

（五）有貧血傾向的人，多數胃口欠佳，並且難於熟睡，要是患了夏天消瘦的人，這種毛病更爲顯著，倘若有這一類的苦惱，該設法吸收一些維他命B十二，或者吃豬肝或牛肝，但要注意一點，吃多了維他命B十二的食物，要多吃些蔬菜或水果，否則可能發生輕微的頭暈。

醫藥顧問

任卓琪

有關小產問題與臭狐

△陳女士：

你說於去年四月小產後，可能因爲不停咳嗽的緣故，直至今年四月中才有喜。但到六月尾又小產，眞令你莫名其妙，你提出的問題解答如次：

（一）小產後，何以要隔一年才再懷孕的問題，其可能是：（A）小產後，血氣虛弱，未能調補復元，影響排卵；（B）未能控制在排卵期行房；（C）男女雙方或一方曾患梅毒未清而使到精虫或卵子不健全。

（二）無論正常分娩或小產後，先服中藥「生化湯」三劑，每日一劑，俾有助於生理機能恢復正常。之後，可用西歸頭一兩，北芪一兩，老薑二兩，煲羊肉（約半斤）佐膳，開胃食之。此外，用當歸，北芪，防黨參，大棗燉雞亦好。

（三）小產後，在正常情形下，六十天後便可行房。

（四）小產往往有慣性的，主要是子宮發育不良或子宮肌力衰弱等。

（五）婦女妊娠前期，是不宜服用「十二太保」藥劑的，要到後半期才可以。

今後如再妊娠，應注意護理之道，包括如下各點：（A）應選擇富於營養而又容易消化的食物，特別是足以影響胎兒的一切食物及藥物，應盡量減少食用，對於刺激性膩滯及冰凍東西，都應禁止，例如苡米，茅根，野葛，桃仁，通草，槐花，麝香等。（B）不宜劇烈運動，提挽重物及用手攀高；（C）宜有充足休息，不宜過勞；（D）在妊娠前半期，以節制行房爲宜，否則易致小產；（E）大便應保持暢通，可多吃不寒涼的鮮果及蔬菜；（F）妊娠初期，切不可忍尿，因爲膀胱積尿，可引致子宮後屈；（G）不宜坐浴，以免穢水從陰道侵入子宮引致小產。

此外，妊娠期可用阿膠，高麗參，艾葉，白朮燉雞，或作煎劑服用。最好由醫生指導培補。

△觀塘月華街林君：

承詢臭狐藥方，茲介紹如次：

方用：蜜陀僧四錢，梓腦四錢，正輕粉三錢，枯礬二錢，共研細末，夠擦腋下，半月見效，半年可斷根。

惟上方「輕粉」一味，很難找到正貨，找不到正輕粉就難以收效。不過，必要時可用甌水銀代替。

上方配製如有困難，可電五——七二〇六五七本醫務所洽購。

英之傑就是生活的動力

太平洋行入口部代理的各國高級糖果包括能得利果汁橡皮糖、黑加崙子糖、聰明朱古力豆及麥景陶花街朱古力，向以品質優良、美味可口而暢銷港九，太平洋行帶來的美味糖果，不獨深爲孩子喜愛，更倍添生活歡樂情趣。

太平洋行有一百三十四年之悠久歷史，專門代理及經營各國精選名廠貨品。太平洋行是英國英之傑集團在本港附屬機構之一。

英之傑有限公司的總部設在倫敦，旗下約有二百五十多個附屬機構及聯合公司，遍佈全球十多個國家，擁有的龐大投資及業務經營，由各種工程以至船務、茶業；由銀行業以至旅遊、保險，無所不備。

英之傑集團在本港亦同樣具有影響力，屬下機構包括仁記洋行、皇冠汽車有限公司、易得工程有限公司、新關洋行、天祥洋行、新英華天祥汽車有限公司、東泰貿易有限公司及英利信用財務有限公司等。

該等機構經營的建設與投資事業，重要的能協助推進工商業發展，帶給本港經濟繁榮與利益。其他的動力則能促進日常工作效率，令我們生活更舒適方便。

Inchcape

太平洋行　英國英之傑集團附屬機構

工人世界

儘管若干行業好轉 飯店仍有工人失業

工會照顧失業工人與各方聯絡 遇會員休息有機會介紹作替工

本港飲店行業，目前由於適逢炎夏，市民食慾減退，影響所及，飯店業務仍處淡風中，部份工人下欄收入亦見減縮。

本港飯店行業，近兩年來由於市民消費減弱，兼且治安不靖，夜遊人士減少，宵夜生意受影響，故近年以來，一般飯店業務普遍未如理想。

迄至目前，雖然頗多行業漸有復甦跡象，但市民日常消費力仍未普遍增強，一般飯店生意，並未被刺激因而有較顯著之好轉跡象。

據港九飯店職工總會有關人士指出：本港飯店，每年旺淡季分別頗見明顯。

在炎夏中，除部份冷氣開放之飯店業務仍不錯，但並無冷氣設備之飯店，炎夏生意顯著減退。

一般飯店工人，近兩年來由於經濟不景，市民消費力顯著減弱，飯店生意不前，用人減少，工人亦多受到失業威脅，迄至目前，工人失業現象依然存在。

散工人，計分有廚房部工人，樓面及熟砧板工人等。一般廚房部師傅，月薪約一千二百元，散工每工約四十至五十元不等。樓面工人月入約七百五十元，散工每工約廿五元，但另有貼士下欄，倘生意較佳，樓面貼士每日收入約達廿至卅元，視個人所處店舖生意旺淡而不同。

工會方面，為照顧失業工友，目前仍多代工友揾替，倘有會員休息者，即由失業工人暫充替工工作，俾暫解決生活。（行）

工業逐漸復甦 街工夫反減少

不少女工轉作鐘點女傭

目前，儘管工業已漸見回甦，但平均來說，開工率不過是八、九成，除製衣業外，其他仍有一段的距離。因此，平日依賴街工夫以彌補家計的工人家屬，實無法爭取較多入息。

據有關方面指出：在工業嚴重減產時期，雖然部份廠家為着減少皮費，會把部份加工的工作發給外工製造，但這祗是權宜之計，而在工業逐漸回甦之今日，必須有足夠人手以應付生產，也得有足夠工作以支配廠內工人，因此，近期的情況，發給外工的工作，反而減少，或僅保持嚴重減產時期之數量。

又謂：最近曾有不少外工搵索取較多加工製品回家工作，但基於上述情形，只好婉拒。裁員之故，平日依靠街工夫以彌補家計的工人家屬，不少反而感到生活更困難。

部份女工，在無法解決生活之條，已紛紛尋求新的就業途徑，其中不少改作「鐘點女傭」，做半日或六小時的比較多，她們所做約由三百餘元至五百餘元左右，故目前鐘點女傭，多供過於求的現象，比起以往吃香情況，不可同日語。（塔）

四十年來馬場拉雜談

老吉

各位大概都還記得在一九六九年十月二十日的尾場，（也即是第八場）電算機忽然生了急病，以致於買中了「必圖利」搭「大將」（「七」搭「十一」）全部中了「空實」，因而候到足晚八時零五分，馬會當局在場內分別用英語和粵語廣播：「因電算機發生故障，根據電算機條例，管理電算機經理有權宣佈第八場連贏位投注，全部退票，在場內退票證洋，將延至八時卅分截止，至於持有第八場連贏位票而未能及時領回票款者，則可以本月廿六日（星期五）中午十二時前，到馬會各售門票處退票領回票款」。這一個廣播，幾乎說成了軒然大波，原因是電算機已亮起「白燈」，也即是表示可以派彩，但忽然又作此宣佈，可以說得馬會當局自己不承認「白燈」亮起作為無效，而且電算機出毛病，與買中七搭十一的馬迷們有何關係，不派彩給買中者，與理大大不通，當時買中「必圖利」搭「大將」的馬迷，七八十人，當然大家都認為不值，約齊有會員看台、公衆看台、廐偭看台合起來，同時拒絕領回票款而鼓噪鬧集，後來因不得要領而各人紛紛到東區警署投訴，更有人聯合起來預備合請律師起訴馬會。

這一場風波，確乎希到馬會辦事人頭痛萬分，而且有的馬迷買不中七搭十一的，老早將票子拋去，等一聽到全部退票，在場內的當然立即四面八方尋找第八場任何號碼的連贏位票，馬場地工人更是興高彩烈的四周搜票，當時的馬場，可說是破天荒的熱鬧。

至於派彩員方面，大冷門爆出，他們最歡迎，至少派彩可以清閒不少，等聽到全部退款的，

廣播，立即變成忙到「七個一皮」，派彩派到魂，有人混水摸魚，立即回家將上星期第八場的舊票來領取，馬會派彩處，一不小心，忙中「領錯」，收得了四百多元舊票，弄到要吃啞眼。（四十六）

各班馬上季戰績表

百家樂 BROADLAW （朱） 能次：3

場次	路程	地	班	時間	騎師	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
245	1650	爛	2	1.49.9	甘光達	9	1	6 7 7 6	多馬位	46
259	1235	爛	2	1.20.2	甘光達	12	7	7 9 10	多馬位	99
298	975	好	3	1.00.9	何國英	12	1	14 14 13	多馬位	50
320	1650	軟	3	1.46.3	陳子銓	8	7	3 5 5 2	一馬位	5

聰明女 CHEEKY GIRL （譯） 能次：3

場次	路程	地	班	時間	騎師	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
61	1235	爛	新	1.21.1	勞亦思	9	4	8 8 6	十馬位	51
149	975	好	新	1.00.0	摩加利	11	9	1 1 1	四馬位	2
284	975	快	2	58.7	甘光達	14	8	1 1 3	個半馬位	9

部份工業似已好轉 工人就業機會增加

希望改善僱傭制度

關於本港失業問題，目前仍然存在，不過，從有關當局統計數字顯示，生產工業從業人數（包括操作工與管理級僱員在內），由七三年初起，便已逐漸下降，直至七四年底是最低潮，比起七三年初的就業人數相差約九萬人，即較七三年底，亦相差七萬人之衆；及至今年，由於部份工業已告回甦，就中以製衣業增長最速，不過，到今年三月的統計，仍比七四年三月相差一萬餘人，比起七三年初，更相差近五萬餘人，這就顯示雖然本港工業已見好轉，但仍未能完全擺脫不景氣的影響，失業情況仍然嚴重。工人就業機會增加，以下是一列系統計數字的比較。

經濟……是否……轉好

一九七三年初——六十四萬二千餘人；七三年底——六十二萬餘人；七四年三月——六十萬三千九百二十八人；七四年底——五十五萬五千九百一十九人；七五年三月——五十九萬一千六百五十九人。

上述統計數字，係包括管理級職工與操作工在內，不過，雖然本年三月份，就業人數仍未如理想，但比起七四年底，增加了三萬五千七百餘人，這進度總算是不錯的了。

由於一般的看法，本港經濟情況在年底前，如無不利因素的話，會好轉，如果所料不差，則工人就業數字將會續增加。

現工業界人士所顧及的問題，就是產油國油價，可能在今年十月後加價，以及英國經濟衰退可能限制輸入的兩個問題而已。但有無實質性的影響，目前尚言之過早。

失業……問題……和緩

從上述指出，本港失業問題雖然存在，但其嚴重性已緩和，至於那些尚未回復原有工作崗位的，部份可能已暫時轉業，或改充小販去。

因此，近期市面，商場的買力已略見好轉，市面消費風亦略見生機。即以飲食業為例，又復見食客似雲來之盛，也帶了飲食業工人生活改善。不過，工業方面，僱傭制度，必須根本改革，才會使工人生活安定，工作條件要能發展，否則由於他們的影響，工業是沉痛的，他們是抱着「做一日和尚敲一日鐘」的心理，將無法進到合作的領域。（勞資）

工人子弟 贈書互惠 以有助無 解決經濟

鄰居附近的青少年，他（她）們都是就讀於中小學，刻下放暑假了，除了參加社團所舉辦之活動外，個人游泳，相對下棋，在走廊處設乒乓球場彼此打球，大大小小，玩得非常熱鬧。值得一提的是：他們舉辦贈書運動比方甲讀中三的，將自己用過的書籍，而對方又合用的，無條件的贈給了對方。同樣的，他亦受到曾讀較高班級的鄰居的贈附。

這麼一來，以有助無，不足的話，三四十元便可搞掂，家長可免為兒女化幾百元購書而傷腦筋的煩惱，鄰居之間的感情，亦可藉此而[illegible]起來，不僅如此，途出了無用的書籍，相當清除了垃圾，有益衛生，增加空間之外，還收助人之功。

不僅如此，鄰居之間個別的兒女的程度有參差，可能趕不上學程。甲替乙補，丙為丁補。作為家長的，酌給多少茶水費。這麼一來，「溫故知新」，「趕上學程」，「不浪費時間」，「彼此互助」的效果，大家可以共同分享，家長可免付出較大或較多的兒女補習費了。

人與人之間，彼此互助的精神與行為，值得提倡的，眼見到青年們的舉動，值得加以推廣開去，讓家境清貧，學業成績較差的青少年朋友，得到鼓勵，幫助，實在是一件好事。（魯光）

商業競爭 日趨劇烈 爭取用戶 各出奇謀

為了擴展業務，同業之間，展開「商戰」，在所難免，而商戰的方法，各出奇謀，以求擊倒對方，取得勝利，類似的事件，筆者在本版作過多次的報導。當然，市價的時候，求過於供，搶手貨，不妨擠高，但在底厚而又市況牛皮的時候，供過於求，就不能不出新招，以求打出路，並避免積壓資金，影響流轉。

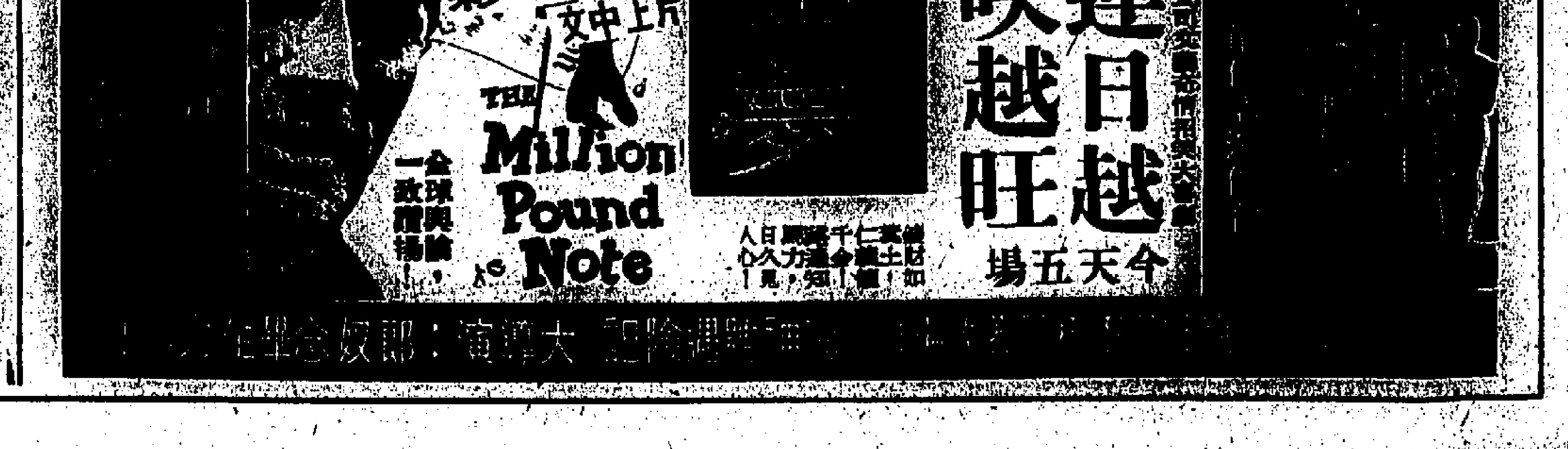
同一種物品，而價錢不相伯仲，取捨之權，操在用戶的手上。當然，他會得比較，甲的性能如何，乙的性質怎樣，心中有數，「吊懸來食」，乃為基本策略。

甲為了脫手，提出條件：「可以酌減售價若干成」。乙亦知聲，立即提出優待：如光顧我，銀期可以拖後一個月找兌」，（因要付出利息，相當於變相減價），丙呢？他也有一招，要出來的是：「我們包送貨」。

作為主顧的，當然要計過數，除了眼前利益之外，亦要檢討一下過去的交誼，以及未來何者的供應品最多，所得的利益大小，而作出最後的決定。

「為了維持一班手足，微利一點也要做了」。一位經營者感慨地說。

以上所指：是流通性強，競爭對象多的物品言。「我所獨有」則例外，但商戰的加強，對暴利的抑制亦加強，則是成正比的。（阿消）



顧嘉輝大力慫恿 狄娜鼓勇作歌詞

在「狄娜拒拍無奇不有一片」的消息傳出之後，林翠、狄娜都各有不同的反應，狄娜雖然沒有為這事要招待記者，但是，她卻表示，她拒拍「無奇不有」（現易名十三不搭）一片，並非因為裸露程度的問題，而是基於另一種原因，而這原因，則又不想，實在不必要向誰交代。

「事理上，」狄娜說：「我不拍十三不搭，是得到林翠、唐書璇的諒解。外傳甚麼都不足以影響她們的友誼。」

這是一點不假的事實，「十三不搭」一片的主題曲，就由狄娜執筆填詞，為此，我們就明白了「拒拍」，實在不如外傳之甚，當然其中也沒有不愉快的事件發生過。

狄娜文學修養很好，知識也豐博，但是記憶所及，她為電影插曲填詞，這次與「十三不搭」執筆，應是破題兒第一遭。不過，倘若不是顧嘉輝在旁打氣，再三慫恿，那是不會成為事實的。狄娜在作曲填詞方面，不是專業人士，但既然她有膽拍心口上陣，相信也會有一定成績。所以希望狄娜現在「對症下藥」開始執筆。

據林翠的可靠透露：「十三不搭」已經接近完成階段，並且已經排期，短期內將會推出，而發行權，將全部交給第一公司。

不過，又據第一公司宣傳部消息透露，「十」片最快都要在九月份，暑期結束之前，才可與觀眾見面，在「十」片排期之前，就是第一出品的「門裏門外」一片。

林翠這人的工作勁度十足，雖然影片在下月才推出，現在已經發動宣傳，任何傳播媒介，她都在鑽路，可以說，為了「十」片上映，她的宣傳，將是無孔不入。

一部綽頭片而加上綽頭的宣傳，想必收到預期的效果，但有人說，林翠為「十片」已竭精殫力，即使再拍第二部，也沒有這份勁兒。（安培）

娛樂圈

白賴恩基夫再婚 好事被女兒破壞

希荊米露絲不想父親白賴恩基夫娶一個妖艷的女人，諸多從中作梗，製造許多詭計，使那個女人哭笑不得，此為迪士尼公司的倫理喜劇「天倫樂」的一個鏡頭。

姜大衛等赴台拍片

張徹的三個契仔姜大衛，狄龍，陳觀泰，昨日上午聯袂飛台，陶敏明為陪伴夫婿狄龍，亦同在台灣。

彼等此去是為長弓公司新片「八道樓子」參加演出。（唐）

圖：右起陳觀泰，狄龍夫婦，姜大衛離港時合攝。

何蓮蒂芭堤雅裸跑 特聘八個警察保護

何蓮蒂曾在泰國的芭提雅「裸跑」，有認為得個講字，因為那海灘區，遊人甚多，如何能拍「裸跑鏡頭」？原來，當鳴李鐵在非假日拍戲，當地遊人甚少，另外，又有人「照實」者。

泰國芭提雅，會景極美，是遊客必到的地方，旅行社亦以此招徠顧客。當鳴率隊赴芭提雅拍片，因怕被人投訴「擾亂遊客地區」，故特別請了八名警察「照實」，亦藉此「壯胆」，於是，在警察「保護」下，在芭提雅海灘拍了何蓮蒂的「裸浴」及肉彈何蓮蒂，在「蠱惑佬尋春」中，又有大賣「身體」的機會。

「裸跑」鏡頭，由於有好的場戲，何蓮蒂都以無上裝出現，引得甚多西人遊客大諗好戲，頻頻在旁「攞景」，而負責維持秩序的八名警察，也看得不願眨眼焉。

邵音音則穿乳罩三角褲演出，騎在梁天身上，作口對口人工呼吸，這鏡頭拍了多次，梁天必然來必，吃了邵音音很多口水，如果再多拍幾次，可能肚脹云。聞者大笑。

當鳴這一部「蠱惑佬尋春」，在芭提雅拍攝何蓮蒂「裸跑」如此順利，人人都都是方野出色，請得八個警察「保護」有關，因為方野是泰籍，又是名拳師，與方面都有來往。

其後，何藩亦率隊赴芭提雅拍片，卻搁了板，大抵因為何藩沒有請警察「保護」，因此被人「警蠱」。

在曼谷，有許多尋歡作樂的好去處，某地下夜總會，有「蠟燭」千舞「表演」，兩個艷舞女組，穿得極少，隨着樂聲扭動，手墓兩支洋燭，燭淚滴在玉體上，於是她扭動更甚，那種姿勢，一似性動作，每一個座上客都看得心悄搖搖。

胆色

圈中人語

不能否認，狄娜在肉彈影星中，是有墨水的一個。所以，她在「蒙太奇」節目中，可以侃侃而談。現在，她更嘗試為林翠的影片作歌詞，若非有番幾度，焉敢亂拍心口。不過，在娛樂圈，胆色比學問更重要。君不見，某作家像做影星，也有人大為捧場，難得的是，某機構更視之為重點節目。這就是香港娛樂圈。

·阿安·

胡錦婚後 暫不風騷

據說，婚後的胡錦還沒有接新片的合約，因為很多製片公司，還不明白她的動向，是否婚後仍願再拍過去那種大胆的風騷戲，關於這個問題，問到胡錦，她一時也答不出來，可能還沒有與張沖研究過，因為今天的情形與往昔不同，如今得聽張沖的了。

不過，在高寶樹的「女逃犯」中，胡錦依然表演拿手風騷戲，因為這部片拍於她結婚之前。

董小宛

無綫短訊

董小宛在玉佛寺偷會冒辟疆事發，洪承疇恐消息外洩，要斬殺冒辟疆滅口！這幕高潮出現在古裝電視劇「董小宛」第廿二集的序幕。

倘幸洪承疇念及勞師動眾，會合攝政王發覺，乃派馬將軍往錢府搜捕冒辟疆，實則追其離京返回如皋，並命錢牧齋監視冒之行踪，避免其中途折返，多生枝節。

在深宮裏面，皇后把董小宛偷會漢人之事向太后稟告，太后勃然大怒，要多爾袞把有關人等滿門抄斬治罪，多爾袞以無憑無據，難以入罪來維護董小宛，但皇后認為祇要封鎖城門，逐戶搜索，必可拘獲冒辟疆，那時便可以真相大白！要欣賞該劇下集的緊張情節，請收看翡翠台今（五日）晚六時五十分播映的七彩節目「翡翠劇場」。

雷成功岳華義刲愛神號 排期本週末上映午夜場
麗的小丫頭被人生問題弄得情緒不安

顧影心聲

雷成功自資自演的影片「義刲愛神號」已經排定本週末（九日）在邵氏院線上映午夜場了。

「義刲愛神號」滲透這個片名就可以猜想得到它是一部什麼性質的影片了。雷成功自己在片中飾演一個窮學生，岳華，演一個造船廠工人，因為廠方老板採用假破產，賣發財的詭計，關了廠，失了業，和一班工人去找廠長姜南算帳，又給姜南「一筒鼻水，一宗眼淚」的過賓裘情瞞過了，沒有強迫姜南派發遣散費。

雷成功的爸爸也是個老工人，再過幾個月就可以領到一筆退休金，並利用這筆錢給兒子出國讀書了。不料老板突然宣佈破產，工廠關門，老工人失業了，退休金也沒有了。老工人受不起刺激，一急之下，暈倒當場，送醫院後，終於死去！

岳華等後來獲得消息，洞悉姜南破產陰謀，知他先後用種種手法奪取了超過二千萬港元，因此岳華等使用辦法從姜南身上取回應得的遣散費！「義刲愛神號」遊艇就是這樣產生的。

麗的諷刺喜劇「小丫頭」，六日播映「人生問題」。該片集女主角愛狄因為有幾個人生哲理問題想不通，以致弄得情緒不安！由此而發生許多輕鬆有趣的問題。（林天）

差利卓別靈傳

不針鋒相對，如鳥眼鏡。

世上最滑稽的人差利，在「差利卓別靈傳」中，和「眼鏡門」班響

佳藝電視宣佈 發播網已竣工 全港九可收看

佳藝電視昨日舉行記者招待會，宣佈自該日起，港九新界全體市民，均可同時收看該台試播節目。

佳藝電視有限公司總工程師張兆鴻先生在會上解釋，該台除慈雲山上主要發射台外，已在港九各區分別設有十一個轉播站。因此各區觀眾只要將電視機調頻器分別轉至二十九，四十一，四十七，五十六，五十七波道，就可收看到佳藝電視各項精彩節目。

張先生強調指出，收看佳藝電視並不需要特殊天綫，只要按各區的位置調至適當的波道。

佳藝電視現已播出測影板，各區觀眾將電機分別轉至上述波道就能收看。張氏表示，佳視的測影板並不僅是一呆板之影板，還有許多有趣的資料，並包括電話諮詢服務，協助觀眾獲得最佳接收效果。

有關佳視各部門之人選及節目內容目內將有詳情發表。該台表示，各項有關工程及節目之籌備工作均依期進行。正式播映則為九月初。

佳藝電視台，將於下月初正式啟播，該台發播網工程部昨日下午三時假賽馬會酒樓招待記者，由總工程師張兆鴻（左），工程師趙平兩位主持，宣佈「佳視」的發播工程及波道。（唐）

大舞台下期映 聰明狗走天涯

香港大舞台，業經裝修完竣，由八月一日起復業，專上映娛樂，藝術，教育並重的影片。今後歌文教界及大小社團租借作為文化活動及展覽場地。並首創長期學生票，樓上一律三元，優待學界。該院現正上演黑澤明「赤鬍子」全本，下期將全港獨家首映長篇卡通片「聰明狗走天涯」云。

▲在「大滾友」一片，安加斯鄧肯是一名浪蕩天下美女的花花公子，他智計多端層出不窮，所有美女無不手到拿來。

大滾友安加斯鄧肯

安加斯鄧肯是「大滾友」的男主角，而這部片的片名意譯，就是「怎樣去誘惑一名女人」，於是我們就可看到安加斯怎樣去誘惑那些美麗的女人了。這是一部喜劇片，十分輕鬆，安加斯飾演大情人般的角色，到處留情，他的誘惑女人，是經過一個安排的，亦有着他的一套計劃和目的。對這角色，安加斯演來相當灑脫自如，雖然在現實生活中，他並未有過那樣的經驗。

拍「大滾友」的時候，安加斯說：「嘩，跟這麼多美女在一起拍片，幾乎吃不消，她們每個人都對我很好，很好。那自然是在影片中，我是知道的，我才不像主角人物一般艷福無邊，她們都已有了丈夫或男友。不過，跟美女一起演戲，始終是一種享受，視覺上的享受。」安加斯鄧肯在片中去誘惑女人，在銀幕下，他卻差點給這些女演員誘惑了去。

很年輕的安加斯，看外表，他不是頂英俊的男子，不過在「大滾友」中，他卻迷倒了很多女子。在現實的生活中，他亦有不少女友，有時整天留在他身邊，有時甚至等在片場外，接他下班。安加斯說：「我不覺得有太多女友是一種艷福，開開玩笑是可以的，真正的女友，我只希望有一個，這已足夠了。」看來，安加斯並不大情人作風呢。

華僑晚報．國民漆廠聯合舉辦

1975【第六屆】香港十大歌星選舉
暨1975年度最有前途歌星選舉

華僑晚報、國民漆廠聯合舉辦一九七五年度（第六屆）「香港十大歌星選舉」暨一九七五年度「最有前途歌星選舉」，由七月廿五日開始，至八月廿四日截止，九月九日在大會堂音樂廳舉行頒獎典禮。讀者諸君請參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

十大歌星被選資格： 凡於一九七五年內，曾在香港電視台、夜總會或歌廳公開演唱之男女職業歌星，皆有被選舉資格。

最有前途歌星被選資格： 凡於一九七五年內，曾在香港電視台、夜總會或歌廳公開演唱，歌齡較淺而歌藝俱佳之男女新秀歌星皆有被選舉資格。

十大歌星及最有前途歌星領獎辦法： 凡當選歌星，於接獲通知後，必須答覆在頒獎日親到大會堂音樂廳領獎，並當場演唱名曲兩首，以酬讀者雅意。當選歌星如屆時不在香港或未能親到領獎，作為棄權論，主辦機構有權從其他票數最接近者依次補上。

選舉十大歌星及最有前途歌星辦法：

一、剪出「十大歌星選舉」選票，填註姓名、地址和暗碼寄回荷李活道華僑晚報，封面寫明「十大歌星及最有前途歌星選舉」字樣。

二、每一張選票最多選十大歌星十人及最有前途歌星四人，選一人亦可。

三、讀者同時可參加「有獎歌星競猜遊戲」。

有獎歌星競猜遊戲： 為增加投票讀者興趣，在「十大歌星選舉」同時，附帶舉辦「有獎歌星競猜遊戲」。參加讀者在左列空格內填寫十名歌星姓名（填兩名亦可），並填註本人姓名，地址和暗碼連同「十大歌星選舉票」一同寄來。本報將凡猜中兩名或以上歌星者，抽出二百名入圍讀者，邀請參加九月九日在大會堂音樂廳舉行之頒獎典禮。在入圍二百名讀者中，再抽出五十名有獎讀者，獎品豐富名貴，計有電唱機、收音機、錄音機、手錶和其他實物用品等，全部均由國民漆廠送出。

讀者凡參加「有獎歌星競猜遊戲」必須同時參加「十大歌星選舉」，兩張表格須一同寄來，否則作為無效。

駱駝漆 CAMEL PAINT

十大歌星、金駱駝獎

最有前途歌星銀星獎

一九七五年 金駱駝獎 十大歌星選舉
華僑晚報．國民漆廠 聯合舉辦

我選左列各位為十大歌星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	

一九七五年 銀星獎 最有前途歌星選舉
華僑晚報．國民漆廠 聯合舉辦

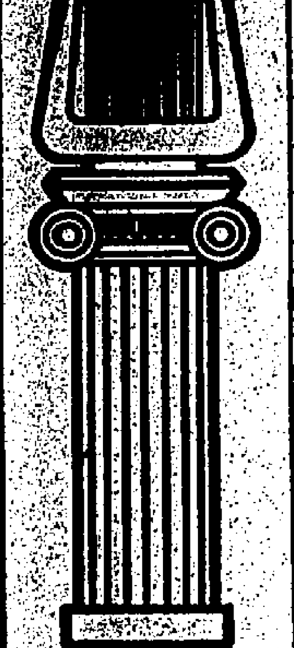
我選左列各位為最有前途歌星

1	
2	
3	
4	
姓名	
地址	
暗碼	

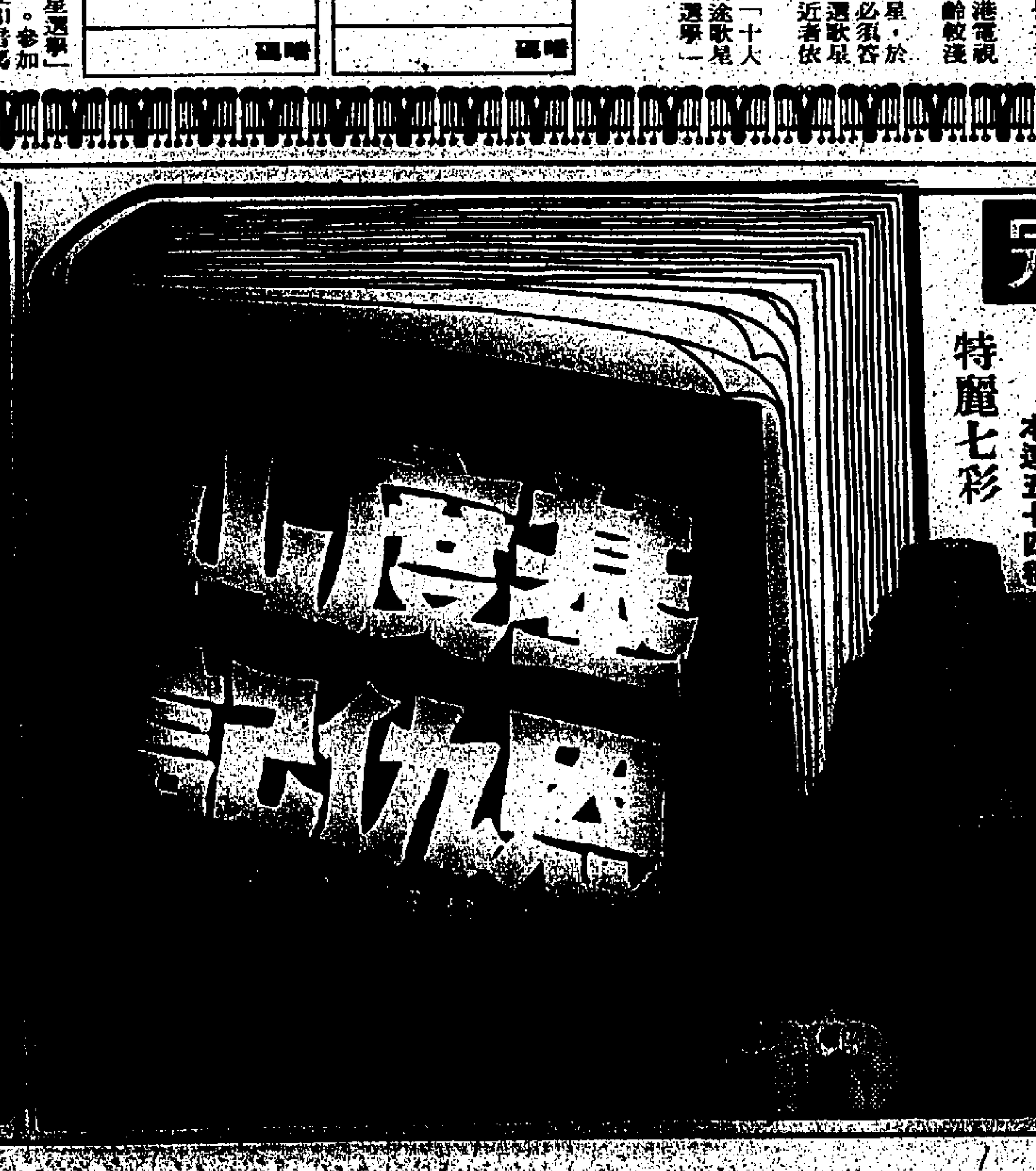
一九七五年 金駱駝獎 十大歌星選舉
華僑晚報．國民漆廠 聯合舉辦
有獎十大歌星競猜

我猜左列各位當選十大歌星

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	



華僑晚報 分類廣告 每天弍元
費廉效大 上期繳費 不折不扣



京華快樂金冠
大滿特滿即日五場！
特麗七彩
原著早已暢銷全球共有六十三國譯本中譯本達五十四種
一九七五再度搬上銀幕是有史以來規模最大 陣容最強 攝製最美 的一次！
本片主辦猜獎遊戲中者可獲得巨鑽
李察張伯倫 東尼寇蒂・斯 路易佐丹・ 安傑羅英凡 提・唐奴皮 利辛・姬妮 烈瑛・主演
明報影評 紅綠影評 大讚特讚
泛亞公司 榮譽貢獻 panasia

武片之王！
岳華 秦萍
我武維揚
導演 程剛
焦姣

文華 娛樂 新舞台 華都 油麻地
片約所限 最後今天
全綫五場

華僑文化

「魯柯遺集」掀起熱潮

潘兆賢

魯迅先生曾說：「一個人如果沒有友情，那麼，收存亡友的遺文真如捏着一團火，常要覺得寢食不安，給它企圖流布的。」旨哉斯言！我和區靜寰兄庶力編印先師熊魯柯先生的遺集，尤屬責無旁貸；且本乎貽誠患難去幹吧！苟能會以「國將興，必貴師而重傅」一語啓迪後學，深盼下一代的年青朋友，務能尊重師道，持操行仁，以戢止世人有「師道陵夷」的浩歎！

先師的遺集印竣後，由王貫蘧先生、何乃文先生、區靜寰兄及本人審慎地擬定「送閱」的對象，一如「熊魯柯先生詩文集」卷首聞述：「本集分送熊師先生故舊門生留念。」所以彼此開列名單，細心檢對，以防「濫送」或「貫贈」，大抵與熊先生以誠感應的朋儕定獲奉送。

編印本集，得梁均𥡆先生的敦促及襄助最力。他除了梓雍譽本集題外，還準備將熊先生的詩作於「廣東文獻」分期刊登，以饗廣大讀者。惜本集在排印期間，寒老竟溘然長逝，未及一觀！又詩壇耆宿鄭水心先生，在其抱病纏綿之際，媿囑誼子羅錦濤君（即已故名士羅澄銘之公子，亦為筆者摯兄）向我索取熊集，也未克如期奉贈。現在鄭水心先生亦不幸作古了。我只有把魯柯遺集轉送梁、鄭兩位老先生的家人，藉其馨香代禱，稍盡爲禮，聊效「季子掛劍」恪實盲諾的追懷！

魯柯先生健在時，曾許及湘潭李漁叔先生之詩，推稱骨力峯舉，得風人之旨。其時拙著「近代十家詩述評」甫脫稿，他囑我致送漁叔先生一冊；並向其請益治詩之竅。由此概見熊先生具有虛冲自牧，傾佩同文的襟度。周前，我隨冠夫、乃文、靜寰各位道兄，叨陪桐音陳氏昆仲在瓊華樓把盞暢談。崇興先生涉及史學權威簡又文先生對區區的評語，彼稱：「當世究心詩學者，以江浙學人最見功力。近讀熊先生弟子潘兆賢著十家詩述評論詳贍，足為廣東學人增色。」竊以拙著之能見重之士林，仰賴耆先師柯先生獎勉有加。今復蒙簡又文先生拔識，至爲汗顏！敬懇奉告尊址，俾便致送魯柯遺集，以示景仰。

魯柯遺集僅印二百冊，瞬告贈罄，即本人備貽簡又文先生者，亦爲最後送出之一冊。不意各方索求甚殷，竟有再三個贈者，熱誠可感！此外，尚有近百讀者函電交馳，欲睹一冊，吾人均無以報命，心殊歉怍！但香港大學馮平山圖書館、珠海書院陳濟棠圖書館、大會堂暨各大學圖書館俱有庋藏，敬請讀者們移玉各館借閱，以戋實佳之樂。台北劉太希先生讀過魯柯先生之詩，不禁激賞地說：「熊君詩有氣流轉，自成孤詣，絕非如離肝嘔腸之苦吟，而俳惻芳馨，真詩人之詩也。」「文章千古事，得失寸心知。」熊魯柯先生之遺集，竟能掀起文化界競相擁睹的熱潮，也是一件值得稱歎的事！

卅五米厘影研會 選出榮譽員士 九月中旬頒銜

卅五米厘攝影研究會本屆第七次聯席會議，就有關本年度提名「榮譽高級會士」及「榮譽會員」審案進行討論。選舉結果，獲一九七五年度榮譽名銜者芳名如下：「榮譽高級會士」HON7.35MMP.S.的：趙錫超、「榮譽高級會士」王添、洪一、「榮譽會員」胡文啓，證書於九月中旬在九龍半島酒店舉行授銜之會中頒發。

書黎炳昭十二屆 師生畫展

李撫虹

大廈的完成，欲高其建築，必先堅其基礎。樹木的生長，欲繁其枝葉，挺其條幹，必先培其根抵。然則學問的造就，自無殊異。此兒童教育，所以可貴也。

黎君炳昭，性耽藝術，發軔中西，已有名于時。他不但做了作家便了，還有志於金針度人，逐把向之所得，諸社會者，獻諸社會，而以從事兒童美術教育為己任。于是創設凱沙畫廊，亦經有年，而春風雨化，其所造就于天眞無邪的孩童，固已卓然可觀。比來，更擴設香港兒童美術協會，數數主辦兒童畫展。在這回十二屆師生畫展之後，還有七五年度的國際兒童畫展，以資倡導。此種「從頭做起」的教育精神，和我教部小學美術課程標準目標的：（一）順應兒童愛美的天性，使有欣賞美術的興趣。（二）增進兒童審美的能力，使有美化環境，美化生活的知能。（三）發展兒童對于美的發表力和創作力。（四）指導兒童關于我國固有（及世界）藝術的認識和欣賞。相信將來的無數有名的藝術家，都會受到他現在已經啓然有合，至是欽佩。

我曾記得：「一些影響藝術的基礎做好的。」心所私語，我們而把它在此序，也選于在四月四日兒童節，其序記得：「一此集，也選于在四月四日兒童節，六年所出版的畫集，「如何童真」，幼兒的我們愛有的之我們，定會在兒童的場所，當安排的行的。一般我的大人以及人之幼，孟子所說：「幼吾幼以及人之幼」，定會有年，我又相信：如果能夠給他們從一個角度的去發展，而全部的切有了三解，了解他們的作品，這些都可以一百倍，他們也將不會到失望。此激勵地說，使他們所得的作品，有餘的生多，所得，不是我們的事業，已經為自己所作的紀念。助學金，也是我們的好意念。他們的生活，是我們的。

藝術中心本月開設 商業設計及幻燈班

由展拓港理工學院一產品設計講師鄧向輝、設計系講師，港工業學院；畢業於美國加州工藝學院學士的汪立明；彩色幻燈片五星攝影家鄧健邦合組之藝術中心，專設五項課程：（一）基本產品設計，（二）平面設計，（三）包裝設計，（四）室內設計，（五）幻燈彩色片研究（中）班。上列（一）至（四）項課程，全期八課，每週上課一次，學費每班收二百。彩色幻燈（中）班共十課，學費全期一的六十元，幻影會員祗收一百廿元。各班限十五名，八月初開課。報名到軒尼詩道東苑大廈一四〇四室或電五一七二三五四八。

中青幻影會沙龍 十日起連映兩天

中青香港幻影會舉辦第四屆國際幻燈彩色片沙龍，定八月十日下午二時半，假座德明道中廿五號安樂閣大廈十二樓市區會所首映。八月十一下午五時半，假座大會堂高座九樓北室放映，並由中青會所管理委會主席伍權傑則師頒發本港區各項獎品，及優秀攝影家銜證書。不設門券，歡迎參觀。又會友周梓謝以符合優秀攝影家銜之條例，向沙龍主席申請獲准，證書亦同時頒發云。

今樂府

香港一台

[illegible]

香港二台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

花邊雜文

小談中國罐頭食品

·立予·

夏令食品中，罐頭貨最受歡迎。有位廣東同文，幾年前自己與朋友設一文化機構于灣仔，時在夏令，每天由他太太從午膳去，其中必有一小罐「油炆竹筍」，此「炆」，從廣府之俗，江南也有一個同義同音的俗字，以「悶」從「火」。油炆竹筍簡稱油炆筍，本是寧波家鄉菜，此外還有油炆大頭菜，寧波「如生罐頭食品公司」首先把兩種裝入罐頭。「油炆竹筍」到處受歡迎，「油炆大頭菜」則僅寧，紹兩地人士所喜而已。昔日上海寧波人家當竹筍上市時，亦自製「油炆竹筍」，他們遷到香港來後，自製者已減少，寧波家鄉菜中頗有些特出者，又例如「葱烤鯽魚」，今日此間六十歲以上的寧波老太太什九都擅此，鯽魚多骨，手法好者骨都酥了，但肉不致焦到發苦。

中國罐頭食品公司中，以規模言，歷史上的是上海「泰康」二十年代末，美國的罐頭沙甸魚在上海大受歡迎，尤其是在學校中，大學生都喜沙甸魚夾麵包，每所大學的門口，小店裏的沙甸魚保最暢銷的罐頭食品，想與他們競爭，「泰康」乃有罐頭鳳尾魚，鳳尾魚係上海家鄉菜，先把牠浸在調過味的醬油中再入油鍋炸之。其中有子者，稱「烤子魚」，罐頭鳳尾魚在上海本地，銷得平常，外銷則俏，目前它與「油炆竹筍」是中國兩大罐頭食品。

目前香港市上的大陸罐頭食品中，其「梅林」牌，在二十六年即有，梅林罐頭食品公司遜于「泰康」問世但後來居上。他們的「油炆竹筍」且壓倒了此物，始祖寧波「如生」。大陸易手後的「梅林」新品種中，可取的是洋火腿，卻也實得不賤，多數人士以爲寧願丹麥貨呢！則爲大家對西方傳統罐頭食品總是相信西方出品的，其實中國人製洋火腿水平不低呢？

中國水果，宜于鮮吃，不合裝入罐頭，以前上海「泰康」把廣南荔枝與江南洞庭東山的白沙枇杷都裝入罐頭，並無一種出色，現在的大陸貨亦然。中國罐頭水果，祇有台灣的鳳梨像樣，亦爲鳳梨的本身宜作罐頭食品而已。台灣罐頭貨進步到一拉即開了，目前大陸猶無，此點費解。台灣罐頭食品中，除了鳳梨我特別欣賞「油燜」，選料規格極高，調味亦出色，昔日上海的江浙人，盛夏宵齋菜。以罐頭「油燜」來煮豆腐極美，舍間又在早晨用來下麵，這種齋麵可與香港齋菜館中代價最貴的齋麵爭一日之短長呢！中國最好的罐頭食品目前台灣大陸，各佔兩種在大陸是「油炆竹筍」與洋火腿，前者亦爲浙東竹筍特佳耳！

新的時代

·何行·

穆家這個飯廳寬大，一邊沿湖，一邊都是各式美酒的一個大酒櫃，另外有櫃枱，則都是放餐具的，有西式的刀叉，中式的碗筷，另一個櫃最特出，裏面放的，都是各式的調味器，酸甜苦辣都有，足有四五十種，各式中外醬油，就有十五種之多。辣的亦有六七種，還有自己煮好的辣油，隨時隨各人口味，自己倒出來蘸來吃，下面一格，有各式各樣的小碟子，因爲瑪麗是極歡喜吃辣，愛伊斯則是酸的，每一樣餚菜不可能都加辣加醋的。

除出大家一起吃飯以，或是歡喜單獨吃都可以，吩咐一聲，女傭會送來的，要吃什麼亦可隨時點，現在有中西餐廳可以隨時隨地都坐下來吃了。

這一晚他們全家吃飯，六個孩子早已吃過，在老太太廳上看電視，他們很精神，大哥的女兒，張美西三個兒子，愛伊斯一男一女，最大的八歲，最小的三歲了，有女傭看住他們就行了。

在坐下吃飯時，琳達要喝酒，老太太笑說：「你能喝酒嗎？還是再過一個時期喝。」

「不要緊的，媽咪不必担心。」琳達笑笑說：「仔細算來，已是四十二天，若是單彌月，不是照常辦公去，我算是有耐心，我爲了身體，是一切都拋開，什麼事都不問，在未彌月前，我已恢復原狀了，這十二天是特地再休息的，現在我身體比產前更健康。」

「那末你飲，最好是少飲一點。」老太太笑說：「你的身材還是保持那樣好，美西生孩子後是發胖的。」

「我少吃有脂肪東西，但顧到營養，所以不發胖，乃有精神。」琳達笑笑說：「可是一直在挨餓一樣，這滋味是不太好受的。」

「我爲了減肥，一邊多做事操勞當作運動，一邊亦節食。」張美西笑說：「餓的滋味亦嘗到過，但是我真的餓得利害，是吃一個梳打餅乾的，鐵太利胃怕會胃出毛病，所以現在由它去胖，不再減食來減肥。」

這一晚大家暢飲了，沿湖一帶是有不少燈的，現在是開四份之一，再要亮一點開一半燈可照到，全部燈開，湖盡處都可照到，在水底亦有幾盞燈可亮的，但現在不需要。

由飯廳到湖面，沿湖樹木很大了，看來是不錯，老太太笑笑說：「住這樣的住宅，是教人心滿意足了，我第一晚睡下去，真有說不出的一種開心，尤其是瑪麗和愛伊斯相隔多年，在這時候回來。」

瑪麗和愛伊斯打了一個眼色，她們起立舉杯，向老太太敬酒，瑪麗笑說：「我們是希望媽咪心裏一直這樣快樂，身體健康。」

夜鳴劍

文：靈夢　圖：楚子

四三四：黃雀在後

何松向張仲後心一拍，張仲吃了個冷不防，他是料不到騙走了一大堆頭之後，又來了另一個人。什麼時候不出現，卻在自己打開了鐵箱的時候才出現。

何松身手不凡，疾如鷹隼，他飛身撲來，已到了張仲之後，張仲聽到了背後風聲，已來不及了，他已被何松一掌打倒了，跌了個餓狗搶糞。

何松這一掌，氣力可不少，他是要一擊即中，所以份量不輕，張仲如何能抵受得了，登時傷了內臟。站在不遠的王員外大驚，回身便走。那些兵丁見到了禍起倉卒，連忙拔刀上前。

但已來不及了，何松手中的劍已是亮起一道幾招，已把身邊那幾個兵丁打得傷的傷，死的死，看其他兵丁，正要手執刀杖圍攏過來，他們倆于何松的厲害，又見到張仲重傷倒地動彈不得，一時不敢妄動。何松就是把握了這短短的時機，取得了那一口夜鳴劍，順手拾了一些珠寶，飛身便走，直向院外而逃。

這鐵箱，乃是個歐寶箱，李猛刮得的金銀珠寶，都是放在這兒，在他眼中，這箱子乃是最安全的，連地皮也用鐵鍊在一起，不管誰人都無法拿得起，而且箱子到處是機關，閃得過也無法開得箱，因爲一觸及那箱子的鎖，毒箭便射出來了，近在咫尺，直是無從閃躲，護守備便是如此發生的。因此，他搜奪得來的金銀珠寶也都放在箱中，以爲是萬全之計。那知道張仲卻是先把這屋子拆掉，機關全毀了，然後把地皮翻起，不從箱的正面下手，卻從箱底去開箱，這麼一來，什麼機關也不行了，只可惜他枉作小人，破了機關，還不是便宜了別人，便宜了一個在旁窺伺已久的何松。

何松奪得了夜鳴劍，又拆得了一些珠寶，心中大喜，他把自己的劍入了鞘，然後手執夜鳴劍殺出重圍。那些兵丁一時都不知如何是好，要追上前時，那何松的身形快得很，轉眼已不知去向。

何松去了，這邊張仲已是身受了重傷，何松掌力十分厲害，一掌便把張仲的內臟打得破裂，在地上輾轉了些時，已是雙腳一伸，眼見已活不了。王員外大驚，一時不知如何是好，估不到在短短的時光，竟然局面大變，看看劍已到手，竟然轉眼之間卻又給別人搶了去。望過去時，人影也不見了，那夜鳴劍只在眼前一閃，便不知去向。

兵丁們死了個主頭人，一時也不知如何，還是軍官們出了主意，一方面把各城門把守，一方面把房子清理，把張仲的屍首運返官衙。

這一下子，便弄到全城鼎沸，大家都知道了，李猛不在城中，擅離職守，張仲是個地方官，卻死在李猛家中，又出現了強盜，劫走了劍，正是好事不出門，壞事傳千里，不多少時光，附近的人都知道了，這真是上好的新聞，那一個不作爲談資。

話說那李猛走到了半路，也聽到這消息了，不由得大驚失色，果然所料不錯，那張仲把自己騙走，他卻去盜劍，不料強中更有強中手，劍盜不成，反而喪在別人手中。

還有那王員外，也不是好人，與張仲在一起走。他又聽到出現了高手，聽人家說，這個人可不是展平江，展平江本領雖高，卻不及此人高來高去。

李猛趕到家中已毀，不由得五內如焚，連忙趕返家來。他在杭州城中再又出現，人心才安定下來。他返家一看，看到了自己苦心經營的機關都毀了，又惱又恨。

活着的墓碑

一九七二年六月某日，陽光是那麼的艷麗，如果不作戶外活動想，那就是太辜負了。於是我（原作者南絲．貝姐）跑到花園裏，實行把一些球根植物移植。我蹲在地上，手執工具，當我開始替那些軟綿綿的球根植物翻開了芬香而又溫暖的泥土時，我就完全渾忘了屋子裏面在等着我的所有家頭細務。

過了一會，我坐在自己的脚跟上面，全身浴在陽光裏，我見到一塊一直使我覺得是我的花園裏面的一種累贅的岩石的邊緣，於是我認爲這是應該把它搬走的時候了。當我着手把它發掘的時候，我發覺它竟然比我所想像的大得多。後來它逐漸暴露出來時，我才知道它原來是一塊墓碑的一部份，當下，我立刻把手縮回，彷彿它是燃燒着的似地。墓碑上面，有些文字仍舊隱約可辨，於是我鼓起勇氣，把它上面的泥土掃除。經過仔細的清理之後，我就把它上面的字句唸出來：「——我獻給我鍾愛的——」唯一肯定的是，至於結尾的那個姓名，一定是在折斷了失去的另一截。這塊墓碑怎麼會在我的花園裏，而不在墳場上呢？這是什麼道理，抑或它本來是埋在這裏的？

西洋怪異錄

·名稚·

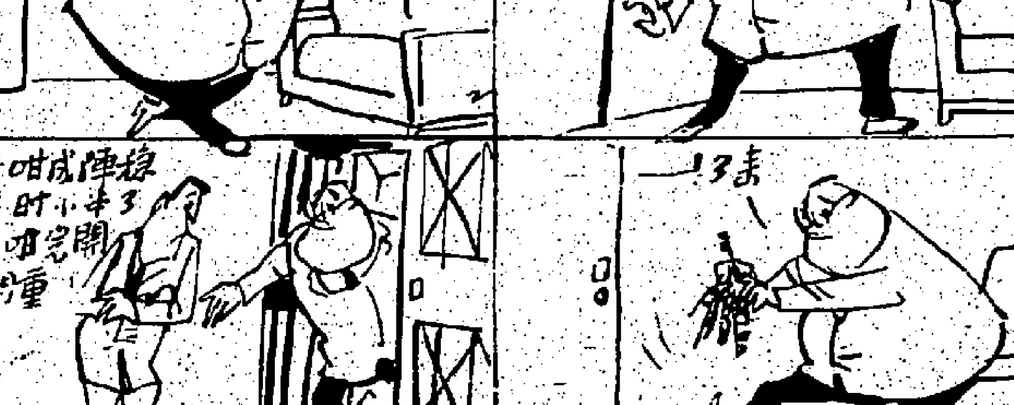
雖然陽光還是那麼的燦爛，但我卻突然的感覺到空氣裏面有一股寒流。當我考慮應否把它再次埋在原來的地方，抑或把它搬到後面天井去的時候，我便渾身抖索起來。我把它掘出來，斜斜的靠在牆腳上，然後回到屋子裏。所有我在這風和日麗的日子裏所感受到的愉悅，都給那股不自然的寒風驅散了。

那天晚上，當我打點了孩子們上床，從他們的房間裏走出來的時候，我瞧瞧樓下，突然有些什麼在我眼前掠過，白色的，好像很柔軟的。起始我還以為那是一條光綫，來自一盞忘記了關掉而仍舊亮着的電燈，於是我準備折回頭去把它關掉。但是，沒有電燈忘記關掉。當我再次折回來打算下樓時，我見到了我們的貓咪。牠本來是蹲在樓梯上面的，可是，當牠見到我拒絕不信我眼睛所見到的事物而，牠立刻豎起了牠的尾巴。我心裏暗吃一驚，但我仍舊認爲這是我過度疲勞所產生的幻覺，完全因爲我過了一個勞動而忙碌的下午。

第二天早晨，當我坐在樓梯旁邊，偶然抬起頭來的時候，我聽到我們的貓咪粗鹵地叫了一聲。牠就伏在樓梯脚的地方，背上的毛倒豎起來，好像在瞧着一些什麼，緩緩地上樓梯似地。不管那是什麼，但它一定曾經撥過那幅窗簾，因爲它現在仍舊在擺動着，如果沒有物體會經碰觸過它，不會這樣的。（一）

牛公奇傳

重門深鎖



香港竹枝詞

·半個詩人·

上訴

死囚上訴，維持原判，竟有不少人誤爲釋放，亦妙事也。正是：

雖然判死仍難死
無罪放人卻是奇
報上參差誰者是
這番境界亦離迷

愛錯

·螢翠·

團團：舊同學相約

「好的，甚麼時候？在甚麼地方？」

「妳下了班以後吧，今天我休息。」

「不，」囍娜想起了下班後要回桃園別墅，就說：「下了班之後我有點事，反正妳有空，現在好嗎？」

「好的，十分鐘之後我在妳公司對面的讚石餐廳等妳好嗎？」

「好的，一會見。」

「一會見。」江文英掛斷了電話。

囍娜也把話筒放下。

「人生實在太奇妙了，分別這麼多年的同學又碰在一起！」

王玲玲也擱下了工作，搭訕着：

「怪不得人家說人生何處不相逢。」

「等一會我出去，馬上就回來。」

「放心吧，這裏有我。」

囍娜打開了手袋，取出了粉盒在補粉／化妝，這一門工夫是她最近才學來的，他開始覺得一個女孩子更應該地修飾一下會使人覺得特別明亮。

「最近妳有去看過總經理嗎？」王玲玲問。

「有。」囍娜加上一點唇膏。

「她對妳的態度怎麼樣？」

「表面上看來似乎是若無其事，但，我知道她彷彿有着一些甚麼計劃。」

「妳說得對，她的爲人我總覺得有點可怕。還有——」王玲玲很是神秘地看看門外，又走到囍娜的身邊輕聲地說：「這幾天我覺得李培基越來越得意。」

「讓他去吧！」囍娜冷冷地說。

「可是，這跟妳很有關係的。」

「甚麼？」囍娜呆住了。

王玲玲就像述甚麼似的說：

「他在同事的面前說快要結婚了。」

囍娜笑道：「他結婚就用不着再纏着我，我送他一千塊錢的賀禮，或者我去替他獻花事。」

「妳別天真，他曾自誇地說除非一生當王老五，要結婚的話新娘一定是妳！」

「叫她去見閻王吧！」囍娜從來沒有像今天這樣生氣，她那副模樣逗得王玲玲也吃吃地笑起來。

她看看腕錶，已經過了七八分鐘，就匆匆地關好了手袋吩咐王玲玲說：

「一切小心，我去了。」

「是，李小姐。」王玲玲不單是個好秘書，而且最近更成了囍娜的好朋友，她贊同囍娜和王少爾的相戀，她不滿李太太那一派妖媚的行爲。

她目送囍娜走出了經理室，又再開始她的工作。

說謊

一位老夫娶了一個年輕的妻子，結婚不及一月，那位新婚太太煩惱地說：「打令，你欺騙了我。」

丈夫說：「我那裏有欺騙妳？我告訴妳我是個百萬富翁，這是事實啊！」

太太說：「可是你告訴我你有七十歲。而且健康欠佳，其實你只有五十六歲，而且壯健如牛。」（笋）

幽默篇

雌雄賊

·西門穆·

王先生與劉先生喝咖啡，王先生嘆息一聲道：「近來運氣真差，我告訴你們，昨夜的一件事。」

劉先生問道：

「昨夜發生什麼事了？」

王先生道：

「我昨夜回家途中，遇到一個女人，這個女人迎臉而來，對我笑笑，她很漂亮，身材又性感。我見她對我笑，我也對她笑，她在我面前停下步來。」

劉先生笑道：

「是一份艷遇，她對你有興趣了！」

王先生道：

「我也猜她是對我有意，我亦停下步來，她對我說，她就住在這附近樓上，夜深了，她沒有膽量一個女人上樓的，而且，她又是一個人住一層樓呢！所以，請我陪她到樓上去。我見了這個美女，當然樂意做護花使者，何況，還是一個人居住的呢！於是，我便陪伴她，送她回家了。」

劉先生問道：

「後來怎樣呢？」

王先生道：

「我陪伴着她走着，她問我去什麼地方？我說我今晚和幾個朋友賭錢，本來不會這麼夜才回家的，卻因爲我贏了許多錢，被朋友硬留着，才弄到深夜一時才走。她問我賭什麼？我說是賭啤，賭話事啤。她問我贏了多少？我說今晚大有斬獲，贏了三千多元呢！她吃吃笑，她說：『今晚，你可能發生一件不可能的事，一向別人都說賭場得意，情場失意，沒有一齊都得意的，正是羅無賈甚至成了情人，這不是很地趣。』我說：『你至呢！但是，假如我和你，今夜成了好朋友，怎會和我做朋友？』她笑笑說：『就是因爲我看上了你，正是一見鍾情呢！』我心中大喜，後來陪她走上她家的樓梯，她說住在三樓，樓梯很黑暗，到了三樓，她叫我等一等，她要到四樓她的女友家中取她的門匙，她經常把門匙放在四樓的。於是，她單獨走上四樓去了。」

劉先生問道：

「後來怎麼樣呢？」

王先生道：

「後來，有一個男人走上樓梯來，他是個箍頸黨！」

僑樂村

鐸叔正傳

·鷹點·

人生開始於四十

阿超笑曰：

「鐸叔，你點算老，你今年不過五旬，怎會算老？」

「唔老就假，你不必讚我氣齊。」

阿燕笑曰：

「鐸叔，我記得番鬼佬有一句諺語，曰：人生開始於四十歲。」

阿燕的英文修養不錯，翻了個中文之後，然後又把原來的英文唸出，發音正確，一字無訛。

阿燕又曰：

「人生的開始，在於四十歲，你今年五旬而已，開始了不過十年，何云老了？」

我喟然曰：

「我不是怕我年老，老實講，我鐸叔有病有痛，身體極佳，終年在最佳狀態之中。」

「一老，決不會給一名廣老的人爲難，當今世上，凡是有地位的領袖，那個不老？」

「所有總統、主席、總理、元首之流，那一個不老？那一個不超過五六十歲？」

「我怕的，不是嫌自己老，而是怕後生仔太多，據統計，十八廿二的後生仔後生女佔了全人口的百分之三四十，通街通巷全是這些小子。」

「你們不看見麼？報上的風大新聞，均是此輩少年英雄的消息。」

「打劫，開片，謀殺，傷害別人，打交，搶嘢，強姦，殺人放火，全是此輩少年英雄的所爲。」

「舊日個班老嘢，已全給淘汰了。」

「少年們佔了個重要的地位，除非有殺人放火的新聞，如果有，就是他們的傑作。」

「你說嘢唔嘢？凡是劫案，主角的年紀，如果居然有二十七八歲，已算是奇聞，三四張嘢，絕無僅有。」

「不說別的地方，就睇睇這裏吧，二十多張桌子有客人，你們看看，客人們的年紀如何？」

我有感而發，說得阿超阿燕兩人面惶惶，無他，因爲他們亦是後生小子。

阿超實的游目四顧，低頭不作聲。

我曰：

「點？我講的不是假嘢，是不是？」

阿超點點頭，半晌，曰：

「我亦不解，你以這些後生小子咁多錢？」

全廳客人，真的是十居其七八是後生小子。（一〇六八）

花鳥魚集

袋裝花種

（答讀者來信三則）

圓甲

自從刊登一篇有關「袋裝花種」的文章之後，接到不少讀者來信，他們提及不知如何買到這些「袋裝花種」？不

袋裝花種是從外國空運寄來的，讀者如要買到這些花種，可寄來二元郵票，每個郵票最好是二角的，並且附有回郵信封及地址，我收到後，便會寄上給你們。這些袋花種，每包售港幣三元，要買多少包如此類推。

這些袋裝花種，寫明是售美金三角九分的，差不多售價二元，不包括空郵費在內，這一批花種，幾乎是服務性質而已。

（答余有爲讀者）很對不起，我沒有養過山伯勞，所以沒法知道其生活情況，我亦曾經問過好幾個養雀老前輩，他們都說沒有養過這一類的雀鳥，如果我找到資料，我會另文介紹。

（答呂文讀者）海棠花的品種多得很，在香港，根球海棠我沒有見過，其花很大，我曾經想到美國去訂購一批根球海棠回到香港來試種，可惜的是，去了信之後一直沒有接到回信。

在香港見到的海棠並不多，最普通的有竹節海棠，單瓣海棠和鐵海棠幾種，竹節海棠的花較大，單瓣海棠的花細，花是紅色的，鐵海棠又叫做蜆肉海棠，花是粉紅色。

今年我在外國引種很多海棠回來，以蜆肉海棠來說，就有紅色海棠，鐵扇海棠，其花亦是重瓣的，花是桃紅色，花蕊白色，好似一把團扇紋，因此而得名，此外還有BB海棠，BB海棠跟竹節海棠差不多，葉子有綠色有白色斑點，花跟竹節海棠差不多。

最近又來了一批賞葉海棠，葉子有不同顏色的斑紋，很是美麗。

栽種海棠，一般的來說，要求半蔭的環境生長，因此，它與紫羅蘭一樣，被認爲是最理想的室內植物。

香港種植花卉的地方越來越少，因此，許多花卉都向室內發展，所以有人認爲，栽種海棠及紫羅蘭的前途是非常遠大的。

從生意立場來說，我對海棠及紫羅蘭都有一定的愛好，尤其是海棠，它那些美麗的葉子，就是沒有花，其葉子也像花一般美麗。

偵探小說

上道行人

天風

「是的，派恩大街在利文和瓊士兩條街道之間，地點很僻靜。」鮑威利太太答。

「他路過派恩大街，是不是？」我問。

「是的。事前他在什麼地方，沒有人知道。星期一夜裏，他告訴我，有一筆生意，約定接洽，要出去一趟，十一點半鐘，他才離家的。」

「爲什麼出去得這麼遲？」

「他時常深夜出門，有時兜攬生意，有時開會。聽他口頭說一聲，一向我不大注意的。」

「那夜他到什麼地方去，你心裏有數嗎？」

「不知道，」那婦人連連搖頭，「他開營造公司。關於業務方面的接洽，不但我不知道，連公司裏的人也不知道。」

「他有冤家？」

「沒有。即使有人對他不滿意，總還不至於有生命出入，一定要打死他。」

「你知道安娜住在那裏？」

「她住在勞爾街福特公寓。」

「你打算跟我談的，全說出來了嗎？」

「全說出來了，」婦人說。

我見鮑威利夫人，沒有什麼可多談的，便辭別了她，走出來，到警署去。我跟偵探長加利是朋友，見着他，總該得到些線索。因爲我對鮑威利很生疏，不過每次選舉的時候，在報紙上，看到有這麼一個人。

他既做生意，又要當政客，結果商場和政界，都有些小名氣。

我跟他見過一次面，胖胖的一張圓臉，看他的樣子，並不怎樣討厭。

他給人打死以後，他的女人不知聽了誰的話，請我到她家裏去，要我替她追究兇手。我這次到他家去，除了知道有一段桃色糾紛之外，其他沒有什麼收穫。而且他女人所說的，也不一定全靠得住。我想，偵探長加利也許能幫我一些忙。

加利已經五十多歲，頭髮已經花白了，卻非常豪爽；我每次去尋他，總是有求必應。

在警署偵查室，我尋着了加利。

「我想跟你談談鮑威利的一切事情，」我對他說。

「可以，」他說，「我還沒有吃午餐，出去我跟你談。」（二）

鐵石心腸

·司馬紅·

一七六：單獨走到湖底看看

「總之，蘇聯向北方飛射過來的飛彈，都瞞不過美國，假如有第三次世界大戰發生，決不能夠使用越洲飛彈向美國挑戰，唯一的辦法就是把飛彈發射台飛做東南西北四個方向一齊發射，那麼，美國的飛彈發射台就無法阻止他們了，要是蘇聯的飛彈基地屬於北方，那麼，意大利帝王湖如果有飛彈射出，那是西方了，還有南方的飛彈可以從關島那邊發射，或者近關島的其他太平洋沿岸孤島，還有另外一處，索性從紐約那邊射出，總之，我十分懷疑帝王湖下面就是飛彈總部，不過，他們現時正在研究中，看來第三次世界大戰還沒有爆發，所以不必急於從事這種破壞的工作。」史碧姬滔滔不絕的一口氣說完。

金保羅聽了這番話，十分困惑，看來她是站在美國這一邊的，何以西德聯盟軍總部的保密局長胡德卻派他下毒手把她殺害呢？這是令人很費解的，難以判斷。

因爲金保羅的心裏打了一個結，不能夠立刻加以判斷，聽了對方的話，便無法回答，或者他不想回答。

在沉默中，安過了十分鐘之久，他們兩人所聽到的只是本人和對方的腳步聲。

突然，她停下步來，說：「金保羅，目前你打算怎樣呢？」

「我完全沒有打算，如果我有足夠的科學設備，可以向那個秘密基地偵察，我一定肯走下去，試探它的虛實。不過，我沒有這種設備，也是枉然。」金保羅還沒有說出另外一些話法，史碧姬聽了已經句話，截住他，說：「金保羅，我們有足夠的科學設備，可以讓你到湖底碰碰運氣。」

「怎樣呢？」金保羅吃一驚，你的意思她可能夠施展借刀殺人之計，把他送到湖底，一去不回，不過，她既然用挑戰的口吻說這個請求，如果他斷然拒絕，那就給她輕視，以爲他是一個懦夫，雖逃他如此嗎？這就不是再考慮，好勝心使金保羅就點頭答應。

女飛衛

·森濤·

十七：千里走蟬蛹

梅影幾乎同時叫道：「好小子，你跑！」

但古如風也適時出了聲，道：「讓他去吧，不可再碰他。」

柯朗與梅影都想去追少年，便也同時收了步，回過身來。

梅影叫道：「師傅，他……」

古如風道：「讓他去吧，你了頭，你往日最是聰明伶俐不過，怎麼今天栽在一個小小子手裏了，看來這才是棋高一着，縛手縛腳；一步錯，全盤皆錯，放心，你還怕他走了麼？」

柯朗對這位師妹是愛極，不在他面前時，他朝思暮想，在面前時，他那一顆心自然在她身上，見師叔說她栽在一個小小子的手裏，以她平日高傲的性子，豈不難堪，忙道：「師叔，師妹還可不算得栽在那小小子手中，若然他是真有來頭的，那不過是便宜在暗處，我們在明處罷了，而且，師叔又不是說過，同一輩人物中，論武功，當今天下，還有誰能與他對敵，說武功，當今天下過師妹去。」

古如風微微一笑，把手一捋山羊鬚，雖是像古如風這樣一位鄙遠的人物，被人說他徒兒，那心上也不禁感到得意，道：「話雖如此……」

梅影卻晚絕了嘴，說道：「甚麼話雖如此，若不是因爲他是否真有一身功夫，怕傷了他，再多兩個小小子，我也把他了結了。」

古如風哼了一聲，臉色一沉，柯朗趕緊說道：「師妹說的是實情，但師叔，你以爲這小兄弟不會去，還要再現身麼？可看出他是何路數？」

那少年必不是甚麼來路從無異間的了。除胡涉不懂事外，三人不說心中已然雪亮，現下少年已去，柯朗與梅影急於知道這少年的來歷。

古如風道：「這小子稍顯得很，總是避不出手，而從他那腳下功夫看來，看似無章，其實極有法度，正是忙而不亂。」

說着，忽然緊皺了眉頭，說道：「這我也慚愧得很，除非他的功夫比我更高明，否則誤多少看得出來一點，但除了他必有一身超凡的功夫外，甚麼也看不出。」

柯朗道：「這怎麼可能，他能有多大點年紀，祇要他真會再現身，師叔，你說會麼？」

古如風道：「這個是一定會的。」（八六五）

村中人語

波濤

收購，收購，大魚吃小魚。大魚吃大魚的時候，波濤洶湧了。

炮彈

發現炮彈。在八月份發現多有意義，八月有一個香港重光的紀念日。

收費

中學會放費也搞高了。既無免費教育，更不能有免費攷試。

賭客

港客赴澳，消費不及以前。要是爲了賭，多少人輸乾了。

邪派高手

文：寶原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重關隘阻歸程

尚青表現得十分心平氣和，全無半點激動，恍如不食人間烟火，和他平日的表現完全不同。

吳百川軟硬都失敗了，只好黯然告退，一邊走一邊聽到尚青傳出的哈哈大笑，笑得十分開心，又帶有嘲笑的成分，更使他難堪了。

送走了吳百川之後，劉海等紛紛請問尚青怎麼示人以弱，不肯接兒家的鏢，尚青道：「你們可知道吳百川是什麼出身？此來的真正目的何在？」

「不知，請總鏢頭指示！」幾個人一起說。

尚青道：「這個吳百川過去曾在京中姓史一家大官中當過師爺之類的幕僚，練有一身武功，功力不弱，你們當中，若果以一對一，恐怕不易言勝，我若能勝他，也該百招以上，而且我自問並無把握，由他對付辣手神君封奪，不過巧個斷防辣手神君封奪，不過只個斷口而已，在未摸清底細之前，我實在犯不着冒這個險。」

「開始的時候，我原和大家一樣，很是激動，因爲他當時在京中不是叫做吳百川，叫做吳大川，姓是一樣，名改了，相貌也變了，我認不出來。幾乎上當。但他的聲音，表情我還記得，他多說幾句，多走幾步，我就認出是他了。當年在京中鬧事，你們早就知道。我懷疑他是借故要報昔年之仇，所以索性不保，這樣，他就奈何我不得了。」

「原來是這樣複什的，怪不得總鏢頭不肯接保了。」

「你們不要洩露出去，他還會再來的。」尚青說。

「總鏢頭，你猜他會有什麼詭計？在這裏，我們一直小心謹慎，甚得人們好感，他爲什麼要害我們？」劉海不明原因地發牢騷。

「這個我也不知道，如果知道，我也不會放他離去了。不過，我可以肯定他必然會再來，明的不來，暗的也會來。我希望大家要小心，要鎮靜，這樣，他即使來了，也起不了作用。喂，你怎麼啦，打瞌睡？」尚青忽然向站在一隅一直不出聲的年青鏢師一指。

那鏢師訥訥地說：「總鏢頭，我覺得不大舒服，有點頭暈。」

「唉，生病了？你先去歇一會吧，若果仍然覺得不舒服，再找大夫看看就沒事了。」

「是，總鏢頭！」那鏢師說。他離開了。

「冷天風不知是怎麼搞的來了三天，病了三天，每天見到他都是好似沒有睡足，無厘精神，我看他真有什麼病也未可料。」

「說來也奇怪，我們欠兩個鏢師，已經請足了，照理是不請的，不知什麼原因，總鏢師似乎對他特別看重，不經考試，又無人介紹，連他的出身來歷也無人知道，總鏢頭只親他一面之詞就相信他，額外請了他做鏢師，你說不是怪事嗎？」

「你看他是否可靠？不會是來臥底的奸細吧？」

「我看他倒似個讀書人，一言一動都那麼文縐縐的，這隨身武器也沒有，怎能做鏢師？」

幾個鏢師在竊竊私議，後來，他們偷偷去窺伺冷天風在幹些什麼。從窗縫中看到冷天風盤足坐在房中，四邊燃上了數十根蠟燭，他忽疾忽徐的突然發掌，忽又發掌，忽向打，忽向後拍，時向左攻，又向右擊，人與蠟燭相距不到一丈，就是沒練過武功的人打出一拳一掌，也能把燭光擊斜，燭火搖動的，但冷天風卻拳掌無力，週遭的燈火竟是照舊如常，動也不動。

（五七六）